T.C.
DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
ORTAÖĞRETİM SOSYAL ALANLAR EĞİTİMİ ANABİLİM DALI
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETMENLİĞİ PROGRAMI
DOKTORA TEZİ

TANZİMAT DÖNEMİ HİKAYE VE ROMANLARININ SÖZ VARLIKLARININ TESPİTİ VE TÜRKÇE BAKIMINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ

İSMAİL TEOMAN GÜNEŞ

İZMİR
2016

T.C.
DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
ORTAÖĞRETİM SOSYAL ALANLAR EĞİTİMİ ANABİLİM DALI
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETMENLİĞİ PROGRAMI
DOKTORA TEZİ

TANZİMAT DÖNEMİ HİKAYE VE ROMANLARININ SÖZ VARLIKLARININ TESPİTİ VE TÜRKÇE BAKIMINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ

İSMAİL TEOMAN GÜNEŞ

DANIŞMAN
PROF. DR. ŞERİF ALİ BOZKAPLAN

İZMİR
2016

Doktora Tezi olarak sunduğum “Tanzimat Dönemi Hikaye Ve Romanlarının Söz Varlıklarının Tespiti Ve Türkçe Bakımından Değerlendirilmesi” adlı çalışmanın, tarafımdan, bilimsel ahlak ve geleneklere aykırı düşecek bir yardıma başvurmaksızın yazıldığını ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanılmış olduğunu belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

01.06.2016

İsmail Teoman GÜNEŞ

Eğitim Bilimleri Enstitüsü Müdürlüğüne

İşbu çalışma, jürimiz tarafından Ortaöğretim Sosyal Alanlar Eğitimi Anabilim Dalı Anabilim Dalı Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği Doktora Programında DOKTORA TEZİ olarak kabul edilmiştir.

Başkan : Prof. Dr. Şerif Ali BOZKAPLAN

Üye : Prof. Dr. Zeki KAYMAZ

Üye : Yard. Doç. Dr. Sabahattin ÇAĞIN

Üye : Prof. Dr. Erdoğan BOZ

Üye : Prof. Dr. Ayşe İLKER

Onay
Yukarıda imzaların, adı geçen öğretim üyelerine ait olduğunu onaylarım.

25/07/2016

Prof. Dr. Ali Günay BALIM
Enstitü Müdürü

T.C
YÜKSEKÖĞRETİM KURULU
ULUSAL TEZ MERKEZİ

TEZ VERİ GİRİŞİ VE YAYIMLAMA İZİN FORMU

Referans No	10121545
Yazar Adı / Soyadı	İSMAİL TEOMAN GÜNEŞ
Uyruğu / T.C.Kimlik No	TÜRKİYE / 31741092580
Telefon	5556890650
E-Posta	teoyutakip@hotmail.com
Tezin Dili	Türkçe
Tezin Özgün Adı	Tanzimat Dönemi Hikaye ve Romanlarının Söz Varlıklarının Tespiti ve Türkçe Bakımından Değerlendirilmesi
Tezin Tercümesi	The Assets of the tanzimat Period Novel and History Detection and Turkish Evaluating
Konu	Türk Dili ve Edebiyatı = Turkish Language and Literature
Üniversite	Dokuz Eylül Üniversitesi
Enstitü / Hastane	Eğitim Bilimleri Enstitüsü
Anabilim Dalı	Ortaöğretim Sosyal Alanlar Eğitimi Anabilim Dalı
Bilim Dalı	Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmenliği Bilim Dalı
Tez Türü	Doktora
Yılı	2016
Sayfa	856
Tez Danışmanları	PROF. DR. ŞERİF ALİ BOZKAPLAN 22399995750 PROF. DR. ZEKİ KAYMAZ 41407701756 YRD. DOÇ. DR. SABAHATTİN ÇAĞIN 43705289042
Dizin Terimleri	
Önerilen Dizin Terimleri	Tanzimat Dönemi, Tanzimat Dönemi Hikaye ve Romanı, Sözvarlığı
Kısıtlama	Yok

Yukarıda bilgileri kayıtlı olan tezimin, bilimsel araştırma hizmetine sunulması amacı ile Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi Veri Tabanında arşivlenmesine ve internet üzerinden tam metin erişime açılmasına izin veriyorum.

11.08.2016

İmza:.....

ÖNSÖZ

Tarihte yaşanan her gelişme kendinden önceki olayın bir sonucu ve kendinden sonra gelecek hadiselerin sebebidir. Bugün birdenbire oluvermiş izlenimi yaratan birçok mesele aslında geçmişte temelleri atılmaya başlamış olayların bir sonucudur. Cumhuriyetin ve Modern Türkiye'nin temelleri Osmanlı İmparatorluğu döneminde gerçekleştirilmiş reform hareketleriyle atılmıştır.

Günümüzün Türkiyesi'nde, cumhuriyet döneminde teşkil edildiği düşünülen birçok kurum aslında Tanzimat Döneminde kurulmuş ya da teşkilatlanmaya başlamıştır. Bu kurumların çoğu sadece isimleri değiştirilerek günümüze kadar gelmiştir.

Geçmişte Arapça ve Farsça terkiple oluşturulmuş kurum isimlerinin cumhuriyetle beraber Türkçeleştirilmesi basit bir isim değişiminin çok ötesinde bir "medeniyet değişiminin" işaretidir. Dil bünyesinde sosyal ve siyasi değişimleri de taşır. Bir dönemin dilini anlamak dönemi de anlamak demektir.

Tanzimat'ın dili kendine özgüdür. Eski ve yeni dil bir arada bulunur. Yavaş yavaş belirmeye başlayan batılı kelimeler zamanla doğulu eşanlamlılarının yerlerini almaya başlamışlardır.

Dildeki değişim aslında toplumsal yapının da ne yöne doğru değiştiğinin kanıtıdır. Dilin ayrıntılı incelemesi, tarihi ve toplumsal değişimi anlamlandırmayı sağlayan şifreleri verecektir.

ÖZET

İlkel toplumlarda bile tüm kusursuzluğuyla karşımıza çıkan dil, insan zekasının geliştirdiği en mükemmel yapıdır. İster gelişmiş bir endüstriyel toplumun dili olsun ister metali işlemeyi bilmeyen bir kabilenin dili olsun gramerlerinin karmaşıklığı ölçüsünde birbirlerinden aşağı kalır yanları yoktur. Dilleri bir diğerinden üstün kılan, sözvarlıklarının zenginliğidir. Dilin gelişmişliği, kelime haznesinin ve anlatım yollarının zengin ve çeşitli olmasına bağlıdır. Dilde mevcut olan kelime ve kelime öbeklerinin toplamına söz varlığı adı verilir. Söz varlığı hem dilin kendi öz kaynaklarıyla hem de dışarıdan dile kelime dahil etme yoluyla zenginleştirilebilir.

Her gün değişim halinde olan söz varlığı, günün gerekliliklerine göre şekil alır. Bilimdeki keşifler ve icatlar yeni isimlendirmelere ihtiyaç duyar. Siyasi değişimler kimi kelimeleri öne çıkarırken kimilerini kullanım dışı bırakabilir. Dinin, felsefi düşüncenin, sanatın ve edebiyatın kelime kadrosunu devrin öne çıkan kültürü belirler. Dil sosyoekonomik ve sosyokültürel bir değerdir ve bu sebeple yükselebilir, dünyaya hakim olabilir, gerileyebilir, hatta ölebilir. Toplumların tarih boyunca yaşadığı değişimleri, geçirdiği evreleri dili inceleyerek analiz etmek mümkündür. Dili tarihe gömülmüş bir millet siyasi ve ekonomik olarak da çökmüştür.

Tarih devirleri boyunca Türkler iki büyük değişim yaşamışlardır. Bunlardan ilki İslamiyet'in kabulüdür. Orta Asya Medeniyeti dairesinde yer alan Türkler, Orta Doğu çıkışlı bir din olan İslamiyet'i kabul ederek Orta Doğu Medeniyeti dairesine girmişlerdir. Yeni medeniyet söz varlığını da beraberinde getirmiştir.

Türkler'in tarih boyunca yaşadıkları ikinci büyük değişim de Tanzimat Fermanı'nın ilanıdır. Bu olayla birlikte bin yıl boyunca yer aldıkları Orta Doğu Medeniyeti'ni terk edip, Avrupa yani Batı Medeniyeti'ne yüzlerini çevirmişlerdir. Söz varlığı da bu değişime ayak uydurmakta gecikmemiştir. Ama her geçiş döneminde olduğu gibi eskinin ve yeninin bir arada bulunduğu bir ara evre yaşanmıştır. Tanzimat her anlamda eskinin ve yeninin heterojen olarak yer aldığı bir devrin adıdır. Özellikle bin yıldır kullanılan Arapça ve Farsça terimler yerlerini

Fransızca eş anlamlılarına bırakmaya başlamışlardır. Tanzimat devrinden birkaç on yıl sonra terimlerin birçoğunun Batı'dan gelenlerle değiştirildiği görülür. Ama Tanzimat Dönemi her iki medeniyet dairesinin kelime kadrosunu da muhafaza ederek kendine has bir söz varlığı oluşturmuştur.

Tanzimat Devri sadece bu dönemde görülen kendine has birçok özelliği ile söz varlığı bakımından incelenmeye değer bir dönemdir.

ABSTRACT

In primitive societies, even the language we all face with perfection, the most perfect work of human intelligence developed. Whether you're an advanced industrial society get a language of the tribe's language does not know the extent of metal processing remains down from each side of the complexity of grammar is not. Language that makes it superior to any other, is the wealth of sözvarlık. Development of language, the vocabulary and expression depends on the way the rich and varied. Language vocabulary name to the sum of existing words and phrases are given. The asset can be both with its own resources in both languages do not include words in a language enriched by outsiders.

Every day vocabulary that if change takes shape according to today's requirements. Discoveries and inventions in science needs new naming scratches. It can disable use of some political changes brought forward some of the words. Religion, philosophical thought, determines the outstanding culture of the era art and literature of the word team. Language is the socio-economic and socio-cultural value and could rise, therefore, can dominate the world, you can decrease or even die. Changes throughout history where society is possible to review and analyze the phases of language. Language is embedded in the history of a nation as a political and economic collapse.

Turks throughout history have experienced two major changes speeds. The first of these is the adoption of Islam. Located in the Central Asian Civilizations apartment Turkey, the Middle East from accepting Islam is a religion entered the Middle Eastern Civilizations apartment. It has brought with it the promise of being the new civilization.

The second big change is the history of the Turks they live during the Tanzimat Edict ads. However, the incident taken place for a thousand years to leave the Middle East civilization, so they turned their faces to the Western European civilization. Vocabulary has also been quick to adapt to these changes. But as every transition of the old and the new are combined there was an intermediate stage. Reforms in every

sense, a transfer of title takes place as the old and the new heterogeneous. Especially Arabic and Persian terms used for a thousand years have begun to leave their French synonyms place. After a few decades of the Tanzimat era, many of the terms we see that replaced with from the West. But keeping the word Tanzimat Period office staff of both civilizations has created a unique vocabulary.

Tanzimat period is a period to be examined only in terms of asset value with many unique features seen in this period.

İÇİNDEKİLER

BÖLÜM I lx

GİRİŞ 1

1.1. Problem Durumu 1

1.2. Amaç ve Önem 1

1.3. Problem Cümlesi 1

1.4. Alt Problemler 2

1.5. Sayıtlılar 2

1.6. Araştırmanın Sınırlılıkları 2

1.7. Tanımlar 2

8. Kısaltmalar 3

BÖLÜM II 3

2.1. İlgili Araştırma ve Yayınlar 3

BÖLÜM III 4

3.1. YÖNTEM 4

3.1.1. Araştırma Modeli 4

3.1.2. Evren ve Örneklem 4

3.1.3. Veri Toplama Araçları 4

3.1.4. Veri Çözümleme Teknikleri 4

BÖLÜM IV 5

4.1. İncelemeye Giriş 5

4.1.1. İnceleme Yöntemi 7

4.1.1.1. 1. Aşama 9

4.1.1.2. 2. Aşama 10

4.2. Tarih 14

4.2.1. Tanzimat Fermanı İlan Edilmeden Önceki Osmanlı Devletinin Durumu 14
4.2.2. Islahatların Belirli Bir Program Dahilinde Uygulanmaya Başlanması 15
4.2.3. III. Selim Döneminin Siyasi Olayları 16
4.2.4. IV. Mustafa Döneminin Siyasi Olayları 22
4.2.5. II. Mahmut Dönemi Siyasi Olayları 24
4.2.6. Abdülmecit Dönemi Siyasi Olayları 29
4.2.7. Abdülaziz Dönemi Siyasi Olayları 38
4.3. Edebiyat Tarihi 42
4.3.1. Namık Kemal 42
4.3.2. Ahmet Midhat Efendi 50
4.3.3. Nabizade Nazım 56
4.3.4. Samipaşazade Sezai 57
4.3.5. Şemsettin Sami 59
4.3.6. Recaizade Mahmut Ekrem 61
4.4. İnceleme 63
4.4.1. Dünyaya İkinci Geliş Yahut İstanbul'da Neler Olmuş 63
4.4.1.1. Arapça Kökenli Kelimeler 63
4.4.1.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 64
4.4.1.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 65
4.4.1.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 66
4.4.1.2. Farsça Kökenli Kelimeler 67
4.4.1.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 67
4.4.1.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 68
4.4.1.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 68
4.4.1.3. Yunanca Kökenli Kelimeler 68
4.4.1.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 69

4.4.1.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 70
4.4.1.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 70
4.4.1.4. Ermenice Kökenli Kelime 70
4.4.1.5. Fransızca Kökenli Kelimeler 71
4.4.1.6. İspanyolca Kökenli Kelimeler 71
4.4.1.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler 71
4.4.1.8. Türkçe Kökenli Kelimeler 71
4.4.1.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 72
4.4.1.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 73
4.4.1.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 74
4.4.1.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 75
4.4.1.9. Birleşik Kelimeler 75
4.4.1.9.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 76
4.4.1.10. Özel İsimler 76
4.4.1.10.1 Metindeki Özel İsimler 77
4.4.2. Felatun Bey İle Rakım Efendi 78
4.4.2.1. Arapça Kökenli Kelimeler 78
4.4.2.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 79
4.4.2.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 80
4.4.2.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 80
4.4.2.2. Farsça Kökenli Kelimeler 83
4.4.2.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 83
4.4.2.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 84
4.4.2.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 84
4.4.2.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 85
4.4.2.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 85

4.4.2.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 86
4.4.2.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 86
4.4.2.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 86
4.4.2.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 87
4.4.2.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 88
4.4.2.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 88
4.4.2.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 88
4.4.2.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 89
4.4.2.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 90
4.4.2.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 90
4.4.2.6. Bulgarca Kökenli Kelime 90
4.4.2.7. Almanca Kökenli Kelime 91
4.4.2.8. İngilizce Kökenli Kelime 91
4.4.2.9. Soğdca Kökenli Kelimeler 91
4.4.2.10. İspanyolca Kökenli Kelime 91
4.4.2.11. Türkçe Kökenli Kelimeler 92
4.4.2.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 92
4.4.2.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 93
4.4.2.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 94
4.4.2.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 95
4.4.2.12. Birleşik Kelimeler 95
4.4.2.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 96
4.4.2.13. Özel İsimler 96
4.4.2.13.1 Metindeki Özel İsimler 96
4.4.3. Hüseyin Fellah 98
4.4.3.1. Arapça Kökenli Kelimeler 98

4.4.3.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 99
4.4.3.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 100
4.4.3.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 100
4.4.3.2. Farsça Kökenli Kelimeler 104
4.4.3.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 104
4.4.3.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 105
4.4.3.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 105
4.4.3.3. İtalyanca Kökenli Kelimeler 106
4.4.3.3.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 106
4.4.3.3.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kelimenin Türü 107
4.4.3.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kelimeler 107
4.4.3.4. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 107
4.4.3.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime..... 108
4.4.3.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kelimenin Türü..... 109
4.4.3.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kelimeler..... 109
4.4.3.4. Almanca Kökenli Kelime..... 109
4.4.3.5. Ermenice Kökenli Kelime..... 110
4.4.3.6. Fransızca Kökenli Kelimeler 110
4.4.3.7. İngilizce Kökenli Kelime..... 110
4.4.3.8. İspanyolca Kökenli Kelime..... 110
4.4.3.9. Moğolca Kökenli Kelime..... 111
4.4.3.10. Macarca Kökenli Kelime 111
4.4.3.11. Sanskritçe Kökenli Kelime 111
4.4.3.12. Soğdca Kökenli Kelime 111
4.4.3.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 112
4.4.3.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 112

4.4.3.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 113
4.4.3.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 114
4.4.3.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 115
4.4.3.14. Birleşik Kelimeler 115
4.4.3.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 116
4.4.3.15. Özel İsimler 116
4.4.3.15.1 Metindeki Özel İsimler 116
4.4.4. Hasan Mellah 118
4.4.4.1. Arapça Kökenli Kelimeler 118
4.4.4.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 119
4.4.4.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 120
4.4.4.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 120
4.4.4.2. Farsça Kökenli Kelimeler 124
4.4.4.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 124
4.4.4.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 125
4.4.4.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 125
4.4.4.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 125
4.4.4.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 126
4.4.4.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 127
4.4.4.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 127
4.4.4.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 127
4.4.4.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 128
4.4.4.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 129
4.4.4.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 129
4.4.4.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 129
4.4.4.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 130

4.4.4.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 131
4.4.4.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 131
4.4.4.6. Almanca Kökenli Kelimeler 131
4.4.4.7. Bulgarca Kökenli Kelime 132
4.4.4.8. Ermenice Kökenli Kelime 132
4.4.4.9. İngilizce Kökenli Kelime 132
4.4.4.10. İspanyolca Kökenli Kelimeler 132
4.4.4.11. Macarca Kökenli Kelime 133
4.4.4.12. Moğolca Kökenli Kelime 133
4.4.4.13. Özel İsim Kökenli Kelime 133
4.4.4.14. Soğdca Kökenli Kelimeler 133
4.4.4.15. Türkçe Kökenli Kelimeler 134
4.4.4.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 134
4.4.4.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 135
4.4.4.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 136
4.4.4.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 137
4.4.4.16. Birleşik Kelimeler 137
4.4.4.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 138
4.4.4.17. Özel İsimler 138
4.4.4.17.1 Metindeki Özel İsimler 139
4.4.5. Zeyl-i Hasan Mellah 141
4.4.5.1. Arapça Kökenli Kelimeler 141
4.4.5.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 142
4.4.5.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 143
4.4.5.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 143
4.4.5.2. Farsça Kökenli Kelimeler 147

4.4.5.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 147
4.4.5.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 148
4.4.5.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 148
4.4.5.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 149
4.4.5.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 149
4.4.5.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 150
4.4.5.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 150
4.4.5.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 150
4.4.5.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 151
4.4.5.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 152
4.4.5.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 152
4.4.5.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 152
4.4.5.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 153
4.4.5.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 154
4.4.5.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 154
4.4.5.6. Bulgarca Kökenli Kelime 154
4.4.5.7. Ermenice Kökenli Kelime 155
4.4.5.8. Macarca Kökenli Kelime 155
4.4.5.9. Moğolca Kökenli Kelime 155
4.4.5.10. Portekizce Kökenli Kelime 155
4.4.5.11. Soğdca Kökenli Kelime 156
4.4.5.12. Türkçe Kökenli Kelimeler 156
4.4.5.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 156
4.4.5.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 157
4.4.5.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 158
4.4.5.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 159

4.4.5.13. Birleşik Kelimeler 159
4.4.5.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 160
4.4.5.14. Özel İsimler 160
4.4.5.14.1 Metindeki Özel İsimler 160
4.4.6. Pariste Bir Türk 163
4.4.6.1. Arapça Kökenli Kelimeler 163
4.4.6.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 164
4.4.6.1.6. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 165
4.4.6.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 165
4.4.6.2. Farsça Kökenli Kelimeler 168
4.4.6.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 168
4.4.6.2.6. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 169
4.4.6.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 169
4.4.6.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 170
4.4.6.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 170
4.4.6.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 171
4.4.6.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 171
4.4.6.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 171
4.4.6.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 172
4.4.6.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 173
4.4.6.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 173
4.4.6.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 173
4.4.6.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 174
4.4.6.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 175
4.4.6.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 175
4.4.6.6. Almanca Kökenli Kelime 175

4.4.6.7. İngilizce Kökenli Kelime 176
4.4.6.8. İspanyolca Kökenli Kelime 176
4.4.6.9. Latince Kökenli Kelime 176
4.4.6.10. Macarca Kökenli Kelime 176
4.4.6.11. Moğolca Kökenli Kelimeler 177
4.4.6.12. Sırpça Kökenli Kelimeler 177
4.4.6.13. Soğdca Kökenli Kelimeler 177
4.4.6.14. Türkçe Kökenli Kelimeler 177
4.4.6.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 178
4.4.6.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 179
4.4.6.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 180
4.4.6.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 181
4.4.6.15. Birleşik Kelimeler 181
4.4.6.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 182
4.4.6.16. Özel İsimler 183
4.4.6.16.1 Metindeki Özel İsimler 183
4.4.7. Çengi 186
4.4.7.1. Arapça Kökenli Kelimeler 186
4.4.7.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 187
4.4.7.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 188
4.4.7.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 188
4.4.7.2. Farsça Kökenli Kelimeler 191
4.4.7.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 191
4.4.7.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 192
4.4.7.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 192
4.4.7.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 192

4.4.7.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 193
4.4.7.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 194
4.4.7.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 194
4.4.7.4. Almanca Kökenli Kelime 194
4.4.7.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 195
4.4.7.6. Yunanca Kökenli Kelimeler 195
4.4.7.7. Türkçe Kökenli Kelimeler 195
4.4.7.7.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 196
4.4.7.7.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 197
4.4.7.7.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 198
4.4.7.7.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 199
4.4.7.8. Birleşik Kelimeler 199
4.4.7.8.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 200
4.4.7.9. Özel İsimler 200
4.4.7.9.1 Metindeki Özel İsimler 201
4.4.8. Kafkas 202
4.4.8.1. Arapça Kökenli Kelimeler 202
4.4.8.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 203
4.4.8.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 204
4.4.8.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 204
4.4.8.2. Farsça Kökenli Kelimeler 208
4.4.8.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 208
4.4.8.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 209
4.4.8.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 209
4.4.8.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 209
4.4.8.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 210

4.4.8.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 211
4.4.8.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 211
4.4.8.4. Ermenice Kökenli Kelime 211
4.4.8.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 212
4.4.8.6. Latince Kökenli Kelime 212
4.4.8.7. Macarca Kökenli Kelime 212
4.4.8.8. Moğolca Kökenli Kelime 212
4.4.8.9. Yunanca Kökenli Kelimeler 213
4.4.8.10. Türkçe Kökenli Kelimeler 213
4.4.8.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 213
4.4.8.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 214
4.4.8.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 215
4.4.8.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 216
4.4.8.11. Birleşik Kelimeler 216
4.4.8.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 217
4.4.8.12. Özel İsimler 217
4.4.8.12.1 Metindeki Özel İsimler 218
4.4.9. Süleyman Müslî 220
4.4.9.1. Arapça Kökenli Kelimeler 220
4.4.9.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 221
4.4.9.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 222
4.4.9.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 222
4.4.9.2. Farsça Kökenli Kelimeler 225
4.4.9.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 225
4.4.9.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 226
4.4.9.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 226

4.4.9.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 226
4.4.9.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 227
4.4.9.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 228
4.4.9.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 228
4.4.9.4. Bulgarca Kökenli Kelime..... 228
4.4.9.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 229
4.4.9.6. Latince Kökenli Kelime 229
4.4.9.7. Macarca Kökenli Kelime 229
4.4.9.8. Moğolca Kökenli Kelimeler..... 229
4.4.9.9. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 230
4.4.9.10. Türkçe Kökenli Kelimeler 230
4.4.9.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 230
4.4.9.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 231
4.4.9.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 232
4.4.9.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 233
4.4.9.11. Birleşik Kelimeler..... 233
4.4.9.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 234
4.4.9.12. Özel İsimler..... 234
4.4.9.12.1 Metindeki Özel İsimler 235
4.4.10. Yeryüzünde Bir Melek..... 238
4.4.10.1. Arapça Kökenli Kelimeler 238
4.4.10.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 239
4.4.10.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 240
4.4.10.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 240
4.4.10.2. Farsça Kökenli Kelimeler 244
4.4.10.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 244

4.4.10.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 245
4.4.10.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 245
4.4.10.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 245
4.4.10.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 246
4.4.10.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 247
4.4.10.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 247
4.4.10.4. Ermenice Kökenli Kelime 247
4.4.10.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 248
4.4.10.6. Macarca Kökenli Kelime 248
4.4.10.7. Moğolca Kökenli Kelime 248
4.4.10.8. Sanskritçe Kökenli Kelime 248
4.4.10.9. Soğdca Kökenli Kelime 249
4.4.10.10. Yunanca Kökenli Kelimeler 249
4.4.10.11. Türkçe Kökenli Kelimeler 249
4.4.10.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 250
4.4.10.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 251
4.4.10.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 252
4.4.10.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 253
4.4.10.12. Birleşik Kelimeler 253
4.4.10.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 254
4.4.10.13. Özel İsimler 254
4.4.10.13.1 Metindeki Özel İsimler 255
4.4.11. Acaib-i Âlem 256
4.4.11.1. Arapça Kökenli Kelimeler 256
4.4.11.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 257
4.4.11.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 258

4.4.11.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 258
4.4.11.2. Farsça Kökenli Kelimeler 260
4.4.11.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 260
4.4.11.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 261
4.4.11.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 261
4.4.11.4. Almanca Kökenli Kelime..... 261
4.4.11.5. Bulgarca Kökenli Kelime..... 262
4.4.11.6. Fransızca Kökenli Kelimeler 262
4.4.11.7. İngilizce Kökenli Kelime 262
4.4.11.8. İspanyolca Kökenli Kelime..... 262
4.4.11.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler 263
4.4.11.10. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 263
4.4.11.11. Türkçe Kökenli Kelimeler 263
4.4.11.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 264
4.4.11.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 265
4.4.11.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 266
4.4.11.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 267
4.4.11.12. Birleşik Kelimeler..... 267
4.4.11.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 268
4.4.11.13. Özel İsimler..... 268
4.4.11.13.1 Metindeki Özel İsimler 268
4.4.12. Dürdane Hanım..... 270
4.4.12.1. Arapça Kökenli Kelimeler 270
4.4.12.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 271
4.4.12.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 272
4.4.12.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 272

4.4.12.2. Farsça Kökenli Kelimeler 275
4.4.12.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 275
4.4.12.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 276
4.4.12.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 276
4.4.12.3. Almanca Kökenli Kelime..... 276
4.4.12.4. Fransızca Kökenli Kelimeler 277
4.4.12.5. İngilizce Kökenli Kelime 277
4.4.12.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 277
4.4.12.7. Latince Kökenli Kelime 277
4.4.12.8. Macarca Kökenli Kelime 278
4.4.12.9. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 278
4.4.12.10. Türkçe Kökenli Kelimeler 278
4.4.12.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 279
4.4.12.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 280
4.4.12.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 281
4.4.12.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 282
4.4.12.11. Birleşik Kelimeler..... 282
4.4.12.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 283
4.4.12.12. Özel İsimler..... 283
4.4.12.12.1 Metindeki Özel İsimler 283
4.4.13. Henüz 17 Yaşında 285
4.4.13.1. Arapça Kökenli Kelimeler 285
4.4.13.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 286
4.4.13.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 287
4.4.13.1.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 287
4.4.13.2. Farsça Kökenli Kelimeler 290

4.4.13.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 290
4.4.13.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 291
4.4.13.2.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 291
4.4.13.13. Fransızca Kökenli Kelimeler 291
4.4.13.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 292
4.4.13.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 293
4.4.13.13.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 293
4.4.13.4. Almanca Kökenli Kelimeler 293
4.4.13.5. Bulgarca Kökenli Kelime..... 294
4.4.13.6. Çince Kökenli Kelime..... 294
4.4.13.7. İngilizce Kökenli Kelime 294
4.4.13.8. İspanyolca Kökenli Kelime..... 294
4.4.13.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler 295
4.4.13.10. Moğolca Kökenli Kelime..... 295
4.4.13.11. Sanskritçe Kökenli Kelime 295
4.4.13.12. Soğdca Kökenli Kelime 295
4.4.13.13. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 296
4.4.13.14. Türkçe Kökenli Kelimeler 296
4.4.13.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 296
4.4.13.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 297
4.4.13.14.13 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 298
4.4.13.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 299
4.4.13.15. Birleşik Kelimeler..... 299
4.4.13.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 300
4.4.13.16. Özel İsimler..... 300
4.4.13.16.1 Metindeki Özel İsimler 301

4.4.14. Karnaval 302
4.4.14.1. Arapça Kökenli Kelimeler 302
4.4.14.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 303
4.4.14.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 304
4.4.14.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 304
4.4.14.2. Farsça Kökenli Kelimeler 307
4.4.14.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 308
4.4.14.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 309
4.4.14.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 309
4.4.14.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 310
4.4.14.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 310
4.4.14.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 311
4.4.14.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 311
4.4.14.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 311
4.4.14.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 312
4.4.14.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 313
4.4.14.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 313
4.4.14.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 313
4.4.14.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 314
4.4.14.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 315
4.4.14.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 315
4.4.14.6. Almanca Kökenli Kelime 315
4.4.14.7. Bulgarca Kökenli Kelime 316
4.4.14.8. Çince Kökenli Kelime 316
4.4.14.9. Ermenice Kökenli Kelime 316
4.4.14.10. İbranice Kökenli Kelime 316

4.4.14.11. İngilizce Kökenli Kelime 317
4.4.14.12. İspanyolca Kökenli Kelime 317
4.4.14.13. Macarca Kökenli Kelime 317
4.4.14.14. Sanskritçe Kökenli Kelime 317
4.4.14.15. Soğdca Kökenli Kelime 318
4.4.14.16. Türkçe Kökenli Kelimeler 318
4.4.14.16.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 318
4.4.14.16.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 319
4.4.14.16.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 320
4.4.14.16.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 321
4.4.14.17. Birleşik Kelimeler 321
4.4.14.17.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 322
4.4.14.18. Özel İsimler 322
4.4.14.18.1 Metindeki Özel İsimler 323
4.4.15. Vah 325
4.4.15.1. Arapça Kökenli Kelimeler 325
4.4.15.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 326
4.4.15.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 327
4.4.15.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 327
4.4.15.2. Farsça Kökenli Kelimeler 329
4.4.15.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 329
4.4.15.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 330
4.4.15.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 330
4.4.15.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 330
4.4.15.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 331
4.4.15.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 332

4.4.15.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 332
4.4.15.4. Almanca Kökenli Kelime 332
4.4.15.5. Bulgarca Kökenli Kelime 333
4.4.15.6. İngilizce Kökenli Kelimeler 333
4.4.15.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler 333
4.4.15.8. Sanskritçe Kökenli Kelime 333
4.4.15.9. Soğdca Kökenli Kelimeler 334
4.4.15.10. Yunanca Kökenli Kelimeler 334
4.4.15.11. Türkçe Kökenli Kelimeler 334
4.4.15.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 335
4.4.15.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 336
4.4.15.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 337
4.4.15.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 338
4.4.15.12. Birleşik Kelimeler 338
4.4.15.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 339
4.4.15.13. Özel İsimler 339
4.4.15.13.1 Metindeki Özel İsimler 339
4.4.16. Cellat 341
4.4.16.1. Arapça Kökenli Kelimeler 341
4.4.16.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 342
4.4.16.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 343
4.4.16.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 343
4.4.16.2. Farsça Kökenli Kelimeler 345
4.4.16.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 345
4.4.16.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 346
4.4.16.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 346

4.4.16.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 347
4.4.16.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 347
4.4.16.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 348
4.4.16.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 348
4.4.16.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 348
4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 349
4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 350
4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 350
4.4.16.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 350
4.4.16.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 351
4.4.16.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 352
4.4.16.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 352
4.4.16.6. Bulgarca Kökenli Kelime 352
4.4.16.7. İngilizce Kökenli Kelime 353
4.4.16.8. İspanyolca Kökenli Kelime 353
4.4.16.9. Latince Kökenli Kelime 353
4.4.16.10. Sırpça Kökenli Kelime 353
4.4.16.11. Soğdca Kökenli Kelimeler 354
4.4.16.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 354
4.4.16.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 354
4.4.16.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 355
4.4.16.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 356
4.4.16.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 357
4.4.16.10. Birleşik Kelimeler 357
4.4.16.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 358
4.4.16.11. Özel İsimler 358

4.4.16.11.1 Metindeki Özel İsimler 359
4.4.17. Esrar-ı Cinâyat 360
4.4.17.1. Arapça Kökenli Kelimeler 360
4.4.17.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 361
4.4.17.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 362
4.4.17.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 362
4.4.17.2. Farsça Kökenli Kelimeler 365
4.4.17.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 365
4.4.17.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 366
4.4.17.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 366
4.4.17.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 366
4.4.17.4. İngilizce Kökenli Kelimeler 367
4.4.17.5. İspanyolca Kökenli Kelime 367
4.4.17.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 367
4.4.17.7. Soğdca Kökenli Kelime 367
4.4.17.8. Yunanca Kökenli Kelimeler 368
4.4.17.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 368
4.4.17.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 368
4.4.17.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 369
4.4.17.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 370
4.4.17.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 371
4.4.17.10. Birleşik Kelimeler 371
4.4.17.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 372
4.4.17.11. Özel İsimler 372
4.4.17.11.1 Metindeki Özel İsimler 373
4.4.18. Bahtiyarlık 375

4.4.18.1. Arapça Kökenli Kelimeler 375
4.4.18.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 376
4.4.18.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 377
4.4.18.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 378
4.4.18.2. Farsça Kökenli Kelimeler 379
4.4.18.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 379
4.4.18.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 380
4.4.18.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 380
4.4.18.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 381
4.4.18.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 381
4.4.18.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 382
4.4.18.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 382
4.4.18.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 382
4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 383
4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 384
4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler..... 384
4.4.18.5. Almanca Kökenli Kelime..... 384
4.4.18.6. Soğdca Kökenli Kelime 385
4.4.18.7. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 385
4.4.18.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 385
4.4.18.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 386
4.4.18.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 387
4.4.18.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 388
4.4.18.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 389
4.4.18.10. Birleşik Kelimeler..... 389
4.4.18.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 390

4.4.18.11. Özel İsimler 390
4.4.18.11.1 Metindeki Özel İsimler 390
4.4.19. Hayret 392
4.4.19.1. Arapça Kökenli Kelimeler 392
4.4.19.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 393
4.4.19.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 394
4.4.19.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 394
4.4.19.2. Farsça Kökenli Kelimeler 397
4.4.19.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 397
4.4.19.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 398
4.4.19.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 398
4.4.19.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 399
4.4.19.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 399
4.4.19.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 400
4.4.19.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 400
4.4.19.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 400
4.4.19.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 401
4.4.19.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 402
4.4.19.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 402
4.4.19.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 402
4.4.19.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 403
4.4.19.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 404
4.4.19.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 404
4.4.19.6. Almanca Kökenli Kelime 404
4.4.19.7. Ermenice Kökenli Kelime 405
4.4.19.8. İspanyolca Kökenli Kelime 405

4.4.19.9. Moğolca Kökenli Kelimeler 405
4.4.19.10. Rusça Kökenli Kelime 405
4.4.19.11. Sanskritçe Kökenli Kelime 406
4.4.19.12. Sırpça Kökenli Kelimeler 406
4.4.19.13. Soğdca Kökenli Kelimeler 406
4.4.19.14. Türkçe Kökenli Kelimeler 406
4.4.19.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 407
4.4.19.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 408
4.4.19.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 409
4.4.19.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 410
4.4.19.15. Birleşik Kelimeler 410
4.4.19.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 411
4.4.19.16. Özel İsimler 411
4.4.19.16.1 Metindeki Özel İsimler 412
4.4.20. Arnavutlar Solyotlar 415
4.4.20.1. Arapça Kökenli Kelimeler 415
4.4.20.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 416
4.4.20.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 417
4.4.20.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 417
4.4.20.2. Farsça Kökenli Kelimeler 420
4.4.20.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 420
4.4.20.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 421
4.4.20.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 421
4.4.20.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 422
4.4.20.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 422
4.4.20.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 423

4.4.20.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 423
4.4.20.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 423
4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 424
4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 425
4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 425
4.4.20.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 425
4.4.20.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 426
4.4.20.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 427
4.4.20.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 427
4.4.20.6. Bulgarca Kökenli Kelime 427
4.4.20.7. Latince Kökenli Kelime 428
4.4.20.8. Macarca Kökenli Kelime 428
4.4.20.9. Moğolca Kökenli Kelime 428
4.4.20.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 428
4.4.20.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 429
4.4.20.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 430
4.4.20.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 431
4.4.20.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 432
4.4.20.10. Birleşik Kelimeler 432
4.4.20.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 432
4.4.20.11. Özel İsimler 433
4.4.20.11.1 Metindeki Özel İsimler 433
4.4.21. Demir Bey Yahut İnkişaf-ı Esrar 435
4.4.21.1. Arapça Kökenli Kelimeler 435
4.4.21.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 436
4.4.21.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 437

4.4.21.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 437
4.4.21.2. Farsça Kökenli Kelimeler 440
4.4.21.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 440
4.4.21.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 441
4.4.21.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 441
4.4.21.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 441
4.4.21.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 442
4.4.21.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 443
4.4.21.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 443
4.4.21.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 443
4.4.21.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 444
4.4.21.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 445
4.4.21.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler..... 445
4.4.21.5. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 445
4.4.21.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime..... 446
4.4.21.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü..... 447
4.4.21.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler..... 447
4.4.21.6. Almanca Kökenli Kelime..... 447
4.4.21.7. Bulgarca Kökenli Kelime..... 448
4.4.21.8. Türkçe Kökenli Kelimeler 448
4.4.21.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 448
4.4.21.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 449
4.4.21.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 450
4.4.21.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 451
4.4.21.9. Birleşik Kelimeler..... 451
4.4.21.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 452

4.4.21.11. Özel İsimler 452
4.4.21.11.1 Metindeki Özel İsimler 453
4.4.22. Fenni Bir Roman Yahut Amerika Doktorları 455
4.4.22.1. Arapça Kökenli Kelimeler 455
4.4.22.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 456
4.4.22.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 457
4.4.22.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 457
4.4.22.2. Farsça Kökenli Kelimeler 459
4.4.22.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 459
4.4.22.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 460
4.4.22.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 460
4.4.22.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 460
4.4.22.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 461
4.4.22.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 462
4.4.22.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 462
4.4.22.4. İngilizce Kökenli Kelime 462
4.4.22.5. İspanyolca Kökenli Kelime 463
4.4.22.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 463
4.4.22.7. Soğdca Kökenli Kelime 463
4.4.22.8. Yunanca Kökenli Kelimeler 463
4.4.22.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 464
4.4.22.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 464
4.4.22.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 465
4.4.22.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 466
4.4.22.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 467
4.4.22.10. Birleşik Kelimeler 467

4.4.22.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 468
4.4.22.11. Özel İsimler 468
4.4.22.11.1 Metindeki Özel İsimler 469
4.4.23. Diplomalı Kız 470
4.4.23.1. Arapça Kökenli Kelimeler 470
4.4.23.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 471
4.4.23.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 472
4.4.23.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 472
4.4.23.2. Farsça Kökenli Kelimeler 474
4.4.23.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 474
4.4.23.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 475
4.4.23.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 475
4.4.23.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 475
4.4.23.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 476
4.4.23.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 477
4.4.23.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 477
4.4.23.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 477
4.4.23.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 478
4.4.23.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 479
4.4.23.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 479
4.4.23.5. Bulgarca Kökenli Kelime 479
4.4.23.6. Ermenice Kökenli Kelime 480
4.4.23.7. İngilizce Kökenli Kelime 480
4.4.23.8. İspanyolca Kökenli Kelime 480
4.4.23.9. Sanskritçe Kökenli Kelime 480
4.4.23.10. Soğdca Kökenli Kelimeler 481

4.4.23.11. Yunanca Kökenli Kelimeler 481
4.4.23.12. Türkçe Kökenli Kelimeler 481
4.4.23.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 482
4.4.23.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 483
4.4.23.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 484
4.4.23.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 485
4.4.23.13. Birleşik Kelimeler 485
4.4.23.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 486
4.4.23.14. Özel İsimler 486
4.4.23.14.1 Metindeki Özel İsimler 487
4.4.24. Gürcü Kızı Yahut İntikam 488
4.4.24.1. Arapça Kökenli Kelimeler 488
4.4.24.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 489
4.4.24.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 490
4.4.24.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 491
4.4.24.2. Farsça Kökenli Kelimeler 494
4.4.24.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 495
4.4.24.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 496
4.4.24.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 496
4.4.24.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 497
4.4.24.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 497
4.4.24.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 498
4.4.24.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 498
4.4.24.4. Yunanca Kökenli Kelimeler 498
4.4.24.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 499
4.4.24.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 500

4.4.24.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 500
4.4.24.5. Almanca Kökenli Kelime 500
4.4.24.6. Bulgarca Kökenli Kelime 501
4.4.24.7. Ermenice Kökenli Kelime 501
4.4.24.8. İngilizce Kökenli Kelime 501
4.4.24.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler 501
4.4.24.10. Latince Kökenli Kelime 502
4.4.24.11. Macarca Kökenli Kelime 502
4.4.24.12. Rusça Kökenli Kelime 502
4.4.24.13. Sırpça Kökenli Kelimeler 502
4.4.24.14. Soğdca Kökenli Kelime 503
4.4.24.15. Türkçe Kökenli Kelimeler 503
4.4.24.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 503
4.4.24.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 504
4.4.24.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 505
4.4.24.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 506
4.4.24.16. Birleşik Kelimeler 506
4.4.24.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 507
4.4.24.17. Özel İsimler 507
4.4.24.17.1 Metindeki Özel İsimler 507
4.4.25. Haydut Montari 510
4.4.25.1. Arapça Kökenli Kelimeler 510
4.4.25.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 511
4.4.25.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 512
4.4.25.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 512
4.4.25.2. Farsça Kökenli Kelimeler 515

4.4.25.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 515
4.4.25.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 516
4.4.25.2.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 516
4.4.25.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 516
4.4.25.3.1. En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 517
4.4.25.3.2. En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 518
4.4.25.3.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 518
4.4.25.4. Yunanca Kökenli Kelimeler 518
4.4.25.4.1. En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 519
4.4.25.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 520
4.4.25.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 520
4.4.25.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 520
4.4.25.5.1. En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 521
4.4.25.5.2. En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 522
4.4.25.5.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 522
4.4.25.6. Bulgarca Kökenli Kelime 522
4.4.25.7. Ermenice Kökenli Kelime 523
4.4.25.8. İngilizce Kökenli Kelime 523
4.4.25.9. İspanyolca Kökenli Kelimeler 523
4.4.25.10. Latince Kökenli Kelimeler 523
4.4.25.11. Macarca Kökenli Kelime 524
4.4.25.12. Portekizce Kökenli Kelime 524
4.4.25.13. Sırpça Kökenli Kelime 524
4.4.25.14. Soğdca Kökenli Kelimeler 524
4.4.25.15. Türkçe Kökenli Kelimeler 525
4.4.25.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 525

4.4.25.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 526
4.4.25.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 527
4.4.25.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 528
4.4.25.16. Birleşik Kelimeler..... 528
4.4.25.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 529
4.4.25.17. Özel İsimler..... 530
4.4.25.17.1 Metindeki Özel İsimler 530
4.4.26. Rikalda Yahut Amerika'da Vahşet Alemi 533
4.4.26.1. Arapça Kökenli Kelimeler 533
4.4.26.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 534
4.4.26.1.26. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 535
4.4.26.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 535
4.4.26.2. Farsça Kökenli Kelimeler 540
4.4.26.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 540
4.4.26.2.26. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 541
4.4.26.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 541
4.4.26.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 542
4.4.26.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 542
4.4.26.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 543
4.4.26.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 543
4.4.26.4. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 543
4.4.26.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime..... 544
4.4.26.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü..... 545
4.4.26.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler..... 545
4.4.26.5. Almanca Kökenli Kelime..... 545
4.4.26.6. Bulgarca Kökenli Kelime..... 546

4.4.26.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler 546
4.4.26.8. İspanyolca Kökenli Kelime 546
4.4.26.9. Moğolca Kökenli Kelimeler 546
4.4.26.10. Sanskritçe Kökenli Kelime 547
4.4.26.11. Sırpça Kökenli Kelimeler 547
4.4.26.12. Soğdca Kökenli Kelime 547
4.4.26.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 547
4.4.26.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 548
4.4.26.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 549
4.4.26.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 550
4.4.26.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 551
4.4.26.14. Birleşik Kelimeler 551
4.4.26.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 552
4.4.26.15. Özel İsimler 552
4.4.26.15.1 Metindeki Özel İsimler 553
4.4.27. Müşahedat 555
4.4.27.1. Arapça Kökenli Kelimeler 555
4.4.27.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 556
4.4.27.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 557
4.4.27.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 557
4.4.27.2. Farsça Kökenli Kelimeler 562
4.4.27.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 562
4.4.27.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 563
4.4.27.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 563
4.4.27.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 563
4.4.27.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 564

4.4.27.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 565
4.4.27.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 565
4.4.27.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 565
4.4.27.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 566
4.4.27.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 567
4.4.27.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 567
4.4.27.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 567
4.4.27.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 568
4.4.27.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 569
4.4.27.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 569
4.4.27.6. Almanca Kökenli Kelime 569
4.4.27.7. Bulgarca Kökenli Kelime 570
4.4.27.8. Ermenice Kökenli Kelime 570
4.4.27.9. İngilizce Kökenli Kelimeler 570
4.4.27.10. Moğolca Kökenli Kelimeler 570
4.4.27.11. Sırpça Kökenli Kelimeler 571
4.4.27.12. Soğdca Kökenli Kelimeler 571
4.4.27.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 571
4.4.27.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 572
4.4.27.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 573
4.4.27.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 574
4.4.27.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 575
4.4.27.14. Birleşik Kelimeler 575
4.4.27.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 575
4.4.27.15. Özel İsimler 576
4.4.27.15.1 Metindeki Özel İsimler 577

4.4.28. Cinli Han 579
4.4.28.1. Arapça Kökenli Kelimeler 579
4.4.28.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 580
4.4.28.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 581
4.4.28.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 581
4.4.28.2. Farsça Kökenli Kelimeler 583
4.4.28.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 583
4.4.28.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 584
4.4.28.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 584
4.4.28.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 584
4.4.28.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 585
4.4.28.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 586
4.4.28.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 586
4.4.28.4. Almanca Kökenli Kelime 586
4.4.28.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 587
4.4.28.6. Sırpça Kökenli Kelime 587
4.4.28.7. Soğdca Kökenli Kelime 587
4.4.28.8. Yunanca Kökenli Kelimeler 587
4.4.28.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 588
4.4.28.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 588
4.4.28.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 589
4.4.28.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 590
4.4.28.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 591
4.4.28.10. Birleşik Kelimeler 591
4.4.28.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 592
4.4.28.11. Özel İsimler 592

4.4.28.11.1 Metindeki Özel İsimler 593
4.4.29. Gönüllü..... 594
4.4.29.1. Arapça Kökenli Kelimeler 594
4.4.29.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 595
4.4.29.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 596
4.4.29.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 596
4.4.29.2. Farsça Kökenli Kelimeler 599
4.4.29.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 599
4.4.29.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 600
4.4.29.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 600
4.4.29.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 600
4.4.29.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 601
4.4.29.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 602
4.4.29.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 602
4.4.29.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 602
4.4.29.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 603
4.4.29.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 604
4.4.29.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler..... 604
4.4.29.5. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 604
4.4.29.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime..... 605
4.4.29.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü..... 606
4.4.29.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler..... 606
4.4.29.6. Almanca Kökenli Kelime..... 606
4.4.29.7. Bulgarca Kökenli Kelime..... 607
4.4.29.8. İngilizce Kökenli Kelime..... 607
4.4.29.9. Latince Kökenli Kelime..... 607

4.4.29.10. Macarca Kökenli Kelime 607
4.4.29.11. Moğolca Kökenli Kelime 608
4.4.29.12. Sırpça Kökenli Kelime 608
4.4.29.13. Soğdca Kökenli Kelime 608
4.4.29.14. Türkçe Kökenli Kelimeler 608
4.4.29.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 609
4.4.29.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 610
4.4.29.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 611
4.4.29.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 612
4.4.29.15. Birleşik Kelimeler 612
4.4.29.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 613
4.4.29.16. Özel İsimler 613
4.4.29.16.1 Metindeki Özel İsimler 614
4.4.30. Taaffüf 617
4.4.30.1. Arapça Kökenli Kelimeler 617
4.4.30.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 618
4.4.30.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 619
4.4.30.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 619
4.4.30.2. Farsça Kökenli Kelimeler 622
4.4.30.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 622
4.4.30.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 623
4.4.30.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 623
4.4.30.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 623
4.4.30.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 624
4.4.30.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 625
4.4.30.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 625

4.4.30.4. Bulgarca Kökenli Kelime 625
4.4.30.5. Ermenice Kökenli Kelime 626
4.4.30.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 626
4.4.30.7. Sırpça Kökenli Kelime 626
4.4.30.8. Soğdca Kökenli Kelime 626
4.4.30.9. Yunanca Kökenli Kelimeler 627
4.4.30.10. Türkçe Kökenli Kelimeler 627
4.4.30.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 628
4.4.30.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 629
4.4.30.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 630
4.4.30.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 631
4.4.30.11. Birleşik Kelimeler 631
4.4.30.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 632
4.4.30.12. Özel İsimler 632
4.4.30.12.1 Metindeki Özel İsimler 633
4.4.31. Altın Aşıkları 635
4.4.31.1. Arapça Kökenli Kelimeler 635
4.4.31.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 636
4.4.31.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 637
4.4.31.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 637
4.4.31.2. Farsça Kökenli Kelimeler 639
4.4.31.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 639
4.4.31.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 640
4.4.31.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 640
4.4.31.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 640
4.4.31.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 641

4.4.31.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 642
4.4.31.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 642
4.4.31.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 642
4.4.31.5. Macarca Kökenli Kelime 643
4.4.31.6. Moğolca Kökenli Kelime 643
4.4.31.7. Soğdca Kökenli Kelime 643
4.4.31.8. Yunanca Kökenli Kelimeler 643
4.4.31.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 644
4.4.31.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 644
4.4.31.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 645
4.4.31.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 646
4.4.31.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 647
4.4.31.10. Birleşik Kelimeler 647
4.4.31.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 648
4.4.31.11. Özel İsimler 648
4.4.31.11.1 Metindeki Özel İsimler 648
4.4.32. Eski Mektuplar 650
4.4.32.1. Arapça Kökenli Kelimeler 650
4.4.32.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 651
4.4.32.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 652
4.4.32.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 652
4.4.32.2. Farsça Kökenli Kelimeler 656
4.4.32.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 656
4.4.32.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 657
4.4.32.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 657
4.4.32.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 657

4.4.32.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 658
4.4.32.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 659
4.4.32.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 659
4.4.32.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 659
4.4.32.5. İspanyolca Kökenli Kelime 660
4.4.32.6. Soğdca Kökenli Kelime 660
4.4.32.7. Yunanca Kökenli Kelimeler 660
4.4.32.8. Türkçe Kökenli Kelimeler 660
4.4.32.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 661
4.4.32.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 662
4.4.32.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 663
4.4.32.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 664
4.4.32.9. Birleşik Kelimeler 664
4.4.32.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 665
4.4.32.11. Özel İsimler 665
4.4.32.11.1 Metindeki Özel İsimler 666
4.4.33. Jön Türk 667
4.4.33.1. Arapça Kökenli Kelimeler 667
4.4.33.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 668
4.4.33.1.33. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 669
4.4.33.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 669
4.4.33.2. Farsça Kökenli Kelimeler 673
4.4.33.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 673
4.4.33.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 674
4.4.33.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 674
4.4.33.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 674

4.4.33.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 675
4.4.33.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 676
4.4.33.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 676
4.4.33.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 676
4.4.33.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 677
4.4.33.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 678
4.4.33.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 678
4.4.33.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 678
4.4.33.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 679
4.4.33.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 680
4.4.33.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 680
4.4.33.6. Almanca Kökenli Kelimeler 680
4.4.33.7. İngilizce Kökenli Kelimeler 681
4.4.33.8. Latince Kökenli Kelimeler 681
4.4.33.9. İspanyolca Kökenli Kelime 681
4.4.33.10. Sanskritçe Kökenli Kelime 681
4.4.33.11. Sırpça Kökenli Kelime 682
4.4.33.12. Soğdca Kökenli Kelime 682
4.4.33.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 682
4.4.33.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 683
4.4.33.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 684
4.4.33.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 685
4.4.33.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 686
4.4.33.14. Birleşik Kelimeler 686
4.4.33.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 687
4.4.33.15. Özel İsimler 687

4.4.33.15.1 Metindeki Özel İsimler 688
4.4.34. Mesâil-i Muğlaka 690
4.4.34.1. Arapça Kökenli Kelimeler 690
4.4.34.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 691
4.4.34.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 692
4.4.34.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 692
4.4.34.2. Farsça Kökenli Kelimeler 695
4.4.34.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 695
4.4.34.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 696
4.4.34.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 696
4.4.34.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 696
4.4.34.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 697
4.4.34.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 698
4.4.34.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 698
4.4.34.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler 698
4.4.34.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 699
4.4.34.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 700
4.4.34.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler 700
4.4.34.5. Yunanca Kökenli Kelimeler 700
4.4.34.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime 701
4.4.34.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü 702
4.4.34.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler 702
4.4.34.6. Ermenice Kökenli Kelime 702
4.4.34.7. İngilizce Kökenli Kelime 703
4.4.34.8. İspanyolca Kökenli Kelime 703
4.4.34.9. Sırpça Kökenli Kelime 703

4.4.34.10. Soğdca Kökenli Kelime 703
4.4.34.8. Türkçe Kökenli Kelimeler 704
4.4.34.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 704
4.4.34.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 705
4.4.34.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 706
4.4.34.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 707
4.4.34.9. Birleşik Kelimeler..... 707
4.4.34.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 708
4.4.34.11. Özel İsimler..... 708
4.4.34.11.1 Metindeki Özel İsimler 709
4.4.35. Letaif-i Rivayat 711
4.4.35.1. Arapça Kökenli Kelimeler 711
4.4.35.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 712
4.4.35.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 713
4.4.35.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 713
4.4.35.2. Farsça Kökenli Kelimeler 718
4.4.35.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 719
4.4.35.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 720
4.4.35.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 720
4.4.35.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 721
4.4.35.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 721
4.4.35.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 722
4.4.35.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 722
4.4.35.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler..... 722
4.4.35.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime 723
4.4.35.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü 724

4.4.35.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler..... 724
4.4.35.5. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 724
4.4.35.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime..... 725
4.4.35.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü..... 726
4.4.35.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler..... 726
4.4.35.6. Almanca Kökenli Kelime..... 726
4.4.35.7. Bulgarca Kökenli Kelime..... 727
4.4.35.8. İspanyolca Kökenli Kelime..... 727
4.4.35.9. Latince Kökenli Kelime..... 727
4.4.35.10. Soğdca Kökenli Kelimeler..... 727
4.4.35.11. Türkçe Kökenli Kelimeler..... 728
4.4.35.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 728
4.4.35.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim..... 729
4.4.35.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime..... 730
4.4.35.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 731
4.4.35.12. Birleşik Kelimeler..... 731
4.4.35.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 732
4.4.35.13. Özel İsimler..... 733
4.4.36. Zehra..... 734
4.4.36.1. Arapça Kökenli Kelimeler..... 734
4.4.36.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime..... 735
4.4.36.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 736
4.4.36.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 736
4.4.36.2. Farsça Kökenli Kelimeler..... 738
4.4.36.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 738
4.4.36.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 739

4.4.36.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 739
4.4.36.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 739
4.4.36.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime 740
4.4.36.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü 741
4.4.36.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler 741
4.4.36.4. Almanca Kökenli Kelime 741
4.4.36.5. Bulgarca Kökenli Kelime 742
4.4.36.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 742
4.4.36.7. Macarca Kökenli Kelime 742
4.4.36.8. Moğolca Kökenli Kelime 742
4.4.36.9. Rusça Kökenli Kelime 743
4.4.36.10. Sanskritçe Kökenli Kelime 743
4.4.36.11. Soğdca Kökenli Kelime 743
4.4.36.12. Yunanca Kökenli Kelimeler 743
4.4.36.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 744
4.4.36.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 744
4.4.36.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 745
4.4.36.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 746
4.4.36.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 747
4.4.36.14. Birleşik Kelimeler 747
4.4.36.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 748
4.4.36.15. Özel İsimler 748
4.4.36.15.1 Metindeki Özel İsimler 749
4.4.37. Karabibik 750
4.4.37.1. Arapça Kökenli Kelimeler 750
4.4.37.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 751

4.4.37.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 752
4.4.37.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 752
4.4.37.2. Farsça Kökenli Kelimeler 753
4.4.37.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 753
4.4.37.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 754
4.4.37.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 754
4.4.37.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 754
4.4.37.4. Soğdca Kökenli Kelime 755
4.4.37.5. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 755
4.4.37.6. Türkçe Kökenli Kelimeler 755
4.4.37.6.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 756
4.4.37.6.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 757
4.4.37.6.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 758
4.4.37.6.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 759
4.4.37.7. Birleşik Kelimeler..... 759
4.4.37.8. Özel İsimler..... 759
4.4.37.8.1 Metindeki Özel İsimler 760
4.4.38. Cezmi 761
4.4.38.1. Arapça Kökenli Kelimeler 761
4.4.38.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 762
4.4.38.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 763
4.4.38.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 763
4.4.38.2. Farsça Kökenli Kelimeler 767
4.4.38.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 767
4.4.38.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 768
4.4.38.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 768

4.4.38.3. Bulgarca Kökenli Kelimeler 768
4.4.38.4. Fransızca Kökenli Kelimeler 769
4.4.38.5. İngilizce Kökenli Kelime 769
4.4.38.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 769
4.4.38.7. Latince Kökenli Kelime 769
4.4.38.8. Macarca Kökenli Kelime 770
4.4.38.9. Moğolca Kökenli Kelimeler 770
4.4.38.10. Rusça Kökenli Kelime 770
4.4.38.11. Soğdca Kökenli Kelime 770
4.4.38.12. Yunanca Kökenli Kelimeler 771
4.4.38.13. Türkçe Kökenli Kelimeler 771
4.4.38.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 771
4.4.38.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 772
4.4.38.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 773
4.4.38.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 774
4.4.38.14. Birleşik Kelimeler 774
4.4.38.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 774
4.4.38.15. Özel İsimler 775
4.4.38.15.1 Metindeki Özel İsimler 776
4.4.39. İntibâh 778
4.4.39.1. Arapça Kökenli Kelimeler 778
4.4.39.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 779
4.4.39.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 780
4.4.39.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 780
4.4.39.2. Farsça Kökenli Kelimeler 782
4.4.39.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime 782

4.4.39.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü 783
4.4.39.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler 783
4.4.39.3. Almanca Kökenli Kelime 783
4.4.39.4. Fransızca Kökenli Kelimeler 784
4.4.39.5. İngilizce Kökenli Kelime 784
4.4.39.6. İtalyanca Kökenli Kelime 784
4.4.39.7. Macarca Kökenli Kelime 784
4.4.39.8. Moğolca Kökenli Kelime 785
4.4.39.9. Rusça Kökenli Kelime 785
4.4.39.10. Soğdca Kökenli Kelime 785
4.4.39.11. Yunanca Kökenli Kelimeler 785
4.4.39.12. Türkçe Kökenli Kelimeler 786
4.4.39.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime 786
4.4.39.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 787
4.4.39.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 788
4.4.39.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil 789
4.4.39.13. Birleşik Kelimeler 789
4.4.39.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler 790
4.4.39.14. Özel İsimler 790
4.4.39.14.1 Metindeki Özel İsimler 791
4.4.40. Araba Sevdası 792
4.4.40.1. Arapça Kökenli Kelimeler 792
4.4.40.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 793
4.4.40.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü 794
4.4.40.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler 794
4.4.40.2. Farsça Kökenli Kelimeler 796

4.4.40.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 796
4.4.40.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 797
4.4.40.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 797
4.4.40.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 797
4.4.40.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime..... 798
4.4.40.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü..... 799
4.4.40.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler..... 799
4.4.40.4. Almanca Kökenli Kelime..... 801
4.4.40.5. İspanyolca Kökenli Kelime..... 801
4.4.40.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 801
4.4.40.7. Moğolca Kökenli Kelime..... 802
4.4.40.8. Soğdca Kökenli Kelimeler 802
4.4.40.9. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 802
4.4.40.9. Türkçe Kökenli Kelimeler 802
4.4.40.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 803
4.4.40.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 804
4.4.40.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 805
4.4.40.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 806
4.4.40.10. Birleşik Kelimeler..... 806
4.4.40.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 807
4.4.40.11. Özel İsimler..... 807
4.4.40.11.1 Metindeki Özel İsimler 808
4.4.41. Sergüzeşt..... 810
4.4.41.1. Arapça Kökenli Kelimeler 810
4.4.41.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 811
4.4.41.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 812

4.4.41.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 812
4.4.41.2. Farsça Kökenli Kelimeler 814
4.4.41.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 814
4.4.41.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 815
4.4.41.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 815
4.4.41.3. Fransızca Kökenli Kelimeler 815
4.4.41.4. İngilizce Kökenli Kelime 816
4.4.41.5. İspanyolca Kökenli Kelime..... 816
4.4.41.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler 816
4.4.41.7. Latince Kökenli Kelime 817
4.4.41.8. Portekizce Kökenli Kelime 817
4.4.41.9. Sırpça Kökenli Kelime..... 817
4.4.41.10. Soğdca Kökenli Kelime 817
4.4.41.11. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 818
4.4.41.12. Türkçe Kökenli Kelimeler 818
4.4.41.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 818
4.4.41.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 819
4.4.41.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 820
4.4.41.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 821
4.4.41.13. Birleşik Kelimeler..... 821
4.4.41.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 822
4.4.41.14. Özel İsimler..... 822
4.4.41.14.1 Metindeki Özel İsimler 823
4.4.42. Taaşşuk-ı Talat Ve Fıtnat..... 824
4.4.42.1. Arapça Kökenli Kelimeler 824
4.4.42.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime 825

4.4.42.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü..... 826
4.4.42.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler..... 826
4.4.42.2. Farsça Kökenli Kelimeler 827
4.4.42.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime..... 827
4.4.42.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü..... 828
4.4.42.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler..... 828
4.4.42.4. Fransızca Kökenli Kelimeler 828
4.4.42.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler 829
4.4.42.6. Soğdca Kökenli Kelimeler..... 829
4.4.42.7. Yunanca Kökenli Kelimeler..... 829
4.4.42.8. Türkçe Kökenli Kelimeler 829
4.4.42.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime..... 830
4.4.42.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim 831
4.4.42.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime 832
4.4.42.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil..... 833
4.4.42.9. Birleşik Kelimeler..... 833
4.4.42.9.1 Metindeki Birleşik Kelimeler..... 834
4.4.42.10. Özel İsimler..... 834
4.4.42.10.1 Metindeki Özel İsimler 834
4.4.44. Tanzimat Dönemi Söz Varlığı'nın Diğer Kelime Sıklığı Sözlükleriyle..... 836
5.1. SONUÇ..... 839
5.1.1. Aşama..... 839
1. Köken Dillerine Göre Kelime Sayıları..... 839
2. Köken Dillerine Göre Kelime Yüzdelikleri..... 840
5.1.2. 2. Aşama..... 842
KAYNAKÇA..... 848

TABLOLAR

Tablo:1 64
Tablo:2 65
Tablo:3 66
Tablo:4 67
Tablo:5 68
Tablo:6 69
Tablo:7 70
Tablo:8 72
Tablo:9 73
Tablo:10 74
Tablo:11 75
Tablo:12 76
Tablo:13 77
Tablo:14 79
Tablo:15 80
Tablo:16 80
Tablo:17 83
Tablo:18 84
Tablo:19 84
Tablo:20 85
Tablo:21 86
Tablo:22 87
Tablo:23 88
Tablo:24 89
Tablo:25 90

Tablo:26 92
Tablo:27 93
Tablo:28 94
Tablo:29 95
Tablo:30 96
Tablo:31 96
Tablo:32 99
Tablo:33 100
Tablo:34 100
Tablo:35 104
Tablo:36 105
Tablo:37 105
Tablo:38 106
Tablo:39 107
Tablo:40 108
Tablo:41 109
Tablo:42 112
Tablo:43 113
Tablo:44 114
Tablo:45 115
Tablo:46 116
Tablo:47 116
Tablo:48 119
Tablo:49 120
Tablo:50 120
Tablo:51 124

Tablo:52 125
Tablo:53 126
Tablo:54 127
Tablo:55 128
Tablo:56 129
Tablo:57 130
Tablo:58 131
Tablo:59 134
Tablo:60 135
Tablo:61 136
Tablo:62 137
Tablo:63 138
Tablo:64 139
Tablo:65 142
Tablo:66 143
Tablo:67 143
Tablo:68 147
Tablo:69 148
Tablo:70 148
Tablo:71 149
Tablo:72 150
Tablo:73 151
Tablo:74 152
Tablo:75 153
Tablo:76 154
Tablo:77 156

Tablo:78 157
Tablo:79 158
Tablo:80 159
Tablo:81 160
Tablo:82 160
Tablo:83 164
Tablo:84 165
Tablo:85 165
Tablo:86 168
Tablo:87 169
Tablo:88 169
Tablo:89 170
Tablo:90 171
Tablo:91 172
Tablo:92 173
Tablo:93 174
Tablo:94 175
Tablo:95 178
Tablo:96 179
Tablo:97 180
Tablo:98 181
Tablo:99 182
Tablo:100 183
Tablo:101 187
Tablo:102 188
Tablo:103 188

Tablo:104 191
Tablo:105 192
Tablo:106 193
Tablo:107 194
Tablo:108 196
Tablo:109 197
Tablo:110 198
Tablo:111 199
Tablo:112 200
Tablo:113 201
Tablo:114 203
Tablo:115 204
Tablo:116 204
Tablo:117 208
Tablo:118 209
Tablo:119 210
Tablo:120 211
Tablo:121 213
Tablo:122 214
Tablo:123 215
Tablo:124 216
Tablo:125 217
Tablo:126 218
Tablo:127 221
Tablo:128 222
Tablo:129 222

Tablo:130 225
Tablo:131 226
Tablo:132 227
Tablo:133 228
Tablo:134 230
Tablo:135 231
Tablo:136 232
Tablo:137 233
Tablo:138 234
Tablo:139 235
Tablo:140 239
Tablo:141 240
Tablo:142 240
Tablo:143 244
Tablo:144 245
Tablo:145 246
Tablo:146 247
Tablo:147 250
Tablo:148 251
Tablo:149 252
Tablo:150 253
Tablo:151 254
Tablo:152 255
Tablo:153 257
Tablo:154 258
Tablo:155 258

Tablo:156 260
Tablo:157 261
Tablo:158 264
Tablo:159 265
Tablo:160 266
Tablo:161 267
Tablo:162 268
Tablo:163 268
Tablo:164 271
Tablo:165 272
Tablo:166 272
Tablo:167 275
Tablo:168 276
Tablo:169 279
Tablo:170 280
Tablo:171 281
Tablo:172 282
Tablo:173 283
Tablo:174 283
Tablo:175 286
Tablo:176 287
Tablo:177 287
Tablo:178 290
Tablo:179 291
Tablo:180 292
Tablo:181 293

Tablo:182 296
Tablo:183 297
Tablo:184 298
Tablo:185 299
Tablo:186 300
Tablo:187 301
Tablo:188 303
Tablo:189 304
Tablo:190 304
Tablo:191 308
Tablo:192 309
Tablo:193 309
Tablo:194 310
Tablo:195 311
Tablo:196 312
Tablo:197 313
Tablo:198 314
Tablo:199 315
Tablo:200 318
Tablo:201 319
Tablo:202 320
Tablo:203 321
Tablo:204 322
Tablo:205 323
Tablo:206 326
Tablo:207 327

Tablo:208 327
Tablo:209 329
Tablo:210 330
Tablo:211 331
Tablo:212 332
Tablo:213 335
Tablo:214 336
Tablo:215 337
Tablo:216 338
Tablo:217 339
Tablo:218 339
Tablo:219 342
Tablo:220 343
Tablo:221 343
Tablo:222 345
Tablo:223 346
Tablo:224 346
Tablo:225 347
Tablo:226 348
Tablo:227 349
Tablo:228 350
Tablo:229 351
Tablo:230 352
Tablo:231 354
Tablo:232 355
Tablo:233 356

Tablo:234 357
Tablo:235 358
Tablo:236 359
Tablo:237 361
Tablo:238 362
Tablo:239 362
Tablo:240 365
Tablo:241 366
Tablo:242 368
Tablo:243 369
Tablo:244 370
Tablo:245 371
Tablo:246 372
Tablo:247 373
Tablo:248 376
Tablo:249 377
Tablo:250 378
Tablo:251 379
Tablo:252 380
Tablo:253 380
Tablo:255 382
Tablo:256 383
Tablo:290 384
Tablo:258 386
Tablo:259 387
Tablo:260 388

Tablo:261 389
Tablo:262 390
Tablo:263 390
Tablo:264 393
Tablo:265 394
Tablo:266 394
Tablo:267 397
Tablo:268 398
Tablo:269 398
Tablo:270 399
Tablo:271 400
Tablo:272 401
Tablo:273 402
Tablo:274 403
Tablo:275 404
Tablo:276 407
Tablo:277 408
Tablo:278 409
Tablo:279 410
Tablo:280 411
Tablo:281 412
Tablo:281 416
Tablo:282 417
Tablo:283 417
Tablo:284 420
Tablo:285 421

Tablo:286 421
Tablo:287 422
Tablo:288 423
Tablo:289 424
Tablo:290 425
Tablo:291 426
Tablo:292 427
Tablo:293 429
Tablo:294 430
Tablo:295 431
Tablo:296 432
Tablo:297 432
Tablo:298 433
Tablo:299 436
Tablo:300 437
Tablo:301 437
Tablo:302 440
Tablo:303 441
Tablo:304 442
Tablo:305 443
Tablo:306 444
Tablo:307 445
Tablo:308 446
Tablo:309 447
Tablo:310 448
Tablo:311 449

Tablo:312 450
Tablo:313 451
Tablo:314 452
Tablo:315 453
Tablo:316 456
Tablo:317 457
Tablo:318 457
Tablo:319 459
Tablo:320 460
Tablo:321 460
Tablo:322 461
Tablo:323 462
Tablo:324 464
Tablo:325 465
Tablo:326 466
Tablo:327 467
Tablo:328 468
Tablo:329 469
Tablo:330 471
Tablo:331 472
Tablo:332 472
Tablo:333 474
Tablo:334 475
Tablo:335 476
Tablo:336 477
Tablo:337 478

Tablo:338 479
Tablo:339 482
Tablo:340 483
Tablo:341 484
Tablo:342 485
Tablo:343 486
Tablo:344 487
Tablo:345 489
Tablo:346 490
Tablo:347 491
Tablo:349 496
Tablo:350 496
Tablo:351 497
Tablo:352 498
Tablo:353 499
Tablo:354 500
Tablo:355 503
Tablo:356 504
Tablo:357 505
Tablo:358 506
Tablo:359 507
Tablo:360 507
Tablo:361 511
Tablo:362 512
Tablo:363 512
Tablo:364 515

Tablo:365 516
Tablo:366 517
Tablo:367 518
Tablo:368 519
Tablo:369 520
Tablo:370 521
Tablo:371 522
Tablo:372 525
Tablo:373 526
Tablo:374 527
Tablo:375 528
Tablo:376 529
Tablo:377 530
Tablo:378 534
Tablo:379 535
Tablo:380 535
Tablo:381 540
Tablo:382 541
Tablo:383 541
Tablo:384 542
Tablo:385 543
Tablo:386 544
Tablo:387 545
Tablo:388 548
Tablo:389 549
Tablo:390 550

Tablo:391 551
Tablo:392 552
Tablo:393 553
Tablo:394 556
Tablo:395 557
Tablo:396 557
Tablo:397 562
Tablo:398 563
Tablo:399 564
Tablo:400 565
Tablo:401 566
Tablo:403 568
Tablo:404 569
Tablo:405 572
Tablo:406 573
Tablo:407 574
Tablo:408 575
Tablo:410 577
Tablo:411 581
Tablo:412 581
Tablo:413 583
Tablo:414 584
Tablo:415 585
Tablo:416 586
Tablo:417 588
Tablo:418 589

Tablo:419 590
Tablo:420 591
Tablo:421 592
Tablo:422 593
Tablo:423 595
Tablo:424 596
Tablo:425 596
Tablo:426 599
Tablo:427 600
Tablo:428 601
Tablo:429 602
Tablo:430 603
Tablo:431 604
Tablo:432 605
Tablo:433 606
Tablo:434 609
Tablo:435 610
Tablo:436 611
Tablo:437 612
Tablo:438 613
Tablo:439 614
Tablo:440 618
Tablo:441 619
Tablo:442 619
Tablo:443 622
Tablo:444 623

Tablo:445 624
Tablo:446 625
Tablo:447 628
Tablo:448 629
Tablo:449 630
Tablo:450 631
Tablo:451 632
Tablo:452 633
Tablo:453 636
Tablo:454 637
Tablo:455 637
Tablo:456 639
Tablo:457 640
Tablo:458 641
Tablo:459 642
Tablo:460 644
Tablo:461 645
Tablo:462 646
Tablo:463 647
Tablo:464 648
Tablo:465 648
Tablo:466 651
Tablo:467 652
Tablo:468 652
Tablo:469 656
Tablo:470 657

Tablo:472 658
Tablo:473 659
Tablo:474 661
Tablo:475 662
Tablo:476 663
Tablo:477 664
Tablo:478 665
Tablo:479 666
Tablo:480 668
Tablo:481 669
Tablo:482 669
Tablo:483 673
Tablo:484 674
Tablo:485 675
Tablo:486 676
Tablo:487 677
Tablo:488 678
Tablo:489 679
Tablo:490 680
Tablo:491 683
Tablo:492 684
Tablo:493 685
Tablo:494 686
Tablo:495 687
Tablo:496 688
Tablo:497 691

Tablo:498 692
Tablo:499 692
Tablo:500 695
Tablo:501 696
Tablo:502 697
Tablo:503 698
Tablo:504 699
Tablo:505 700
Tablo:506 701
Tablo:507 702
Tablo:508 704
Tablo:509 705
Tablo:510 706
Tablo:511 707
Tablo:512 708
Tablo:513 709
Tablo:514 712
Tablo:515 713
Tablo:516 713
Tablo:517 719
Tablo:518 720
Tablo:519 720
Tablo:520 721
Tablo:521 722
Tablo:522 723
Tablo:523 724

Tablo:524 725
Tablo:525 726
Tablo:526 728
Tablo:527 729
Tablo:528 730
Tablo:529 731
Tablo:530 732
Tablo:531 735
Tablo:532 736
Tablo:533 736
Tablo:534 738
Tablo:535 739
Tablo:536 740
Tablo:537 741
Tablo:538 744
Tablo:539 745
Tablo:540 746
Tablo:541 747
Tablo:542 748
Tablo:543 749
Tablo:544 751
Tablo:545 752
Tablo:546 752
Tablo:547 753
Tablo:548 754
Tablo:549 756

Tablo:550 757
Tablo:551 758
Tablo:552 759
Tablo:553 760
Tablo:553 762
Tablo:554 763
Tablo:555 763
Tablo:556 767
Tablo:557 768
Tablo:558 771
Tablo:559 772
Tablo:560 773
Tablo:561 774
Tablo:562 774
Tablo:563 776
Tablo:564 779
Tablo:565 780
Tablo:566 780
Tablo:567 782
Tablo:568 783
Tablo:569 786
Tablo:570 787
Tablo:571 788
Tablo:572 789
Tablo:573 790
Tablo:574 791

Tablo:575 793
Tablo:576 794
Tablo:577 794
Tablo:578 796
Tablo:579 797
Tablo:580 798
Tablo:581 799
Tablo:582 799
Tablo:583 803
Tablo:584 804
Tablo:585 805
Tablo:586 806
Tablo:587 807
Tablo:588 808
Tablo:589 811
Tablo:590 812
Tablo:591 812
Tablo:592 814
Tablo:593 815
Tablo:594 818
Tablo:595 819
Tablo:596 820
Tablo:597 821
Tablo:598 822
Tablo:599 823
Tablo:600 825

Tablo:601 826
Tablo:602 826
Tablo:603 827
Tablo:604 828
Tablo:605 830
Tablo:606 831
Tablo:607 832
Tablo:608 833
Tablo:609 834
Tablo:610 834
Tablo:611 836
Tablo:612 839
Tablo:613 844

BÖLÜM I

GİRİŞ

1.1. Problem Durumu

Tanzimat Dönemi'nde Osmanlı İmparatorluğu yüzyıllardır mensubu olduğu Doğu Medeniyeti'ni ikinci plana atarak, yüzünü Batı Medeniyeti'ne çevirmiştir. Medeniyet değişimleri sosyal hayatın her alanını etkilediği gibi, dile de tesir etmiştir. Devrin söz varlığı, Tanzimat'ın ruhunu kavramak ve değişimi anlamak için önemli bir kaynaktır.

Türk Edebiyatı'na Batı'dan gelen hikaye ve romanın söz varlığı, yeni medeniyetin etkilerini en yakından izleyebileceğimiz türlerdir.

1.2. Amaç ve Önem

Tanzimat Edebiyatı günümüz Modern Türk Edebiyatı'nın temellerinin atıldığı dönemdir. Söz varlığı bu dönemde oluşmaya başlamıştır. Eski dönemin kelime kadrosuyla yeni kelime kadrosu kaynaşarak özel bir söz varlığı oluşturmuştur. Batı'dan gelen yeni kelimelerle Doğu dilleri kaynaklı eski sözcükler aynı metinde birlikte kullanılmıştır.

Bu çalışmada Tanzimat Dönemi hikaye ve romanının söz varlığının tespiti amaçlanmıştır.

1.3. Problem Cümlesi

Tanzimat dönemi hikaye ve romanın kelime kadrosunun incelenip, kökenlerine göre sınıflandırılması.

1.4. Alt Problemler

1. Kelimeler kökenlerine göre hangi dillere aittir?
2. Kelimeler türlerine göre hangi sıklıkla kullanılmıştır?
3. Günümüzde hangi kelimeler kullanımdan düşmüştür?
4. Çıkan sonuçlar istatistik yöntemleriyle nasıl yorumlanabilir?

1.5. Sayıtlılar

1. Araştırmanın Tanzimat Dönemi hikaye ve romanını kapsadığı varsayılmıştır.
2. Kelimenin kökü farklı bir dile ait olsa da Türkçe'ye girdiği dil, kelimenin köken dili olarak kabul edilmiştir.

1.6. Araştırmanın Sınırlılıkları

1. Araştırmada Tanzimat döneminde yazılmış bütün hikaye ve romanlar alınmamıştır.
2. Araştırmaya dahil olan hikaye ve romanların tüm kelime kadrosu incelemeye alınmamıştır.

1.7. Tanımlar

Tanzimat Dönemi: Tanzimat Fermanı'nın ilan edildiği 1839 yılı ile II. Abdülhamit'in tahta çıktığı 1876 tarihleri arasındaki dönemdir.

Tanzimat Edebiyatı: 1839-1876 tarihleri arasında Osmanlı İmparatorluğu'nun Batı etkisindeki edebiyatının adıdır.

Söz Varlığı: Bir dilin yazılı ve sözlü kelime kadrosudur.

8. Kısaltmalar

A. : Arapça
A.Ş. : Anonim Şirketi
Bknz. : Bakınız
Çev. : Çeviri
Ed. : Edebiyatı
F. : Farsça
Fa : Fasikül
Fr. : Fransızca
s. : Sayfa
S. : Soğdca
T. : Türkçe
T.D.K. Yay. : Türk Dil Kurumu Yayınları
T.T.K. : Türk Tarih Kurumu Yayınları
Tanz. : Tanzimat
TÜBAR : Türklük Bilimi Araştırmaları
Y. : Yunanca
Yay. : Yayınları
Yay. Haz. : Yayına Hazırlayan

BÖLÜM II

2.1. İlgili Araştırma ve Yayınlar

2.1.1. Yazlı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü, İlyas Göz
2.1.2. Türkçede Batı Kaynaklı Kelimelerin Yoğunluğu, Fatin Sezgin
2.1.3. Türkçenin Ters Sıklık Sözlüğü, Hayriye Memoğlu Süleymanoğlu
2.1.4. Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü (1945-1950 Arası), Gökhan Ölker

BÖLÜM III

3.1. YÖNTEM

Araştırmada yazılı edebiyat ürünleri kullanılmıştır. Hikaye ve romanlar dönemin önde gelen yazarlarının eserlerinden seçilmiştir. Taranan kitaplar bilgisayar programları yardımıyla dijital ortama aktarılmış ve tetkik edilmiştir.

3.1.1. Araştırma Modeli

Araştırmada "sondaj modeli" kullanılmış, incelenen eserlerin içinden belli bölümler alınmış ve araştırmaya dahil edilmiştir.

3.1.2. Evren ve Örneklem

Tanzimat Edebiyatı'nı temsilen Ahmet Midhat Efendi, Namık Kemal, Nabizade Nazım, Samipaşazade Sezai, Şemsettin Sami'nin günümüz Türk Alfabesi'ne transkripsiyonu yapılmış hikaye ve romanları alınmıştır. Bu eserlerin rastgele seçilmiş dörtte birlik bölümü incelenmiştir.

3.1.3. Veri Toplama Araçları

Araştırmaya alınan metinler "Canon Navigator" programıyla taranmış ve "Adobe ABBYY Finereader" programı yardımıyla "Microsoft Word Office" programına aktarılmıştır.

3.1.4. Veri Çözümleme Teknikleri

"Microsoft Office Word" programına aktarılmış metinler, " Microsoft Office Excell" programıyla analiz edilmiştir.

BÖLÜM IV

4.1. İncelemeye Giriş

Her toplum tarih boyunca kimi zaman onu derinden sarsan ya da buhranları daha kolay atlatılan çeşitli değişimler yaşar. Büyük göçler, din değiştirme ve üretim şeklinin değişmesi her zaman sarsıntılara sebep olmuştur. Hatta kimi zaman kanlı iç savaşlar vuku bulmuştur.

Türkler'in Tanzimat öncesinde yaşadığı en büyük kırılma, İslamiyet'in kabulüydü. Türkler, Uzakdoğu ve Orta Asya Medeniyeti'nden, Ortadoğu Medeniyet'ine geçmişlerdi. Birkaç yüzyıl sonra da İslamiyet'in gazâ ruhuyla Hıristiyan Avrupa'yı fethe başlayacaklardı. Kısa süre içinde girdikleri yeni dinin lideri olup, düşman topraklarının yarısını fethedip, diğer kısmını da korkuyla titretmek, haklı bir gururdan kaynaklı muzaffer bir kibre dönüşecekti. Bununla beraber, fethedilen kadîm medeniyetlerin bütün âsârını bünyesinde toplayan Osmanlı İmparatorluğu, bunları İslam Medeniyeti potasında eritmişti. Dârüsselam sadece ordularıyla değil, medresesi, darüşşiffası, hamamı, kervansarayı, hukuku ve adaleti ile de Dârülharb'in, kokan ve hastalık saçan şehirlerinden, delileri şeytan diye yakan hukukundan, halkı inleten derebeylerinden kat be kat üstündü. İslam Medeniyeti Türkler'in hafızasında muasırlık, muzafferiyet ve adalet demekti.

Hemen her bakımdan geride olan Avrupa, 16. yüz yılda gelişimini engelleyen bütün zincirlerini kırarak, hızla yükselmeye başladı. Batı'nın ilk başlarda idrak edilmeyen bu terakkisi, savaş meydanlarında peş peşe gelen mağlubiyetler neticesinde acı bir şekilde fark edildi. İslam Medeniyeti ise bütün kurumlarıyla çöküş sürecine girmişti. Osmanlı, reform çabalarına giriştiyse de çoğunluğu hüsranla bitti.

Yüz yıllardır muzaffer olan Osmanlı, kurtuluşu, İslam Medeniyeti'ni terk ederek, Hıristiyan Medeniyeti'ni kabul etmekte arayacaktı.

Osmanlılar için Tanzimat, Avrupa'nın üstünlüğünün kabul edilmesidir. Türkçe'nin yerini tam bulan ifadesiyle "bükülemeyen elin öpülmesi"dir. Böylesi bir reform hareketinin Türk toplum hayatında büyük kırılmalara yol açacağı muhakkaktı. Asırlardır düşman görülen, savaşılan, nefret edilen Batı'nın hayat tarzı hızla Türk toplum hayatında yayılmaya başlamıştı.

Dil, sosyal yaşamın en önemli parçasıdır. Yaşayan bir organizmadır. Değişimlerden hemen etkilenir. Bir milletin tarihi serüvenini takip edebilmek için en iyi araçlardandır.

Devlet-i Ali Osman yüzünü Doğu'ya döndüğü zamanlarda, bilim dili olarak Arapça, sanat dili olarak da Farsça rağbetteydi. Batı'ya yönelişle birlikte Fransızca bilim ve sanat dili olarak Türkçe'ye sirayet etmeye başlamıştır.

Tanzimat kendine has özellikleri olan bir dönemdir. *Hurdebîn* ve *mikroskop* kelimeleri aynı metin içinde görülebilir, ya da *diplomatikiyye* gibi Fransızca sözler Arapça kurallarla türetilebilir.

Ayrıca Tanzimat'ın incelemeye değer yönlerinden biri, yeni nesir ve nazım şekillerinin görülmesidir. Roman, hikaye, gazete yazıları, tiyatro ilk olarak bu dönemde görülür. Bunun yanında yeni düşünceler de sanatın konusu haline gelmiştir.

Batı Edebiyatı, nesir üzerine kurulu bir edebiyattır. Düşünceyi özlü şekilde anlatmak değil, ayrıntılı şekilde anlatmak mühimdir. Doğu Edebiyatı ise nazım üzerine kuruludur. Önemli olan düşüncenin en kısa ve anlamlı şekilde anlatılmasıdır.

Tanzimat muharririnin karşılaştığı sorunlarından biri, Batıdaki gibi köklü bir nesir geleneğinin olmayışıdır. Gelenek şiire dayalıdır ve şiir de günlük hayatta kullanılan sözcüklerin dışında bir söz varlığı ile yazılır. Roman ise günlük hayatı anlatır ve o kelimelere ihtiyaç duyar. Yani yazar eskinin hor gördüğü bir tarzda sanat icra edip bunu da kabul ettirmek zorundadır. Ayrıca yazar, geleneğin, mücerret aşkı anlatan kelime kadrosuyla pozitivist bir dünyada yazacaktır.

Tanzimat münevveri, yeni kavramları anlatırken bazen Doğulu kelimelere yer vermiştir, yeri geldiğinde Batılı anlamdaşlarını kullanmıştır. Kimi zaman da Türkçe karşılık bulmaya çalışmıştır.

İşte bu çalışma, Tanzimat aydınının yeni terminolojiyi nasıl oluşturduğunu anlamlandırma gayretindedir.

4.1.1. İnceleme Yöntemi

Bu incelemede *Yeni Türk Alfabesi'ne* transkripsiyonu yapılan roman ve hikayeler kullanılmıştır.

İncelemeye dahil edilen Tanzimat hikaye ve romanlarının seçiminde şöyle bir sorun ortaya çıkmaktadır. Eserlerin küçük bir kısmı Tanzimat Edebiyatı'nın ilk döneminde yayımlanmıştır. Diğerleri Tanzimat'ın ikinci dönemi ve Servet-i Fünun Edebiyatı döneminde yayımlanmıştır. Eserler incelemeye dahil edilirken yayımlandığı tarih dikkate alınmaksızın yazarın dahil olduğu edebi döneme göre karar verilmiştir. Örneğin *Altın Aşıkları* ve *Aşk-ı Memnu* romanları 1899 yılında yayımlanmasına rağmen Halit Ziya Uşaklıgil'in Servet-i Fünun Edebiyatçıları arasında kabul edilmesinden ötürü *Aşk-ı Memnu* incelemeye dahil edilmemiştir. Bununla birlikte *Altın Aşıkları* ve *Aşk-ı Memnu* edebi anlayış ve üslub olarak da birbirinden çok farklıdır. Tanzimat edebiyatçıları çok başarılı olamasalar da yabancı kökenli sözcüklerden arındırılmış sade bir Türkçe ile yazma istidadındadırlar, Servet-i Fünun edibi ise anlam derinliği, ahenk ve kelime armonisini önde tutan üstün bir dil kullanma gayesindedir.

Tanzimat Edebiyatı'nın Birinci Dönemi'ne dahil edilen yazarlardan Ahmet Midhat Efendi'nin eserlerinin yayımlanma tarihleri şöyledir:

- *Letaif-i Rivayat* (1870-1893)
- *Hasan Mellâh yâhud Sır İçinde Esrar* (1874)
- *Dünyaya İkinci Geliş yâhut İstanbul'da Neler Olmuş* (1875)

- *Hüseyin Fellah* (1875)
- *Felâtun Bey ile Râkım Efendi* (1875)
- *Paris'de Bir Türk* (1876)
- *Çengi* (1877, oyun)
- *Süleyman Musûlî* (1877)
- *Yeryüzünde Bir Melek* (1879)
- *Henüz On Yedi Yaşında* (1881)
- *Karnaval* (1881)
- *Vah!* (1882)
- *Acâib-i Âlem* (1882)
- *Dürdâne Hanım* (1882)
- *Esrâr-ı Cinâyât* (1884)
- *Cellâd* (1884)
- *Hayret* (1885)
- *Cinli Han* (1885)
- *Çingene* (1886)
- *Demir Bey yâhud İnkişâf-ı Esrâr* (1887)
- *Fennî Bir Roman Yâhud Amerika Doktorları* (1888)
- *Haydut Montari* (1888)
- *Arnavutlar-Solyotlar* (1888)
- *Gürcü Kızı yâhud İntikam* (1888)
- *Rikalda yâhut Amerika'da Vahşet Âlemi* (1889)
- *Müşâhedât* (1890)
- *Taaffüf* (1895)
- *Gönüllü* (1896)
- *Eski Mektûblar* (1897)
- *Mesâil-i Muğlaka* (1898)
- *Altın Âşıkları* (1899)

İncelemeye alınan Şemsettin Sami, Namık Kemal, Recaizade Mahmut Ekrem, Samipaşazade Sezai, Nabizade Nazım'ın eserlerinin yayımlanma tarihleri şöyledir:

- *Taaşşuk-ı Talat ve Fıtnat* (1872)
- *İntibah* (1876)
- *Cezmi* (1880)
- *Araba Sevdası* (1888)
- *Sergüzeşt* (1888)
- *Karabibik* (1890)
- *Zehra* (1894)

İlk Türk romanı sayılan Şemsettin Sami'nin *Taaşşuk-ı Talat ve Fıtnat* romanının yayınlandığı 1872 yılı ile 1901 yılları arasında 71 roman yayınlanmıştır. 1901 ile 1908 arasında da yayınlanan 7 roman bulunmaktadır. (Bakırcığlu, 1983: 11)

İncelemeye konu olan yazarların dışında da dönemde hikaye ve roman yazarları bulunmaktadır. Fakat zaman ve imkanların sınırlılığı dolayısıyla, dönemin öne çıkan yazarları bu incelemede yer bulmuştur.

Eserlerin toplam sayfa sayısının dörtte biri kullanılmıştır. Kullanılan sayfalar rastgele, ama eserin bütünü hakkında fikir sahibi olmak amacıyla baştan, ortadan ve sondan eşit miktarlarda alınmaya çalışılmıştır.

Bu yöntemle bütün edebiyat terminolojisi hakkında fikir sahibi olmanın mümkün olmayacağı düşünülse de 651495 kelimenin incelendiği hesaba katılmalıdır.

4.1.1.1. 1. Aşama

Eserlerin ¼'ü taranmıştır. Sonra bu kelimeler kökenlerine göre ayrılmıştır. Burada yapılan etimolojik bir ayrım değildir. Kelimenin hangi dil yoluyla Türkçe'ye girdiğine bakılmıştır. Örneğin "fotoğraf" köken olarak Yunanca'dır, ama modern çağda bulunan bu teknoloji Yunanlılara ait değildir. Sadece isimlendirmede Yunanca kelime kökleri kullanılmıştır. Dilimize de Fransızca kanalıyla girmiştir. Bu sebeple sözcük Fransızca olarak etiketlenmiştir.

İlk aşamada, metindeki kelime sayımı yapılmış ve köken dillerine göre listelenmiştir.

4.1.1.2. 2. Aşama

İkinci aşamada her dil kendi içinde incelenmiştir. Diller alfabetik sıraya konulmuş, bu sebeple ilk ele alınan dil Arapça olmuştur. Dilin, örneklem metnin yüzde kaçını oluşturduğu hesaplanmıştır. Toplam kelime sayısı ve madde başı kelime sayısı verilmiştir. Madde başı kelime sayısı önemli bir değerdir. Madde başı kelime sayısı aynı olan dillerin toplam kelime sayısı birbirinden çok farklı olabilir, mesela Arapça kökenli "ve" bağlacı çok sık tekrar edilir bu da Arapça'nın metne daha fazla kelime verdiği izlenimini yaratabilir. Sonra ele alınan dilin "kullanım sıklığı"na bakılmıştır. "Kullanım sıklığı" ölçümdeki her birimin tekrar sayısıdır. (Büyüköztürk, Ş. ve diğer, 2009 s.16)

Kullanım sıklığı edebi dilin zenginliğini göstermesi bakımından önemli bir ölçüttür.

Edebi bir metinde aynı kelimenin tekrar edilmesi ahengi bozmaktadır ve yazarın kelime haznesinin dar olduğunu düşündürmektedir. Yazar mümkün olduğunca, aynı kelimeyi tekrar etmek yerine eş anlamlılarını kullanmalıdır. Fakat bu, dilin söz varlığının elverdiği ölçüde mümkün olabilir. Bazı dillerde eş anlamlı ya da yakın anlamlı onlarca kelime bulunurken bazı dillerde sayı o kadar yüksek olmayabilir. Kavramlar ifade edilirken en küçük ayrıntıları ifade edebilecek kelime haznesine sahip olmak dilin zenginliğinin göstergesidir.

Kelimeler eş anlamlı olarak sınıflandırılsalar bile her zaman birebir aynı anlama gelmezler. Mesela *gereksinim* ve *ihtiyaç* kelimesi eş anlamlı olarak kabul edilebilirler. Fakat edebi bir metinde her zaman bu kelimeleri birbirinin yerine kullanmak mümkün olmayabilir. *Sana gereksinimim var* ya da *Sana ihtiyacım var* cümleleri aynı anlama gelseler bile okuyucuda tahayyül ettirdikleri mefhumlar

oldukça farklıdır. *Gereksinim* maddiyat alemini çağrıştırırken, *ihtiyaç* manevi aleme gönderme yapmaktadır.

Kullanım sıklığı hesaplanırken toplam kelime sayısı, madde başı kelime sayısına bölünür. Farz edelim ki bir metinde farklı iki dilden mürekkep 40 kelime bulunsun. A ve B olarak ayırdığımız bu diller 20'şer kelimeyle temsil edilsin. Yüzeysel bir analizde bu dillerin metne katkısı eşit olarak düşünülebilir. Madde başı kelime sayısı; A dilinin 2, B dilinin 5 olduğu belirlendiğinde fark ortaya çıkacaktır. A dilinin kullanım sıklığı, 2 olan madde başı kelime sayısına bölündüğünde 20/2=10 bulunur. B dilinin kullanım sıklığı, 5 olan madde başı kelime sayısına bölündüğünde 5/5=1 bulunur. Bu sonuca göre A dilinin her biriminin kullanım sıklığı 10, B dilinin her biriminin kullanım sıklığı 1'dir. Kullanım sıklığı sayısal değer olarak ne kadar küçükse o kadar fazla çeşitlilik olduğu anlamına gelir.

Madde başı olarak 10 kelimeden fazla olan diller tablo çizilerek analiz edilmiş, 10 sözcükten az olanlar tablo çizilmeden daha dar kapsamla tetkik edilmiştir. Tablo çizilmeyen diller kendi aralarında alfabetik sıraya konularak incelenmiştir.

İlk tabloda her dilin en fazla kullanılan 10 kelimesi ele alınmıştır. Bu on kelimenin metindeki oranı yüzdelik olarak verilmiştir. Bu tablo ile dilin metne en çok katkı yaptığı kelimelerinin ortaya konması amaçlanmaktadır. En fazla kullanılan on kelimenin yüzdelik değeri ne kadar büyükse, bu durum dilin bazı sözcüklerinin daha fazla tekrar edildiği anlamına gelmektedir. Edatlar gibi bazı kelime grupları işlevleri gereği daha fazla tekrar edilir.

İkinci tabloda en fazla kullanılan on kelimenin türleri belirtilmiştir. Bu sayede dilin daha çok ne tür kelimelerle metne katkı yaptığı ortaya konabilecektir.

Bu tablodan sonra dilin, Standart Türkçede yaygın kullanımdan çıkmış sözcükleri listelenmiştir.

Tanzimat aydınının kafa yorduğu meselelerden biri dilin sadeleşmesidir. Klasik Osmanlı şiir diline göre sade bir Türkçe'yle yazsalar da, günlük konuşma diline yerleşmemiş Arapça ve Farsça kelimeler halkın eserleri anlamasını zorlaştırmaktadır. Günümüzde de Standart Türkçede birçok Arapça ve Farsça sözcük yaşamaktadır. Bunlar yüzlerce sene önce dilimize girmiş artık Türk Dili'nin bir parçası haline gelmiştir. *Hükümetin icraatlarından biri adalet dağıtmaktır.* Bu cümlede yer alan beş kelimenin üçü Arapça, ikisi Türkçe'dir. Ama bu Arapça kelimeler yaklaşık bin yıldır Türkçede yaşayan ve Türkçeye mâl olmuş sözcüklerdir. Hatta çoğu kişi bu sözcüklerin Arapça kökenli olduğundan habersizdir. Lakin bazı kelimeler ya tamamen unutulmuş ya da kullanım alanı sınırlanmıştır. Örneğin "mücavir" kelimesi konuşma dilinde kullanılmaz ama tapu ve kadastro dairesine işi düşen birçok kişi bu kelimeyle karşılaşmıştır. Yaygın kullanımdan çıkan kelimeler, kullanımdan düşmüş sayılmıştır.

Madde başı olarak n kelimeden az olan dillerin sözcükleri listelenmiş, tablo çizilmeden toplam kullanım sayısı ve kullanım sıklığı verilmiştir.

Türkçe diğer dillere göre daha kapsamlı olarak ele alınmıştır. Bütün metindeki Türkçe kökenli kelime sayısı, yüzdesi ve kullanım sıklığı verilmiştir. Diğer dillerin incelemelerinden farklı olarak kelime türleri de ayrı tablolarda gösterilmiştir. Her kelime türünün en sık kullanılan 10 adedi listelenmiştir, Türkçe sözcükler içindeki bulunma yüzdeliği de gösterilmiştir. İlk tabloda isimler ikinci tabloda görevli kelimeler verilmiştir. *Görevli kelime* tabiri ile *tek başına kullanıldığında anlamı olmayan* kelimeler kastedilmektedir. Zamirler, edatlar, bağlaçlar ve zarflar bu başlık altında toplanmıştır. Son olarak da filler listelenmiştir.

Birleşik kelimeler başlığı altında farklı iki dilin oluşturduğu birleşik kelimeler ele alınmıştır. Örneğin "hastahane" gibi aynı yabancı dilin farklı iki kelimesiyle oluşan birleşik isimler alınmamıştır.

Son olarak da özel isimler listelenmiştir. Özel isimler, kökenlerine bakılmaksızın kullanım sayısı ve yüzdesiyle verilmiştir. “Letaif-i Rivayat” adlı eser ise farklı farklı hikayelerin toplamı olduğu için orada özel isimler incelenmemiştir.

4.2. Tarih

4.2.1. Tanzimat Fermanı İlan Edilmeden Önceki Osmanlı Devletinin Durumu

1839 tarihinden 150 sene geriye gidildiğinde 1689 tarihine ulaşılır. İmparatorluk o tarihte Viyana bozgunuyla başlayan Avusturya'nın başını çektiği Avrupa savaşlarıyla uğraşmaktadır. Karlofça gibi kaybettirdiği toprakların dışında muzaffer imparatorluk için gurur kırıcı bir anlaşmayla sonuçlanacak olan bu süreç, durdurulamayacak olan düşüşün de başlangıcıdır. Batı üstünlüğü bütün ağırlığıyla Osmanlı'nın üzerine çökecektir.

İmparatorluk, batının üstünlüğünü ilk anladığı günden beri kendini düşmana karşı revize etme ihtiyacı duymuştur. Çeşitli reformlarla, günlük tedbirlerle durum idare edilmeye çalışılmıştır, ama er geç durumun kurtarılamaz olduğu kabul edilecektir. İslam medeniyetinin bayraktarı Osmanlı İmparatorluğu, artık çökmüş İslam medeniyetinden umudunu kesmiş olarak, Batı medeniyeti içerisinde kendisine yer aramaya çalışmıştır.

Batı medeniyet dairesine girmek, şüphesiz Osmanlı için kolay olmamıştır. Klasik Osmanlı düşüncesinde Avrupa, "Dar'ül Harb", İslam ülkeleri ise "Dar'ül İslam"dı. En az beş yüz yıldan beri, peygamber sancağını Dar'ül Harb'de tek başına dalgalandırmış, haçlı seferlerinin yeniçağdaki versiyonlarına karşı bütün Dar'ül İslamı savunmuş, özenilmiş, örnek alınmış, kıskanılmış, dünya lideri olmuş bir devlet-i ali idi. Düşüşü de zirvenin yüksekliği sebebiyle çok can yakıcı olmuştu. Tanzimat bu yönüyle bir travmadır.

> Medeniyet değiştirmek kolay bir iş değildir. Bölünmüş bir ülkenin kendi medeniyet kimliğini yeniden tanımlamasının başarıyla sonuçlanabilmesi için en az üç gerekliliğin yerine getirilmesi gerekir. Birincisi, ülkenin siyaset ve ekonomi seçkinlerinin genelde bu hamleyi desteklemeleri ve bu konuda istekli olmaları gerekir. İkincisi, halk, kimliğinin yeniden tanımlanmasına en azından ses çıkarmamaya gönüllü olmak zorundadır. Üçüncüsü, ev sahibi medeniyetteki başat unsurlar, bu dönmeyi kucaklamaya gönüllü olmak

> zorundadır. kimliğin yeniden tanımlanması süreci uzun sürecek, kesintiye uğrayacak ve siyasal, toplumsal, kurumsal ve kültürel açıdan sancılı olacaktır. Bugüne kadar da hep başarısızlıkla sonuçlanmıştır. (Huntington, 2006: 197-198)

Tanzimat süreci de başarısızlıkla sonuçlanan bir süreç olmuştur. Modernleşme ve Batılılaşma birbirine karıştırılmıştır. Teknolojisi, hukuku, devlet teşkilatı, ordusu, ekonomisi, mimarisi örnek alınmak istenirken, giyim kuşamı, adab-ı muaşereti, mobilyaları, savurganlığı -ki yükselen Avrupa ekonomileri için bu doğal hatta gerekli bir durumdur-, örnek alındı.

Batı uygarlığı, Hıristiyan uygarlığıydı. Türkler bundan yüzlerce yıl önce de Hıristiyanlarla karşılaşmıştı. Hatta büyük Türk toplulukları Maniheizmi kabul eder.[1]

4.2.2. Islahatların Belirli Bir Program Dahilinde Uygulanmaya Başlanması

Osmanlı İmparatorluğu Batı karşısındaki düşüşü ilk fark ettiği andan beri çeşitli alanlarda reform programlarını uygulamaya koymuştu. Ama uygulanan bu reformlar daha çok spesifik alanlarda kalıyordu ve devlet sistemin temelden değiştirmeye yaramıyordu. Tek bir alanda yapılan ıslahat da diğer alanlarla desteklenmediği için ya başarısız oluyor ya da yöneticilerin görev süreleriyle sınırlı kalıyordu. Osmanlı batılılaşmasının kesintiye uğramadan yürütülmesinin de 3. Selimin saltanatında görmekteyiz.

[1] Maniheizm bozkırda Türk halkları arasında da yaygınlaşır. 820'de Araplar tarafından Uygurlara elçi olarak gönderilen Tamin ibn Bahr'ın Isık Köl'den, Tien-şan'ın kuzeyinden geçen yolculuğu sırasında gördüğü gibi Karlukların doğusunda, özellikle de başkentte yerleşik Dokuz Oğuz Boyu, Maniheizmi ve Zerdüştlüğü biliyor ve uyguluyordu. (Roux, 2006: 199)

4.2.3. III. Selim Döneminin Siyasi Olayları

Sultan III. Mustafa'nın oğlu olup, 24 Aralık 1761 tarihinde İstanbul'da doğdu. Annesinin adı Mihrişah Sultan'dır. III. Mustafa'nın ilk erkek evladı olduğu için, saray adetleri gereğince, III. Selim'in doğumu İstanbul'da yedi gün-yedi gece şenlikler ile kutlanmıştır. Tahta geçtiğinde henüz 13 yaşının içinde bulunuyordu. En iyi hocalardan İslam ilimleri, edebiyat, hat ve musiki dersleri almıştır. Arapça ve Farsça dillerini çok iyi öğrenmiştir. Ney üflemesini ve tanbur çalmasını biliyordu; besteleri de vardı ve bunların bir kısmı günümüze kadar ulaşmıştır. Suz-Dilara makamını onun icad ettiği bilinmektedir. İlhami mahlasıyla yazdığı şiirlerle de iyi bir şair olduğunu ispatlamıştır. Resme de meraklıydı. Bütün padişahlar arasında en çok portresi yapılanlardan birisidir.

> III. Selim tahta çıktığında ülke çalkantılı bir dönemden geçiyordu. Savaş iyi gitmiyor ve cepheden her geçen gün daha kötü haberler geliyordu. Osmanlı Devleti 1787'de Rusya ile, ertesi yıl da Avusturya ile başlamış bir savaşın içindeydi. Avusturyalılara karşı Belgrad civarında kazanılan Şebeş zaferine (21/9/1788) karşılık Ruslar Buğdan (Moldavya) savunmasında stratejik önemi bulunan Özi (Ocakof) ve Hotin kalelerini zaptedince, amcasına inme inmiş ve ölümü de bundan olmuştu.(Akşin ve diğer: s.77)

Bir kısım hatalardan sonra Osmanlı perişan olmuştu ama o dönemde Avrupa'da yaşanan karışıklıklar sebebiyle Reichenbach antlaşması imzalandı (5/8/1790). Buna göre, Avusturya Osmanlı Devletiyle barış yapacak ve savaşta aldığı bütün yerleri iade edecekti ki, bu da Ziştovi barışı ile oldu (4/8/1791). Fakat bu antlaşmayla Osmanlı Devleti Hıristiyan uyruklarına iyi muamele etmeyi üstlendi ki, bu da Avusturya'nın Osmanlı içişlerine müdahale kapısı elde etmesi demekti.

> Ardından, Prusya'nın dahil olduğu üçlü ittifakın aracılığı ile Rusya'yla Yaş Antlaşması yapıldı (9/1/1792). Buna göre, Kırım'da Taman yarımadası, Kuban'la, Besarabya'nın bir bölümü, Özi kenti, Buğ ile Dinyester (Turla) arasındaki arazi Rusya'ya bırakıldı. Sınır Dinyester oluyordu. Rusya aldığı yeni

> kıyılarda donanma üssü yapacağı Odessa kentini kuracaktı. Osmanlı, Kırım'ın ilhakını ve Rusya'nın; Gürcüstan üzerindeki metbuluğunu (süzerenliğini) kabul ediyordu. Böylece Koca Yusuf Paşa ve yandaşlarının "Kırım'ı geri almak hülyasıyla" giriştikleri savaş, bu hedefine ulaşamamakla birlikte, savaşın seyrine göre çok büyük bir hezimetle sonuçlanmamış oluyordu. (Akşin ve diğer: s.78)

III. Selim yönetime geldiğinde ülkede büyük bir umut havası hakim olmuştu. Onun reform taraftarı bir padişah oluşu sebebiyle, yapacağı reformların ülkeyi yeniden eski gücüne kavuşturacağı düşünülüyordu. Hatta padişahın ülkeyi yeniden Kanuni devrine döndüreceği düşünülüyordu. Bu durum da doğu düşünce sisteminde bir "kurtarıcı" beklemenin tipik örneklerinden birini oluşturuyordu. III. Selim tahta çıktığında halen devam etmekte olan Rus Savaşında da büyük zaferler kazanılacağı düşünülüyordu. Yeni padişah da elinden gelen bütün çabayı göstermişti. Ancak savaşın seyrinde işlerin hiç de kolay olmadığı görüldü, durum parlak değildi.

III. Selim ordunun bu savaşlardaki perişan halini görmüştü. Ama hala daha orduyu düzene sokabileceğini düşünüyordu. Bunun için orduyu cesaretlendirici ve teşvik edici nasihatlerde bulundu. Yeniçerilerin nizamsız hareket etmelerini önlemek amacıyla yeni fermanlar çıkardı. Ama bu çabalar da nafile çabalardı. Ordu savaşın kaderini tayin edecek birçok hata yapmıştı.

> Napolyon'un Mısır'a hücum etmesi ile III. Selim bütün dikkatini dıştan gelen tehlikeye çevirmek zorunda kaldı. Mısır'ın süratle istilası III. Selim'i pek üzdü. Padişah müverrih Vasıf Efendiye Mısır eyaletinin hangi sebepler yüzünden böyle ani bir istilaya ma ruz kaldığına dair malumat vermesini emretti. Vasıf Efendi Mısır hakkında padişaha takdim ettiği risalede, bu eyaletin durumunu anlatırken, Kölemenlerin devlet kanunlarına riayet etmediklerini ve bu yüzden idarenin ve hazinenin zararlarını mucip olduklarını, kale ve müstahkem mevkileri ihmal ederek, eyaletin müdafaasını zayıf duruma düşürdüklerini sebep olarak göstermiş idi. (İnalcık ve diğer: 1999 s.197)

Aslında Mısırın savunmasız durumda bulunmasının zamanın güçlü devletlerinin iştahını kabartmaması beklenemezdi.

Napolyon, kumanda ettiği İtalya seferinde, Avusturya'yı Campo Formio

antlaşmasını imzalatmak zorunda bıraktı. Buna göre Venedik Cumhuriyetinin varlığına son veriliyor, toprakları aralarında paylaşılıyordu. Fransa'nın payına Yunanistan'ın batısında Yunan Denizinde Korfu ve çevresindeki 6 ada ile Arnavutluk kıyılarındaki Preveze, Parga, Vonitza ve Butrinto düştü. Böylece Fransa ve Osmanlı Devleti komşu oluyorlardı.

Sonra Napolyon Mısır'a yöneldi, karaya asker çıkarmasına engel olunmadı ve İskenderiye hemen teslim oldu. Bundan sonra Kahire'ye doğru ilerleyen Napolyon'un karşısına Kölemenlerden Murat Bey çıktı ve Rahmaniye'de yenildi. 21 Temmuzda Ehramlar muharebesi de Fransızların galibiyetiyle sonuçlandı. Böylece Kahire'yi de ele geçirdiler.

> Fransızlar aşağı Mısır'a egemen oldularsa da 1 Ağustos günü Nelson, Fransız donanmasını Ebu Hur'da (Abukir) tahrip etti. Bu darbe Napolyon'u donanma desteğinden yoksun bıraktığı gibi, memleketiyle ilişkisini de hemen hemen bütünüyle koparmış oldu. İlginç olan cihet, Osmanlı Devletinin ancak 2 Eylül 1798 günü Fransa'ya savaş ilan edebilmiş olmasıdır. Napolyon, Mısır'da yayımladığı ilk bildirgede, oraya asi Kölemenlere karşı Osmanlı egemenliğini desteklemek ve Fransa'nın ticari çıkarlarını korumak için geldiğini duyurdu. Hassasiyeti olan herhangi bir hükümetin böyle bir gerekçeyi kabul etmemesi gerekirken, Osmanlı hükümeti savaş ilanını iki ay geciktirmek garipliğini gösterdi. Bu, Osmanlı düşkünlüğünün bir göstergesi miydi, yoksa bunda Selim ve yandaşlarının Fransa'ya olan zaaflarının da bir payı var mıydı? (Akşin ve diğer: s.78)

Fransa'nın o dönemdeki tek zararı Mısır meselesi değildi. Napolyon Dalmaçya'ya yerleşince, Fransız İhtilali'nin tesirleri Osmanlı topraklarına da nüfuz etmeğe başladı. Sırp, Hırvat ve Rumlar arasında ihtilal fikirleri gittikçe kuvvetlendi. Fransızlar gayrimüslim tebaayı Osmanlı Devleti aleyhine teşvik ettiler; hatta bizzat Yahudileri de Filistin'de bir Yahudi devleti kurmaya davet ettiler. Bir taraftan milletleri hürriyet ve istiklale teşvik eden Fransa diğer taraftan da sömürgecilikten vazgeçmemekte idi.

> 4 Eylül 1798 tarihinde Fransa'ya resmen harp ilan edildi. Bundan bir gün sonra, 5 Eylül 1798 tarihinde, bir Rus filosu Karadeniz'den gelerek, Büyükdere önlerine demirledi. Osmanlı donanması da iki kısma ayrıldı; bir kısmının, Amiral Nelson'a yardım maksadı ile, İskenderiye'ye ve diğer kısmın da Rus filosu ile beraber, Yedi ada üzerine gönderilmesi uygun görüldü. İskenderiye'ye gidecek filonun kumandanlığına Rodoslu Murabıtzate Haşan Kaptan ve diğer filonun kaptanlığına da Kadri Bey tayin olundular. 30 kadar küçük ve büyük gemiden mürekkep Osmanlı donanması, 20 Eylül 1791 de, yani Rusların Akdeniz'e açılmalarından bir gün sonra, İstanbul'dan Yediada'ya hareket etti. Bundan önce Arnavutluk sahillerinin korunması ve Fransa'ya geçen yerlerin istirdadı için de Tepedelenli Ali Paşaya emir gönderilmiş idi. Ali Paşa Fransızları Preveze'de mağlubiyete uğrattı. Osmanlı-Rus donanması da Zanta, Kefalonya adaları sahillerinde başarılar elde etti ve içlerinde Fransız askerleri bulunan gemiler zaptetti. Parga, Preveze ve bu civarda bulunan bazı yerler Osmanlı Devletine geçti. Böylece denizlerde Napolyon'a karşı yapılan ilk savaşlar başarı ile neticelendi. (İnalcık ve diğer: 1999 s.197)

Napolyon Bonapart, Ebuhır'da, donanmasının Nelson tarafından yakılmasıyla Mısır'da mahsur kalmıştı. Bütün ümidi Osmanlı devleti ile anlaşıp Mısır'da kalmaktı. Ama Osmanlı devleti, kendisiyle anlaşmadığı gibi, Rusya, İngiltere ve İki-Sicilya ile ittifaklar yapmış ve Mısır'ı geri almak için ordular hazırlamağa başlamıştı. Mısır'da kalmak Suriye'ye hakim olmakla mümkün olabilirdi. Ayrıca Mısır'da olmayan limanlara ve ormanlara kavuşacaktı.

Sayda Valisi Cezzar Ahmet Paşa Sevahil ve Mısır Seraskerliğine getirildi ve yanına 700 Nizam-ı Cedid askeri gönderildi. Bu sırada Napolyon Suriye'ye doğru ilerledi. Gazze ve Yafa gibi yerleri aldıktan sonra Akka önlerine geldi. Akka'yı Cezzar Ahmet savunuyordu. 64 gün süren kuşatmaya rağmen Fransızlar burayı düşüremediler.

III. Selim, her ne suretle olursa olsun bir an evvel Mısır'dan düşman kuvvetlerinin çekilmesi için, 1800 yılı yaz aylarında yeniden hazırlığa başladı; Anadolu ve Rumeli'den asker getirildi. Nizam-ı Cedit askerlerinin kabiliyeti ve İngilizlerin yardımıyla Fransa yenildi. III. Selim Fransa'nın Mısır'ı işgalinden sonra

bu devlete karşı düşmanca bir siyaset izlemedi. Şüphesiz Osmanlı o tarihte hiçbir Avrupa ülkesine sonuna kadar güvenecek ya da düşman kalacak güçte değildi. Avrupa siyasetini yakından takip etmeliydi. Diplomasiden bu zamana kadar hemen hemen hiç yararlanmamış Osmanlı bürokrasisi için bu ilk başlarda zor anlaşılan ve biraz da yadırganan bir durumdu, ama Osmanlının gücü de ortadaydı. O günkü siyasi konjonktürde Rusya ve İngiltere Osmanlının yanında yer almış olabilirlerdi. Ama bu Osmanlıya karşı birleşecekleri tehlikesinin göz ardı edilmesini gerektirmezdi. Napolyon, başarısız bir Mısır seferi yapmıştı. İngiltere'nin sömürgelerine giden yolları denetimi altına alamamıştı, Rusya'nın Karadeniz ve Doğu Akdeniz'de egemenlik kurması istekten öte hayati bir ihtiyaçtı. Napolyon ve Fransa her iki devlet için de bir tehlike unsuruydu, Avusturya için de milliyetçiliği yayan bir fesat yuvasıydı. Kısacası Napolyon Avrupa'da köşeye sıkışmıştı, görünüş itibariyle Fransa'nın ve Osmanlı'nın çıkarları aynı noktada buluşuyordu. Bunu gören Osmanlı ve Fransız diplomasisi kısa zamanda yeni bir dostluk ilişkisi kurdular.

Fransa ile ittifak kurulunca Rusya ve İngiltere kendi arasında bir anlaşmaya varıp Osmanlı'ya ültimatom verdi. Rus çarı verdikleri ültimatomun sonucunu bile beklemeden sınır geçip Osmanlı'ya saldırdılar. Bunu bir savaş sebebi Bâb-ı Ali de savaş ilan edince harb başlamış oldu. III. Selim Çanakkale'nin savunmasına önem verilmesi talimatını vermişti ama bu emri yerine getirilmemişti. İngiliz Donanması rotasını İstanbul isitikametine çevirince korkulan oldu. Fakat artık iş işten geçmiş bulunuyordu.

Başkentte panik başladı. Fransız elçisi Osmanlı devlet adamlarına korkularının yersiz olduğunu göstermeğe çalıştı. Bir kara ordusu ile desteklenmeyen bir düşman filosunun İstanbul'a bir şey yapamayacağını anlatmağa başladı. Bu sıralarda İngiliz donanması da İstanbul önlerine gelmiş ve İngilizlerle görüşmelere başlanmıştı. Halkın ilk günlerdeki korku ve heyecanı yerine, karşı koyma duygusu uyandı. Hükümet de halktan aldığı cesaretle İngilizlerin isteklerine boyun eğmedi. İngiliz filosu Çanakkale Boğazını bazı kayıplar pahasına geçerek Akdeniz'e açıldı.

> İngilizler İstanbul'da bir şey elde edemeyince Mısır'a bir çıkarma yaptılar. 17 Mart 1807'de yedi sekiz bin kişilik bir kuvveti karaya çıkararak İskenderiye'yi almaya muvaffak oldular. Fakat Mehmet Ali paşa, İskenderiye'yi kuşatarak İngilizleri teslim olmağa mecbur ettiği için (14 eylül 1807) İngiltere'nin Mısır'ı alma teşebbüsü de başarısızlıkla sona erdi. Osmanlı devletinin bir taraftan Ruslara, diğer taraftan İngilizlere karşı koymağa savaştığı bir sîrâda İstanbul'da Selim III.'e karşı bir isyan hazırlanıyor ve gelişiyordu. İsyanın bir tek sebebi vardı: Padişahın Osmanlı İmparatorluğu'nu kuvvetlendirmek için yıllardan beri başarmağa çalıştığı "Nizam-ı Cedit,, ıslahatı idi. (Karal: 1956 s.50-54)

Aslında kazanılan kısmi başarılar III. Selim'in sonunu hazırladı denilebilir. Bu başarılar Fransız nüfuzunu arttırdı. Bir görüşe göre Fransız etkisinin bu denli artması ve İngiltere'ye savaş ilanıyla Fransız ittifakının ihtimal dahiline girmesi, ta başından beri bu işten rahatsız olan tutucu kesimi telaşlandırdı ve Kabakçı İsyanı'nın yakın nedeni oldu. Tabii şüphe yok ki Rus ve İngiliz kışkırtma ve entrikalarının da bunda payı vardır.

Kabakçı başkentteki birçok çevreden yardım alarak isyanı büyüttü. Padişah da dirayetli davranmamakla, isyancıların isteklerini kabul etmekle bitireceğini düşünmekle büyük hatalar yaptı. Ayrıca iktidarda olduğu 18 yıl boyunca oldukça yıpranmıştı.

> Selim'in hükümetinden başlıca şikayetler şunlardı: 1) Nizam-ı Cedid harcamaları için 20. bin keselik vergi konması (1 kese 50.000 akçeydi) ve Îrâd-ı Cedid hazinesinin 60.000 keseye kadar çıkması, 2) tağşiş (devalüasyon) yüzünden sabit gelirlilerin çektiği sıkıntılar, 3) saz, söz, mehtap alemlerinin sefahat sayılması, 4) ulemanın padişah ve/veya çevresini alafrangalık, hür fikirlilik (dinsizlik), Fransız züppeliği ile suçlaması. (Akşin ve diğer: s.90-91)

4.2.4. IV. Mustafa Döneminin Siyasi Olayları

III. Selim'in canını verdiği vahim isyanın da bir kez daha acı bir şekilde ortaya çıkardığı üzere ıslahat yapmak çok zor bir işti. Görünüşte padişah her şeye hakim, kullarının hayatı onun ağzından çıkacak bir söze bağlı gibi görünürken, kulları İslam halifesi padişahlarını gözünü kırpmadan öldürmüştü.

II. Osman örneğinde olduğu gibi ucu yeniçerilere dokunan her ıslahat padişahı ya tahtından ediyor ya da canından ediyordu. Aslında III. Selim ihtiyatlı davranmıştı. Dine bağlı olduğunu her fırsatta göstermeye çalışıyor, hayırlar yapıyor, namazını halkla kılıyor, dini günlerde öne çıkmaya çalışıyordu. Ama bu tedbirli hareketleri bile onun Fransız hayranı bir züppe olarak görülmesine mani olamamıştı.

Bulundukları aşırı imtiyazlı konumlarını bırakmak istemeyen yeniçeriler, ıslahatlara karşı dini kullanıyorlardı. Eski ve bozuk düzen, dini kendisine siper etmişti. Tabi ki disiplinsiz yeniçerileri disiplin altına almanın dinin elden gitmesiyle bir alakası yoktu. Eski düzen savunucularının konumlarını korumak için dini kullanmaları, çok sonraları, 20.yy.da bile Osmanlı'nın geri kalmasının dine çok bağlı olmasından kaynaklandığı algısını ortaya çıkarmıştır. Reformlara karşı olan grupların "din elden gidiyor" feryatları sadece Osmanlı'da değil, Rusya başta olmak üzere modernleşmeye başlamış her toplumda görülmüştü. Rusya yeniçeri ocağına benzeyen askeri kurumunu yok ederek hızlı bir reform hareketine girişmişti. Ama yeniçeri ocağı ülkenin birçok yerine dağılmış, daha kalabalık ve daha köklü bir kurumdu. Ülkenin dağılmasıyla sonuçlanacak bir iç savaşa kadar vahim neticeleri olabilirdi. İşte IV. Mustafa böyle bir dönemde padişah oldu.

Tahta geçtiği sırada Nizam-ı Cedidçilere karşı kanlı bir sürek avı başladı, birçok yenilikçi öldürüldü. Ayrıca Selim'in yaptığı bütün ıslahatı silme işine girişildi. Bu arada Padişahla Yeniçeri Ocağı arasında antlaşma yapıldı (31/5/1807). Buna göre Kabakçı isyanından ötürü Ocak sorumlu tutulmayacak, buna karşılık Ocak da devlet işlerine karışmayacaktı. Bu sırada Alemdar Mustafa Paşa yapılan zorbalığı kabullenmemişti.

Alemdar kuvvetleriyle İstanbul'a gelip (21/7/1808) Kabakçı'nın kafasını kestirdi. Ataullah'ı azlettirip Kabakçı isyanında kendini gösteren ulemayı sürdürdü, zorbaları sindirdi. Sonra da Bâbıali'yi basıp sadaret mührünü zorla aldı, ardından Topkapı Sarayı'na yürüyüp Şeyhülislamı, kendisinin hal' edildiğini bildirmek üzere IV. Mustafa'nın yanına gönderdi. Onun üzerine o da Bâbüssaade denilen sarayın iç kapısını kapattırarak, kendini rakipsiz kılmak üzere Selim ve Mahmut'un boğulmalarını emretti. Bu durumda hanedan değişmedikçe, çaresiz tahtta o kalacaktı. Alemdar kapıları açtırabildiğinde cellatlar Selim'i boğmuşlardı. Fakat Mahmut dama çıkıp kurtulmayı başardı. Bu sayede tahta geçebildi (28/7/1808). (Akşin ve diğer: s.92-93)

4.2.5. II. Mahmut Dönemi Siyasi Olayları

Osmanlı Padişahlarından I. Abdülhamid ile Nakş-i Dil Sultan'ın oğlu olup, 20 Temmuz 1784'te doğmuştur. Annesinin Fransız olduğu hususunda, bazı Avrupalılar tarafından, ortaya rivayetler atılmış ise de, bunların doğruluğu kanıtlanamamıştır.

III. Selim devrinde yapılan askeri ıslahat ile ilgilendi, topçuluğa merak etti. III. Selim'in tahttan indirilmesinden sonra da onun ile yaptığı temaslar neticesinde, devletin içinde bulunduğu müşkül durumundan kurtarılması için, ıslahata devam edilmesini benimsedi.

Islahat alanında yeni bir çığır açtığı kabul edilir, zira Selim'in olsa olsa niyetlendiği, fakat uygulamaya geçiremediği askerlik dışında alanlarda ıslahatçılığa girişmiştir. Ayrıca, askeri alanda da Yeniçeri Ocağını kaldırarak ıslahatın az çok rahatça ilerleyebileceği nispeten engelsiz bir yol açmıştır.

> Alemdar, sîrâdan bir sadrazam olmadığını, en çetin soruna, ayanlık sorununa kurumsal bir çözüm getirmek üzere el atmasıyla gösterdi: Anadolu ve Rumeli ayanlarını İstanbul'a çağırdı. Bunlardan kimlerin geldiği çok açık olmadığı gibi, Sened-i İttifak'ta yalnız 4 ayanın imzası vardır. Oysa Arapyan Efendiye göre bütün ayanlar gelmiş, beraberlerinde getirdikleri kuvvetlerin kayısı 70.000'i buluyormuş. Belki de bu belirsizlikler, Osmanlı sistemi için nefret edilecek bir olayı unutma ve unutturma çabasının bir ürünüdür. Geldiği kesin olarak bilinen 7 ayan: Bozok Ayanı Çapanoğlu Süleyman Bey, Serez Ayanı İsmail Bey, Çirmen mutasarrıfı Mustafa Bey, Manisa Ayanı Karaosmanoğlü Hacı Ömer Ağa, Bolu voyvodası Hacı Ahmetoğlu Seyyit İbrahim Ağa, Bilecik Ayanı Kalyoncu Mustafa Ağa, Şii Ayanı Ahmet Ağa'dır. Bir de Kadı Abdurrahman Paşa 5000 talimli askerle geldi. Mahmut, ayanları Kağıthane'de Çağlayan Köşkü'nde kabul etti. Hükümetle ayanlar arasında cereyan eden ve uzun sürdüğü anlaşılan görüşmelerden sonra, Sened-i İttifak denilen sözleşme ortaya çıktı (7/10/1808). (Akşin ve diğer: s.94)

Selim III.'ün tahttan indirilmesinden önce Fransa'nın dostu olarak evvela Rusya'ya, sonra da İngiltere'ye harb açmış bulunuyordu. Osmanlı devlet adamları,

Rusya'nın kesin bir yenilgisi neticesinde Eflak ve Buğdan'ı istiladan kurtarmayı, Kırım'ı geri almayı ve bu suretle İstanbul ile Boğazlar üzerine çökmüş bulunan Rus baskısından kurtulmayı ümit ediyorlardı. Ama düzensiz ordular hiçbir başarı sağlayamadı. Fransa'nın baskısıyla Rusların hafifletilmiş barış teklifleri kabul edilerek Bükreş muâhedesiyle harbe son verildi. Eflak ve Buğdan, Osmanlı İmparatorluğu'na geri verildi. Prut nehri iki devlet arasında hudut olarak kabul edildi. Tuna'nın iki ağzı Türkiye ve Rusya için müşterek olacaktı.

Fransız devriminin ortaya koyduğu milliyetçilik fikirleri, devamlı olarak Nizam-ı Cedid devrinde Osmanlı İmparatorluğunda yayılmaya başlamıştı. Milliyetçilik, ilkin yabancı propagandasıyla ve siyasi maksatlarla imparatorluğun Hıristiyan halkına aşılandı. Napolyon Bonapart, Doğu Akdeniz ve Mısır üzerindeki emellerini gerçekleştirmek için milliyetçiliği kullanıyordu.

Sırplar da o dönemde bağımsızlık hareketlerine girişmişlerdi. Bu durumun sebeplerinden biri Osmanlı yönetiminin haksızlık ve keyfilikleriydi. Bir diğeri Avusturya, Rus, Fransız kışkırtmalarıydı. Avusturyalılarla Ruslar'ın Sırplar'a özellikle dini yönden, Fransızlar'ın da ulusçuluk ve demokrasi yönünden propaganda yaptıkları söylenebilir.

> 1801'de Belgrad'da yeniçerilerin halka kötü davranması sonucu isyan çıktı, ama kısa süre içinde isyancılar bağımsızlık mücadelesine karar verdiler ve Yorgi'yi baş knez seçtiler. Daha sonra Sırplar, üzerlerine gönderilen kuvvetleri yendiler, Belgrad'ı ele geçirdiler. Yorgi krallığını ilan etti (12/1808). Osmanlı, iç ve dış gaileleri dolayısıyla isyanla baş edemiyordu. Bükreş antlaşmasıyla Sırplar özerklik yoluna adım atlılarsa da, bütün Avrupa'nın savaş meşguliyetinden yararlanan Osmanlı hükümeti, Yorgi'nin bağımsızlığa varan ayrıcalıklar istediğini ileri sürerek, Sadrazam Hurşit Paşa komutasında bir ordu gönderdi. Sırplar yenildi, Belgrad geri alındı (7/11/1813). Yorgi kaçtı. Sırplar Viyana Kongresi'nden yüz bulamadılarsa da, Rus müdahalesi tehdidini kullanarak ayrıcalıklar elde ettiler. Yorgi'nin rakibi Miloş Obrenoviç Sırbistan'ın baş knezi oldu (Ocak 1816). Sırplar'ın Skupçinası ve silahlı kuvvetleri olacaktı. Zamanla bu ayncalıklar daha da genişledi ve Edirne antlaşmasıyla (29/9/1829), Sırbistan

> tam özerk oldu. Miloş Sırbistan'ın ilk prensi oldu. Sırbistan'daki tımarlı sipahiler ve belirli bazı kalelerdeki askerler dışında Osmanlı kuvvetleri ülkeyi terk edecek, Sırplar sadece yıllık bir haraç ödemekle yükümlü olacaklardı. (Akşin ve diğer: s.101-102)

Rönesans'la birlikte Avrupa'da eski Yunan uygarlığına karşı başlayan ilgi ve hayranlık, Avrupalıların genellikle eski Yunanlıların torunları diye kabul ettikleri Rumlara karşı dindaşlık dolayısıyla mevcut olan sempatiyi daha da arttırıyordu. Rum Ortodoks Kilisesi Hıristiyan olmayan eski Yunanlılara' sahip çıkmayı fazla tasvip etmese de, az çok uyanık birçok Rum büyük bir uygarlık sahibi olan eski Yunanlıları dedeleri olarak benimsiyor ve bundan gurur duyuyorlardı. Son olarak Rumlarla ilgili, göz önünde bulundurulacak önemli nokta, Osmanlı Devleti sayesinde Rum Ortodoks Kilisesinin geniş bir yayılma alanına sahip olduğudur. Zira Osmanlı hükümeti, bütün Rumları Ortodoks Kilisesi'ne bağlı saymaktaydı. Yine Rum Ortodoks Kilisesinin İstanbul'da bulunduğu Fener semtinin ileri gelen Rum ailelerinin mensupları imparatorlukta tercümanlık ve Eflak ile Buğdan Voyvodalıkları gibi önemli görevlere getiriliyorlardı. Yunan İhtilali Mora isyanı diye de anılır.

> İsyanın başlangıcında Osmanlı başarı kazansa da Rusya ile Avrupalı devletlerin müdahaleleriyle ve ordunun disiplinsizliğiyle isyan bastırılamadı. Kayseri, Edremit, Edime, Tarabya piskoposları asıldığı gibi, Patrik Grigorius dahi Patrikhanenin orta kapısında asıldı (22/4/1821), ve yaftası göğsünde, 3 gün teşhir edildi. Bilindiği gibi bu kapı bugüne değin kapalı kalmıştır. (Akşin ve diğer: s.101)

İmparatorluk birbiri ardına çıkan isyanlarla boğuşmaktaydı. Ama isyanlar mahiyet olarak birbirinden farklıydı Sırp hareketi tedricen gelişmiş, önce yeniçeri zulmüne karşı basit ve haklı bir tepki olarak başlamıştı. Oysa Mora isyanı önceden hazırlanmış ve baştan beri bağımsızlığı amaçlayan bir hareketti. Bir de Sırp isyanında, Müslüman halkın öldürülmesi olayları olduysa da, Mora'daki kadar yaygın ve kapsamlı değildi. Avrupa kamuoyu, ister kültürel, ister ideolojik, ister dini nedenlerle olsun, Yunanistan'a karşı büyük yakınlık duymaktaydı. Rumların kan

dökmesi genellikle görmezlikten gelinir, ya da normal karşılanırken, Türklerin kan dökmesi vahşet ve katliam oluyordu. Ünlü İngiliz şairi Lord Byron, 1824'de Rumları desteklemek için Mora'ya geldi.

Osmanlı'nın Yunan isyanını bastırmaktaki aczi isyancıları ve destekçilerini cesaretlendirdi. Bunu üzerine II. Mahmut Mısır Valisi Mehmet Ali'den yardım istedi. Vali, oğlu İbrahim Paşa'yı yolladı. İbrahim Paşa sayesinde kısa sürede isyan bastırıldı. Böylece 1825-26 kışında İngiliz ve Rus hükümetleri, birbirlerinden kuşku duymakla birlikte, sonunda sultanla ona isyan eden Hıristiyan tebaası arasında arabuluculuk yapmak gerektiği konusunda anlaştılar. Yunan İhtilali 1826 İlkbaharı'nda bitmişti.

II. Mahmut Mora isyanında batı düzeninde kurulan bir ordunun ne kadar etkili olduğunu daha iyi anlamıştı. Yeniçerileri bitirmek için çalışmalara başladı. Ulemayla arasını düzeltti. Halk zaten hayduta dönen Yeniçerilerden bıkmıştı. Bu sebeple II. Mahmut'un emirlerine karşı isyan ettiklerinde halktan destek alamadılar. Yeniçeriler yine de Bâb-ı Ali'ye saldıracak kadar güç toplamışlardı. Ne var ki Kara Hüseyin'in toplarından gelen tehdit onları Topkapı Sarayı dışında durdurdu. Perşembe günü öğlende, Yeniçeriler At Meydanı'ndaki kışlalarına gerisingeri dönmek zorunda kaldılar.

> Stratford olaydan çok sonra, Pera'daki sefaretten görünen manzarayı şöyle tarif etmektedir: "Hava çok sıcaktı ve biz de yemeğimizi erken saatte yedik. Benim sofradaki yerimin karşısındaki pencere, Haliç üzerinden İstanbul tarafına bakıyordu. Daha yerime yeni oturmuştum ki, karşımdaki ufukta iki ince duman sütununun yükseldiğini gördüm. Ne olabilirdi bunun anlamı? Hemen sordum ve sultanın adamlarının yeniçeri kışlalarını ateşe verdiğini öğrendim. Yeniçerilerin kaçmaktan başka çareleri kalmamıştı." Kışlalar ve eski hipodrom yarım saat boyunca bombalanmış, yüzlerce yeniçeri ölmüştü. Diğerleri esir alındı ve hemen idam edildi. Stratford, "Yeniçeri kelimesi, herhangi bir taşkınlık veya hareketle bir arada olsun veya olmasın ölüm fermanı yerine geçiyordu" diye yazmaktadır. İdamlar cuma günü boyunca da devam etti. Hüseyin'in topçuları padişaha cuma

namazına giderken eşlik ettiler. Yol boyunca çorba kazanları ve yeniçeri bayraklarıyla dolu kirli sokaklardan geçtiler. (Palmer: 2002, s. 99)

17 Haziran 1826'da Yeniçeri Ocakları resmen kaldırıldı. Bu sancılı dönem devam ederken Yunan isyanını da Avrupalı devletler körüklemekteydi. İngiltere ve Fransa hiçbir yardımı esirgemiyordu. Sonuç olarak İngiliz ve Fransız donanması, Navarin Limanına girdi. Osmanlı donanması hilal biçiminde ve 3 sıra halinde demirli duruyordu. Büyükler, bir bahaneyle, savaş halinde olmadıkları halde, Osmanlı donanmasına saldırdılar. 57 Osmanlı ve Mısır gemisini tamamen tahrip edip 8000 denizci ve askerin ölümüne yol açtılar (20/10/1827). Rusya da bu fırsatı kaçırmadı ve Osmanlıya savaş ilan etti (26/4/1828). 1826'da Yeniçeri Ocağını lağveden, Navarin'de de donanmasını kaybeden Osmanlı Devleti, pek zayıf bir anında Rusya ile savaşa girişiyordu. İlk başlarda kısmi başarılar kazanılmış olsa da Kars ve Edirne düştü. Hatta Rus ordusu Lüleburgaz'a kadar geldi. En sonunda barış istendi ve böylece Edime barış antlaşması yapıldı (14/9/1829).

Bu sırada Mehmet Ali Paşa ile padişahın arası açılmıştı. II. Mahmud Rusya'dan yardım istedi. I. Çar Nikola bu isteği kabul etti. 20 Şubat 1833'te Rus donanması Büyükdere'ye geldi. 5 Nisanda 6.000 kişilik bir Rus kuvveti de Beykoz sırtlarına yerleşti. Tarihte ilk defa görülen bu hadise Fransa ve İngiltere'yi telaşa düşürdü. Bu iki devlet filolarını Çanakkale Boğazı önlerine gönderdiler. Neticede, Fransa'nın baskısı ile Kütahya Antlaşması imzalandı. Buna göre, Mehmet Ali Paşa'ya Suriye'deki eyaletlerin valiliği, oğlu İbrahim Paşaya da Adana eyaleti, muhassıllık olarak verildi. Kütahya Antlaşması, kısa bir müddet için, Osmanlı İmparatorluğundan tehlikeyi uzaklaştırmış bulunuyordu. Fakat padişah Adana'ya kadar uzanmış bulunan Mehmet Ali hakimiyetinden, endişe buyuyordu. Bu endişe onu Ruslar ile Hünkar İskelesi Antlaşmasını imzalatmağa mecbur etti (8 Temmuz 1833). Rusya'nın yapacağı yardıma karşılık, Osmanlı hükümeti de, gizli bir madde ile, boğazları Rusya'nın düşmanı olan kuvvetlere kapamağı kabul ediyordu.

Osmanlı ordusunu yenilemesine ve antlaşmalarına güvenerek 1839'da, Mısır'a karşı askeri harekete girişti. Fakat Hafız Mehmed Paşa idaresindeki kuvvetler Nizip'te Mehmed Ali Paşa kuvvetlerine mağlup oldular (24 Haziran 1839). Bu haber

İstanbul'a geldiği sırada, II. Mahmud ölmüş bulunuyordu (temmuz 1839). Ölüm padişahı yeni bir felaket haberi duymaktan kurtarmıştı

4.2.6. Abdülmecit Dönemi Siyasi Olayları

II. Mahmud'un Bezmialem Valide Sultan'dan doğma büyük oğludur. Nisan 1823 tarihinde İstanbul'da dünyaya gelmiş, babasının Temmuz 1839'da vefat etmesi üzerine 17. yaşının içerisinde padişah olmuştur (1 Temmuz 1839). İnce ve narin yapılı, yakışıklı olarak tarif edilen sultan Abdülmecid'in karakteri hakkında da nazik, zeki, merhametli, hassas, adil, hayırsever, fakat kararsız, müsrif, eğlenceye ve süse düşkün bir kişi olduğu söylenmektedir. İyi bir tahsil almış ve tıpkı bir Avrupalı prens gibi yetiştirilmiştir. İyi derecede Fransızca bildiği, Avrupa'daki yayınları izlediği ve giyimi, kuşamı ile batılı gibi davrandığı nakledilmektedir. Ayrıca batı musikisine ve yaşam tarzına hayran olduğu ifade edilmektedir.

Babasından miras kalan iki pürüzlü problem 18 yaşındaki padişahı bekliyordu. Problemlerden biri, Mısır paşası Mehmed Ali ile yapılmakta olan savaş, diğeri de Osmanlı devletine yeni bir düzen vermek için ilanı kararlaştırılmış bulunan "Tanzimat" idi. Abdülmecit, padişahlığının ilk günlerinde Mısır kuvvetlerinin Osmanlı ordusunu Nizip'te yendiklerini öğrendi. Birkaç gün sonra da, kaptan-ı derya Firari Ahmed paşa'nın Osmanlı donanmasını İskenderiye'ye götürerek Mehmed Ali paşa'ya teslim ettiğini haber aldı. Osmanlı devleti, artık ordusuz ve donanmasız kalmış bulunuyordu.

Abdülmecit sorunların üstesinden gelebilmek için Mustafa Reşit Paşa'yı sadrazamlığa getirdi. Mustafa Reşit, Batıyı çok iyi tanıyan bir devlet adamıydı. 3 Kasım 1839 günü *Gülhane Hatt-ı Hümayunu* (Tanzimat Fermanı) ilan edildi. Buna göre padişah Halkının canını, malını koruyacak, Müslüman, Hıristiyan ya da Yahudi olsun herkese eşit davranacaktı. Vergi toplama konusunda düzenli bir sistem getirecek, babasının taraftar olduğu yasama danışmanlığı konseylerini oluşturarak onlara saygı gösterecek, modern bir ordu ve donanmada hizmet etmesi için tebaasının askere alınmasında adil bir yöntem geliştirecekti.

Mısır sorununda Osmanlı, hiçbir askeri varlık gösteremediği gibi kendi valisinin isyanını bastırmakta İngiltere'nin yardımına ihtiyaç duymuştu. Bu imparatorluğun askeri olarak iflası demekti. Bununla beraber ekonomisi de iflas etmişti. Avrupalı devletlerden herhangi biri istediği zaman Osmanlı ülkesini istila edip sömürgesi haline getirebilecek güce sahipti. Ne var ki, Osmanlı Devleti Avrupa'nın içinde ve dışında öyle hassas bir jeopolitiğe sahipti ki, hiçbir Büyük Devletin Osmanlı ülkesine tek başına egemen olmasına tahammül edilemediği gibi, bu ülkeyi herkesi tatmin edebilecek bir biçimde, paylaşmak da zordu.

> Nitekim Mısır meselesini Fransasız halletmek için İngiltere ağırlığını koymakta tereddüt etmedi ve Londra'da Avusturya, Rusya ve Prusya'nın katıldığı bir konferans topladı. Daha sonra konferansa katılan Osmanlı Devleti, bu devletlerle 15 Temmuz 1840 yılında Londra Antlaşması denilen anlaşmayı imzaladı. Bu antlaşma uygulandığı takdirde Osmanlı Devleti'ne Suriye'yi ve donanmasını geri kazandırıyor, taviz olarak ise Mehmed Ali Paşaya Mısır valiliğini evladına geçirme imkanı veriyordu. Halbuki İngiltere, Avusturya, Prusya ve Rusya, Osmanlı Devleti'nin toprak bütünlüğünü garanti altına aldıklarını ilan ederek devleti tamamen himayeleri altına alıyorlardı. Ancak, Fransa'nın tavrı sebebiyle Mehmed Ali Paşa'nın direnmesi ve konferans kararlarını tanımadığını açıklaması bir ara anlaşmayı tehlikeye düşürdüyse de İngiltere'nin Osmanlı birlikleriyle Suriye'ye asker çıkarması ve buradaki Mısır askerlerini kovmayı başarması Mehmed Ali Paşayı ikna etmeye yetti. Suriye'de Mehmed Ali Paşa'nın aldığı mağlubiyet, Fransa'yı da İngiltere ile birlikte hareket etme zorunda bırakınca. Mısır 27 Kasım 1840 tarihinde imzaladığı İskenderiye Sözleşmesiyle Suriye topraklarını ve donanmayı Osmanlılara iade ettiği gibi, Mısır'ın padişaha bağlılığını da kabullenmek zorunda kalmıştır. Böylece Mısır meselesi hallolmuştur. Bundan sonra İngiltere'nin başını çektiği Avrupa devletleri Londra Boğazlar Antlaşması'yla (13 Temmuz 1841) Osmanlı Devleti'nin Boğazlar üzerindeki hakimiyetini tasdik ve yabancı harp gemilerinin Boğazlardan geçemeyeceği esasını kabul ettiler. (İnalcık ve diğer: 1999 s.222)

Böylece İngiltere, Fransa, Avusturya gibi devletler Rusya'nın 1843 yılında sahip olduğu imtiyazı ortadan kaldırmış oldular. Ancak Osmanlı Devleti bu

antlaşmayla aslında Boğazları salt kendi hakimiyeti altında olmaktan çıkarmış ve devletlerarası bir statüye sokmuştur.

Çalkantıların eksik olmadığı bu dönemde Avrupa'daki bağımsızlık mücadeleleri Sultan Abdülmecid'in sıkıntılı günler yaşamasına neden olmuştur. 1848 tarihinde, eskiden beri Avusturya'ya karşı bağımsızlık mücadelesinde Osmanlı'nın desteğini arkalarında bulan Macar Milliyetçileri, Avusturya'nın takibinden kaçarak Osmanlı Devleti'ne sığınmıştı. Rusya, mültecileri padişahtan istediğinde, Abdülmecid, bütün tehditlere rağmen, bunları iade etmedi. Bu karar, Osmanlı Devleti aleyhinde Avusturya ve Rusya'da büyük nefret uyandırırken, Fransa ve İngiltere'de tam tersine bir tesir uyandırdı. Kısa sürede Ruslar, kendi topraklarına isyanın yayılmasını önlemek için, Boğdan'ı işgal ettiler. Bu duruma seyirci kalamayacağını göstermek için Eflak'a asker sevk eden Osmanlı'nın tavrı, Osmanlı Devleti ile Rusya arasında gittikçe gerginleşen ve tehlike arz eden bir soruna dönüştü. Ancak İngiltere ve Fransa'nın da aleyhinde olması nedeniyle savaş çıkarmak istemeyen Rusya Osmanlı Devleti ile uzlaşma yolunu seçti. Rusya ve Osmanlı Devleti 1 Mayıs 1849 tarihinde *Baltalimanı Antlaşması'nı* imzalayarak, mülteciler meselesini çözdüler. Buna göre Macar mültecilerden dileyenler, ülkelerine dönebilecek, geri kalanlar Avusturya ve Rusya sınırının uzağına yerleştirilecekti.

Antlaşma bölgede Rusya'ya söz sahibi olma hakkı vermektedir. Bunu istismar edeceği belli olan Rusya harekete geçmekte gecikmemiştir. Ruslar Ortodokslara yönelik taleplerde bulunmaya başladılar. Katolikler tarafında Avusturya, Ortodoks tarafında Rusya İstanbul'da hükümet üzerine bir baskı kurma yarışı verdiği sıralarda, devreye Fransa da girdi. Fransa Kudüs'teki Katolikler için devredeydi. Bu talepler önceleri, sadece Osmanlı Devleti'ni karıştırmak içindi, fakat seçilen yerleri etnik ve dini yapısı kısa bir süre sonra Rusya ile Fransa'nın arasının açılmasına ve "mukaddes mahaller meselesi" adı verilen uluslararası bir soruna dönüşmesine sebep oldu.

Rusya Osmanlı Devleti'ne nota vererek Ortodoks Osmanlı tebaasının himayesinin kendisine verilmesini talep etti. Osmanlı bunu içişlerine müdahale olarak değerlendirip, reddedince de, Eflak ve Boğdan'a asker sevk ederek, buraları

işgal etti. Bunun üzerine Padişah Abdülmecid, biraz da İngiltere ve Fransa gibi devletlere güvenerek, Rusya'ya savaş ilan etti (1854).

Temmuzda Rus ordusu tıpkı 1848'deki gibi yine Prut nehrini geçti ve Tuna prensliklerini işgal etti. Abdülmecit arada kalmıştı. Rusya ile savaş bir felaket olabilirdi. Ama sorunun dini bir mahiyette olması sebebiyle Rusya'ya boyun eğmek halkı kızdırıp onu tahtından edebilirdi.

Mısır'dan gelen yardımla padişah daha da cesaretlendi. İngiltere ve Fransa'yı ardına alan Osmanlı saldırıya geçti. İlk günlerde hızla başarılar kazanıldı. Ama Sinop'ta donanmanın yakılması bir anda güç dengesini değiştirdi.

> Ama Rus amiral Nakimov'un bu güçlü darbesi İngiltere'de basın ve kamuoyu tarafından "Sinop katliamı" olarak yorumlandı. *The Times* gazetesinin bir başyazısı "İngiliz halkı Rusya'nın Avrupa'ya koşullar empoze etmesine ya da kıyılarında çeşitli ülkelerin çıkarları bulunan Karadeniz'i bir Rus gölü haline getirmesine asla izin vermemekte kararlıdır" diyordu. *Chronicle* ise "Saldırganı bir darbeyle durdurmak Sinop'a yardım göndermek kadar insanlık görevidir" diye yazıyordu. Ocak 1854'ün ilk haftası sona ererken, 10 İngiliz ve 9 Fransız gemisi Boğaz'da kuzeye doğru ilerliyordu. Stratford de Redeliffe'e dışişlerinden gelen talimatta, "Herhangi bir Rus vapuru, savaş ya da ticaret gemisi Sivastopol'a dönmeye mecbur edilmelidir" deniyordu. Çok geçmeden dört İngiliz gemisi Osmanlı askerlerini Sinop'tan Trabzon'a taşımaya başlamıştı. (Palmer: 2002, s. 129)

Müttefiklerin en büyük hedefi, Sivastopol'ü alarak "Sinop Katliamı"ndan sorumlu olan donanmayı imha etmekti. Ruslara karşı verilen savaş artık Kırım'la özdeşleşmişti. Uzun çarpışmalar sonunda 1855 eylülünde, ancak Sivastopol'ün enkazı müttefiklerin eline geçti. Kırım'daki ve Kafkas cephesindeki çarpışmalar, çok uzaklarda, Paris'te imzalanan 28 Şubat 1856 tarihli ateşkesle sona erdi.

Abdülmecit, Paris barış görüşmelerinin başlamasından tam bir hafta önce elini kuvvetlendirebilmek için "Islahat Fermanı"nı yayınladı. Islahat Fermanı, Gülhane

ilkelerini yeniden onaylıyor, Osmanlı İmparatorluğu içinde tam bir Müslüman-Hıristiyan eşitliği olduğunu daha kesin olarak vurguluyordu. Yeni ferman aynı zamanda vilayetlerde daha ileri idari reformlar öngörüyor, vergici çiftçilik yerine doğrudan vergi toplama yolunda pratik yaklaşımlar içeriyor, resmi karar ve fermanların da Arapça ve Farsça'dan alınma kelimelerle dolu eski dil yerine daha sade bir Osmanlı Türkçesini öngörüyordu.

Bu fermanın sayesinde Osmanlı, "Avrupa Amme Kanunu ve Sistemi" diye bilinen anlaşmaya resmen taraf olmuştu. Bir Avrupa devleti sayılıyordu. Böylelikle Osmanlılar artık Londra, Paris ve Viyana'daki finansal kuruluşlara güvenle bakabilecek duruma gelmişlerdi. Yabancı ülkelerde bunun Türk ekonomik gücünü arttıracağına inanılıyordu. Ama bu yanlış bir varsayımdı. Yirmi yıllık bir süre boyunca Osmanlı İmparatorluğu on dört yabancı kredi alacak ve 1875'te de hükümeti iflas edecekti.

> Başlangıçta, Osmanlıların Avrupa ülkeleri arasındaki bu yeni mevkii, yeni reformların beklentisiyle birleşince, görünüşte imparatorluğun gerilemesini durduracak gibi görünüyordu. Sultanın Hıristiyanlarla Müslümanlar ve Yahudiler arasında yurttaşlık hakları bakımından eşitlik sözü, Macaristan ve Polonya'dan yeni göçmenlerin gelerek Osmanlı İmparatorluğu topraklarına yerleşmesine yol açtı. Bunların çoğu, kentlere küçük sanatkarla ilgili yeni beceriler getiren modern el sanatçılarıydı. Bazıları Müslüman oldu ve Tanzimat reformcularının taraftar olduğu yeni eğitim sisteminin ilerlemesine yardım etti. Gelenler arasında tarımcı topluluklar da vardı. Bunların en iyi bilineni, Adam Çartoriski onuruna kurulan ve bugün hala Polonezköy diye bilinen köydür. Üsküdar'dan Karadeniz kıyısındaki Şile'ye giden bugünkü yolun birkaç kilometre yan tarafına düşmektedir. Polonezköy uzun süre kendi Vistulan Katolik karakterini korumuş, mandralarını, kiraz bahçelerini kurmuş ve Müslüman Anadolu'da ender rastlanan domuz eti ticaretini sürdürmüştür. Mülteciler başkente yakın olan bu bölgeye yalnızca yepyeni bir canlılık getirmekle kalmadılar, aynı zamanda son yirmi yılda Orta Avrupa ve Batı Balkanları saran romantik milliyetçilik duygularını da getirdiler. Bu ise Anadolu için henüz yeni bir durumdu. Kırım savaşı Osmanlı topraklarındaki hayat akışını hızlandırmıştı. İki yıl boyunca deniz ve kara kuvvetlerinin sürekli hareket halinde olması, Türklerin Avrupalı davranış ve

adetlerini daha öncekilerle kıyaslanamayacak kadar iyi tanımalarına yol açtı. Gelip gidenler her sınıftan kadın ve erkeklerdi. Aralarında subaylar ve erler, gazeteciler, hemşireler seçkin devlet adamları, parlak geleceği olan Londra ve Paris politikacıları, inşaat mühendisleri, Protestan ve Katolik kilise adamları, demiryolu, telgraf ve diğer yeni teknolojilerin uzmanları vardı. (Palmer: 2002. s.132)

İstanbul, Beyoğlu ve diğer kentlerde bu kadar çok yabancının bulunması batılılaşmaya karşı direnişin kırılmasına yardımcı oldu. Bu bakımdan, Tanzimat reformcularının işini kolaylaştırdı. Aynı derecede önemli olan bir şey de Osmanlı toplumunun ve adetlerinin batıdan gelenler üzerinde yaptığı etkidir.

Daha önceki gezginlerin tersine, bunlar genellikle bir gün Boğaziçi'ne geleceklerini hiç planlamamış kadın ve erkeklerdi. Devon'daki Anglikan dini hemşirelik grubundan rahibe Sarah Anne'e ve daha birçoklarına Türkiye'ye gidecekleri, yola çıkışlarından üç gün önce bildirilmişti. Sarah Anne'nin Konstantinopl'a vardığı 4 Kasım 1854'te hava öyle yağmurluydu ki, Florence Nightingale, memleketine yazdığı bir mektupta Haliç'in kötü çekilmiş eski bir fotoğrafa benzediğinden yakınmıştı. Ama Sarah Anne, "dünyanın en güzel manzarası"na, 130 yıl önce Lady Mary Wortley Montagu gibi tepki gösterdi. Başı dönmüş, kafası karışmış durumda, ülkesine şöyle yazmıştı: "Bu boyalı evlerin, şen bahçelerin, ışıl ışıl minarelerin bir hayal ya da tablo olmadığına zor inanabildik. On yılın geri kalan süresinde, çoğu kadınlar tarafından yazılan bir yığın İngilizce kitap, yüzyıllardır varlığını sürdürmüş olan "korkunç Türk" imajını yıkma savaşı verdi. İmparatorluk başkenti Konstantinopl'u hem geçmiş çağların hazinesi, hem de padişahı ve bakanlarıyla reform yoluna girmiş olan bir imparatorluğun hayat dolu başkenti olarak gösterdiler. Yirmi yıl boyunca Türkiye'nin manevi değerleriyle ilgili bir iyimser bakış açısı Londra sosyetesinde etkili oldu, bu imajı 1876'da Gladstone'un alevlenen ve çileden çıkan vicdanı bile tam söndüremedi. Gelen her ziyaretçinin de rahibe Sarah Anne kadar gözü kamaşmıyordu. 1854 Mayısı'nda Albay Charles Gordon, babasına yazdığı mektupta şöyle diyordu: "Hiçbir kent beni Konstantinopl kadar hayal kırıklığına uğratmadı. Bu kadar güzel bir yerin bir grup barbar tarafından böylesine ziyan edilebileceğini düşünemezdim. Uygar bir devletin buraya ele geçirip doğru dürüst bir kent kurmasının zamanı gelmiş." Bu mektup başbakana, Lord

> Aberdeen'e gitmişti. Lord Aberdeen kendisi de elli yıl kadar önce Boğaziçi'ne gelip sekiz hafta kalmış biriydi. Bu nedenle oğlunun önyargılı sözlerini tartıp bir perspektife oturtabiliyordu. İstanbul'u ve Üsküdar'ı kir ve toz götürüyordu, ama "doğru dürüst bir kent kurmak" zaten sultanın planları arasında üst sıralarda yer alıyordu. Tanzimat reformcuları halkının pek azı Müslüman olan Beyoğlu'nda Acem tarzı bir belediye binası kuruyorlardı. "6. daire" adıyla bilinen bu belediye, yeni yollar yapmak ve onları isimlendirmek, lokanta, otel ve tiyatroları denetlemek gibi görevleri yürütecekti. Bir yıla kalmadan, ilk kez bir Türk sokağına gaz lambalarını getirdi. Kentin denizden bakıldığında görülen silueti değişmişti. Lord Aberdeen baktığında, Abdülmecit'in en yeni sarayı Dolmabahçe'yi görebiliyordu. Orası savaşın patlamasından birkaç ay önce sultanın resmi konutu olmuştu. Ama gerçekte Dolmabahçe yalnızca bir konut değil, Abdülmecit'in dirilen bir imparatorluğa olan inancının da simgesiydi. Paris'teki Opera binası nasıl İkinci İmparatorluk döneminin tipik karakterini taşıyor ve Londra'daki St. Pancras İstasyonu Viktorya dönemini temsil ediyorsa, Dolmabahçe de Tanzimat döneminin karakteristik çizgilerini taşıyordu. (Palmer: 2002. s.133-134)

Yapılan bu reformlar ve görkemli saraylar Osmanlı maliyesini altüst etmişti. Yenilikler belki gerekliydi ama yıllardır yapılamayanların bir anda yapılmaya çalışılması kıt kaynakları tüketmiştir. 1859 Ekimi'nde, Mehmet Ali Paşa, Abdülmecit'in sürekli olarak saray yapımları için fonlara el atmasını protesto ederek görevinden istifa etti.

İstifasının üzerinden bir yıl geçmeden daha uygun koşullarda yeni bir borç alındı. Bu da beş milyon sterlin tutarındaydı. Kefiller Fransa ve İngiltere hükümetleriydi. Ama bu kefaleti ancak, paranın Kırım savaşıyla ilgili amaçlar için harcanması ve harcamaların bir İngiliz ve bir Fransız temsilcisi tarafından denetlenmesi koşuluyla vermişlerdi. Bundan sonra alınan her borç belli tavizlerin verilmesiyle alınıyordu. Avrupalı devletler verdikleri borçlarla imparatorluğun iç işlerine karışma hakkını kendilerinde görüyorlardı.

Alınan borçların bir kısmı olumlu yönde de kullanıldı. İmparatorluk içindeki iletişim olanaklarını geliştirildi. Demiryolları gelişti. Balkanlarda Varna'dan Tuna'ya stratejik bir hattın yapımına 1856 yılında başlandı ve kısa bir süre sonra da Güneybatı Anadolu'daki Menderes vadisi boyunca bir hat kuruldu. Böylece iç kesimlerin tarım ürünlerini İzmir limanından ihraç edilebilecekti. Abdülmecit'in son yıllarında yeni posta yolları da yapıldı. Bunlar içinde en yenilikçi olanı, Kırım savaşı sırasında İngilizlerle Fransızların geliştirdiği ve padişahın da hevesle desteklediği elektrikli telgraf olmuştu. 1855 Eylülü'nde İstanbul, Londra ve Paris arasında ilk telgraflar gidip geldi. Padişahın 1861 Haziranı'ndaki ölümünden önce hem İstanbul, Bükreş, Belgrad ve Selanik arasında, hem de Asya tarafında Üsküdar'la Bağdat arasında telgraf haberleşmeleri gerçekleşti. Ayrıca elektrikli telgraf Bâb-ı Ali'nin merkezi gücünü taşra valilerine de taşıyordu.

Duruma bakarsak imparatorluk bir yenilenme sürecindeydi. Belki sorunlardan uzak birkaç on yıl geçirse toparlanabilirdi. Gözden kaçırmamak gerekir ki, o tarihlerde Osmanlı İmparatorluğu, İngiltere, Fransa, Habsburg, Rusya gibi devletlerle mukayese edilirse çok geriydi, ama Hindistan, Çin, İran gibi doğulu komşularına göre çok daha ileriydi. Ayrıca Osmanlı ordusu, bürokrasisi, eğitimi de önceki dönemlere yıllara göre çok daha iyiydi. Ama dünyada sanayi devrimiyle beraber ilerleme o kadar hızlanmıştı ki, gelişmiş devletlerle arayı kapatmak hemen hemen imkansızdı. Bu reformlar 16.-17.yy.da yapılsaydı, devlet kurtulabilirdi. Dağılsa bile bu dağılma "çöküş" olmazdı. Sanayi devrimi öncesi üretim insan ve hayvan gücüne dayalıydı. Ama buhar gücünün kullanılmasıyla daha önce hiç olmadığı kadar hızlı ve bol üretim olanağına sahip olunuyordu. Ayrıca buhar gücü, üretimin ve taşımacılığın her alanına uygulanıyor, sanayisini kurmuş devletler askeri olarak da karşı konulmaz bir güç oluyordu. Sanayi üretimine geçememiş devletler içinse artık, ölüm vakti gelmişti.

Muhakkak ki her kurumu bozulmuş bir devletin bir anda sanayileşmesi çok kolay bir iş değildi. Çünkü bunun, eğitim, teknik malzeme ve eleman, demiryollarıyla desteklenen hammadde ve ihracat yolları, haberleşme tarafları vardı ki, her birinin tamamlanması için kesintisiz bir program ve savaşa girmeden, uzun

yıllar boyunca uğraşmak gerekiyordu. Ülkenin bulunduğu ortam ise bir ateş çemberini andırıyordu. Her gün başka bir sorun çıkıyor ve iç meseleler bile hemen uluslar arası bir soruna dönüşüveriyordu. Bu zamana kadar Avrupalıların kendi aralarında savaşmalarından doğan huzur ortamları ise değerlendirilememişti.

İmparatorluğun Avrupa sınırlarında ise sultanın etkinliğine en büyük tehdit Balkan milliyetçiliğinin bir kere daha alevlenmesinden geliyordu. 1860'ta Sırbistan çoktan kaybedilmiş sayılabilirdi. Belgrad'da ve başka iki kalede Osmanlı garnizonunun varlığını sürdürmek pahalı ve sıkıntılı olmaya başlamış, özellikle 1862 Ramazan'ında fanatik bir Türk komutanının Sırbistan başkentinin Hıristiyan mahallelerini dört saat boyunca bombalamasıyla durum daha da kötüleşmişti. Osmanlıların 1867'de bu yörelerden çekilmesi, gerek siyasal gerekse ekonomik bakımdan son derece mantıklı bir hareket oldu. Ama Sırbistan'la ilişkiler gerginliğini sürdürdü.

1858'de Lübnan dağı çevresinde Maruni köylülerle toprak sahipleri arasında çıkan çatışma, sonradan Dürzilerle Maruniler arasındaki bir iç savaşa dönüştü ve 1860 Baharı'nda Şam'a kadar yayıldı. O yıl yalnız Lübnan'da 8.000 Maruni'yle 1.500 Dürzi, ya çatışmalarda ya da açlıktan ölmüş ve 5.000'i aşkın Hıristiyan da Şam'da katliama kurban gitmişti. Bu katliamın haberi geldiğinde, III. Napolyon Marunileri korumak üzere uluslararası bir barış gücü yollanması için girişimde bulundu.

Bölgenin hassas dengeleri Lübnan için sağduyulu bir çözüm getirdi. Bölgenin iç kısımlarının büyük bölümü, Lübnanlı olmayan Hıristiyan bir valinin idaresinde özerklik kazanacaktı. Dinlerin eşit olarak temsil edileceği bir danışma konseyi kurulacak ve yönetim bölgeleri de, mezheplerin ayrı ayrı yaşayabileceği biçimde düzenlenecekti. III. Napolyon bu düzen yürürlüğe girene dek askerlerini geri çekmedi. Lübnan antlaşması, sosyal ve dinsel çatışmalardan acı çeken diğer bölgelere de adil bir yönetimin örneği olabilirdi. Ama ne yazık ki kimse bu modele itibar etmedi. Abdülmecit Lübnan'daki yeni rejimi 9 Haziran 1861'de onayladı. Bu,

hükümranlığının son idari kararı oldu. Üç hafta sonra, 39 yaşındayken veremden öldü.

4.2.7. Abdülaziz Dönemi Siyasi Olayları

Abdülmecit, tarihte Fatih Sultan Mehmet ve Kanuni Sultan Süleyman kadar fazla anılan bir sultan olmasa da bugünkü Türkiye'yi şekillendiren çok önemli bir figürdür. Devleti geleneksel kalıptan o çıkarmıştır. Hem İstanbul hem de imparatorluk onunla beraber çok farklı bir havaya bürünmüştür. Artık Türk Milleti 150 yıl boyunca devam edecek olan batılılaşma hareketine girişmiştir.

20 Haziran 1861 de Abdülmecid öldü. Yeni padişah olması uygun görülen Abdülaziz, adet olduğu üzere, Topkapı sarayında Kubbealtı'nda kurulan tahta çıktı ve kendisine biat edildi. Şubat 1830'da Eyüp civarında II.Mahmud'un kız kardeşi Esma Sultan'ın sarayında doğmuş olan yeni padişah otuz yaşlarında idi. Pehlivan yapılı idi. Mükemmel bir binici ve avcı idi; kürek çekmeyi, yüzmeyi ve güreşi de seviyordu. Ok ve cirit atmaya da merakı vardı. Müzik ve edebiyata karşı fazla meyli yoktu. Padişahlığının ilk yılında kardeşinden kalan saray tiyatrosunu ahıra çevirttiği gibi, dövüştürmek maksadiyle beslediği horozları ve av köpekleri için yeni binalar yaptırdı.

Zeki ve akıllı idi. Fakat aynı zamanda da kibirli ve gururlu idi; padişah olarak devletin şan ve şevketini yükselteceği ve imparatorluğun işlerini düzene koyabileceği hususunda nefsine itimadı vardı. Halkın bütünü bu itimada iştirak etmiyordu, düşünceleri, alafranga adetlere düşmanlığı başlangıçta, israflara aleyhtar oluşu, mutaassıp kimseleri kendi tarafına çekmesine sebep oldu.

> Abdülaziz, tahta çıkar çıkmaz hükümeti yerinde bıraktı. Tebaanın istinasız olarak eşit sayılacağını, tasarrufa da riayet edilerek maliyenin düzene konulacağını, ordu ve donanmaya önem verileceğini; dost ve müttefik devletlerle münasebetlerin devam ettirileceğini ve antlaşmalara saygı gösterileceğini ifade etti. Bu ifadesindeki vaatlere uyarak sarayda bol maaş alan lüzumsuz memurları çıkarttı. Altın, gümüş ve daha başka ziynet eşyasının sarayda kullanılmasının önüne geçti.

> Hassa hazinesinin vâridatından üçte birini devlet hazinesine bırakacağını halka duyurdu. Siyasi mahkumlar için umumi af ilan etti. Rüşvet alanlarla, irtikap edenleri mahkemelere sevk ettirerek mahkum ettirdi. Ve bundan başka selefleri gibi bir harem dairesi kurmıyarak tek kadın ile yaşıyacağını ilan etti; bu davranışı ile iyi bir devir müjdeliyordu. (Karal: 1956, s.2)

Ama Osmanlı imparatorluğu acil tedbirlere ihtiyaç duyar bir durumda bulunuyordu. Maliye berbat bir hale gelmişti. Hıristiyan tebaanın türlü istekleri gittikçe artmakta idi. Büyük devletler bu istekleri haklı görmeye meyletmekte idiler. Rusya'nın Panslavizm politikası devam ediyordu. Lübnan'da, Dürzilerle Maruniler yeniden birbirlerine girmişlerdi. Karadağ'da isyan başlamıştı.

Karadağ İsyanının bastırılmasında Avusturya ve İngiltere Osmanlı'yı destekledi̇ler. Ömer Paşa komutasındaki Osmanlı ordusu Hersekli ve Karadağlı asileri bozguna uğrattı. Osmanlının bu kadar kolay ve kesin sonuç alacağını düşünmeyen düvel-i muazzama hemen müdahale etti. İşkodra barışı yapıldı (31/8/1862), Karadağ Osmanlı aleyhtarı davranışlarda bulunmamayı üstlendi.

Memleketeyn de bir sorun oldu. Romen ulusçuluğu bu iki ülkenin birleşmesi için mücadele etmeye başladı.

Balkanlar, Osmanlı için kangren bir hal almıştı. Sorunların ardı arkası kesilmiyordu. Önceki yüzyıllarda da mutlaka bu tip olaylara rastlanmıştı, ama devletin içinde bulunduğu aciz durum ve Avrupa devletlerinin müdahaleleri en küçük bir vukû'atı bile uluslar arası gündemin üst sıralarına taşımaya yetiyordu.

Haziranda Çukurçeşme'de su almak yüzünden birkaç Türk askeri ile Sırplar arasında bir çarpışma oldu, bu olay üzerine Belgrad halkı derhal silaha sarılarak Türklere karşı harekete geçti. Türklerin yardımına koşmak için kaleden çıkan bir askeri birlik Sırplar tarafından çevrilerek savaşa zorlandı. Sırplar, her tarafta taarruza, Türkler ise savunma durumuna geçtiler. Şehirde barikatlar yapıldı. Sonradan anlaşma sağlandıysa da Belgrad Kalesi sorun olmaya devam edecekti.

Tabii ki olay sadece Belgrad meselesi değildi. Belgrad bahane edilip bütün Balkanları içine çekecek bir çatışma ortamı yaratılmaya çalışılıyordu. Kimi devletler zaten fırsat kolluyorlardı.

Girit meselesinin alevlenmiş olması dolayısıyla Yunanistan'ın da soruna katılması muhtemeldi. Ayrıca, Karadağlılar ve Balkan Hıristiyanları fırsattan yararlanmak isteyebilirlerdi. Rusya'nın böyle bir savaşı tezgahlamak istediği de söyleniyordu. Böylece Bâbıali, kaleyi terk etmeyi kabul etti (10/4/1867). Yalnız kalelere Sırp bayrağı ile birlikte Osmanlı bayrağı da çekilecekti.

Girit Rumları 1821 Mora isyanına kanlı bir biçimde katıldılarsa da Girit'in Yunanistan'a katılması ya da özerkliği söz konusu olmadı. Ada nüfusunun %30 kadarı Müslümandı. 184l'e kadar Mısır yönetiminde kaldı. O yıl ve 1858'de Rumlar isyan ettilerse de bu isyanlar kolayca bastırıldı. 1866'da başlayan isyan ise daha koordineliydi. Yunan, Rus ve Fransız teşvikiyle hazırlanmış bir hareketti. Mısır'dan gelen kuvvetlerin yardımıyla ve adaya bazı tavizlerin verilmesiyle isyan bastırıldı. Böylece çok daha büyük belalar açabilecek bir olay fazla kayıp verilmeden atlatılmış oldu.

Abdülaziz'in saltanatı ardı arkası kesilmeyen isyanlarla uğraşılan bir dönem olmuştur. İmparatorluğun güçsüzlüğünü anlayan bütün milletler teker teker isyan hareketlerine girişmeye başlamıştır. Zaten dış siyasette sorun yaşayan devlet bu ardı arkası kesilmeyen isyanlarla daha da müşkül bir duruma düşmüştür.

İsyanları engellemek için birçok yeni fikir akımı ortaya çıkmıştır. Bunlardan biri de"Jön Türkler" hareketidir. Onlara göre isyanların başlama sebebi batıdan gelen "yeni" fikirlerdir. Yeni fikirler de artık modası geçmiş "doğulu" üslupla bastırılamaz. Jön Türkler, anayasa hazırlanmasını, yönetimin meşruti bir karaktere dönüşmesini istemişlerdir. Bunlar yapıldığı taktirde, isyan eden milletlerin hoşnutsuzluklarını bildirecek bir sebepleri kalmayacaktır. Bunların destekçileri olan "düvel-i muazzama" da artık sesini çıkaramayacaktır.

İlk bakışta gayet mantıklı gelen bu fikrin devleti kurtarıp kurtaramayacağı, siyasetin gerçekleriyle yüzleşilince ancak ortaya çıkacaktır. Abdülaziz'in saltanatını nefessiz bırakan bir diğer husus da ekonomik bunalımdır.

Osmanlı Devleti'nin 19. yüzyıldaki ilk büyük bunalımı Yunan İhtilali-Mısır meselesi ise, ikincisi de 1875-78 bunalımıdır. Bunalımın ilk olayı 5/6/1875'de patlak veren Hersek isyanıdır. Hersek'in Hıristiyan köylüleri iltizam yolsuzluğundan, ağnâm vergisinin ve askeri bedelin ağırlığından, jandarma zulmünden şikayet ediyorlardı. İsyancılar gerek Avusturya'dan, gerekse Rusya'dan destek buluyorlardı.

İsyan sırasında Osmanlı mali olarak iflas etti. Bu durum İngiltere ve Fransa kamuoyunda Osmanlı'nın değerini iyice düşürdü. Derken Bulgarlar da isyan ettiler (2/5/1876). Onlar zaten 1841, 1849, 1867'de ayaklanmışlardı. Bulgarlar Rum Ortodoks Kilisesine bağlı olmaktan, ayinlerin Rumca, papazların Rum olmasından şikayetçi idiler. 1870'de Bulgar Eksarhlığı'nın kurulmasıyla Bulgarlar din alanında bağımsız olmuşlardı.

Sonuç olarak, Bulgarların başlatmış olduğu ve 39 gün süren karşılıklı katliamlar oldu. Avrupa basınında Türklerin katliam yaptığı haberleri çıktı. Bu olay sonrasında İngiltere Osmanlı Devleti'nden desteğini tamamen çekmiştir. Parçalanmasına göz yumacaktır.

Hükümet Osmanlı Devletinin girmiş olduğu büyük bunalımdan, özellikle mali iflastan, Abdülaziz'i sorumlu tutuyordu. Abdülaziz başta oldukça işler düzelemezdi. Kaldı ki, Padişah onları hükümete kerhen getirdiğini, ilk fırsatta başından atacağını belli etmişti. İşte bu nedenlerle bu grup Abdülaziz'i tahtan indirme kararın aldı. 30 Mayıs 1876 sabahı, saat üçte, Dolmabahçe Sarayı karadan Askeri Mektepler Nazırı Süleyman Paşa kumandasındaki birlikler ve Harbiye öğrencileri tarafından sarıldı. Donanma da denizden sardı. Abdülaziz tahttan indirilerek, önce Topkapı Sarayına, daha sonra da Boğaziçi'nde, Ortaköy'de bulunan Feriye Sarayı'na nakledildi.(1876)

4.3. Edebiyat Tarihi

4.3.1. Namık Kemal

Tanzimat döneminin ve Tanzimat ruhunun şüphesiz ki, sembol ismi Namık Kemal'dir. Vatan onun gözünde adeta karasevdalı biçare aşığın keder, acı ve isyanla baş ucunda yavaş yavaş can vermesini seyrettiği sevgili gibi resmedilmiştir. Türk Milleti ulus olma yolunda ilerleyecektir ama ideolojiye o güçlü romantik karakterini veren Namık Kemaldir.

> 21 Aralık 1840 tarihinde, anne tarafından büyükbabası olan Koniçe (Bosna'nın kazası) eşrafından Abdüllatif Paşa'nın Tekirdağı'ndaki konağında dünyaya gelen Namık Kemal'in asıl adı Mehmed Kemal'dir. Hem anne, hem de baba tarafından kültürlü ve devletin yönetim kadrolarında çeşitli görevler almış bir ailenin çocuğu olan Namık Kemal, baba tarafından, zaman zaman kendisinin de övgüyle söz ettiği ve gurur duyduğu, önemli şahsiyetler yetiştirmiş köklü bir aileden gelmektedir. (Parlatır ve diğer, 2006: 201-202)

Namık Kemal'in annesi, Abdüllatif Paşa'nın Afyon'da memur olduğu sırada ölmüştür. Namık Kemal'i bilhassa bu tarihten sonra Abdüllatif Paşa himaye etmiş, çocukluğunu ve ilk gençliğini hemen hemen onun yanında geçirmiştir. Namık Kemal'in eğitimi de dedesinin tayinleri dolayısıyla düzenli olmamıştır.

> İstanbul'da bulunduğu sıralarda üç ay Beyazıt Rüştiyesi'ne ve sekiz ay kadar da Valide Rüştiyesi'ne devam etmiştir. Bu ilk çağların intihalarını bilmiyoruz. Oğlu Ekrem Bey'in biraz romanlaştırılmış ve çok tarafı müphem biyografisinde, Namık Kemal'in asıl hayatı dedesinin Kars'a tayin edilmesi ile başlar. Namık Kemal dedesi ile beraber Kars'a gittiği zamanlar on iki yaşında idi. Oradan, yine dedesi ile beraber, Sofya'ya geçerler. Bu seyahatlerin onun genç muhayyilesi üzerindeki bazı tesirlerini eserlerinde görmek mümkündür. Cezmi'deki cirit oyununun şark vilayetlerinde hala devam eden bu eski an'aneden geldiği muhakkaktır. Sofya'da iken hükümet konağına devam ettiği ve belki dedesinin kalem işlerine yardım ettiği zannedilebilir. (Tanpınar, 2009: 313)

Kemal, dolaşmalar dolayısıyla, düzenli bir eğitim alamamasına rağmen kendi kendini yetiştirmiştir. Ayrıca bulundukları büyük merkezlerde dedesi kendisine özel öğretmenler tutmuştur.

> Babasından da tarih merakı ve okuma zevki aldı. Hususi hocalarının yardımı ile Arapça ve Farsçayı kuvvetli bir şekilde öğrendi; din, tasavvuf ve edebiyat bilgileri edindi. Çok zeki ve çalışkandı. Pek çok kitaplar okuyarak daha çocukken olgun sayılacak bir hale geldi. On sekiz yaşlarında, İstanbul'da oturan babasının yanına döndüğü zaman, eski divan şairleri yolunda şiirler yazıyor ve edebiyata karşı büyük bir meyil gösteriyordu. Dedesinin ahbaplarından olan şair Eşref Paşa, onun şiirle uğraştığını ve yüksek istidadını görmüş, kendisine Namık Mahlasını vererek ondaki şiir yazma hevesini arttırmıştı. (Kocatürk, 1964: 639)

Namık Kemal daha küçük sayılabilecek yaşlarda edebi bir kimlik kazanmıştı. On dört yaşında iken bir defter dolusu şiiri bulunacaktır. Yirmi iki yaşında divan sahibidir. Yirmi beş yaşında devrin en meşhur imzası olarak tanınır. (Tanpınar, 2009: 313)

> 1856 yılında Niş kadısı Mustafa Ragıb Efendi'nin kızı Nesime Hanım'la evlendirilen Namık Kemal'in bu evlilikten daha sonra sırayla Feride, Ulviye ve Ali Ekrem adlarında üç çocuğu dünyaya gelecektir. Abdüllatif Paşa'nın 1856 yılı sonlarına doğru azledilmesi üzerine, 1857'de Sofya'dan İstanbul'a dönen Namık Kemal'in bu sırada henüz belirli yönde bir temayülü olmadığı için o da devrin diğer bir kısım genç aydınlan gibi önce Hariciye Nezareti Tercüme Odası'nda çalışmaya başlar. Çeşitli araştırmacılar tarafından "Türkiye'nin batı dünyasına açılan penceresi" kabul edilen Tercüme Odası, bu sırada Osmanlı Devleti'ne yenilik getiren birçok aydının yetiştiği önemli bir devlet kurumu durumundadır. Bu arada bir yandan da Fransızca öğrenmeye başlayan Namık Kemal, burada daha sonra arkadaş olacağı Sadullah Bey (Paşa), Ayetullah Bey, Kanipaşa-zade Rifat Bey ve Recai-zade Celal Bey ile tanışır. (Parlatır ve diğer, 2006: 205)

Namık Kemal için, Tercüme odası adeta bir okul işlevi görmüştür. Fransızcasını ilerlettiği gibi Batı edebiyatıyla da tanışmıştır. Bundan önceki dönemlerinde divan edebiyatının tesirinde olan Namık Kemal Batı edebiyatı

tesirinde kalmaya başlamıştır. Ayrıca burada tanıştığı Şinasi de Kemal'in hayatında önemli bir dönüm noktası olmuştur.

Şinasi ile tanışması Namık Kemal'in hayatına yepyeni bir istikamet vermiş, gazete, o zamana kadar yalnız nazım sahası ile Tercüme Odası'nın resmi kitabet tarzına yatkın bir yolda çalışmış olan kalemini Şinasi'nin tesiriyle yeni bir nesir tarzına yönelmiştir. (Ömer Faruk, 1992: 364)

İki buçuk yıl kadar sürekli bir şekilde çok yakınında bulunduğu Şinasi 1865 baharında ikinci defa Paris'e gidince, Tasvir-i Efkar'ın hazırlanması ve yayımı bütünüyle onun üzerine kalır. (Parlatır ve diğer, 2006: 209)

> Namık Kemal'in gazeteciliğinin yanında aktif siyasi hayatı da sürmekteydi. 1865 yılında Belgrat Ormanlarında piknik yapan 6 genç "İttifak-ı Hamiyyet" adında gizli bir dernek kurdular. Bunların arasında Mehmet ve Namık Kemal beyler de vardı. Ortak tutumları Ali ve Fuat paşaların siyasetine muhalefetti. İktidardaki paşaları Avrupa büyük devletleri karşısında aciz kalmakla suçluyor, Osmanlı'nın daha cesur bir politika izlemesini istiyorlardı. (Akşin, 1980: 12)

Namık Kemal edebiyatçı kimliğinin yanında gazeteci kimliğinin de hakkını vererek, dönemin siyasi olaylarına tepkisiz kalmıyordu. Ayrıca vatan için doğru bildiği yolda elinden geleni yapıyordu.

> Mısır'daki hidivlik haklarını büyük meblağda bir para karşılığında kardeşi İsmail Paşa'ya devreden ve o sırada Paris'te ikamet eden, cemiyetin bir nevi hamisi mevkiindeki Mustafa Fazıl Paşa'nın Brüksel'de çıkan Nord gazetesinde Sultan Abdülaziz'e hitaben Fransızca olarak bir mektubu yayımlanır. Padişaha, memleketin süratle uçuruma doğru yuvarlanmakta olduğundan ve bunun için bazı ciddi tedbirler alınması gerektiğinden bahseden mektup, derhal tercüme edilerek önce Muhbir gazetesinde yayımlanır. Aynı mektubu birkaç gün sonra Muhbir'den iktibas yoluyla Tasvir-i Efkar'da neşreden Namık Kemal, mektubun son kısmına koyduğu ilavede, Mustafa Fazıl Paşa'nın padişahtan talep ettiği "vatanın ve milletin ilerlemesi"ne yardımcı olacak yeni bir neslin varlığını açıkça ilan eder. Adı geçen ilave metinde "Türkistan'ın erbâb-ı şebâbı" şeklinde yer alan

> ibare, İstanbul'da yabancı dilde yayın yapan bazı gazetelerde "Jön Türkler" (Jeunes Turcs) şeklinde çevrilir ve bunun arkasında da gizli bir cemiyetin mevcudiyeti, reisinin de Mustafa Fazıl Paşa olduğu açıkça dile getirilir. (Parlatır ve diğer, 2006: 211)

Mustafa Fazıl Paşa, onları tekrar Paris'e çağırır. Her birine ayrı ayrı maaş bağlanır. Cemiyet adına Londra'da bir gazete çıkarmaları sağlanır. Hürriyet'in çıkışına kadar Paris ve Londra'da herhangi bir yazı faaliyetinde bulunmayan Namık Kemal'in, cemiyet mensubu diğer arkadaşlarıyla birlikte Avrupa'daki bütün mücadelesi daha çok bu gazete etrafında geçmiştir. Namık Kemal'in Hürriyet'te kendi imzasıyla yayımlanan yazılarının konusu genellikle memleketin siyasi ve sosyal meseleleri ve bunlara karşı alınması gereken tedbirlerle meşrutiyet rejiminin gerekliliği üzerinedir.

> Namık Kemal, bir süre sonra Mustafa Fazıl Paşa'nın cemiyetten ve gazeteden maddi desteğini çekmesi ve bunun üzerine Ziya Paşa'nın Hidiv İsmail Paşa tarafına geçmesi karşısında, 6 Eylül 1869 tarihinde gazetenin 63. sayısından itibaren **Hürriyet'ten** ayrılır. Ziya Paşa ise gazeteyi tek başına 100. sayıya kadar taşbasması suretiyle Cenevre'de çıkarmaya devam eder. Namık Kemal, gazete ile artık herhangi bir ilişkisinin kalmadığını belirten 7 Kanun-ı sani 1870 tarihli bir mektubu yayımlanması için **Hürriyet'e** gönderir, ancak mektup gazetede yayımlanmayınca Namık Kemal mektubu İstanbul'da **Terakki** gazetesinde yayımlatır. (Parlatır ve diğer, 2006: 214)

Namık Kemal'in gerek gazeteden ayrılması gerek de İstanbul'daki hatırlı dostlarının araya girmesiyle affedilmesi gündeme gelir.

Nihayet Fransız-Alman Savaşı'nın başladığı sırada, Zaptiye Nazırı Hüsnü Paşa'nın daveti üzerine İstanbul'a döner (1870). Siyasi ve edebi kişiliği, bu dönüşle büyük gelişme gösterir. Bu sırada Teodor Kasap'ın çıkardığı "Diyojen" adlı mizah gazetesinde fıkralar yazar. (Tuncer, 2001: 88)

Yurda döndükten sonra siyasi yazılarına ara verir. Ara verişinin bir sebebi Ali Paşa'ya verdiği söz olduğu gibi, kısır siyasi çekişmelerin fayda sağlamadığını

görmüş olmalıdır. Avrupa medeniyetini yakından tanımış, Batının ilerlemesini yakından görmüştür. Köhnemiş imparatorluğa dönünce zihnini kurcalayan en büyük mesele medeniyettir. Bu dönemde medeniyet ve terakki meselesine yoğunlaşmıştır.

Zaten dönünce bulduğu imparatorluk da bıraktığı yerde değildir. Baskı rejimi kendini iyiden iyiye hissettirmeye başlamıştır. Jön Türk hareketi de artık dağılmıştır. Hükümet rejime muhalif olabilecek herkesi taşra memuriyetlerine sürerek iktidar dalkavuklarından başka kimseyi payitahtta bırakmamıştır. Kalanlar da fikirlerini açıklayıp sürülmek yerine susmayı tercih etmişlerdir.

> Yeni Osmanlılar Cemiyeti kurucularından Mehmed Bey'in amcası Mahmud Nedim Paşa'nın sadrazam olmasından sonra ilan edilen genel af üzerine Avrupa'dan dönen cemiyet mensubu arkadaşlarından Nuri Bey, Reşad Bey ve Ebüzziya Tevfik'le birlikte İstikbal adıyla bir gazete çıkarma teşebbüsünde bulunur, ancak gereken izin alınamayınca bu sefer Aleksandr Sarrafyan adında bir Ermeni tarafından çıkarılan bir mizah gazetesi hüviyetindeki İbret gazetesi kiralanır. 13 Haziran 1872'de, başında Namık Kemal'in bulunduğu yeni bir kadroyla yayımlanmaya başlayan İbret, aynı zamanda onun bu alanda en etkili faaliyet gösterdiği bir gazete olur Ancak gazete, Namık Kemal'in, Midhat Paşa'nın Bağdat valiliğinden alınması üzerine çıkan bazı dedikodular münasebetiyle kaleme aldığı ve bu olaydaki rolü dolayısıyla Sadrazam Mahmud Nedim Paşa'yı ağır bir dille tenkit ettiği "Garaz Marazdır" adlı makalesi yüzünden, yayın hayatına gireli henüz bir ay bile olmadan, on dokuzuncu nüshasında dört ay süreyle kapatılır. (Parlatır ve diğer, 2006: 215)

Sadrazam Mahmud Nedim Paşa bununla da kalmayarak şahsını ve icraatını şiddetle tenkit eden gazetenin ileri gelen yazarlarından Nuri, Ebüzziya Tevfik ve Reşad beylerle teknik işlerini yürüten Agah Efendi'yi taşrada birer memuriyete tayin ettirip (22 Temmuz 1872) İstanbul'dan uzaklaştırmak istedi. Bu tayinlerle İbret, yazar kadrosunu kaybetmiş oluyordu. Namık Kemal'e doğrudan doğruya dokunulmamıştı. Bunda sadrazamın yeğeni ve Namık Kemal'in yakın dava arkadaşı Mehmed Bey'in ricasının tesiri olmalıydı.

Taşraya tayini çıkanlar çeşitli bahanelerle gidişlerini geciktiriyorlardı. Bu

sırada Mahmud Nedim Paşa azledilip (31 Temmuz 1872) sadarete Midhat Paşa'nın gelmesiyle tayin yerlerine gitmekten kurtulduklarını zannettiler. Ama durum tam tersine işledi. Midhat Paşa'nın ilk icraatlarından biri Namık Kemal'i Gelibolu mutasarrıflığına tayin etmek oldu (9 Ağustos 1872). Tayin haberi kısa sürede basında yer aldı. Arkadaşları gibi tayin yerine gitmeyi geciktiren Namık Kemal, Midhat Paşa'nın baskıları sonunda nihayet 26 Eylül 1872'de İstanbul'dan Gelibolu'ya hareket etti.

Bu sıralarda Namık Kemal'in Gelibolu'dayken yazmaya başladığı Vatan Yahut Silistre Piyesi sahneye konmuştur. Beklenmeyen bir ilgi uyandıran piyesin temsilinin hemen ardından halk sokağa dökülmüştür.

> İkinci ve daha sonraki temsillerde de aynı heyecanlı havanın devam etmesi, bütün bunlardan İbret'te büyük bir övgüyle bahsedilmesi üzerine, gazete hükümet tarafından 132. sayısında yine süresiz olarak kapatılır (5 Nisan 1873). Bunun hemen arkasından da Namık Kemal, arkadaşları Ebüzziya Tevfik, Nuri Bey (Menapir-zade), İsmail Hakkı Bey ve Ahmet Midhat Efendi ile birlikte tevkif edilir. Birkaç gün içinde de, "muzır neşriyatta bulunmak" suçu ile "ıslah-ı nefs edene kadar" Namık Kemal kalebent olarak Magosa'ya, Ebüzziya Tevfik ile Ahmet Midhat Efendi Rodos'a, diğerleri de Akka'ya sürgüne gönderilir. (Parlatır ve diğer, 2006: 216)

Namık Kemal Magosa'da edebiyatla sıkıntılarını hafifletmiştir. Edebiyat aracılığıyla düşüncelerini halkla paylaşmış ve onlara bu araçla yol gösterici olmaya çalışmıştır.

Magosa sürgünlüğünün Kemal'e en büyük katkısı edebiyatla uğraşma olanağı sunması olmuştur. Gerçekten de Kemal, edebi ürünlerinin çoğunu bu otuz sekiz ay içinde verir. (Aydoğan, 2003: 25)

> Namık Kemal'in sürgünden kurtulması Abdülaziz'in hal'i ile mümkün oldu. V. Muradın tahta geçmesinden (30 Mayıs 1876) üç gün sonra kendisi ve sürgündeki arkadaşları hakkında çıkan afla hep birlikte hürriyetlerine kavuştular. Akka'dan

> gelen Nuri ve İsmail Hakkı beylerle buluşan Namık Kemal arkadaşlarıyla beraber 14 Haziran 1876 Cuma günü Kıbrıs'tan ayrıldı. İstanbul'a ayak bastığında yıllardan beri Meşrutiyet için büyük ümitlerle bağlandığı Sultan Murad'ı aklını oynatmış bulması Namık Kemal'i büyük bir hayal kırıklığına uğrattı. V. Murad'ın yerine meşrutiyeti tesis edeceği vaadiyle II. Abdülhamid tahta çıkarıldı (31 Ağustos 1876). V. Murad'ın tahtta bulunduğu istikrarsız günlerde kendine faal bir mevki verilmemiş olan Namık Kemal, Abdülhamid'in cülusundan on yedi gün sonra Şura-yı Devlet üyeliğine getirildi (İttihad, nr. 53, 7 Eylül 1292). Bunun arkasından 7 Ekim 1876'da Kanun-ı Esasi'yi hazırlamak için kurulmuş olan heyete 2 Kasım 1876 tarihinde üye tayin edildi. (Akün, 1992: 370)

II. Abdülhamid 1877-1878 Osmanlı-Rus Savaşı'nın bütün olumsuzluklarının yaşandığı bir ortamda memleketin ihtiyacının meşrutiyet rejiminden çok eğitim ve öğretim meselesinde olduğunu görüyordu. Sultan, Meşrutiyet'in ilanını takip eden günlerde halkın sevinç gösterileriyle sokaklara dökülmesiyle ve Asakir-i Milliye taburlarının Midhat Paşa'nın konağı önünde tören yaparak Namık Kemal'in vatani manzumelerini okumalarıyla durumdan rahatsız olmaya başlamıştı.

Zaman zaman da Midhat Paşa lehinde tezahürat yapılmasından kuşkulanarak, önce Asakir-i Milliye taburlarını kaldırdı. Hemen arkasından, Suriye valiliği göreviyle Ziya Paşa'yı İstanbul'dan uzaklaştırır (10 Ocak 1877). Herhangi bir memuriyetle Namık Kemal'in de İstanbul'dan uzaklaştırılması için Midhat Paşa'ya baskı yapmaya başlar.

> 1877'de Tahran sefiri olacağı söylentileri çıkmıştı. 4 Şubat 1877 tarihinde saraya, Namık Kemal'in Asakir-i Milliyye teşkilatının lağvedildiği gün mülemma' bir beyit okuyarak Abdülhamid'in de tahttan indirileceğini telmih eden Arapça bir mesel söylediğini, çeşitli yerlerde onu hal' edip yerine Murad'ı veya Mekke şerifini geçirmekten bahsettiğini ihbar eden dört jurnal verildi. Ertesi gün Midhat Paşa sadaretten azledilerek Avrupa'ya sürgüne gönderildi. Bir sonraki gün de Namık Kemal tevkif edildi. (Akün, 1992: 371)

İki ay kadar devam eden uzun bir sorgulamadan sonra Sami Paşazade Subhi Paşa başkanlığındaki mahkeme, mahkumiyeti gerektirecek bir suç bulamayarak

davayı başka bir mahkemenin (divan-ı ali) görmesine karar verdi. Namık Kemal'in tutukluluğu devam ederken söz konusu mahkeme bir türlü kurulamadı. Yaklaşık beş aylık bir tutukluluktan sonra, doğrudan doğruya padişahın emriyle, Akdeniz adalarından birinde ikamet etmesi şartıyla tahliye edilir (10 Temmuz 1877). Önce Girit adasına gitmesi düşünülmüş olduğu halde, daha sonra Midilli'ye gönderilir Aralık 1879'da adada mutasarrıf olur.

Namık Kemal, Midilli'de bulunduğu sırada "Vaveyla", "Murabba'", "Bir Muhacir Kızının İstimdadı"nın yanı sıra "Lazımsa","Vatan Mersiyesi", "Celaleddin Harzemşah" ile "Cezmi" "Renan Müdafaanamesi" gibi ünlü eserlerini kaleme aldı.

Büyük bir vatansever olan Namık Kemal'in vatan sevgisi sadece sözde kalmamıştır. Gittiği her yerde, halka faydalı işler yapmıştır. Ama yaptığı faydalı işler çıkar sahiplerinin menfaatlerini bozmuştur. Bu yüzden hakkında çıkan çeşitli söylentilerle Rodos'a tayin edilmiştir. Rodos'a tayini bozulan sağlığının düzelmesini sağlamıştır. Rodos'ta da faydalı işlere imza atıp ahalinin huzurunu kaçırınca Sakız Adasına tayin edilmiştir.

Rodos'ta iken düzelen sağlığı Sakız'a geldikten sonra tekrar bozulur. Yakalandığı zatürreden kurtulamayarak 2 Aralık 1888'de, henüz kırk sekiz yaşında hayata gözlerini yumar. Cenazesi önce Sakız'da defnedilir; ancak vasiyetine uyularak Ebüzziya Tevfik'in padişaha müracaatı üzerine birkaç gün sonra, padişahın da izniyle cesedi Gelibolu'ya nakledilir ve Süleyman Paşa'nın Bolayır'daki türbesinin yanına gömülür. Daha sonraki tarihlerde Sultan II. Abdülhamid, mezarı üzerine, planı Tevfik Fikret tarafından çizilen mermerden bir türbe yaptırmış, ancak bir deprem sırasında kubbesi yıkılınca geriye bugünkü lahit-mezar kalmıştır.

4.3.2. Ahmet Midhat Efendi

Ahmet Midhat Efendi, İstanbul Tophane semtinde, Karabaş mahallesinde Bezci Süleyman Ağa adlı orta halli bir babanın oğlu olarak 1844 yılında doğmuştur. Çok küçük yaşta babasını kaybeden Ahmet Midhat, bir süre otoriteden yoksun başıboş bir hayat sürmüş, bir ara Mısır Çarşısı'nda bir aktar dükkanında çıraklık yapmıştır. Anne tarafından ağabeyi Hafız Ağa, Vidin eyaletine bağlı bir kazada görevliyken, 1853-1854 Kırım savaşı sırasında bütün ailesini yanna getirtir, böylece Ahmet Midhat da ilk öğrenimine Vidin'de başlar.

Ahmet Midhat babasının yokluğu sebebiyle gayet serbest bir gençlik yaşamıştır. Hatta bu sıralarda kendisine yöneltilen nasihatleri de pek dikkate almamıştır.

Çocukluğunda nasihatlere "masal kadar" bile önem vermediğini, ama hayat tecrübesi arttıkça "nefsin selametini temin için gösterilen suretlerin ne kadar ehemmiyetli şeyler olduğunun, ta selamet-i nefsten mahrum kalmayınca hakikaten" anlaşılamayacağını anladığını yazar. (Enginün, 2009: 193)

Her ne kadar derbeder bir hayat sürse de hem çalışarak esnaflık öğrenmiş ve sokaktaki hayata dair önemli izlenimler edinmiştir. Ayrıca bu sırada tahsiline de önem vermiştir.

> Galata'da bir yabancıdan Fransızca öğrenir. Hafız Ağa'nın 1861'de Midhat Paşa'nın yanında Niş'e gitmesi üzerine ailece oraya taşınırlar. Niş Rüşdiyesi'nde eğitimine devam eden Ahmet Midhat Efendi, yirmi yaşında 1864'de bu okulu bitirir. Tuna Vilayeti Mektubi Kalemi'ne girer. Burada gayretiyle Midhat Paşa'nın takdirini kazanır. Paşa kendi (Midhat) adını ona verir. Gazeteciliği burada Tuna gazetesinde başlar. (Kolcu, 2010: 85)

Ahmet Midhat, Niş'te kendini yetiştirmeye çalışmaktadır. Fransızca derslerine devam ederken İslami ilimlere de merak salar.

> 1866'da mühendis tercümanı olarak gittiği Sofya'da alacağı kızı bizzat görerek evlenir. On sekiz günlük evli iken Rusçuk'a geri çağrılır. 1867'de sefahat hayatına dalan Ahmet Midhat Efendi'nin ağabeyi ile arası açılır. Şakir Paşa'nın himayesine girer. Tuna Nehir İdaresi'ne sandık emini olur. 1868'de görevinden ayrılır ve Tuna gazetesine yazar, Ziraat Müdürlüğü'ne katip olur. (Kolcu, 2010: 85)

Midhat Paşa Bağdat valiliğine tayin olununca onu da yüz elli kişilik maiyetine dahil eder. Görevi Bağdat'ta kurulacak matbaa ile *Zevra* adlı vilayet gazetesini idare etmektir. Ahmet Midhat *Menfa* (1293/1876) adlı hatıratında bu seyahat ve sekiz ay sürecek memuriyeti, kendisine tesir eden, yol gösteren ufuk açıcı şahsiyetler hakkında dikkate değer bilgiler verir. (Parlatır ve diğer, 2006: 587)

> Vilayet Politika Müdürü ressam Osman Hamdi Bey'le tanışır. Onun tavsiyesi üzerine, Avrupa'dan eserler getirtir, okuyarak kendisini yeniler. Hamdi Bey'in teşviki ile telif hayatına atılır. Can Muattar'dan Farsça, Bağdat Müftüsü M. Zühavi'den fıkıh dersleri alır. Diğer taraftan din felsefesini öğrenmeye çalışır. Ahmet Mithat'ın Şark ilimlerine alışması ve din meselelerinde tenkidi bir görüşe yönelmesi bu yıllara dayanır. (Tuncer, 2001: 263)

Özellikle Osman Hamdi Bey'in Midhat Efendi üzerindeki tesiri oldukça fazladır. Osman Hamdi Bey, yol boyunca dikkate değer bulduğu her şeyin, bu bir manzara, bir portre, bir ağaç, bir bitki olabilir, fotoğrafını çeker, resmini yapar. Midhat Efendi *Menfa'*da Osman Hamdi Bey'den genişçe söz eder. Büyük bir samimiyetle, bu dönemde son derece atak, bilgiç ve ukala olduğunu itiraf ettikten sonra, Osman Hamdi Bey'le dişe diş tartışmalara girdiğini ama Osman Hamdi Bey'in kazandığını açıklar. Osman Hamdi Bey, Midhat Efendi'nin yeteneğini fark etmiştir, bu yüzden ona, kendisini yetiştirmek istiyorsa, vereceği listedeki kitapları getirterek okumasını tavsiye eder. Midhat Efendi listedeki kitapları sipariş eder, fakat getirtemez. Osman Hamdi Bey, geniş çevresi dolayısıyla bu meseleyi de halleder. Midhat Efendi Bağdat'ta kaldığı sürece, Osman Hamdi Bey ve iki bekar gençle aynı evi paylaşır. Osman Hamdi Bey, o dönemde adeta bir hoca gibi Midhat Efendi'yi yetiştirmiştir.

> 1871'de ağabeyi Hafız Ağa'nın ölümü üzerine ailenin geçim yükünü üzerine alır. Aileyi İstanbul'a gönderir, kendisi bir süre daha Bağdat'ta kalır. İstanbul'a döndüğünde Ceride-i Askeriyye'nin başyazarı olur. Tahtakale'de oturduğu evde küçük bir matbaa kurarak Letaif-i Rivayat serisini yayınlamaya ve Basiret gazetesinde yazmaya başlar. (Kolcu, 2010: 85)

1872 yılı Ahmed Midhat Efendi için önemli bir faaliyet ve genişleme yılıdır. O yıl *İbret* gazetesini idareye başlar, Namık Kemal ile tanışır, Türkçe-Fransızca çıkan *Takvim-i Ticaret* gazetesinin baskısını ve Türkçe kısmının yazı işlerini üzerine alır. Marsilya'ya Fransızca harfler ısmarlar. Galata'da bir matbaa alır, Beyoğlu'na yerleşir. (Tanpınar, 2009: 402)

> Hükümetin baskısı yüzünden, özel gazetecilikten, resmi gazeteciliğe yönelip "Ceride-i Askerriyye"ye baş yazar olur (1871). Sonra "Basiret" gazetesinde siyasi nitelikte yazılar yazmağa başlar (1871). En dikkate değer yazıları, Osmanlıca'nın ıslahı hakkında ileri sürdüğü fikirlerdir. Tahtakale'de oturduğu evde bir matbaa kurar, kendi çabalarıyla ki'tâplarını burada basar. Matbaayı Asmaaltı'nda Camlı Han'a taşır. 1872'de "İbret" gazetesini yönetir. Namık Kemal'le tanışır, Türkçe ve Fransızca "Takvim-i Ticaret" gazetesinin yönetimini üzerine alır. 29 Ağustos 1872'de "Devir" gazetesini çıkarır, kapatılınca süt kardeşi Mehmet Cevdet adına 26 Eylül 1872'de "Bedir" gazetesini yayınlar. Bu gazeteler uzun ömürlü olamaz. Bu sırada Namık Kemal'e yazdığı mektuplar ilgi çeker. "Bedir" yerine "Dağarcık" adlı bir dergi çıkarmaya başlar (1872). Osmanlıca'nın ıslahı konusunda yazılar yazar. Şinasi'nin dilimizi sadeleştirmek için büyük çabalar gösterdiğini belirtir. Ancak bunun yeterli olmadığını, dilin daha çok sadeleştirilmesi gerektiğini savunur. 1873 darbesiyle hükümet, "ibret" gazetesinde çalışanları tutuklar ve sürgüne yollar. Namık Kemal Magosa'ya, A. Mithat "Dağarcık"ta "Duvardan Bir Sada" başlıklı yazısından dolayı, İslamlık aleyhine olduğu gerekçesiyle Rodos'a sürülür (1873). (Tuncer, 2001: 264)

Ahmet Midhat Efendi *Dağarcık'*ta çıkan "Duvardan Bir Seda" adlı yazısı yüzünden tevkif edilir ve Namık Kemal, Ebüzziya Tevfik, Nuri ve Reşat Beylerle birlikte (Muharrem 1290/Mart 1873) sürgüne gönderilir. (Parlatır ve diğer, 2006: 589)

Ebüzziya Tevfik'le birlikte Rodos'a sürülen Ahmet Midhat, ilk zamanlar Rodos kalesinin zindanına kapatıldığından büyük bir bunalım geçirir. Okumak ve yazmak ona teselli olur.

> Dünyaya İkinci Geliş, Açıkbaş, Ahz-i Sar, Haşan Mellah'ı bu devrede kaleme alır ve İstanbul'a göndererek, akrabasından Mehmet Cevdet'in adına bastırır. Sürgün yıllarında İbrahim Paşa Camii avlusunda açtığı Medrese-i Süleymaniye adlı okulda, İstanbul'da aile çocuklarına yaptığı gibi yöre çocuklarına dersler verir. Abdülaziz'in tahttan indirilmesi üzerine 1876'da affedilerek İstanbul'a dönen Ahmet Midhat, bundan sonra siyasete bulaşmayarak, bir taraftan mevcudu tükenen eserlerini basarken bir yandan da yeni yazılar kaleme alır. (Parlatır ve diğer, 2006: 589)

Midhat Efendi sürgünden döndükten sonra bir daha siyasete bulaşmaz. Bu onun kişisel tercihi olabileceği gibi sürgünde yaşadıkları ve fikir ayrılıkları dolayısıyla da olabilir. Menfa kitabında da sık sık Namık Kemal'le aralarındaki fikir anlaşmazlıklarından dem vurmaktadır.

> Namık Kemal'le aralarında bu devirde mevcut olan düşünce ayrılığını göstermeye çalışır. Filhakika birisi ferdi hayatı ve İktisadi inkişafı esas olarak almış görünen, öbürü bütün davaların hallini bir rejim meselesi gibi gören bu iki muharrir arasındaki anlaşmazlık belki de bu yıllarda, hayatının en dikkate değer vak'asıdır. Unutmamalı ki ikisi de "hürriyet" kelimesini bir nevi manivela gibi kullanıyorlardı. Midhat Efendi, Namık Kemal'in ve Yeni Osmanlılar neşriyatının kendi fikir hayatında bir merhale olduğunu *Menfa*'da söyler. Ancak Rusçuk'tan ayrıldıktan sonra onların mücadelesine şahsi garez ve menfaatin karışmış olduğunu yavaş yavaş anladığını, bu itibarla şahıslarını ve eserlerini sevmekle beraber bu tesirin eski şeklinde kalmadığını anlattıktan sonra "Bağdat'ta fikrimde daha mesud bir keşif hasıl oldu" der. (Tanpınar, 2009: 303)

Üç yıl Rodos'ta kalır. Burada "Mehmet Cevdet" adıyla ilk roman ve piyeslerini yazar; İstanbul'da çıkardığı "Kırkanbar"ı buradan yönetir. "Lefaif-i Rivayat" başlıklı hikayelerini yayımlar.

> Zindanda iken, "Medrese-i Süleymaniyye" adıyla bir mektep açar. Rodos Mutasarrıfı Dilaver Paşa'nın ilgisini çeker. Yeni usulle ilim ve fen dersleri verir. Abdülaziz'in 30 Mayıs 1876'da tahttan indirilmesi -V. Murad'ın padişah olması- üzerine, aftan yararlanan A. Mithat, 11 Haziran 1876'da İstanbul'a döner. (Tuncer, 2001: 264)

İstanbul'da kendini tamamen yazmaya verir. Midhat Efendi, Osmanlıcılık ideolojisi çalışmaları, Tanzimat Fermanı'nın getirilerini anlatması ve tarihi çalışmasıyla II, Abdülhamid'in güven ve teveccühünü kazanarak, *Takvim-i Vekayi* ve Matbaa-i Amire müdürlüğüne tayin edilir (1878).

> Midhat Efendi'nin tarihçilerin objektif bir şekilde, vesikaya dayanarak tarih yazmaları gerektiğini vurgulamasına rağmen, bu kitabında, malzemeyi, padişahın hoşuna gidecek tarzda seçmesi, pek çok olayı saptırması yüzünden gerek devrinde, gerekse daha sonra üzerinde araştırma yapanlarca tenkide uğramıştır. Tanpınar'ın üstü kapalı bir şekilde bahsettiği bu muhakemede Midhat Efendi, saraya ve padişaha yaranmak için velinimeti Midhat Paşa aleyhinde şahitlik yapması, kendisine bütün prestijini kaybettirdiği gibi, yeniden sürgüne gönderilen Yeni Osmanlılarla ilişkisinin kesilmesine sebep olur; buna mukabil maddi ve manevi refah ve ikbal kapılarını sonuna kadar açılmasını sağlar. Beykoz'da Akbaba köyündeki çiftlik, Beykoz'daki yalı bu yılların kazançlarındandır. Ahmet Midhat'ın asıl gazetecilik hayati İttihad gazetesinden sonra, imtiyazı Mehmet Cevdet adına alınan Tercüman-ı Hakikatle başlar. Saraydan her ay otuz lira vardım alan Ahmet Midhat, kendi imkanlarını da seferber ederek, Türk basın tarihinde önemli bir yere sahip olan Tercüman-ı Hakikat'te pek çok yenilik yapar. Bunlardan en önemlisi mizampaj konusudur: Baş makaleler (İcmal-i Siyasiye), Avrupa'dan gönderilen telgraflarla desteklenen dış haberler, dahili haberler, roman tefrikaları, 1882-1885 yılları arasında damadı Muallim Naci'nin başkanlığındaki edebiyat sütunu, ilanlar. Özellikle edebiyat sütunu, dönemin durgun edebiyat alemine büyük bir hareketlilik getirmiştir. Ancak, üç yıl kadar devam eden bu sütunu Naci'nin aşk ve şaraptan bahseden şiirlerle doldurmasına kızan yazar, kapatır. (Parlatır ve diğer, 2006: 590-591)

Bu yıllar Midhat Efendi için yükseliş yıllarıdır. Midhat Efendi aslında çalışkanlığıyla bu ödülleri hak eden bir yazardır. Ama iktidara yakınlığı başarılarının

üstünde kara bir bulut gibi dolaşmaktadır.

> A. Mithat, 2 Şubat 1888'de "Gümüş imtiyaz madalyası"; 9 Ağustos 1889'da "Bala rütbesi" ve ikinci rütbeden "Mecidi" alır. 9 Ağustos 1889'da, Stockholm'de toplanan Müsteşrikler (şarkiyatçılar) Kongresi'ne Türkiye murahhası olarak katılır. Döndüğü zaman , izlenimlerini "Avrupa'da Bir Cevelan" adlı ki'tâbında yayımlar. Ahmet Mithat pek çok ödüller alır: İsveç hükümetinden nişan (1889), Gümüş iftihar madalyası (1889), ikinci rütbeden mecidi nişanı (1890), ikinci Osmani nişanı (1896), altın liyakat madalyası (1896), Avusturya devletinden nişan (1899). (Tuncer, 2001: 263)

II.Abdülhamid döneminde bâlâ rütbesine yükseltilen yazar, 1908'de yaş haddinden emekli olmuştur.

Ancak bir süre sonra bakanlar kurulu kararıyla Darülfünun'da genel tarih, felsefe tarihi ve dinler tarihi; Darümuallimat'ta pedagoji ve tarih, Medresetülvaizin'de dinler tarihi derslerini okutmuştur. Fahri olarak çalıştığı Darüşşafaka'da nöbetçi olarak bulunduğu 28 Kanun-ı sani 1912 gecesi kalp sektesinden ölmüştür. (Parlatır ve diğer, 2006: 593)

> Yakınlarının anlattıklarına göre, A. Mithat orta boylu, ela gözlü ve esmer yüzlüdür. Elmacık kemikleri çıkık, beyaz ve temiz sakallı, gür kaşlı ve canlı gözleriyle sevimli bir yüze sahiptir. İri gövdeli, geniş omuzlu, sağlam yapılı ve kuvvetlidir. Zeki, çalışkan ve girişkendir. Şahsi gayreti ve teşebbüs gücüyle örnek teşkil eder. Yorulmak bilmez, yaratıcı, irade ve enerji kaynağı bir insandır. Müşfik ve zariftir, iyi yürekli ve merhametlidir; fukara bâbası olarak bilinir. Yerine göre nüktedandır ve muziplikten hoşlanır. Sohbetlerine latifeleriyle, hazır cevaplarıyla, esprileriyle neşe katar. Ciddi meselelerde daima canlı ve heyecanlı konuşur. Nefsine itimadı büyüktür. Darılmayan bir mizacı vardır. Kitaplarına düşkündür. Giyimine dikkat etmez, şıklığı aramaz. Biriç oynamaktan zevk alır. Tiyatroya karşı ilgi duyar. Türk müziğinden hoşlanır. Müziği bir zevk, bir ruh meselesi olarak algılar. Boş vakitlerinde ata biner, nişan talimleri yapar ve ava gider. Ağaçlarla, çiçeklerle uğraşmayı; tavuk yetiştirmeyi sever. İyi yemek yer, dutu, portakal ve kavunu tercih eder. Suyu

maşrapa veya sürahiyle içerse kanar. Bol uyur, geceleri bağıra bağıra sayıklar ve uyurgezer gibi dolaşırmış. (Tuncer, 2001: 264-265)

4.3.3. Nabizade Nazım

Nabizade (Ahmet) Nazım, 1862'de İstanbul-Nişantaşı'nda dünyaya gelir. Küçük yaşta anasını kaybeder. Babası Nabi Efendi, içkiye düşkün bir insandır. Beyoğlu'nda Servi mahallesinde küçük bir evde otururlar. Burada mahalle mektebine başlar. Daha sonra Sultan Selim semtine taşınırlar. Okumayı, Mekteb-i Selimiye'de öğrenir. Üvey anasının yanında kalan Nazım, bir süre Rumelihisarı'nda oturur. Sağlıklı bir ortamda hayatını sürdüremez; düzensiz ve perişan bir hayat yaşar. Üvey anasını da kaybedince, Anadoluhisarı'na yerleşirler. İyice sıkıntıya düşer. Küçük yaşta anasını kaybeden Nazım, problemli bir çocukluk dönemi geçirir. Anasının ardından üvey anasının da ölümü üzerine, babasının sert ve sabırsız tavırları karşısında büyük sıkıntılar çeker. Bu devrede üvey ağabeyisiyle amcasının ilgi ve yardımlarını görür. Bazen üvey ağabeyinin Kuşdili'ndeki evine gider gelir. Onuruna düşkünlüğü nedeniyle, orada fazla kalamaz. Ortalıkta sefil bir hayat içinde bulur kendini. Sokak ve kahve peykelerinde uyuduğu günler olur. Bu sırada, Mısır çarşılı Hacı Efendi'nin yardımıyla hayatını sürdürür. Babasını da kaybedince, büyük anasına sığınır.

N. Nazım, ilk öğrenimini Tophane'de Defterdar mahallesindeki Sıbyan Mektebi'nde görür. 1876'da Fındıklı'da kurulan ve daha sonra Beşiktaş'a taşman Askeri Rüştiye'de okur. 1878'de Mühendishane-i Berri-i Hümayun İdadisi'ne gider. 1881'de bu okulun yüksek kısmına geçer. Burayı bitirdikten sonra, 1884'te topçu mülazım-ı saniliği (topçu teğmen) ile Erkan-ı Harbiye (Genel Kurmay) sınıfına ayrılır. Mekteb-i Harbiye-i Şahane (Harb Okulu)'ye geçer. 1886'da Erkan-ı Harbiye yüzbaşısı olur. Harb Akademisi'nde matematik, istihkam ve topografya öğretmenliği yapar. Bu sîrâda "Tercüman-ı Hakikat"te "Mebahis-i Askeriye" dizisini yayımlar. Fizik, kimya, jeoloji, kozmoğrafya ve matematik alanlarında yazılar yazar ve kitaplar bastırır. Edebiyatla uğraşır; şiir ve hikayeye yönelir. Roman üzerine başlatılan tartışmalara "Ravi" imzasıyla katılır. 1888'de

> kolağalığına yükselir. 1889'da Erkan-ı Harbiye dairesine atanır. Bir aralık askeri keşif ve araştırmalar yapmak üzere, Genel Kurmay görevlisi olarak Suriye'ye gider; iki yıl sonra yurda döner. İzlenimlerini "Hasba" adlı hikayesinde dile getirir. Dördüncü rütbe mecidi nişanını alır. (Tuncer, 2001: 315)

Evliliğinin ilk yıllarında yakalandığı kemik veremi hastalığından kurtulamayarak 6 Ağustos 1893'te ölür.

4.3.4. Samipaşazade Sezai

1859 yılının temmuz ayında, İstanbul'da dünyaya gözlerini açar. Babası Abdurrahman Sami Paşa, anası Dilarayiş Hanım'dır. Sezai, Baki, ve Suphi'den sonra ailenin üçüncü çocuğudur; kendisinden sonra, kardeşi Hasan da yuvaya katılır. (Tuncer, 2001: 293)

Tanzimat'tan sonra yetişen ikinci edebi nesle mensup oian Sami Paşazade Sezai (1859-1936), III. Ahmet devrinde ordu ile Mora'ya giden, Tripoliçe'de tekke kuran bir aileye mensuptur. Dedesi Halveti şeyhlerinden müderris ve şair Elhac Ahmet Neçip Efendi'dir. Aile İlmiyeye intisap etmekle beraber, askerlikten de uzaklaşmamıştır. Ahmet Necip Efendi, Mora Rumlarının isyan ederek altı ay Tripoliçe'yi kuşatmaları esnasında, maddi ve manevi olarak askerler arasında bulunur; üç oğlu, Sami, Baki ve Hayrullah Efendilerle esir düşerler, bütün mallarına el konulur.

> Ahmet Necip Efendinin şehit edilmesi ailenin tarihinde bir dönüm noktası olur. Ailenin geçimini bir müddet evlerindeki Rum hizmetçi çalışarak temin eder. Sami Paşa, Mehmet Ali Paşa'nın ilgisi ve yakınlığı dolayısıyla yirmi beş yıl kadar Mısır'da kalır; Mora isyanının sebeplerini ve gelişmişini anlatan eserini çok beğenen Paşa, onu Bulak matbaası müdürlüğüne getirir ve 1831'de kendisine baş muavin yapar. İbrahim Paşa'nın ölümü üzerine hidiv olan Abbas Paşa ile aralarındaki görüş ayrılıkları yüzünden 1849'da Mısır'dan uzaklaştırılır. (Parlatır ve diğer, 2006: 557)

İstanbul'a dönerler. İstanbul'a birçok zengin aileyle birlikte gelirler. İstanbul'da alafranga bir hayat yaşamaya başlarlar ve bu yeni hayatın İstanbul'da yayılmasını sağlarlar.

> Sezai, ağabeyi Suphi Paşa'nın Evkaf Nazırlığı sırasında Tapu ve Senedat Kalemi'ne girdi. Memuriyet hayatına ısınamayan Sezai, kendisini edebiyata verdi. Babasının ölümünden sonra Londra Büyükelçiliği ikinci katipliği vazifesiyle İngiltere'ye gitti. 1885 yılına kadar bu görevde kaldı. Elçilik mensuplarının şapka giymesi yasağına uymadığı için görevden azledildi. (Kolcu, 2010: 169)

Bu yıllarda İngiliz Edebiyatı'nı, özellikle Shakespeare'in eserlerini yakından tanıyan Sezai, Hamit'e yazdığı mektuplarda Shakespeare'i yüceltir. Londra'nın sosyal hayatı, müzeleri, tiyatrolarının yanı sıra, İngiliz ve dünya politikasını tanır. Osmanlı devlet siyasetinin kayıtsızlığı onu derinden yaralar. Bu arada İstanbul'daki edebi faaliyetleri de yakından takip eder. Fasahatçiler'le Recai-zade Ekrem ve Hamit arasındaki münakaşalara Londra'dan gönderdiği ve Tercüman-ı Hakikat gazetesinde imzasız olarak çıkan yazılarıyla katılır ve yeni edebiyatı kuvvetle savunur.

1886 ağustosunda tayin edildiği Viyana Sefareti ikinci katipliği görevini kabul etmez; 1901'e kadar kalacağı İstanbul'a döner; Hariciye Nezaret İstişare Odası muavinliğine atanır.

İstanbul'da geçirdiği 1886-1901 yıllarını içine alan beş yıl, Sezai'nin edebi hayatının en verimli devresidir. 1888'de *Sergüzeşt'*i, 1891'de *Küçük Şeyler'i,* 1898'de *Rumuzü'l-Edeb'i* yayınlar. (Parlatır ve diğer, 2006: 560)

Sezai Bey, hürriyet fikrine sahiptir. Bu yüzden, hükümetle anlaşmakta zorluk çeker ve yurt dışına çıkmayı tasarlar. Kardeşi Hasan Bey'in sağladığı imkan ve fırsatla Marsilya'ya gider, oradan da Paris'e geçer (1901). Paris'te İttihat ve Terakki Cemiyeti'ne katılır, Jön Türkler ile birlikte olur. (Tuncer, 2001: 294)

> Paris'te Jön Türklere katılan Sezai. 1. Meşrutiyetin ilanına kadar Ahmet Rıza'nın çıkardığı, İttihat ve Terakkinin yayın organı *Şura-yı Ümmet'*te, Osmanlı Devletinin iç ve dış politikasını, rejimi şiddetle tenkit eden politik ve sosyal makaleler yazar. Sezai, Paris'teki yedi yıllık faaliyetine ve bazı Jön Türklere ait dikkate değer bilgileri "1901'den İtibaren Paris'te Geçen Seneler", "Paris Hatıratından", "Paris'te Yedi Sene" adlı hatıra yazılarında sanatkarane bir üslupla dile getirmiştir. Meşrutiyet'in ilanından sonra yurda dönen Sezai, 1909'da Selanik'teki İttihat ve Terakki toplantısına katılır ve Mustafa Kemal Paşa ile tanışır. 1909-1921 yılları arasında Madrit sefiridir. Ancak 1914 yılında sağlığı bozulduğundan, sık sık görevinden ayrılarak zamanını İsviçre'de geçirir. (Parlatır ve diğer, 2006: 562)

İstanbul'a dönünce Tevfik Paşa hükümeti tarafından emekli edildi (1921). Cumhuriyetin ilk yıllarında maddi sıkıntıya düştü ve Hidemat-ı Vataniye tarafından maaşa bağlandı. Son zamanlarında kaleme aldığı Konak adlı romanını bitiremeden 26 nisan 1936'da vefat etti. (Kolcu, 2010: 169)

4.3.5. Şemsettin Sami

Şemseddin Sami, 1850'de Arnavutluk'un Yanya ilinin Dağlı bucağının merkezi olan Fraşer'de doğdu. Tımar sahibi Fraşerî ailesinden Halid Bey'in oğludur. Fatih ve Bayezid II, devri ricalinden imrahor (emirü'l- ahır) İlyas Bey'in soyundandır. (Kolcu,2010: 76)

> Ş. Sami, ilköğrenimine Fraşer'de başlar; Kalkandelenli Mahmut Efendi'den okur. Küçük yaşta bâbasını (1859), sonra anasını (1861) kaybeder. Ağabeyi Abdül (Abdüllah Hüsnü) Bey'in himayesinde Yanya'da "Zossimaia Skoli" adlı Rum Lisesine girer; burayı başarıyla bitirir (1868). Bu okulda Rumca, Yunanca, Fransızca ve İtalyanca öğrenir. Yanya'da özel dersler alarak Arapça ve Farsçası'nı geliştirir. Memurluk hayatına, Yanya Mektubi Kalemi'ne girerek başlar. 1872 yılında İstanbul'a gelir, Matbuat Kalemi'ne girer; yazı ve yayın hayatına burada başlar. (Tuncer, 2001: 333)

İlk yazılarını bu yıllarda Hadika gazetesinde yayınlar. Yine bu yıllarda Fransızca'dan Tarih-i Mücmel-i Fransa'yı tercüme eder. Tek romanı Taaşşuk-ı Tal'at ve Fıtnat'ı ve İhtiyar Onbaşı adlı piyesini kaleme alır.

> Galatée adlı hikayeyi de bu zamanda tercüme eder. Bir yıl sonra Besa adlı piyesini yazar; aynı yıl Trablusgarb gazetesinin çıkarılması için oraya gönderilir (1874). Rodos ve Yanya'da memuriyetlerde bulunduktan sonra İstanbul'a döndü. Burada Tercüman-ı Şark gazetesinin başyazarlığını yürüttü. Bazı yazılarını "Şundan Bundan" sütununda neşrettiği için adı "şundancı bundancı"ya çıktı. 1878'de Victor Hugo'dan Sefiller'i ve Frédérick Souliée'den Şeytanın Yadigarları'nı çevirdi. Sultan Abdülhamid II tarafından "Teftiş-i Askeri" komisyonu katipliğine getirildi. Çalışmak için artık daha rahat bir ortama kavuşan yazar ard arda eserlerini yayınlamaya başladı. (Kolcu, 2010: 76)

Siyasi nitelikteki yazılarıyla dikkatleri çeker, Arnavutluk meselesiyle ilgili görüşlerini dile getirir. Arnavut asıllı olan Ş. Sami, Arnavutların Osmanlı devletinden ayrılmak emelinde olmadıklarını vurgular.

1879'da İstanbul'da kurulan "Cemiyyet-i İlmiyye-i Arnavudiyye"nin kurucuları arasında yer alır. Arnavutçanın Latin harflerine dayanan alfabesini hazırlar; Arnavutça Gramer'ini yazar. "Arnavutluk Ne idi, Nedir, Ne Olacak?" adlı eserinde, Arnavutlukla ilgili siyasi görüşlerini sergiler (1879). Aynı yıl, "Şeytanın Yadigarları" adlı büyük bir romanı tercüme eder. (Tuncer, 2001: 333)

> Kamus-ı Fransevi'den sonra Kamusu'l- A'lam'ı 1888'den başlayarak forma halinde neşretmeye başladı. Kamusu'l- A'lam 1898'de altı cild olarak; Kamus-ı Türki'yi de 1901'de iki cild olarak tamamlandı. Bu yıllarda Kütüphane-i Müntahabat adıyla bir seri kitap yayınlamaya başladı. Ömrünün son yıllarında Orhun Abideleri, Kutadgu Bilig, Et-Tuhfetü'z-Zekiyye, Lehçe-i Türkiyye-i Memalik-i Mısır gibi eserlerle meşgul oldu. 18 Haziran 1904'de vefat eden yazar Erenköy Mezarlığı'nda toprağa verildi. Tanzimat döneminin en çalışkan ve velud simalanndan biri olan Şemseddin Sami Bey özellikle dil ve lügat

alanında bugün dahi değerini muhafaza eden temel eserler ortaya koymuş bir edibimizdir. (Kolcu, 2010: 76)

4.3.6. Recaizade Mahmut Ekrem

Tanzimat döneminin tanınmış ailelerinden olan Recai-zadeler, Balıkesir'in Kepsut nahiyesinden gelmedir.

> Ekrem'in dördüncü göbekten dedesi olan yeniçeri ağası Selim Ağa, İstanbul'a yerleşmiş, onun oğlu Mehmet Tahir Efendi, Galata kadısı olmuş; Tahir Efendi genç yaşta ölünce oğlu Ahmet Nurettin, dokuz yaşında yetim kalmış; bu çocuk, yakınlarının yardımı ile okumuş, "ser-halifelik"e kadar yükselmiştir. İşte Ekrem'in babası Mehmet Şakir (Recaí) Efendi, Ahmet Nurettin'in dört oğlundan biridir. Tanzimat'ın ilk yıllarında *"Takvimhane Nazırlığı"* yapan Recaí Efendi, sevilen ve sayılan bir devlet adamıdır. Ona "Recaí" takma adını, hocası Filibeli Mehmet Efendi vermiş. Ekrem'in annesi Rabia Adviye Hanım'ın soyu ise, Gazi Timurtaş Paşa'ya kadar uzanıyor. İşte, böyle bir ailenin ikinci çocuğu olan Recai-zade Mahmut Ekrem, Tanzimat'tan 8 yıl sonra, 1 Mart 1847'de, Vaniköy'deki *"Recaí Efendi Yalı*sı"nda dünyaya geldi. (Parlatır ve diğer, 2006: 291)

Arapça ve Farsçayı babasından öğrenen Ekrem, ilk ve orta öğrenimini Beyazıt Rüşdiyesi ve Mekteb-i İrfan'da yapar (1858); Harbiye İdadisine devam eder (1858), ancak hastalığı nedeniyle yarıda bırakır. On beş yaşında şiir ve edebiyata karşı ilgi duyar. Meslek hayatına, Hariciye Mektebi Kalemi'ne girerek başlar (1862).

> Fransızca öğrenir ve edebiyata olan ilgisi artar. On altı yaşından sonra, Divan edebiyatıyla uğraşır. On sekiz yaşında bu yolda şiirler yazar. Bu yıllarda Namık Kemal'le tanışır. Onunla birlikte Encümen-i Şuara toplantılarına katılır; bilgisini artırır. İlk yazılarını Vakit, Tasvir-i Efkar, Terakki (1869-1970), Tercüman-ı Hakikat, Hakayıku'l- Vekayi gibi gazetelerde yazar. Namık Kemal Avrupa'ya giderken, Tasvir-i Efkar gazetesinin sorumluluğunu üstlenir (1867); böylece adını duyurma imkanı bulur. (Tuncer, 2001: 139)

Bu yıllarda aynı zamanda devrin şöhretli şairleriyle dost olarak Encümen-i Şuara'ya girer.

> Şura-yı Devlet'e tayinine kadar Ekrem Bey, Vergi Dairesi Esham Muhasebesi Mühimme Odası'ndadır. 1867'de Şura-yı Devlet aza muavinliğine, ertesi sene teşkilat tamamlanınca Nafia Dairesi'ne tayin edilir. 1872'de Tanzimat Dairesi'ne geçer. 1873'te bu dairenin, 1874'te Nafia Dairesi'nin baş muavini olur. İlk meşrutiyetin ilanı üzerine ayan ve mebusan heyetlerinde Şura-vı Devlet'in komiserliği vazifesini yapar. 1898'de Şura-yı Devlet Temyiz Mahkemesi, aynı sene içinde Tanzimat Dairesi azası olur. Bu arada İtalyanların Trablusgarb'a tecavüzleri ihtimali ortaya çıkınca alınacak tedbirleri mahallinde tetkik eden komisyonda da azalığı vardır. (Tanpınar, 2009: 428)

Yeni bir edebi çevre arayışına yönelen Ekrem, Servet-i Fünun dergisinin başına T. Fikret'i getirir.

> Eski şiir geleneğine karşı yeni bir oluşumla ortaya çıkar. "Araba Sevdası"nı bu dergide tefrika ettirir (Şubat 1896). Kızı Piraye ve oğlu Emced'in ölümlerinden sonra, ikinci oğlu Njiad'ın ölümü (1 Mart 1899) onu iyice sarsar. Meşrutiyet'e kadar kendisini bu üzüntüden kurtaramaz; sessiz ve esersiz yaşar. Bu suskunluk beş altı yıl kadar sürer. Teklif edilen Evkaf ve Maarif Nazırlıklarını kabul etmez. Meclis-i Ayan (Senato) Azalığına getirilir (28 Kasım 1908); ölünceye kadar bu görevini sürdürür. 31 Ocak 1914 günü ölen Recaizade Ekrem, oğlu Nijad'ın yanına Küçüksu Mezarlığına gömülür. (Tuncer, 2001: 139)

4.4. İnceleme

4.4.1. Dünyaya İkinci Geliş Yahut İstanbul'da Neler Olmuş

İncelenen bölümde 8098 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 1559
Birleşik kelimeler: 18
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 306
Fransızca kökenli kelimeler: 8
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 379
Türkçe kökenli kelimeler: 5766
Yunanca kökenli kelimeler: 58

4.4.1.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1559 Arapça kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 19,1'inde Arapça sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Arapça sözler madde başı olarak sayıldığında, ulaşılan sonuç 504'tür. Arapça'nın kullanım sıklığı buna göre 3 olur.

4.4.1.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:1

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	100	% 6,4
2. hal	45	% 2,8
3. zaman	40	% 2
4. şey	36	% 1,7
5. ama	33	% 1,6
6. haber	33	% 1,5
7. taraf	29	% 1,5
8. fakat	25	% 1,4
9. mağara	23	% 1,3
10.hatta	19	% 1,2
TOPLAM	383	% 24

Metinde en fazla yer alan ilk 10 Arapça kelimenin toplam kullanım sayısı 383'tür. Bu kelimelerin bütün Arapça söz varlığı içindeki kullanım oranı % 24 olarak saptanmıştır.

4.4.1.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:2

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	100	bağlaç
2. hal	45	isim
3. zaman	40	isim
4. şey	36	isim
5. ama	33	edat
6. haber	33	isim
7. taraf	29	isim
8. fakat	25	edat
9. mağara	23	isim
10.hatta	19	edat
TOPLAM	383	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin 177 tanesi edat, bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 206 tanesi ise isimdir.

4.4.1.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:3

bâdehû	5
bâhusus	3
bermu'tad	1
ma'adâ	1
ma'dud	1
mahbûbe	1
mazarrat	1
mesâmat	1
mücâvebe	1
müfevvez	1
muhâvere	2
muhavvel	1
münkalîb	1
müntazır	2
müntesir	1
murabba'	1
musaadat	1
müsafehe	4
müsellem	1
mu'tadî	1
mütehalife	1
mütehavvil	1
mütelezziz	1
müttehit	1
salb	6
sebkat	3
ta'accub	3
taharriyat	1
tahfîf	1
tard	1
tebahhur	1
te'bid	2
tecvîz	1
teferrüs	1
tefevvuh	1
tesvisat	1
vazaif	1
vürûd	1
ye'is	5

Madde başı olarak sayıldığında 40 Arapça kökenli sözcük bugünkü Türkçe'de yer almamaktadır. Metinde 504 adet madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça'nın % 11,1'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.1.2. Farsça Kökenli Kelimeler

306 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin % 3,7'sinde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak sayıldığında 104 Farsça kelime bulunmaktadır. Farsça kelimelerin kullanım sıklığı 2,9 olarak saptanmıştır.

4.4.1.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:4

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	50	% 16
2. can	22	% 7,1
3. lala	15	% 5,1
4. bağ	12	% 4,4
5. beraber	11	% 3,2
6. biçare	10	% 2,5
7. zembil	9	% 2,3
8. güya	8	% 2,2
9. köşe	8	% 2,2
10. hane	7	% 2,2
TOPLAM	152	% 49

Tetkik edilen eserde en fazla yer alan 10 Farsça kökenli sözün toplamı 152'dir. İlk 10 Farsça kelimenin bütün Farsça kelimeler içinde kullanım oranının % 49 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.1.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:5

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	50	edat
2. can	22	isim
3. lala	15	isim
4. bağ	12	isim
5. beraber	11	isim
6. biçare	10	isim
7. zembil	9	isim
8. güya	8	edat
9. köşe	8	isim
10. hane	7	isim
TOPLAM	152	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 58 tanesi edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 94 tanesi ise isimdir.

4.4.1.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kelime bulunmamaktadır.

4.4.1.3. Yunanca Kökenli Kelimeler

58 Yunanca sözcük bulunmaktadır. Bu durum metnin % 0,7'sinde Yunanca sözcüklerin mevcut olduğunu göstermektedir. Yunanca kelimeler madde başı olarak sayıldığında ulaşılan sayı 11'dir. Bu netice Yunanca kelime kullanım sıklığının 5,2 olduğu anlamına gelir.

4.4.1.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:6

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	27	% 46
2. sıra	5	% 8,6
3. loğusa	3	% 5
4. mermer	3	% 5
5. poyraz	2	% 3
6. fidan	1	% 1,7
7. fındık	1	% 1,7
8. gümrük	1	% 1,7
9. kutu	1	% 1,7
10. soytarı	1	% 1,7
TOPLAM	45	% 77

En fazla yer bulan 10 Yunanca kelimenin toplamı 45'tir. Bu sözcüklerin Yunanca kelimeler içindeki kullanım oranının % 77 olduğunu göstermektedir.

4.4.1.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:7

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	27	isim
2. sıra	5	isim
3. loğusa	3	isim
4. mermer	3	isim
5. poyraz	2	isim
6. fidan	1	isim
7. fındık	1	isim
8. gümrük	1	isim
9. kutu	1	isim
10. soytarı	1	isim
TOPLAM	45	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.1.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kelime yoktur.

4.4.1.4. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Mor

Kullanım sayısı: 1

Kelime kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Ermenice kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.1.5. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Santimetre, etik, makine, moda
Kullanım sayısı: 8
Kelime kullanım sıklığı: 2

Metinde 4 adet isim türünde Fransızca kelime bulunmaktadır.

4.4.1.6. İspanyolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kelime kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet isim türünde İspanyolca kelime bulunmaktadır.

4.4.1.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Limonata, lonca
Kullanım sayısı: 2
Kelime kullanım sıklığı: 1

Metinde 2 adet İtalyanca kelime kullanılmıştır ve bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.1.8. Türkçe Kökenli Kelimeler

5766 Türkçe sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre eserin % 70'inde Türkçe kelimeler vardır. Bu sözcükler madde başı olarak sayılırsa 829 sonucuna ulaşılır. Türkçe sözcük kullanım sıklığı buna göre 6,9 olur.

4.4.1.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:8

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	242	% 4,1
2. ol-	154	% 2,6
3. et-	109	% 1,8
4. bu	101	% 1,6
5. ne	87	% 1,4
6. dahi	71	% 1,3
7. kadar	65	% 1,2
8. de	63	% 1,1
9. gibi	56	% 1
10.kendi	53	% 0,9
TOPLAM	1001	% 17

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 1001'dir. Bu sözcüklerin Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 17 olduğu görülmektedir.

4.4.1.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:9

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ağa	52	% 0,6
2. bey	35	% 0,5
3. yalnız	31	% 0,5
4. başka	30	% 0,4
5. çocuk	26	% 0,4
6. iki	25	% 0,4
7. gün	24	% 0,3
8. baba	23	% 0,3
9. yok	23	% 0,3
10. kulak	20	% 0,3
TOPLAM	289	% 5

Yukarıdaki tabloda yer alan 289 ismin Türkçe kelimeler içindeki oranı % 5'tir.

4.4.1.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:10

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	242	% 4,1
2. bu	101	% 1,7
3. ne	87	% 1,5
4. dahi	71	% 1,4
5. kendi	65	% 1,2
6. de	63	% 1,2
7. gibi	56	% 1
8. o	52	% 0,8
9. sonra	52	% 0,8
10. ile	43	% 0,7
TOPLAM	832	% 14

Yukarıdaki tabloya göre en çok kullanılan görevli sözcüklerin toplamı 832'dir. Bu kelimelerin Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 14 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.1.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:11

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	154	% 2,6
2. et-	109	% 1,8
3. bul-	20	% 1,4
4. açıl-	11	% 1
5. başla-	11	% 1
6. al-	10	% 1
7. söyle-	10	% 1
8. eyle-	7	% 0,1
9. bak-	6	% 0,1
10. çık-	6	% 0,1
TOPLAM	344	% 5,9

Yukarıdaki fiillerin toplamı 344'tür. Türkçe söz varlığı içinde kullanım oranının % 5,9 olduğu görülmektedir.

4.4.1.9. Birleşik Kelimeler

18 birleşik sözcük mevcuttur. Eserin % 0,2'sinde birleşik kelimeler vardır. Birleşik kelimelerin metinde bir kere geçtiği varsayıldığında, sayı 6'dır. Bu sonuç birleşik kelime kullanım sıklığının 3 olduğu anlamına gelir.

4.4.1.9.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:12

harikzede	5	AF
veyahut	5	AF
hanımefendi	4	TY
kayıkhane	2	TF
pekala	1	TA
efendizade	1	YF

A: Arapça

F: Farsça

T: Türkçe

4.4.1.10. Özel İsimler

379 özel isim yer almıştır. Buna göre özel isimlerin yer alma oranı % 4,6'dır. Özel isimlerin metinde bir kere geçtiği varsayılırsa 70 sonucu çıkar. Buna göre kullanım sıklığı 5,4'tür.

4.4.1.10.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:13

Ali	2
Allah	10
Alman	1
Anadolu	1
Arabî	6
Arap	50
Arnavutköyü	1
Bedîhi	1
Cemile	1
Çerkez	3
Eyüp	3
Galata	1
Laz	2
Marmara	1
Mehmet	37
Mesut	72
Moskof	2
Mustafa	10
Nergis	75
Nuri	1
Osman	59
Parmakkapı	5
Selim	16
Selimiye	1
Sülemaniye	1
Tophane	9
Veysel	5
Yezit	1
Zeyd	2

4.4.2. Felatun Bey İle Rakım Efendi

Eserin incelenen bölümünde 10335 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 5
Arapça kökenli kelimeler: 3077
Birleşik Kelimeler: 19
Bulgarca kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 599
Fransızca kökenli kelimeler: 120
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 67
Özel isimler: 321
Soğdca kökenli kelimeler: 4
Türkçe kökenli kelimeler: 6026
Yunanca kökenli kelimeler: 94

4.4.2.1. Arapça Kökenli Kelimeler

3077 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 29,7'sinde Arapça sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak sayılırsa 880 Arapça söz vardır. Arapça kökenli her bir kelimenin ortalama kullanım sayısı 3,4'tür.

4.4.2.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:14

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	171	% 5,5
2. kadar	83	% 2,6
3. hal	53	% 1,7
4. adam	42	% 1,3
5. şey	40	% 1,2
6. hak	25	% 0,8
7. beyin	21	% 0,7
8. fedaî	21	% 0,7
9. ama	20	% 0,6
10. hatta	20	% 0,6
TOPLAM	496	%16

Metinde en çok yer alan 10 Arapça sözcüğün toplamı 496'dır. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 16 olarak saptanmıştır.

4.4.2.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:15

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	171	bağlaç
2. kadar	83	zarf
3. hal	53	isim
4. adam	42	isim
5. şey	40	isim
6. hak	25	isim
7. beyin	21	isim
8. fedaî	21	isim
9. ama	20	edat
10. hatta	20	edat
TOPLAM	496	

Yukarıdaki tabloda yer alan Arapça kelimelerin 294 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 202 tanesi ise isimdir.

4.4.2.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:16

ağnâm	3
alelhusus	1
atîka	2
bâhusus	5
behemehal	4
bitteclit	1
bittefhîm	1
bittefrîk	1
celîle	1

cerbeze	1
dirîğ	3
ehibba'	1
elifba	2
eltâf	1
erbaa	1
evâil	2
hâcil	1
havf	2

hi'tâm	3
hulefâ	1
hulûs	1
huzzâr	3
ıstılâh	1
ıtlâk	2
iblâğ	2
ihtilât	3
iktîfa'	1
iktizâ"	3
inâyat	1
infisâl	1
inşirâh	1
intisâb	1
inzimâm	1
îrâd	3
istidâ	2
istifsâr	2
istihrâç	2
istihzâ	1
istimâl	1
istinsâh	1
istizân	1
i'tâ	3
izhâr	3
kaffe	1
ketm	2
ma'adâ	2
ma'alhicâb	1
mebnî	2
meduv	1

muâhedat	1
muahheren	1
muhada'	1
muhâl	2
mumaileyh	2
mûtad	3
mûtena	1
mutîane	1
muttalî	1
muvâfakat	1
mübâyaa	1
mücellid	1
mücmelen	1
mülâsık	1
müntefî	1
müntehâ	1
müşâfehe	3
müşkin	1
müşte'hîre	1
mütelezziz	3
mütevakkıf	1
müttehîd	1
müvezzi'	1
müzahhar	1
nısf	2
rüsûh	1
sürûr	2
şübühat	1
ta'alluk	1
ta'âm	3
ta'zîmkarane	1

te'diye	1
tedrîs	1
tefennün	1
te'hîr	1
tekevvün	1
telezzüzat	1
temhîr	2
terakkîyat	1
tesmiyye	1
tesvîd	1
tevlîd	1
teyakkun	1
tezyîf	1
vâridat	2
vukûf	1
vukû'	1
vürûd	2
vüs'at	1

Bu sözcüklerden 98’i günümüzde kullanılmamaktadır. Madde başı olarak 880 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça'nın % 11’i günümüz Türkçesi’nde yer almamaktadır.

4.4.2.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 599 Farsça kökenli kelime vardır. Bu eserin, % 5,7’sinde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 132 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin tekrar sayısı 4,5 olur.

4.4.2.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:17

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	57	% 9,5
2. canan	46	% 7,6
3. hane	46	% 7,6
4. her	34	% 5,6
5. can	27	% 4,5
6. para	25	% 4,3
7. zira	19	% 3,9
8. peder	17	% 3,2
9. hafta	16	% 2,6
10. hoca	14	% 2,2
TOPLAM	301	% 50,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün toplamı 301'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 50,2 olduğu görülmektedir.

4.4.2.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:18

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	57	edat
2. canan	46	isim
3. hane	46	isim
4. her	34	zarf
5. can	27	isim
6. para	25	isim
7. zira	19	edat
8. peder	17	isim
9. hafta	16	isim
10. hoca	14	isim
TOPLAM	301	

Bu Farsça sözcüklerin 110'u edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 191'i ise isimdir.

4.4.2.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:19

bâde	10
dermeyân	4
deruhte	1
dîde	1
gulâm	1

miyân	2
peydâ	4
peyrev	1
tûtî	1
zadegân	1

10 Farsça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Madde başı 132 Farsça söz vardı, çıkan sonuca göre Farsça kelimelerin % 4,3'ü günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.2.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

120 adet Fransızca sözcük bulunmaktadır. Eserin % 1,1'ini Fransızca sözler oluşturmaktadır. Madde başı olarak Fransızca kökenli 26 sözcük vardır. Her biri ortalama 4,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.2.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:20

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. piyano	18	% 15
2. mister	17	% 14
3. salon	15	% 13
4. madam	14	% 12
5. mayonez	12	% 10
6. familya	10	% 8,3
7. tiyatro	6	% 5
8. moda	5	% 4
9. koridor	3	% 3
10. mösyö	2	% 2
TOPLAM	102	% 85

En sık tekrar edilen 10 Fransızca sözcüğün sayısı 102'dir. Bunların bütün Fransızca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 85 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.2.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:21

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. piyano	18	isim
2. mister	17	isim
3. salon	15	isim
4. madam	14	isim
5. mayonez	12	isim
6. familya	10	isim
7. tiyatro	6	isim
8. moda	5	isim
9. koridor	3	isim
10. mösyö	2	isim
TOPLAM	102	

Metinde en fazla yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.2.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur.

4.4.2.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

67 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Eserin % 0,6'sı İtalyanca sözcüklerden oluşmaktadır. Madde başı olarak 17 İtalyanca söz vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 3,9'dur.

4.4.2.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:22

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. alafranga	28	% 41
2. alaturka	14	% 20
3. pantolon	4	% 6
4. pusula	4	% 6
5. loca	3	% 5
6. mızıka	2	% 3
7. protesto	2	% 3
8. kaptan	1	% 1,4
9. baston	1	% 1,4
10. bilet	1	% 1,4
TOPLAM	60	% 89

İlk 10 İtalyanca kelimenin toplamı 60'dır. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 89 olduğu görülmektedir.

4.4.2.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:23

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. alafranga	28	isim
2. alaturka	14	isim
3. pantolon	4	isim
4. pusula	4	isim
5. loca	3	isim
6. mızıka	2	isim
7. protesto	2	isim
8. kaptan	1	isim
9. baston	1	isim
10. bilet	1	isim
TOPLAM	60	

Metinde en fazla kullanılan 10 İtalyanca sözcüğün tamamı isimdir.

4.4.2.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kelime yoktur.

4.4.2.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

94 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Metnin % 0,9'luk bir bölümünde Yunanca sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 10 Yunanca sözcük vardır. Yunanca kelimelerin kullanım sıklığı 9,4 olur.

4.4.2.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:24

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	83	% 88
2. fidan	3	% 3
3. çiroz	1	% 1
4. domates	1	% 1
5. iskele	1	% 1
6. kiler	1	% 1
7. kutu	1	% 1
8. kümes	1	% 1
9. liman	1	% 1
10. sıra	1	% 1
TOPLAM	94	% 100

En sık tekrar edilen 10 Yunanca sözün toplamı 94'tür. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 100 olduğu görülmektedir.

4.4.2.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:25

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	83	isim
2. fidan	3	isim
3. çiroz	1	isim
4. domates	1	isim
5. iskele	1	isim
6. kiler	1	isim
7. kutu	1	isim
8. kümes	1	isim
9. liman	1	isim
10. sıra	1	isim
TOPLAM	94	

Metinde en fazla kullanılan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.2.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.2.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.2.7. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.2.8. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Lord
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.2.9. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Borç, kağıt
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kullanılmış olup bu kelimeler isimdir

4.4.2.10. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kullanılmış olup bu kelime isimdir

4.4.2.11. Türkçe Kökenli Kelimeler

6026 Türkçe kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 58'inde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 673 Türkçe söz vardır. Ortalama her biri 8,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.2.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:26

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	335	% 5,5
2. bir	290	% 4,8
3. bu	199	% 3,3
4. et-	141	% 2,3
5. dahi	135	% 2,2
6. kendi	124	% 2
7. de	90	% 1,4
8. mİ	85	% 1,3
9. gel-	84	% 1,3
10. o	79	% 1,2
TOPLAM	1562	% 25

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe sözcüğün toplamı 1562'dir. Ulaşılan sonuca göre bunların bütün Türkçe sözcükler içindeki kullanım oranı % 25 olur.

4.4.2.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:27

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	75	% 1,2
2. bey	47	% 0,7
3. değil	33	% 0,6
4. hanım	28	% 0,5
5. dadı	27	% 0,5
6. iki	25	% 0,5
7. yalnız	25	% 0,5
8. yok	24	% 0,4
9. akşam	23	% 0,4
10. gün	23	% 0,4
TOPLAM	330	% 5,4

10 Türkçe ismin toplamı 330'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 5,4'tür.

4.4.2.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:28

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	290	% 4,8
2. bu	199	% 3,3
3. dahi	135	% 2,2
4. kendi	124	% 2
5. de	85	% 1,4
6. mİ	84	% 1,3
7. o	76	% 1,2
8. ben	74	% 1,2
9. için	72	% 1,1
10. ne	70	% 1,1
TOPLAM	1209	% 20

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 1209'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 20 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.2.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:29

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	335	% 5,5
2. et-	235	% 3,8
3. gel-	79	% 1,3
4. bul-	56	% 0,9
5. ver-	55	% 0,9
6. eyle-	49	% 0,8
7. al-	31	% 0,6
8. öğrenmek-	31	% 0,6
9. başla-	30	% 0,6
10. gör-	29	% 0,6
TOPLAM	930	% 15,4

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin kullanım sayısı 930'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 15,4 olduğu görülmektedir.

4.4.2.12. Birleşik Kelimeler

Metinde 19 birleşik kelime vardır. Eserin % 0,3'ünde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 7 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri ortalama 2,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.2.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:30

beyefendi	7	TY
kütüphane	4	AF
kahvehane	3	AF
arzuhal	2	FA
cumartesi	1	AT
devanası	1	FT
pazartesi	1	FT

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.2.13. Özel İsimler

Metinde 321 özel isim yer almıştır. Bu sonuç, metnin % 2,1'ünde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 46 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 6,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.2.13.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:31

Ahmet	1
Allah	9
Appris	1
Arabî	1
Arap	6
Arapça	1
Bağdadî	1

Bursa	2
Çerkez	7
Ermeni	6
Farisî	1
Franga	3
Fransız	6
Fransızca	18

Frenk	3
Galata	3
Gastangalı	1
İngiliz	15
İngilizce	3
İstanbul	4
Jozefino	42
Kadıköyü	1
Kanterburi	1
Kavala	1
Kulekapısı	1
Margrit	15
Mehmet	6
Mehmetçik	3
Mihriban	9
Mustafa	13

Neşat	1
Osmanlı	1
Patara	1
Reşide	1
Rum	3
Silistre	2
Süleymaniye	1
Şam	1
Şamil	2
Tophane	6
Türkçe	15
Üsküdarlı	1
Varna	1
Vojons	1
Yozefino	1
Ziklas	21

4.4.3. Hüseyin Fellah

Eserin incelenen bölümünde 22641 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 3
Arapça kökenli kelimeler: 5709
Birleşik kelimeler: 29
Ermenice kökenli kelimeler: 3
Farsça kökenli kelimeler: 1207
Fransızca kökenli kelimeler: 13
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 47
Macarca kökenli kelimeler: 43
Moğolca kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 1047
Sanskritçe kökenli kelimeler: 14
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 14392
Yunanca kökenli kelimeler: 129

4.4.3.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5709 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 25'inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1300 Arapça söz vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 4,3'tür.

4.4.3.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:32

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	371	% 6,4
2. kadar	168	% 2,9
3. hal	105	% 1,8
4. şey	67	% 1,1
5. vâlide	66	% 1,1
6. zaman	61	% 1
7. adam	59	% 1
8. ama	58	% 1
9. hatta	48	% 0,8
10. hak	42	% 0,7
TOPLAM	1045	% 18,3

En fazla kullanılan 10 Arapça kelimenin toplamı 1045'tir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 18,3 olarak saptanmıştır.

4.4.3.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:33

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	371	bağlaç
2. kadar	168	edat
3. hal	105	isim
4. şey	67	isim
5. vâlide	66	isim
6. zaman	61	isim
7. adam	59	isim
8. ama	58	edat
9. hatta	48	edat
10. hak	42	isim
TOPLAM	1045	

İlk 10 Arapça kelimenin 645 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 400 tanesi ise isimdir.

4.4.3.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:34

ahvâl	9
âlâm	2
alâim	3
'an'asıl	1
arız	6
âriyet	1
âsârm	1
'avane	1

bâb	8
bâdehû	5
badetta'âm	2
bâdî	3
baliğ	1
becâ	2
bedâhet	1
bedî	1
bedîhi	3

bedraka	1
bekâm	1
beraks	1
beşâşet	1
beytülmal	3
bittekdîr	2
buriyyet	1
cânib	1
cârih	1
cebriyye	1
celîl	1
cemân	1
cerbeze	1
cerh	4
cezîre	1
ebniyye	1
enzâr	2
fâci	3
faş	3
fevkalgaye	1
fezâyih	1
fıkdân	1
filhakîka	4
füruht	1
fütûhat	1
gazrûf	27
gazve	1
habîs	3
hâce	1
haşyet	1
havle	2

hazerat	1
hırmân	1
hulûl	1
hummâ'	1
husemâ	1
hükemâ	3
izhâr	2
iblâğ	2
îfa	4
iğtirâr	1
iğtişâş	1
ihtirâm	1
ihtirâz	4
ihyâ'	1
ikâme	1
imtidâd	2
imtisâl	3
inâne	1
inkıyâd	1
innallah	1
irsâl	1
irşâd	1
istifhâm	1
istifrâş	1
istifsâr	1
istiğnâ	2
istihfâf	1
istihkâm	1
istihrâç	1
istihsâl	1
istilzâm	1

istintâç	1
istintâk	1
istişmâm	1
iştibâh	1
i'tâ'	9
i'tizâl	1
itmâm	2
izâle	2
kârî	1
karye	1
kazıyye	2
ketm	4
kubhiyyat	1
lahaza	3
mabâdî	1
ma'hûde	1
ma'hûd	6
mahza	8
mai	1
mâ'îşet	1
ma'rûf	1
mazarrat	2
mebnî	4
mecrûh	10
menhûs	1
merbût	1
metrûkat	1
mevâd	2
muknî	1
mumâ'îleyh	2
musîr	1

muslihâne	1
mûtad	3
mutâlebat	1
mutasavver	1
muvâzene	6
mübâyaa	6
müdekkik	1
müdekkikâne	1
müdevver	1
müfrît	1
mümana'at	4
mümted	1
münaza'a	1
mündefî	1
münevvere	1
münteşîr	1
müstatîfane	1
müstebân	1
müstecâb	1
müstehziyane	4
müstekreh	1
müstelzîm	1
müşâfehe	7
müşâhede	1
müte'accîb	1
müte'âkib	1
müte'assîr	1
mütecassirane	1
mütecellî	1
mütehavvel	1
mütelezziz	1

mütemâdiyye	1
müteneffî	1
mütevaggıl	1
müteveffa	1
nahifülendâm	1
nakz	1
nısf	1
rüfekâ	18
sahâif	1
sahîh	2
sefîne	3
sevâhî	2
subhâniyye	1
sud	1
suhûlet	1
sunûf	1
sûver	1
şekâvet	15
şîfayab	1
ta'ayyün	1
ta"ayyüş	1
tabâbet	2
tafsîl	3
tahkîk	3
takbîh	3
tard	5
tavâif	1
ta'yinat	1
te'ahhur	1
te'akub	1
tebahhur	1

te'bid	2
tedafû'	1
tehâlük	2
tehevvür	2
tehniyyet	1
tekellüm	2
telakkî	2
temdîd	1
temannâ	1
temevvüc	1
tetebbu'	2
tevaggul	1
tevâtür	2
tevcîh	2
tezevvüç	2
tezyîn	2
vücûh	1
vürûd	2
yevm	1
yevmen	1
fuhurat	1

Yukarıdaki tabloda yer alan 195 Arapça sözcük günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 1300 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, eserdeki Arapça söz varlığının % 15'i günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.3.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1207 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,3'ünde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 191 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 6,3 olarak bulunmuştur.

4.4.3.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:35

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	162	% 13
2. civelek	76	% 6,2
3. her	61	% 5,8
4. hiç	51	% 5,3
5. hem	47	% 5
6. can	41	% 4,9
7. para	38	% 4,5
8. çünkü	35	% 3
9. zira	33	% 2,9
10.biçare	30	% 2,7
TOPLAM	574	% 47

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin sayısı 574'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 47 olduğu görülmektedir.

4.4.3.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:36

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	162	edat
2. civelek	76	isim
3. her	61	zarf
4. hiç	51	zarf
5. hem	47	edat
6. can	41	isim
7. para	38	isim
8. çünkü	35	edat
9. zira	33	edat
10.biçare	30	isim
TOPLAM	574	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 389'u edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 185'i ise isimdir.

4.4.3.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:37

aşüftegane	1
berdâr	1
dâmen	1
dermeyân	4
deruhte	2
derûn	7

dûrendiş	1
ferdâ	1
rûşen	1
rûz	1
serapâ	1

21 Farsça söz bugünkü Türkçede yer almaz. Metindeki Farsça kökenli kelimelerin % 1,7'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.3.3. İtalyanca Kökenli Kelimeler

47 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,2'sinde İtalyanca sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 22 İtalyanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 2,1'dir.

4.4.3.3.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:38

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. borda	5	% 10
2. kaptan	5	% 10
3. tersane	5	% 10
4. güverte	4	% 8,5
5. cumba	3	% 6,3
6. karyola	3	% 6,3
7. kıranta	3	% 6,3
8. alabanda	2	% 4,2
9. kalyon	2	% 4,2
10.kumanda	2	% 4,2
TOPLAM	34	% 72

İlk 10 İtalyanca kelimenin toplamı 34'tür. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 72 olduğu görülmektedir.

4.4.3.3.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kelimenin Türü

Tablo:39

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. borda	5	isim
2. kaptan	5	isim
3. tersane	5	isim
4. güverte	4	isim
5. cumba	3	isim
6. karyola	3	isim
7. kıranta	3	isim
8. alabanda	2	isim
9. kalyon	2	isim
10.kumanda	2	isim
TOPLAM	34	

Metinde en fazla kullanılan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.3.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kelime yoktur.

4.4.3.4. Yunanca Kökenli Kelimeler

129 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 21 Yunanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 6,1 olur.

4.4.3.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:40

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	75	% 58
2. iskele	14	% 10
3. lodos	8	% 6,2
4. küpeşte	4	% 3,1
5. sıra	4	% 3,1
6. koncoloz	3	% 2,5
7. sünger	3	% 2,5
8. anahtar	2	% 2
9. avlu	2	% 2
10. bre	2	% 2
TOPLAM	117	% 90

En sık tekrar edilen 10 Yunanca kelimenin toplamı 117'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 90 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.3.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kelimenin Türü

Tablo:41

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	75	isim
2. iskele	14	isim
3. lodos	8	isim
4. küpeşte	4	isim
5. sıra	4	isim
6. koncoloz	3	isim
7. sünger	3	isim
8. anahtar	2	isim
9. avlu	2	isim
10. bre	2	ünlem
TOPLAM	117	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kökenli kelimenin dokuz tanesi isim, biri ünlemdir.

4.4.3.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kelimeler

Günümüzde kullanımdan çıkmış Yunanca kelime bulunmamaktadır.

4.4.3.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.3.5. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.3.6. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Mil, milyon, şef, tabla
Kullanım sayısı: 13
Kullanım sıklığı: 3,25

Metinde 4 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.3.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Lord
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.3.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.3.9. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çöl
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.3.10. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 43
Kullanım sıklığı: 43

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.3.11. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 14
Kullanım sıklığı: 14

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.3.12. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.3.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

14392 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 62,8'inde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 712 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 12,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.3.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:42

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	790	% 5,4
2. bir	605	% 4,2
3. bu	396	% 2,7
4. de	310	% 2,1
5. et-	303	% 2,1
6. kız	231	% 1,6
7. ne	213	% 1,4
8. da	197	% 1,3
9. gel-	190	% 1,2
10. dahi	180	% 1,1
TOPLAM	3415	% 23,7

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 3415'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 23,7 olur.

4.4.3.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:43

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	231	% 1,6
2. değil	121	% 0,8
3. bey	93	% 0,7
4. gece	74	% 0,7
5. iç	73	% 0,7
6. dil	69	% 0,6
7. söz	67	% 0,6
8. iş	64	% 0,5
9. gemi	59	% 0,5
10. iki	57	% 0,4
TOPLAM	908	% 6,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 908'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 6,3'tür.

4.4.3.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:44

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. de	507	% 3,5
2. bu	396	% 2,7
3. dahi	180	% 1,2
4. ben	173	% 1,2
5. kendi	160	% 1
6. mİ	138	% 0,9
7. ile	125	% 0,8
8. için	120	% 0,8
9. gibi	110	% 0,7
10. biz	98	% 0,6
TOPLAM	2007	% 13,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin sayısı 2007'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 13,9 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.3.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:45

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	790	% 5,4
2. et-	303	% 2,4
3. gel-	190	% 1,3
4. bul-	159	% 1,2
5. gör-	121	% 1
6. eyle-	116	% 0,9
7. ver-	113	% 0,9
8. git-	111	% 0,9
9. çık-	84	% 0,7
10.söyle-	84	% 0,7
TOPLAM	2071	% 14,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin kullanım sayısı 2071'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 14,3 olduğu görülmektedir.

4.4.3.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 29 birleşik kelime vardır. Eserin % 0,2'sinde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 9 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 2,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.3.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:46

veyahut	10	AF
dayızade	8	TF
beyefendi	3	TY
beyzade	2	TF
hanımefendi	2	TY

muvakkithane	1	AF
şehvetperest	1	AF
işgüzâr	1	TF
safderûn	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.3.15. Özel İsimler

Metinde 1047 özel isim mevcuttur. Bu sonuç eserin % 6,2'sinde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 70 özel isim vardır. Her biri 14,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.3.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:47

Acem	1
Ahmed	153
Ali	28
Allah	16
Anadolu	1
Anadoluhisarı	2
Apostol	2
Arab	17

Asmaaltı	1
Ayastefanos	1
Azrail	2
Bektaşî	1
Beyoğlu	1
Beytullah	2
Boşnak	7
Bozcaada	1

Cezayir	29
Çanakkale	1
Çin	1
Fas	1
Fellah	73
Fingo	1
Galata	2
Gelibolu	7
Grandi	1
Halep	1
Hamid	38
Haydar	2
Hicaz	1
Hindistan	1
Honik	19
Hüseyin	132
İstanbul	14
İtalyan	5
Kabartay	9
Kanlıburç	7
Karabaş	3
Karaköy	1
Köroğlu	1
Laz	42
Lefter	1
Marmara	1
Mecnun	1

Medine	1
Mehmed	33
Mekke	1
Mervi	1
Mısır	26
Midilli	2
Muhammed	1
Mustafa	59
Müslüman	2
Ömer	49
Rum	1
Rumeli	2
Rumelihisarı	2
Sarayburnu	1
Süleyman	1
Şalope	3
Şam	11
Şehlevend	127
Tahtakale	1
Tophane	3
Trabzon	1
Tunus	2
Venedik	16
Veysel	26
Yahudi	5
Yezid	1
Yunus	14

4.4.4. Hasan Mellah

Eserin incelenen bölümünde 27323 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 13
Arapça kökenli kelimeler: 7735
Birleşik kelimeler: 28
Bulgarca kökenli kelimeler: 6
Ermenice kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 1372
Fransızca kökenli kelimeler: 136
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelimeler: 14
İtalyanca kökenli kelimeler: 215
Macarca kökenli kelimeler: 31
Moğolca kökenli kelimeler: 3
Özel İsim Kökenli Kelime: 1
Özel isimler: 1762
Soğdca kökenli kelimeler: 20
Türkçe kökenli kelimeler: 15738
Yunanca kökenli kelimeler: 246

4.4.4.1. Arapça Kökenli Kelimeler

7735 Arapça kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç, metnin % 19,1'inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1495 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 5,1'dir.

4.4.4.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:48

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	519	% 6,7
2. kadar	251	% 3,3
3. hal	158	% 2
4. adam	107	% 1,4
5. şey	105	% 1,4
6. taraf	87	% 1
7. zaman	85	% 1
8. esas	69	% 0,8
9. vâlide	67	% 0,8
10. herif	58	% 0,7
TOPLAM	1506	% 19,4

Metinde en yoğun yer alan 10 Arapça sözcüğün toplamı 1506'dır. Bu kelimelerin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 19,4 olarak saptanmıştır.

4.4.4.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:49

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	519	bağlaç
2. kadar	251	edat
3. hal	158	isim
4. adam	107	isim
5. şey	105	isim
6. taraf	87	isim
7. zaman	85	isim
8. esas	69	isim
9. vâlide	67	isim
10. herif	58	isim
TOPLAM	1506	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün 770 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 736 tanesi ise isimdir.

4.4.4.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:50

adüvv	1
ahvâl	21
ahzüi'tâ	1
alâim	3
âriyet	3
avdet	11
bâdehû	21
bâhusus	7

begâyet	1
bervechi	2
bitta'allüm	1
cenûb	13
cerbeze	1
ednâ'	1
edyân	1
eknâf	1
elyevm	1

eş'ar	4
fatîn	2
habîs	4
halel	3
hamâkat	1
havsala	1
haylûlet	1
hulûl	3
huzzâr	4
ıttılâ'	1
ibrâm	3
îfâ'	9
ihtizâz	1
îkâz	1
iktihâm	2
iktizâ'	6
inbisât	2
inhilâl	1
inhimâk	1
istifsâr	2
istiğnâ	4
istihfâf	1
istihrâç	1
istimâl	1
istimdât	1
istinkâf	2
işrâb	7
itmâm	1
ittihâz	2
kaffe	1
ketm	7

layenkati	2
ma'adâ	9
mâbeyn	1
ma'dud	3
mafsal	1
me'asir	1
mebâdîs	1
mebâhis	1
mebnî	8
meduv	2
melfûf	1
me'lûf	1
merkûm	8
mesrûr	1
meşhûd	1
meşkûk	1
mevrîd	1
mevrûs	1
mezbûre	8
mu'annit	1
mu'ârız	1
mu'avane	6
mubaya'â	5
muğfil	1
muhtâsâr	1
mutasavver	1
mutavassıt	1
muvâsalat	1
muvâzî	1
mübtenî	1
mücehhez	1

müfrît	1
müfsît	1
müfte'hîr	1
mühlik	1
mümana'at	1
mümâsil	1
mündefî	1
müntehâ	1
müntehî	1
münteşîr	1
müsara'at	4
müsellah	2
müstahzar	1
müstaîd	2
müstefîd	1
müstekreh	1
müsterîh	1
müşâbehet	1
müşâbih	1
müşâfehe	7
müşîr	1
müştâk	1
müşte'hîr	1
müte'assîr	1
mütessim	1
mütecassir	2
mütecâviz	2
müteehhil	1
müte'essîf	1
müte'essîfane	1
mütelezziz	2

mütenâsib	2
müteneffirane	1
müteveccihen	2
müteveffa	5
sahîhan	3
sâkit	1
salâh	1
salâhiyet	3
salifüzzikr	4
sathî	1
satır	1
sebkat	3
semâhat	1
serd	1
seyyiat	1
sulb	2
su'ubet	2
sübût	1
süflî	1
sükkan	1
şu'âra	1
şatâret	1
şükrâmiz	3
ta'alluk	1
ta'ayyün	1
ta"ayyüş	1
tafsîl	1
tahalluk	1
tahfîz	1
tasallut	1
tashîh	2

te'âtî	4
tebahhur	1
tebeddül	2
te'bid	1
tebşîr	3
tebşîrat	1
teceddüd	1
tecessüsat	1
tecessüs	1
tecvîz	1
tedrîs	1
teehhür	2
te'ellüm	1
te'emmül	1
tefennün	2
tefevvüh	1
tefhîm	1
tefrîk	1
te'hîr	2
tehyie	1
temhîr	1
tesâhub	1
tevakkuf	1
tevârüd	1
tezekkür	1
uhuvvet	2
va'esefa	1
vâzi	1
vârid	3
vürûd	3
zekâvet	3

Arapça sözcüklerin 172'si günümüzde kullanılmamaktadır. Madde başı 1495 Arapça kelime bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 11,7'si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.4.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1372 Farsça kelime vardır. Bu metnin, % 5'inde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 206 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 6,6 olarak bulunmuştur.

4.4.4.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:51

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	176	% 12
2. her	68	% 4,9
3. can	62	% 3
4. hem	54	% 2,7
5. beraber	53	% 2,7
6. zira	40	% 2,5
7. hiç	34	% 2,2
8. peder	32	% 2,1
9. biçare	31	% 2,1
10. bende	28	% 2
TOPLAM	578	% 42

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplam sayısı 578'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 42 olduğu görülmektedir.

4.4.4.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:52

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	176	edat
2. her	68	zarf
3. can	62	isim
4. hem	54	edat
5. beraber	53	isim
6. zira	40	edat
7. hiç	34	zarf
8. peder	32	isim
9. biçare	31	isim
10. bende	28	isim
TOPLAM	578	

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin 372'si edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 206'sı ise isimdir.

4.4.4.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.4.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

136 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,4'ünde Fransızca sözcükler görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 32 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.4.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:53

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. madam	83	% 61
2. salon	14	% 10
3. familya	13	% 9
4. kanepe	4	% 3
5. metre	4	% 3
6. mösyö	3	% 2
7. politika	3	% 2
8. tiyatro	2	% 1
9. diplomat	1	% 1
10. doktor	1	% 1
TOPLAM	128	% 94

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin sayısı 128'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 94 olduğu görülmektedir.

4.4.4.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:54

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. madam	83	isim
2. salon	14	isim
3. familya	13	isim
4. kanepe	4	isim
5. metre	4	isim
6. mösyö	3	isim
7. politika	3	isim
8. tiyatro	2	isim
9. diplomat	1	isim
10. doktor	1	isim
TOPLAM	128	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.4.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur. Yalnızca "tuvalet" kelimesi metinde, günümüzdeki anlamından daha farklı bir anlama gelmektedir.

4.4.4.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

215 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,7'sinde İtalyanca sözlerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 34 İtalyanca sözcük vardır. Her birinin kullanım sıklığı 6,3 olur.

4.4.4.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:55

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kaptan	56	% 26
2. kumpanya	35	% 16
3. kamara	16	% 7,4
4. korsan	16	% 7,4
5. vizite	13	% 7,2
6. güverte	9	% 7
7. pantolon	8	% 5
8. bono	5	% 2,3
9. büfe	5	% 2,3
10. miço	5	% 2,3
TOPLAM	168	% 78

İlk 10 İtalyanca kelimenin toplamı 168'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 78 olduğu görülmektedir.

4.4.4.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:56

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kaptan	56	isim
2. kumpanya	35	isim
3. kamara	16	isim
4. korsan	16	isim
5. vizite	13	isim
6. güverte	9	isim
7. pantolon	8	isim
8. bono	5	isim
9. büfe	5	isim
10. miço	5	isim
TOPLAM	168	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.4.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca sözcük yoktur.

4.4.4.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

246 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,9'unda Yunanca sözlerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 26 Yunanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 9,4 olur.

4.4.4.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:57

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	130	% 52
2. liman	26	% 10
3. poyraz	26	% 10
4. sıra	11	% 5
5. ıskuna	9	% 4
6. iskele	6	% 3
7. navlun	5	% 3
8. peksimet	5	% 3
9. kilise	3	% 1,2
10. papaz	3	% 1,2
TOPLAM	224	% 91

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin sayısı 224'tür. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 91 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.4.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:58

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	130	isim
2. liman	26	isim
3. poyraz	26	isim
4. sıra	11	isim
5. ıskuna	9	isim
6. iskele	6	isim
7. navlun	5	isim
8. peksimet	5	isim
9. kilise	3	isim
10. papaz	3	isim
TOPLAM	224	

İlk 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.4.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.4.6. Almanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kuruş, taler

Kullanım sayısı: 13

Kullanım sıklığı: 6,5

Metinde 2 adet Almanca kökenli sözcük kullanılmış olup bu kelimeler isimdir

4.4.4.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 6
Kullanım sıklığı: 6

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.4.8. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.4.9. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Bar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.4.10. İspanyolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Gitara, sinyor
Kullanım sayısı: 14
Kullanım sıklığı: 7

Metinde 2 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.4.11. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 31
Kullanım sıklığı: 31

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.4.12. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.4.13. Özel İsim Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kalas
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet özel isim kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.4.14. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Borç, kağıt
Kullanım sayısı: 20
Kullanım sıklığı: 10

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.4.15. Türkçe Kökenli Kelimeler

15738 Türkçe kökenli sözcük yer almıştır. Bu sonuç eserin % 57'sinde Türkçe sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 957 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 16,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.4.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:59

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	916	% 5,8
2. bir	789	% 4,7
3. et-	564	% 3,4
4. bu	536	% 3,1
5. dahi	288	% 2,1
6. de	283	% 1,7
7. kendi	239	% 1,5
8. ben	237	% 1,4
9. bul-	235	% 1,4
10. gel-	197	% 1,2
TOPLAM	4284	% 27

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 4284'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 27 olur.

4.4.4.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:60

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. gemi	107	% 0,6
2. el	87	% 0,5
3. yalnız	75	% 0,5
4. kız	67	% 0,5
5. iki	64	% 0,4
6. söz	59	% 0,4
7. kadın	58	% 0,3
8. göz	56	% 0,3
9. koca	55	% 0,3
10. çocuk	52	% 0,3
TOPLAM	680	% 4,3

En fazla kullanılan 10 Türkçe ismin sayısı 680'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 4,3'tür.

4.4.4.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:61

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	789	% 4,7
2. bu	536	% 3,1
3. dahi	288	% 2,1
4. de	283	% 1,7
5. kendi	239	% 1,5
6. ben	237	% 1,4
7. için	179	% 1,2
8. ne	177	% 1,1
9. ile	173	% 1
10. o	172	% 1
TOPLAM	3073	% 19,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 3073'tür. Bunların bütün Türkçe kelime haznesi içindeki oranının % 19,5 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.4.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:62

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	916	% 5,8
2. et-	564	% 3,4
3. bul-	235	% 1,4
4. gel-	197	% 1,2
5. gör-	190	% 1,2
6. ver-	182	% 1,1
7. eyle-	181	% 1,1
8. bil-	143	% 0,8
9. söyle-	111	% 0,7
10. bak-	71	% 0,5
TOPLAM	2790	% 17,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin toplamı 2790'dır. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içindeki kullanım oranının % 17,7 olduğu görülmektedir.

4.4.4.16. Birleşik Kelimeler

Metinde 28 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,1'inde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 15 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 1,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.4.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:63

pekala	5	TA
veyahut	4	AF
hanımefendi	4	TY
beyefendi	3	TY
kütüphane	2	AF
dayızade	1	TF
kayınpeder	1	TF
kayınvalide	1	TA
gıbtakeş	1	AF
yekvücut	1	FA
beyzade	1	TF
hemfikir	1	FA
hemhal	1	FA
rastgele	1	FT
miralay	1	FY

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.4.17. Özel İsimler

1762 özel isim mevcuttur. Bu sonuç eserin % 6,6'sında özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 95 özel isim vardır. Her biri 18,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.4.17.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:64

Ajaccio	9
Aksaray	1
Alfons	35
Ali	1
Allah	20
Alonzo	147
Alton	1
Amerika	1
Angelino	1
Arabî	1
Arap	76
Balat	1
Cartagena	8
Catalan	1
Cezayir	5
Chahi	1
Cizvit	1
Cuzella	90
Çemberlitaş	1
Deca	24
Dominico	9
Duchan	14
Farısî	1
Fouillier	16
Fransa	30
Frenk	2
Fuzulî	2
Gelibolu	1
Giovanni	22
Hasan Mellah	473
Ispanyol	1
İlia	92
İngiliz	1
İspanya	63
İspanyol	3
İstanbul	8
İtalya	5
Julia	1
Kafkasya	1
Karadeniz	1
Korsika	41
Küçükayasofya	2
Latin	1
Lokmacızade	1
Lorcio	2
Madrid	2
Malta	1
Maria	1
Mariano	1
Marie	6
Marsilya	17
Mehmet	1
Mora	84
Mısır	10
Michelet	2

Milya	1
Mincihet	1
Monsieur	5
Muhammed	1
Murat	25
Murcia	5
Müslüman	5
Nuri	1
Osman	9
Osmanlı	2
Palos	1
Paris	11
Pavlos	135
Pedro	12
Pietro	58
Portekiz	1
Rozelin	1
Rum	4
Rumca	1
Rusya	1

Saint	2
Samuel	4
Sipros	4
Şam	1
Şems	3
Tevrat	3
Timur	36
Trillo	50
Tuna	2
Türkçe	10
Vegiovanni	1
Yahudi	6
Yakub	33
Yunan	1
Yusuf	3
Zerno	27
Zerno	2
Zîver	6

4.4.5. Zeyl-i Hasan Mellah

Eserin incelenen bölümünde 26853 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 7536
Birleşik kelimeler: 93
Bulgarca kökenli kelimeler: 2
Ermenice kökenli kelimeler: 4
Farsça kökenli kelimeler: 1343
Fransızca kökenli kelimeler: 133
İtalyanca kökenli kelimeler: 215
Macarca kökenli kelimeler: 8
Moğolca kökenli kelime: 1
Özel isimler: 1226
Portekizce kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 16139
Yunanca kökenli kelimeler: 150

4.4.5.1. Arapça Kökenli Kelimeler

7536 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 28,2'sinde Arapça kökenli kelimelerin kullanıldığını göstermektedir. 1425 madde başı Arapça kökenli kelime vardır Arapça kökenli her bir kelimenin ortalama kullanım sayısı 5,2'dir.

4.4.5.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:65

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	506	% 6,7
2. kadar	201	% 3,4
3. hal	87	% 1,1
4. adam	80	% 1
5. zaman	76	% 0,9
6. ama	74	% 0,9
7. şey	67	% 0,8
8. hatta	57	% 0,7
9. lakin	52	% 0,6
10. fakat	40	% 0,5
TOPLAM	1240	% 16,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kökenli kelimenin sayısı 1240'dir. En fazla kullanılan ilk 10 Arapça kökenli kelimenin bütün Arapça kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 16,4 olarak saptanmıştır.

4.4.5.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:66

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	506	bağlaç
2. kadar	201	edat
3. hal	87	isim
4. adam	80	isim
5. zaman	76	isim
6. ama	74	edat
7. şey	67	isim
8. hatta	57	zarf
9. lakin	52	edat
10. fakat	40	edat
TOPLAM	1240	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kökenli kelimenin 930 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 310 tanesi ise isimdir.

4.4.5.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:67

adâvet	1
ağlebiyyet	1
avdet	1
bâdehû	11
bâdemâ	3
cârih	2
ebvâb	1
emvâc	1

encâm	1
eslâf	1
evâmir	1
hulûl	1
ıtlâk	2
ihtilât	1
ihtisâr	2
iltiyâm	1
imtizâc	1

intihâb	1
irtikâb	1
istigase	1
istiğrâb	2
istihfâf	1
istikrâh	1
istimdâd	1
istintâç	1
istintâk	1
istizâh	1
iştiyâk	2
itminân	1
kezâlik	2
ma'ayib	1
mahbûb	1
mahlût	1
mahmis	1
ma'hûde	2
ma'kûse	3
matlûb	1
mebsût	1
mebzûl	1
mecbûl	1
mecrûh	1
medayîh	1
mededres	1
medfûn	1
mefsûh	2
menafî	1
merbût	1
merkûm	5

meşâyih	1
mevâdd	1
mezbûre	1
mu'arefe	1
mu'aşaka	3
muavedet	1
mu'avane	1
mu'ayyeb	1
mu'azzep	2
muğfil	1
muhâceme	1
muhâsede	1
muhterîzane	1
mukâtele	1
mutahhar	5
mutmâ'în	1
muvâsalat	1
muvâzene	4
müba'adet	1
mübtenî	1
mücâvebe	1
mücedded	1
mücerrep	1
müctemian	1
müdâvemet	1
müdebbir	1
müdekkik	1
mümana'at	3
münfehîm	1
münkalîb	1
müntahab	2

münteşîr	2
müreccâh	1
müsara'at	4
müsellem	4
müstağfir	1
müstağni	1
müstağrak	1
müstebân	2
müstefîd	1
müstehzîyane	1
müstelzîm	1
müstetîr	1
müstevlî	1
müşâfeheye	1
müştâk	1
müştâkane	1
müşted	1
mütecassir	2
müte'essîr	2
mütehassir	1
mütehassîs	1
mütehayyîr	2
mütehayyîz	1
mütekellim	1
mütelezzîz	2
mütevakkıf	2
müteveffâ	2
müzdâd	1
nesâyih	1
rüfekâ	2
sademat	1

sadme	1
sadr	1
sahîh	1
salb	2
sebkat	1
sefine	1
setre	1
sofra	1
sunûf	1
şedîd	1
şetâret	1
ta'accub	5
ta'alluk	4
ta'âm	1
ta'ayyün	2
tabesabah	2
tagayyür	1
takarrüb	1
Tazarru'	1
tebahhur	1
tebâüd	1
tebşîr	1
teceddüd	1
tecessüsat	1
tecvîz	2
teehhül	1
te'ellüm	1
te'emmül	1
tefâsil	1
tefevvuk	1
tehâlük	2

tehyie	1
tekellüm	1
telehhü	1
temâyül	1
temdîd	2
temevvüç	1
teneffür	1
tenvîr	1
teselsül	1
tevahhuş	1
tezevvüç	1
tezyîn	2

Bu sözcüklerin 164'ü günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 1425 madde başı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 11,5'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.5.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 1343 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,1'inde Farsça kökenli sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 226 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Ortalama her Farsça kökenli kelimenin kullanım sıklığı 5,9 olarak bulunmuştur.

4.4.5.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:68

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	206	% 15,3
2. can	69	% 2,5
3. zira	64	% 2,4
4. her	61	% 2,4
5. hem	48	% 2,1
6. şamdan	47	% 2,1
7. biçare	35	% 1,9
8. hemen	29	% 1,7
9. hiçbir	29	% 1,7
10. beraber	24	% 1,7
TOPLAM	612	% 45,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin kullanım sayısı 612'dir. En sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kökenli kelimenin bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 45,5 olduğu görülmektedir.

4.4.5.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:69

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	206	edat
2. can	69	isim
3. zira	64	edat
4. her	61	zarf
5. hem	48	edat
6. şamdan	47	isim
7. biçare	35	isim
8. hemen	29	zarf
9. hiç	29	zarf
10. beraber	24	isim
TOPLAM	612	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin 376'sı edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 236'sı ise isimdir.

4.4.5.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:70

benâm	1
derkar	5
deruhte	1
derûn	3
durendiş	1

Farsça kökenli sözcüklerden 5 tanesi günümüzde kullanımdan düşmüştür.

4.4.5.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

133 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,4'ünde Fransızca kökenli kelimelerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 19 sözcük vardır. Her Fransızca kökenli kelime ortalama 7,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.5.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:71

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. general	27	% 20,3
2. şövalye	23	% 19,6
3. salon	17	% 15,3
4. milyon	8	% 7,2
5. şato	7	% 7,2
6. entrika	6	% 6,3
7. familya	6	% 6,3
8. fiş	4	% 4,1
9. kanepe	4	% 4,1
10. kotra	4	% 4,1
TOPLAM	106	% 79,6

Metinde en sık tekrar edilen 10 Fransızca kökenli kelimenin kullanım sayısı 106'dır. Bu sözcüklerin Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 79,6 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.5.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:72

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. general	27	isim
2. şövalye	23	isim
3. salon	17	isim
4. milyon	8	isim
5. salon	7	isim
6. entrika	6	isim
7. familya	6	isim
8. fiş	4	isim
9. kanepe	4	isim
10. kotra	4	isim
TOPLAM	106	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.5.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kökenli kelime bulunmamaktadır.

4.4.5.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

215 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,7'sinde İtalyanca kökenli sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 24 İtalyanca kökenli kelime vardır. Bu sözcüklerin kullanım sıklığı 8,9 olur.

4.4.5.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:73

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kaptan	66	% 26
2. kamara	34	% 16
3. kamarot	15	% 7,4
4. korsan	15	% 7,4
5. vizite	13	% 7,2
6. güverte	9	% 7
7. bandra	8	% 5
8. bono	5	% 2,3
9. volta	5	% 2,3
10. miço	5	% 2,3
TOPLAM	175	% 81,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kökenli kelimenin toplamı 175'tir. Bu sözcüklerin bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 81,3 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.5.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:74

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kaptan	66	isim
2. kamara	34	isim
3. kamarot	15	isim
4. korsan	15	isim
5. vizite	13	isim
6. güverte	9	isim
7. bandra	8	isim
8. bono	5	isim
9. volta	5	isim
10. miço	5	isim
TOPLAM	175	

Metinde en fazla kullanılan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.5.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur. Her biri günümüzde de kullanılmaktadır.

4.4.5.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

150 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde Yunanca kökenli sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Birbirinden farklı olarak 29 Yunanca kelime vardır. Yunanca kökenli kelimelerin kullanım sıklığı 5,1 olur.

4.4.5.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:75

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	59	% 39,3
2. liman	12	% 9,5
3. sıra	11	% 8,1
4. iskele	9	% 6,7
5. anahtar	7	% 5,9
6. efe	6	% 4,7
7. kiler	6	% 4,7
8. pazar	5	% 3,4
9. iskemle	5	% 3,4
10. alay	4	% 2,6
TOPLAM	124	% 82,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin toplamı 124'tür. Ulaşılan sonuç en fazla kullanılan 10 Yunanca kökenli kelimenin bütün Yunanca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 82,6 olduğunu göstermektedir.

4.4.5.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:76

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	59	isim
2. liman	12	isim
3. sıra	11	isim
4. iskele	9	isim
5. anahtar	7	isim
6. efe	6	isim
7. kiler	6	isim
8. pazar	5	isim
9. iskemle	5	isim
10. alay	4	isim
TOPLAM	124	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.5.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kökenli kelime yoktur.

4.4.5.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.5.7. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.5.8. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.5.9. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Sicim
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.5.10. Portekizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Portakal
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Portekizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.5.11. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.5.12. Türkçe Kökenli Kelimeler

16139 Türkçe kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 60,4'ünde Türkçe kökenli sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 975 Türkçe kökenli kelime vardır. Ortalama her biri 16,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.5.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:77

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	761	% 4,7
2. ol-	393	% 3,9
3. de	295	% 2,7
4. dahi	286	% 2,6
5. bul-	191	% 1,4
6. ne	185	% 1,3
7. et-	183	% 1,3
8. için	162	% 1,2
9. gibi	150	% 1,1
10. ile	130	% 0,8
TOPLAM	2736	% 16,9

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kökenli kelimenin toplamı 2736'dır. Bu sözcüklerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 16,9 olur.

4.4.5.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:78

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. gün	68	% 0,4
2. yalnız	59	% 0,4
3. iki	54	% 0,3
4. yok	47	% 0,3
5. kız	44	% 0,2
6. on	35	% 0,2
7. büyük	31	% 0,2
8. gemi	27	% 0,1
9. iş	23	% 0,1
10. söz	15	% 0,1
TOPLAM	403	% 2,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli ismin toplamı 403'tür. En fazla kullanılan 10 Türkçe kökenli ismin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 2,4'tür.

4.4.5.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:79

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	761	% 4,7
2. de	295	% 2,7
3. dahi	286	% 2,6
4. ne	185	% 1,3
5. için	162	% 1,2
6. gibi	150	% 1,1
7. ile	130	% 0,8
8. ben	112	% 0,6
9. pek	105	% 0,5
10. işte	94	% 0,5
TOPLAM	2280	% 14,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli görevli kelimenin sayısı 2280'dir. Çıkan bu sonuca göre 10 görevli kelimenin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 14,1 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.5.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:80

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	393	% 3,9
2. bul-	191	% 1,4
3. et-	183	% 1,3
4. de-	124	% 1,1
5. eyle-	121	% 1
6. gel-	117	% 0,9
7. ver-	109	% 0,9
8. söyle-	101	% 0,8
9. bak-	97	% 0,8
10. bil-	86	% 0,7
TOPLAM	1552	% 9,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli fiilin toplamı 1552'dir. Bu kelimelerin Türkçe kökenli sözcükler içindeki oranının % 9,6 olduğu görülmektedir.

4.4.5.13. Birleşik Kelimeler

Metinde 93 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,4'ünde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 8 birleşik sözcük vardır. Buna göre her bir birleşik kelime, ortalama 11,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.5.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:81

beyefendi	21	TY
beyzade	19	TF
elmaspare	8	AF
hemfikir	7	FA
hocaefendi	13	FY
kahvehane	14	AF
misafirhane	6	AF
nizamname	5	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.5.14. Özel İsimler

Metinde 1226 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 4,5'inde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 110 özel isim vardır. Bu sonuca göre her bir özel isim 11,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.5.14.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:82

Abdullah	138
Ahmed	1
Alfons	18
Ali	287
Allah	1

Alman	1
Almaya	53
Alonzo	156
Amika	32
Arabî	34

Arap	47
Arapça	52
Arapça	12
Arnavut	7
Bâdî	1
Bâdîa	103
Cafer	6
Camelias	1
Cartagena	1
Câsim	1
Câsimkanî	3
Casimo	6
Cezayir	3
Cezmi	1
Cicos	2
Cizvit	1
Cuzell	33
Çerkez	31
Dominico	2
Dona	1
Duka	7
Ebulham	1
Elgazi	1
Emevi	1
Fora	1
Fransız	67
Gadrouch	2
Hasan	44
Hulûsi	1
İspanya	1
İspanyol	1

İlia	74
İngiliz	5
İspanyolca	5
İstanbul	1
İtalyan	3
Julia	17
Kamil	1
Kamile	1
Kleber	1
Korsika	33
Latince	1
Lira	2
Majgara	10
Malta	1
Mehammi	1
Mehmed	1
Mellah	1
Memduh	1
Menou	1
Mısır	1
Milano	1
Muhammed	2
Murad	12
Murcia	1
Musaykal	3
Numan	4
Nureddin	4
Osman	4
Osmanlı	11
Patra	3
Pavlos	1

Phane	1
Pietro	1
Reşid	2
Roma	1
Rum	4
Rumca	1
Rumeli	1
Seyyid	1
Silistre	1
Sintine	41
Strazburg	2
Süleyman	4
Şehame	1
Tarlagena	1

Timur	1
Trillo	77
Tunus	2
Tunusça	1
Venedik	20
Viterb	1
Volta	1
Yahudiler	1
Yakub	6
Yezd	1
Yezdan	20
Zehra	1
Zemo	5
Zerno	2

4.4.6. Pariste Bir Türk

Eserin incelenen bölümünde 30738 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 4
Arapça kökenli kelimeler: 9000
Birleşik kelimeler: 116
Farsça kökenli kelimeler: 1431
Fransızca kökenli kelimeler: 619
İngilizce kökenli kelimeler: 16
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 54
Latince kökenli kelimeler: 3
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler: 8
Özel isimler: 2269
Sırpça kökenli kelimeler: 7
Soğdca kökenli kelimeler: 7
Türkçe kökenli kelimeler: 17035
Yunanca kökenli kelimeler: 167

4.4.6.1. Arapça Kökenli Kelimeler

9000 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 29,2'sinde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1718 Arapça söz vardır. Bunların her biri ortalama 5,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.6.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:83

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	579	% 6,4
2. kadar	220	% 1,6
3. hal	141	% 1,3
4. şey	139	% 1,3
5. adam	77	% 0,7
6. ama	77	% 0,7
7. zaman	64	% 0,6
8. hak	63	% 0,6
9. fikir	61	% 0,6
10. ziyade	59	% 0,6
TOPLAM	1718	% 19

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün toplamı 1718'dir. Bu kelimelerin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 19 olarak saptanmıştır.

4.4.6.1.6. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:84

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	579	bağlaç
2. kadar	220	zarf
3. hal	141	isim
4. şey	139	isim
5. adam	77	isim
6. ama	77	edat
7. zaman	64	isim
8. hak	63	isim
9. fikir	61	isim
10. ziyade	59	isim
TOPLAM	1718	

İlk 10 Arapça sözcüğün 876 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 604 tanesi ise isimdir.

4.4.6.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:85

bâdemâ	1
biliktîfa'	1
cesîm	1
cidâl	1
defa'at	3
derecât	1
dirîğ	3
ekdâr	1
elfâz	1

emzîc	2
esfel	1
etvâr	3
evsâf	1
evzâ	1
eyyâm	1
füruht	1
gaşy	1
hafîd	1

hazihi	1
huzzâr	1
ikâme	1
iktisâb	1
iktizâ'	1
inbisât	4
intikâş	1
inzimâm	1
isticâl	2
isticâr	1
isticvâb	1
istifsâr	1
istiğrâb	8
istihsâl	3
istilzâm	1
isti'mâ	1
istimdâd	1
istintâk	1
istishâb	1
istizân	2
iş'ar	2
ittihâz	3
kavâid	2
mahlût	1
makdûha	1
mea'yib	1
mebâhis	3
mehâmid	1
mehâsin	1
me'lûf	1
memâlik	1

memlû	1
menfâ	1
menfî	1
mesâil	5
mestûr	2
meşâhir	1
meşhûdat	6
mevâlid	1
mevrîd	5
mezâbıt	1
mezbûre	6
mikyâs	1
mu'attal	1
mu'azzep	1
muhtâsâr	1
musarrah	1
musavver	4
musavvîr	2
mu'terîz	2
müctirâne	2
müdâhin	2
müfte'hîr	4
mülâtefe	1
münbasît	2
münhasîr	1
müntehâ	2
müreccâh	1
müstağrak	1
müstaîd	1
müstefîd	2
müstehziyane	6

müstelzîm	1
müşâfehe	5
mütecassir	3
mütecessisane	2
müteehhil	1
mütekebbir	3
mütekedder	2
mütevaggıl	1
müteveffâ	3
müzaheret	2
nevâdir	1
rüfekâ	2
sebkat	2
sehv	2
su'ubet	4
sübût	1
sühan	1
suhûlet	1
ta"ayyüş	3
tahattur	1
takarrüb	4
takrîb	1
tasallut	1
tebşîr	1
teehhül	2
teehhür	1
te'emmül	2
tefevvuk	4
tehevvür	1
tekeffül	2
telezzüz	5

tenâvül	2
tenezzüh	1
tenfîz	1
terettüb	2
tevâfuk	2
tevlîd	1
tezâyüd	5
tezevvüç	2

Arapça sözcüklerin 119'u günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır. Metinde 1718 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 6,9'u günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.6.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1431 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 4,5'inde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 195 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 7,3 olarak bulunmuştur.

4.4.6.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:86

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	239	% 16,7
2. hiç	128	% 7,1
3. her	92	% 4,6
4. zira	65	% 3,6
5. dost	57	% 3,2
6. hem	43	% 2,8
7. can	38	% 2,6
8. henüz	35	% 2,4
9. beraber	31	% 2,1
10. bende	31	% 2,1
TOPLAM	755	% 52,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 755'tir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki % 52,7 olduğu görülmektedir.

4.4.6.2.6. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:87

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	239	edat
2. hiç	128	zarf
3. her	92	zarf
4. zira	65	edat
5. dost	57	isim
6. hem	43	edat
7. can	38	isim
8. henüz	35	zarf
9. beraber	31	isim
10. bende	31	isim
TOPLAM	755	

İlk 10 Farsça sözcüğün 602'si edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 153'ü ise isimdir.

4.4.6.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:88

dermiyân	4
deruhte	1
derûn	5
hodbîn	6
serrişte	5

5 Farsça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 195 madde başı Farsça sözcük vardı, çıkan sonuca göre Farsça söz varlığının % 2,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.6.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

619 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 2'sinde Fransızca'nın kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 82 sözcük vardır. Her biri ortalama 7,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.6.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:89

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. madam	120	% 19
2. monsieur	108	% 13
3. familya	46	% 6,9
4. tuvalet	32	% 5,4
5. salon	23	% 4,6
6. tiyatro	19	% 3,4
7. gazete	17	% 2,3
8. komedya	17	% 2,3
9. mister	15	% 2,2
10. roman	13	% 2,1
TOPLAM	410	% 66

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 410'dur. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 66 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.6.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:90

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. madam	120	isim
2. monsieur	108	isim
3. familya	46	isim
4. tuvalet	32	isim
5. salon	23	isim
6. tiyatro	19	isim
7. gazete	17	isim
8. komedya	17	isim
9. mister	15	isim
10. roman	13	isim
TOPLAM	410	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.6.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde Türkçe söz varlığının dışında kalmış Fransızca söz yoktur. Yalnızca "tuvalet" kelimesi günümüzdeki kullanımından daha farklı bir anlama gelmektedir.

4.4.6.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

54 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,1'inde İtalyanca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak 22 İtalyanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 2,4 olur.

4.4.6.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:91

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. güverte	7	% 12,9
2. kaptan	7	% 6,8
3. kamara	6	% 6,3
4. adiyö	4	% 5,2
5. lokanta	4	% 5,2
6. ruba	3	% 4,5
7. armonika	2	% 3,7
8. avukat	2	% 3,7
9. karyola	2	% 3,7
10. kontrato	2	% 3,7
TOPLAM	39	% 72

En sık tekrar edilen 10 İtalyanca sözün toplamı 39'dur. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 72 olduğu görülmektedir.

4.4.6.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:92

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. güverte	7	isim
2. kaptan	7	isim
3. kamara	6	isim
4. adiyö	4	isim
5. lokanta	4	isim
6. ruba	3	isim
7. armonika	2	isim
8. avukat	2	isim
9. karyola	2	isim
10. kontrato	2	isim
TOPLAM	39	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.6.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kelime yoktur.

4.4.6.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

167 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 24 Yunanca söz vardır. Her birinin kullanım sıklığı 6,9 olur.

4.4.6.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:93

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	113	% 67
2. gümrük	9	% 5,3
3. sıra	7	% 4,1
4. namus	5	% 2,8
5. mağaza	4	% 2,2
6. barbar	3	% 1,9
7. papaz	3	% 1,9
8. anahtar	2	% 1,1
9. iskemle	2	% 1,1
10. istavroz	2	% 1,1
TOPLAM	150	% 89

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin toplamı 150'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 89 olduğu görülmektedir.

4.4.6.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:94

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	113	isim
2. gümrük	9	isim
3. sıra	7	isim
4. namus	5	isim
5. mağaza	4	isim
6. barbar	3	isim
7. papaz	3	isim
8. anahtar	2	isim
9. iskemle	2	isim
10. istavroz	2	isim
TOPLAM	150	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.6.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.6.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Herr

Kullanım sayısı: 4

Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.6.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Bar, force, fortification, galon, lord, royale
Kullanım sayısı: 16
Kullanım sıklığı: 2,6

Metinde 6 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.6.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.6.9. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.6.10. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.6.11. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Karakol, çöl
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 2 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.6.12. Sırpça Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kral, kraliçe
Kullanım sayısı: 7
Kullanım sıklığı: 3,5

Metinde 2 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.6.13. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Borç, kağıt
Kullanım sayısı: 7
Kullanım sıklığı: 3,5

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.6.14. Türkçe Kökenli Kelimeler

17035 Türkçe sözcük mevcuttur. Bu sonuç metnin % 55,4'ünde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 929 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 18,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.6.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:95

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	1146	% 6,7
2. et-	855	% 5,5
3. bir	804	% 5,4
4. de	575	% 4,2
5. bu	489	% 3,6
6. ise	315	% 2,1
7. dahi	287	% 1,8
8. ben	264	% 1,5
9. bul-	228	% 1,3
10. siz	219	% 1,2
TOPLAM	5182	% 30,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe sözcüğün toplamı 5182'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 30,4 olur.

4.4.6.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:96

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. söz	138	% 0,8
2. karı	98	% 0,5
3. iki	84	% 0,4
4. gün	81	% 0,4
5. yer	77	% 0,4
6. yok	76	% 0,4
7. büyük	65	% 0,3
8. akşam	56	% 0,3
9. yalnız	56	% 0,3
10. güzel	44	% 0,2
TOPLAM	775	% 4,5

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 775'tir. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 4,5'tir.

4.4.6.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:97

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	804	% 5,4
2. de	575	% 4,2
3. bu	489	% 3,6
4. ise	315	% 2,1
5. dahi	287	% 1,8
6. ben	264	% 1,5
7. siz	219	% 1,2
8. kendi	196	% 1,1
9. ne	191	% 1
10. ile	190	% 1
TOPLAM	3530	% 20,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 3530'dur. Çıkan bu sonuca göre bu sözcüklerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 20,7 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.6.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:98

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	1146	% 6,7
2. et-	855	% 5,5
3. bul-	228	% 1,3
4. eyle-	192	% 1,2
5. gel-	172	% 1,1
6. gör-	168	% 1,1
7. ver-	154	% 1
8. söyle-	99	% 0,8
9. çık-	92	% 0,8
10. de-	79	% 0,7
TOPLAM	3185	% 18,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin toplamı 3185'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 18,6 olduğu görülmektedir.

4.4.6.15. Birleşik Kelimeler

Metinde 116 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,3'ünde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 24 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 4,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.6.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:99

asilzade	54	AF
beyanname	1	AF
dayızade	1	TF
dershane	1	AF
emirname	1	AF
hemhal	2	FA
ibadethane	1	AF
idarehane	1	AF
ilkbahar	1	TF
kadirşinas	1	AF
kahvehane	1	AF
kimyahane	1	AF
kütüphane	4	AF
miralay	1	FY
pekala	8	TA
postahane	1	İtF
rasathane	2	AF
resimhane	1	AF
serlevha	7	FA
sihirbaz	1	AF
sonbahar	1	TF
veyahut	21	AF
yazıhane	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

İt: İtalyanca kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.6.16. Özel İsimler

Eserde 2269 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 7,3'ünde özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 151 özel isim vardır. Her biri 15 kere tekrar edilmiştir.

4.4.6.16.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:100

Ahmed	1
Alexandre	1
Allah	18
Alman	1
Amerigo	3
Amerika	5
Angeline	5
Angot	8
Annit	1
Arap	1
Asya	3
Auteuil	1
Autrans	9
Avrupa	10
Ayasofya	2
Behring	3
Belçika	1
Bois	1
Brighton	4
Cabrielle	1
Cardiyanski	1
Carinot	1

Cartrisse	297
Catalan	2
Catherine	231
Caus	1
Causamard	1
Chaisne	112
Champs	5
Cizvit	2
Cristo	1
Crttherine	1
Çin	3
Dacciimation	4
Dauphine	1
Despania	2
Doree	6
Elysee	5
Farısî	4
Figaro	10
Folspidistayn	1
Fontainebleau	13
Frank	11
Fransa	19

Gabrielle	22
Galata	1
Gardiyanski	106
Garnold	31
George	10
Gobel	1
Gras	2
Grisette	50
Hayfa	2
Hırvat	1
Hint	1
Hotanto	1
Hötel	5
Hristiyan	1
Hyrienne	25
İngiliz	28
İspanya	2
İspanyol	1
İstanbul	6
James	24
Jardin	4
Jern	1
Jese	1
Kağıthane	1
Kaliksberg	17
Karun	1
Katolikler	1
Kazaklar	4
Kırım	1
Kolomb	1
Korsika	1

Kristof	1
Lange	12
Lehistan	1
Luther	1
Lyon	9
Mademoiselle	46
Madrid	1
Maillot	2
Maison	6
Mapercine	9
Mard	1
Mardi	2
Margueritte	1
Marnilya	1
Marseillaise	1
Marsilya	16
Messagerie	3
Messina	4
Miyanna	6
Mndcmoiselle	1
Moskof	5
Müslüman	5
Nasraniyet	1
Nasuh	602
Noble	1
Odeon	1
Oiselle	1
Orenburg	1
Osmaniyye	1
Osmanlı	3
Palais	7

Paris	62
Parmakkapı	1
Paul	58
Petro	1
Petroviç	2
Polinyyi	92
Provencel	1
Prusya	2
Racine	3
Ratrice	2
Reggio	1
Remzi	2
Rıza	4
Rivoli	4
Rousseau	1
Rum	1
Rusya	2
Sadova	1
Salih	1
Sibir	1
Simon	55
Suresnes	1
Süleymanî	1

Syrienne	6
Şafi	1
Şam	1
Tataristan	1
Turuncistan	1
Türk	17
Türkiye	1
Ural	1
Venedik	1
Venüs	3
Versailles	1
Vırtrisse	1
Victoria	1
Vie	1
Villein	1
Voltaire	1
Yorgidis	6
Yunan	1
Yvon	2
Yvonne	2

4.4.7. Çengi

Eserin incelenen bölümünde 11819 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 3721
Birleşik Kelimeler: 77
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 753
Fransızca kökenli kelimeler: 36
İtalyanca kökenli kelimeler: 11
Özel isimler: 131
Türkçe kökenli kelimeler: 7036
Yunanca kökenli kelimeler: 51

4.4.7.1. Arapça Kökenli Kelimeler

3721 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 31,4'ünde Arapça sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak sayıldıklarında, çıkan sonuç 920 olur. Arapça her kelimenin ortalama kullanım sayısı 4'tür.

4.4.7.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:101

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	266	% 7,1
2. kadar	165	% 3,2
3. zaman	157	% 2,9
4. hal	103	% 1,4
5. bazı	98	% 1,4
6. ama	82	% 1,3
7. lakin	65	% 1
8. hatta	43	% 0,9
9. şey	37	% 0,8
10. fakat	29	% 0,7
TOPLAM	1045	% 28

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün toplamı 1045'tir. Bunların bütün Arapça kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 28 olarak saptanmıştır.

4.4.7.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:102

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	266	bağlaç
2. kadar	165	edat
3. zaman	157	isim
4. hal	103	isim
5. bazı	98	zarf
6. ama	82	edat
7. lakin	65	edat
8. hatta	43	zarf
9. şey	37	isim
10. fakat	29	edat
TOPLAM	1045	

İlk 10 Arapça sözün 748 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 297 tanesi ise isimdir.

4.4.7.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:103

avâlim	1
avâtıf	1
bâdehû	5
bâdemâ	1
ednâ'	1
encâm	1
enzâr	1
esbâb	3
etfâl	2

etvâr	1
evâil	1
evâmir	1
havf	1
hazihi	1
husemâ	1
icbâr	3
ihtirâz	4
ihtisâr	1

iktîfa	1
iktizâ	1
imtidâd	1
inbisât	3
intisâb	1
isticâl	1
istihzâ	1
istikrâh	1
işrâb	2
ittihâz	2
kârî	1
kavâid	1
ma'adâ	5
mâbeyn	4
ma'hûd	1
maslahat	1
mesbûk	1
mesbûka	1
mestûre	1
mezkûr	3
mikyâs	1
misillü	1
muâheze	1
muahharen	1
mu'arefe	1
muhkem	1
muhtâsâr	1
mukaddemâ	1
mukarrer	1
mukâtele	1
mukteziyat	1

mumâ'îleyh	1
münta'ziran	1
mutavassi'tâ	1
muttasıf	1
mücâvebe	3
mücterane	1
müfîd	1
münderîc	1
müstağrak	1
müstahkem	1
müstefîd	2
müstekreh	1
müte'accîb	1
müte'allik	1
mütehassir	1
mütenâsib	1
mütenevvia	1
müteselli	1
mütevakkıf	1
mütevecciheh	1
nevâdir	1
setr	1
şeyhuhet	1
ta'accub	1
ta'alluk	1
tagayyür	1
tahassür	2
tahattur	1
tahdiş	1
tahfîf	1
takarrüb	4

tamme	1
tatvîl	1
teahhur	1
tebeddül	1
tecâhül	1
tecerrüt	1
tecvîz	3
tehâlük	2
te'hîr	1
telezzüz	1
teşvîş	1
tevâfuk	1
tevakkuf	1
tevellüd	1
vüsûl	1
vürûd	1
zahîb	1

Bu sözcüklerden 97'si günümüzde söz varlığının dışındadır. Metinde madde başı 920 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, % 10,3'ü günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.7.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 753 Farsça kökenli kelime vardır ki bu oran, % 6,3'e tekabül etmektedir. Madde başı olarak 179 Farsça söz mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,2'dir.

4.4.7.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:104

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	99	% 13,1
2. her	46	% 6,1
3. peri	31	% 4,1
4. hiç	22	% 2,1
5. zira	18	% 1,7
6. hem	16	% 1,6
7. hemen	12	% 1,5
8. beraber	11	% 1,4
9. biçare	11	% 1,4
10. hane	10	% 1,3
TOPLAM	276	% 36,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün toplamı 276'dır. Bunların bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 36,6 olduğu görülmektedir.

4.4.7.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:105

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	99	edat
2. her	46	zarf
3. peri	31	isim
4. hiç	22	zarf
5. zira	18	edat
6. hem	16	edat
7. hemen	12	zarf
8. beraber	11	isim
9. biçare	11	isim
10. hane	10	isim
TOPLAM	276	

Bu 10 Farsça sözün 179'u edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 97'si ise isimdir.

4.4.7.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.7.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

36 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Eserin % 0,3'ünü Fransızca sözcükler oluşturur. Madde başı olarak Fransızca 12 sözcük vardır ve her biri ortalama 3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.7.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:106

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. mini	6	% 16,6
2. şövalye	5	% 14,2
3. familya	2	% 5,4
4. fayton	2	% 5,4
5. komedya	2	% 5,4
6. kronometre	2	% 5,4
7. moda	2	% 5,4
8. prens	1	% 2,7
9. sigara	1	% 2,7
10. şato	1	% 2,7
TOPLAM	24	% 66,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca sözcüğün sayısı 24'tür. Ulaşılan sonuç bunların oranının bütün Fransızca kökenli kelimeler içinde % 66,6'lık bir değerde olduğunu göstermektedir.

4.4.7.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:107

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. metre	11	isim
2. politika	7	isim
3. santimetre	5	isim
4. karnaval	2	isim
5. mil	2	isim
6. iyot	2	isim
7. amiral	1	isim
8. apukalips	1	isim
9. armatör	1	isim
10. diplomatikiyye	1	isim
TOPLAM	33	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.7.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur.

4.4.7.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.7.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Berber, karyola, kumanda, lavta, pantolon, ruba, t'ulûmba
Kullanım sayısı: 11
Kullanım sıklığı: 1,5

Metinde 7 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.7.6. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Alay, avlu, efendi, fasulye, fener, kilit, liman, meze
Kullanım sayısı: 51
Kullanım sıklığı: 6,3

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.7.7. Türkçe Kökenli Kelimeler

7036 Türkçe kökenli kelime kullanılmıştır. Eserin % 59,3'ünde Türkçe'nin varlığı görülmektedir. Madde başı olarak 922 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 9,8 kez tekrar edilmiştir.

4.4.7.7.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:108

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	445	% 6,3
2. ol-	435	% 6,1
3. et-	312	% 4,4
4. de	167	% 1,6
5. ne	143	% 1,4
6. o	138	% 1,3
7. ile	71	% 0,9
8. gibi	58	% 0,7
9. eyle-	56	% 0,7
10. için	55	% 0,7
TOPLAM	1880	% 26,7

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 1880'dir. Bu sözlerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 26,7 olur.

4.4.7.7.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:109

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	25	% 0,3
2. bey	23	% 0,3
3. hanım	19	% 0,2
4. karı	18	% 0,2
5. büyük	17	% 0,2
6. doğru	17	% 0,2
7. gün	16	% 0,2
8. yalnız	16	% 0,2
9. kat	15	% 0,2
10. yok	15	% 0,2
TOPLAM	181	% 2,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 181'dir. Bu en fazla yer alan 10 ismin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 2,5'tir.

4.4.7.7.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:110

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	445	% 6,3
2. de	167	% 1,6
3. ne	143	% 1,4
4. o	138	% 1,3
5. ile	71	% 0,9
6. gibi	58	% 0,7
7. için	55	% 0,7
8. sonra	54	% 0,7
9. şu	48	% 0,6
10. ise	47	% 0,6
TOPLAM	1226	% 17,4

Yukarıdaki 10 Türkçe kökenli görevli kelimenin toplamı 1126'dır. Çıkan bu sonuca göre en fazla yer alan ilk 10 görevli kelimenin bütün Türkçe sözcükler içindeki kullanım oranının % 17,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.7.7.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:111

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	435	% 6,1
2. et-	312	% 4,4
3. eyle-	56	% 0,7
4. başla-	14	% 0,1
5. bul-	14	% 0,1
6. gel-	12	% 0,1
7. gör-	11	% 0,1
8. de-	10	% 0,1
9. i-	10	% 0,1
10. gel-	9	% 0,1
TOPLAM	883	% 12,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe fiilin toplamı 883'tür. Bunların bütün Türkçe sözcükler arasındaki kullanım oranının % 12,5 olduğu görülmektedir.

4.4.7.8. Birleşik Kelimeler

Metinde 77 birleşik kelime vardır ve incelenen metnin % 0,6'sını oluşturmaktadır. Birbirinden farklı 9 birleşik sözcük mevcuttur. Buna göre her biri ortalama 8,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.7.8.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:112

fakirhane	12	AF
felaketzede	9	AF
hakayıkşinas	6	AF
hemfikir	12	FA
kadirşinas	7	AF
hanımefendi	9	TY
safaperverane	6	AF
serlevha	7	FA
zeytinyağlı	9	AT

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.7.9. Özel İsimler

Metinde 131 özel isim kullanılmıştır. Eserin % 1,4'ü özel isimlerden oluşmuştur. Birbirinden farklı 44 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 2,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.7.9.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:113

Abdülmecid	1
Alfred	5
Ali	6
Aliye	1
Arap	12
Avrupa	3
Bedri	7
Beykoz	2
Canbert	26
Engürusizade	5
Fino	1
Fransızlar	6
Hakko	7
Hayfa	1
İngilizler	4
İslam	1
İsmet	3
İstanbul	5
Kaf	5
Karun	1
Kişot	8
Mahmutpaşa	7
Mecnun	6
Mehmet	1
Mısır	2
Mustafa	4
Nafiz	3
Osmanlı	1
Osmanlılık	5
Peyker	4
Saadetin	6
Salihâ	3
Selim	9
Sulukule	8
Suud	7
Süleyman	5
Süleymaniye	3
Şehinşah	2
Şemhail	9
Tahtakale	7
Teferrika	8
Uzunçarşılı	2
Üsküdar	3
Zîver	1

4.4.8. Kafkas

Eserin incelenen bölümünde 16892 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 5276
Birleşik kelimeler: 103
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 985
Fransızca kökenli kelimeler: 221
İtalyanca kökenli kelimeler: 53
Latince kökenli kelimeler: 9
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 584
Türkçe kökenli kelimeler: 9613
Yunanca kökenli kelimeler: 44

4.4.8.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5276 Arapça kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç, metnin % 30,4'ünde Arapça sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1124 Arapça söz vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 4,6'dır.

4.4.8.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:114

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	346	% 6,5
2. kadar	253	% 3,1
3. hal	174	% 1,5
4. hatta	131	% 1,3
5. haber	102	% 1,1
6. ama	87	% 1
7. gayet	79	% 0,9
8. evvel	54	% 0,8
9. zaman	47	% 0,7
10. asla	35	% 0,6
TOPLAM	1308	% 24,7

Metinde en fazla yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 1308'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 24,7 olarak saptanmıştır.

4.4.8.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:115

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	346	bağlaç
2. kadar	253	edat
3. hal	174	isim
4. hatta	131	edat
5. haber	102	isim
6. ama	87	edat
7. gayet	79	zarf
8. evvel	54	zarf
9. zaman	47	isim
10. asla	35	edat
TOPLAM	1308	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün 985 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 323 tanesi ise isimdir.

4.4.8.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:116

adüvv	1
'akâ'id	2
'alâ'im	4
avdet	13
bâdehû	1
bâdemâ	1
beliyye	3
bera'et	1

berâhini	1
bilafütûr	1
bilaistizân	1
bilvücûh	1
bitta'lîk	1
bitte'mîn	1
büru'et	1
devâir	1
duhuliyye	1

ebnâ'	1
ecsâm	1
ecvîbe	1
ednâ'	1
edyân	1
efvâh	1
ehibba'	1
ehven	1
ekâzib	1
encâm	1
enzâr	3
esâfil	1
esvâb	1
etıbbâ	1
etvâr	1
evâsıt	1
evkât	1
ferîh	1
fesâhat	1
fetânet	1
fikârat	1
fi'lhakîka	1
filhal	1
fütûr	2
gaşy	1
hafaza	1
halâvet	1
haletühazîh	1
halîsiyyet	2
hamâkat	1
haşyet	1

hi'tâm	1
i'âne	1
ihtizâz	1
iktifâ	3
iktihâm	1
inhisâr	1
inkisâr	1
intihâ	1
intişâr	2
inzimâm	3
istibât	2
isti'câl	1
isticâr	9
isti'dât	2
istidlâl	2
istigrâb	9
istihân	1
istihbâr	1
istihsâl	1
itmâm	1
ketebe	2
mecâlis	1
menâsıb	1
merâtib	2
mestûr	3
mezkûr	4
muhrîk	1
muktezâ	3
mübâhase	5
müdekkik	1
mü'eyyed	1

mülahhâm	1
mülakkâb	1
mülâtefet	1
mültezem	1
münhasîr	2
münkâd	1
müntehâ	1
müreccâh	1
mürtefia	1
müstagfir	1
müstahrecât	1
müstahsen	1
müsta'id	1
müstantik	1
müsta'tîl	1
müste'âr	5
müstebân	1
müte'allik	1
mütecâviz	1
mütecessisane	1
müteehhil	1
müteenni	1
mütefahhîr	1
mütefennî	1
mütegayyir	1
mütehalife	1
mütehavvîl	1
mütehayyir	4
mütemeddin	1
müteneffir	1
mütenevvî	1

mütesellî	1
mütetabi'an	1
mütezâyid	1
müttehîd	1
müzdâd	1
netâyic	2
nevâdir	2
nikâb	2
suhûlet	2
şakâvet	1
ta"ayyüş	1
taazzum	1
tahassul	1
tasallut	1
tatyîb	1
tavsîf	6
tavzîh	1
ta'zir	2
te'âtî	1
tebâüd	2
tebayün	1
tebeddül	1
tebeyyün	1
te'ellüm	1
tefehhüm	1
tefennün	1
tefevvuk	1
tehâlüf	1
tehâlük	1
tehâlük	1
tehevvür	3

teheyyüç	1
tekâlif	1
teka'üd	1
tekavvüs	1
tekebbür	1
tekellüm	1
tekemmül	1
te'kît	1
tekrîmat	1
telmîh	1
temeccüs	3
temevvüç	3
teneffür	1
tenezzüh	2
tervîc	1
teşvîş	1
tevahhuş	1
tevakkuf	2
tezâyüd	1
tezevvüç	2
'ubûset	1
vürûd	3
zahîb	2

Bu sözcüklerin 164'ü günümüzde Türkçe'de yer almamaktadır. Metinde 1124 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, eserdeki Arapça söz varlığının % 14,5'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.8.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 985 Farsça kökenli kelime vardır. Bu eserin, % 5,6'sında Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 142 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 6,9 olarak bulunmuştur.

4.4.8.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:117

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	135	% 13,7
2. her	53	% 3,1
3. can	38	% 1,9
4. hem	27	% 1,7
5. beraber	22	% 1,6
6. hiç	19	% 1,5
7. hele	13	% 1,3
8. hemen	12	% 1,2
9. henüz	11	% 1,1
10. belki	10	% 1
TOPLAM	340	% 34,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin toplamı 340'tır. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 34,5 olduğu görülmektedir.

4.4.8.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:118

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	135	edat
2. her	53	zarf
3. can	38	isim
4. hem	27	edat
5. beraber	22	isim
6. hiç	19	zarf
7. hele	13	edat
8. hemen	12	zarf
9. henüz	11	zarf
10. hane	10	isim
TOPLAM	340	

En sık tekrar edilen 10 Farsça sözün 270'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 70'i ise isimdir.

4.4.8.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.8.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

221 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,2'sinde Fransızca'nın yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 21 sözcük vardır. Her biri ortalama 1,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.8.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:119

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. mösyö	47	% 21
2. madam	44	% 20
3. matmazel	13	% 8,5
4. familya	13	% 8,5
5. fotoğrafya	13	% 8,5
6. karbon	9	% 5,8
7. roman	8	% 4,7
8. metre	7	% 3,6
9. moda	6	% 2,7
10. piyano	5	% 2,2
TOPLAM	165	% 74

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplam sayısı 165'tir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 74 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.8.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:120

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. mösyö	47	isim
2. madam	44	isim
3. matmazel	13	isim
4. familya	13	isim
5. fotoğrafya	13	isim
6. karbon	9	isim
7. roman	8	isim
8. metre	7	isim
9. moda	6	isim
10. piyano	5	isim
TOPLAM	165	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.8.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur.

4.4.8.4. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.8.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Pantolon, pranga, alafranga, kamarot, karyola, kumandan
Kullanım sayısı: 53
Kullanım sıklığı: 8,8

Metinde 6 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.8.6. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 9

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.8.7. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.8.8. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.8.9. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, alay, avlu, fidan, meze, papaz, sıra
Kullanım sayısı: 44
Kullanım sıklığı: 6,2

Metinde 7 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.8.10. Türkçe Kökenli Kelimeler

9613 Türkçe kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç metnin % 55,4'ünde Türkçe sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 917 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 10,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.8.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:121

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	586	% 6
2. ol-	543	% 5,8
3. et-	432	% 5,2
4. çocuk	321	% 2,4
5. dahi	137	% 1,4
6. ile	129	% 1,3
7. ise	121	% 1,2
8. için	120	% 1,2
9. gibi	115	% 1,1
10. de	99	% 1
TOPLAM	2603	% 27

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe sözcüğün toplamı 2603'tür. Bunların bütün Türkçe kökenli sözcükler içindeki oranı % 27 olur.

4.4.8.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:122

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. çocuk	321	% 2,4
2. bey	231	% 1,6
3. büyük	157	% 1,2
4. güzel	144	% 1,1
5. iki	103	% 0,8
6. kız	97	% 0,7
7. beş	64	% 0,5
8. kaplan	53	% 0,4
9. gün	32	% 0,3
10. yok	24	% 0,2
TOPLAM	1226	% 12,7

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 1226'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 12,7'dir.

4.4.8.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:123

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	586	% 6
2. dahi	137	% 1,4
3. ile	129	% 1,3
4. ise	121	% 1,2
5. için	120	% 1,2
6. gibi	115	% 1,1
7. de	99	% 1
8. ne	86	% 0,8
9. o	76	% 0,7
10. ben	53	% 0,5
TOPLAM	1522	% 15,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 1522'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 15,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.8.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:124

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	543	% 5,8
2. et-	432	% 5,2
3. eyle-	98	% 1,2
4. bul-	95	% 1,1
5. gör-	94	% 1,1
6. gel-	91	% 1
7. i-	86	% 0,9
8. al-	81	% 0,8
9. söyle-	74	% 0,7
10. de-	68	% 0,7
TOPLAM	1662	% 17,2

İlk 10 fiilin sayısı 1662'dir. Bu fiillerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 17,2 olduğu görülmektedir.

4.4.8.11. Birleşik Kelimeler

Metinde 103 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,5'inde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 14 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 8,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.8.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:125

eczahane	2	AF
hanımefendi	14	TY
kahverengi	1	AF
kütüphane	3	AF
miralay	9	FY
numunehane	6	AF
pazartesi	1	FT
pekala	11	TA
safderûn	2	AF
serkatib	7	FA
silahhane	8	AF
soyzade	12	TF
tamirhane	1	AF
veyahut	21	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca

4.4.8.12. Özel İsimler

Metinde 584 özel isim mevcuttur. Bu sonuç eserin % 3,3'ünde özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 77 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 7,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.8.12.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:126

Abaza	16
Ali	7
Aliye	6
Allah	5
Alman	6
Almanlar	7
Arabistan	8
Avrupa	4
Avrupalılar	9
Azak	3
Batum	5
Brano	63
Branoviç	6
Câlib	3
Canberd	8
Cemile	2
Cibalî	1
Çeçen	1
Çeçenler	1
Çelesor	2
Çerkez	5
Çerkezler	1
Çürüksulu	1
Dağıstan	1
Daşkov	2
Ermeni	1
Eroğlu	1
Esma	56
Faik	2
Faika	1
Gospodin	13
Guşamov	8
Gürcü	2
Hartaba	3
Hazar	1
Hocabey	2
Hristiyan	3
Hristiyanlar	7
Hristiyanlık	1
İbrahimler	8
İbrahimof	9
İhsan	2
İslam	4
İslamiyet	9
İslav	8
İsmail	6
İstanbul	8
Kafkas	30
Kafkaskârî	1
Kafkaslı	23
Karaçay	1
Karadeniz	3
Katerina	45
Katerinaski	14
Kazak	13

Kazaklar	1
Kırım	3
Kur'an	9
Özden	65

Parisliler	12
Quadrille	1
Selim	32
Syentiyanos	1

4.4.9. Süleyman Müslî

Eserin incelenen bölümünde 15866 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 5547
Birleşik kelimeler: 19
Bulgarca kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 818
Fransızca kökenli kelimeler: 46
İtalyanca kökenli kelimeler: 51
Latince kökenli kelimeler: 2
Macarca kökenli kelimeler: 2
Moğolca kökenli kelimeler: 7
Özel isimler: 1173
Türkçe kökenli kelimeler: 8126
Yunanca kökenli kelimeler: 74

4.4.9.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5547 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 34,9'unda Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 947 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 5,8'dir.

4.4.9.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:127

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadar	223	% 4
2. ve	150	% 1,4
3. fakat	138	% 1,2
4. haber	74	% 0,6
5. hatta	53	% 0,5
6. adam	32	% 0,4
7. ehl	17	% 0,2
8. kabul	16	% 0,2
9. devam	15	% 0,2
10. ibaret	15	% 0,2
TOPLAM	733	% 13

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 733'tür. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 13 olarak saptanmıştır.

4.4.9.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:128

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kadar	223	edat
2. ve	150	bağlaç
3. fakat	138	edat
4. haber	74	isim
5. hatta	53	edat
6. adam	32	isim
7. ehl	17	isim
8. kabul	16	isim
9. devam	15	isim
10. ibaret	15	isim
TOPLAM	733	

İlk 10 Arapça sözcüğün 564 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 169 tanesi ise isimdir.

4.4.9.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:129

ağleb	1
ağyar	1
ashâb	1
bâdehû	8
bâhusus	4
beşâşet	2
enzâr	2
esbâb	3

esfâr	1
eslâf	2
etvâr	2
huşûnet	1
ihtirâz	3
ikrâz	1
iktîfa	3
irtikâb	1
istidâ	1

isitdlâl	2
istiğnâ	1
istiğrâb	4
istihkâr	1
istihrâc	1
istihsâl	2
istihzâ	4
istikrâh	1
istintâc	1
istintâk	6
istisvâb	1
istizâh	3
mütessimane	1
mütecassir	1
mütecâviz	1
mütecessis	3
müte'ellim	1
mütefennin	1
müteferri	2
mütegayyir	1
mütehalife	1
mütehallikane	1
mütehassir	1
mütehayyirane	1
mütehevvire	1
müteheyyicane	1
müteheyyic	1
mütekâbil	1
mütekellim	1
mütelezziz	1
mütemeddine	1

mütemettî	1
mütenâsib	2
müteveccih	2
mütezâyid	1
müverrîh	2
müvesvîs	1
netâyic	2
sevâhil	2
sübût	2
şedîd	2
şekâvet	2
ta'accüb	1
ta'alluk	1
ta'allüm	1
tahassüs	1
tahavvül	1
tahmîl	1
takarrüb	6
taltîf	2
tarassut	1
tatvîl	2
tavzîh	1
te'âtî	1
tebâüd	2
tecdîd	2
tecerrüt	1
tecessüs	3
teehhür	1
te'ellüm	1
tefehhüm	1
tefvîz	1

teharrî	1
tehevvür	6
tehyi'at	2
tehyi'e	1
tekeddür	1
tekeffül	1
telebbüs	1
temellükat	4
temeyyüz	1
tenâvül	1
terekküp	2
terkîm	2
teşdîd	1
tetebbu'	4
tevakkuf	1
tevârüs	2
tevcîh	2
tevdî'	1
tevess	2
tevzî'	1
tezevvuk	1
tezy'il	1
tufûliyyet	1
tulanî	1
tulû'	1
ukûbet	1
u'kûl	1
ulüvv	2
ümerâ	5
vürûd	3
vüs'at	1

vusûl	1

Arapça sözcüklerden 111'i günümüzde yer almamaktadır. Metinde 947 madde başı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 11,7'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.9.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 818 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,1'inde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 137 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her biri 5,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.9.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:130

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	123	% 15
2. her	46	% 4,6
3. hiç	45	% 4,5
4. hemen	32	% 3,4
5. beraber	17	% 1,5
6. eğer	15	% 1,4
7. hem	13	% 1,3
8. kervan	13	% 1,3
9. henüz	10	% 1,2
10. can	9	% 1,1
TOPLAM	323	% 39,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 323'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 39,4 olduğu görülmektedir.

4.4.9.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:131

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	123	edat
2. her	46	zarf
3. hiç	45	zarf
4. hemen	32	zarf
5. beraber	17	isim
6. eğer	15	edat
7. hem	13	edat
8. kervan	13	isim
9. henüz	10	zarf
10. can	9	isim
TOPLAM	323	

İlk 10 Farsça sözcüğün 284'ü edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 39'u ise isimdir.

4.4.9.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.9.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

46 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,2'sinde Fransızca'nın yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 17 sözcük vardır. Her biri ortalama 3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.9.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:132

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. vapur	8	% 17,3
2. dam	7	% 13,5
3. kavalye	5	% 10,3
4. meteoroloji	4	% 8,6
5. prenses	4	% 8,6
6. roman	3	% 6,2
7. politika	3	% 6,2
8. salon	2	% 4,3
9. mini	2	% 4,3
10. manto	2	% 4,3
TOPLAM	40	% 86

En sık tekrar edilen 10 Fransızca sözün toplamı 40'tır. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 86 olduğu anlaşılmaktadır

4.4.9.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:133

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. vapur	8	isim
2. dam	7	isim
3. kavalye	5	isim
4. meteoroloji	4	isim
5. prenses	4	isim
6. roman	3	isim
7. politika	3	isim
8. salon	2	isim
9. mini	2	isim
10. manto	2	isim
TOPLAM	40	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.9.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime bulunmamaktadır.

4.4.9.4. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.9.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kaptan, kumandan, foya, volta, pantolon
Kullanım sayısı: 51
Kullanım sıklığı: 10,2

Metinde 5 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.9.6. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.9.7. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.9.8. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Karakol, çöl
Kullanım sayısı: 7
Kullanım sıklığı: 3,5

Metinde 2 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.9.9. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Alay, anahtar, efendi, manastır, papaz, poyraz, sıra
Kullanım sayısı: 74
Kullanım sıklığı: 10,5

Metinde 7 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.9.10. Türkçe Kökenli Kelimeler

8126 Türkçe sözcük yer almaktadır. Bu sonuç metnin % 51,2'sinde Türkçe sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 738 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 11 kere tekrar edilmiştir.

4.4.9.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:134

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	511	% 6,2
2. bu	222	% 3,2
3. dahi	123	% 1,3
4. ol-	109	% 1,2
5. için	94	% 1
6. ile	80	% 0,9
7. et-	70	% 0,8
8. gibi	67	% 0,7
9. kendi	47	% 0,6
10. ben	44	% 0,5
TOPLAM	1367	% 16,8

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 1367'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 16,8 olur.

4.4.9.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:135

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. büyük	32	% 0,2
2. çocuk	31	% 0,2
3. iki	31	% 0,2
4. doğru	29	% 0,2
5. kız	20	% 0,1
6. gece	18	% 0,1
7. beş	16	% 0,1
8. gün	15	% 0,1
9. dört	11	% 0,1
10. baş	9	% 0,1
TOPLAM	212	% 1,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 ismin toplamı 212'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 1,3'tür.

4.4.9.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:136

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	511	% 6,2
2. bu	222	% 3,2
3. dahi	123	% 1,3
4. için	94	% 1
5. ile	80	% 0,9
6. gibi	67	% 0,7
7. kendi	47	% 0,6
8. ben	44	% 0,5
9. ise	43	% 0,5
10. daha	39	% 0,4
TOPLAM	1270	% 8

İlk 10 görevli kelimenin toplamı 1270'tir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.9.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:137

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	109	% 1,2
2. et-	70	% 0,8
3. bul-	68	% 0,8
4. eyle-	64	% 0,8
5. gör-	61	% 0,7
6. de-	57	% 0,7
7. i-	54	% 0,7
8. al-	51	% 0,6
9. gel-	46	% 0,6
10. söyle-	44	% 0,5
TOPLAM	624	% 7,6

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 624'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 7,6 olduğu görülmektedir.

4.4.9.11. Birleşik Kelimeler

Metinde 19 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,1'inde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 16 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri ortalama 1,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.9.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:138

adâvetperver	1	AF
beyzade	1	TF
elmaspare	1	AF
hayalatperver	1	AF
herhalde	1	FA
hukukperver	1	AF
ibadethane	1	AF
kemalatpesend	1	AF
kütüphane	2	AF
menzilhane	1	AF
mürüvvetperver	1	AF
pekala	3	TA
serlevha	1	FA
şehlevend	1	Fİt
tamirhane	1	AF
vatanperver	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

İt: İtalyanca

T: Türkçe kökenli

4.4.9.12. Özel İsimler

Eserde 1173 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 7,4'ünde özel isimlerin bulunduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 100 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 7,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.9.12.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:139

Abbasiyye	7
Abdülmelik	6
Ahmedî	5
Alamut	3
Alevî	1
Alfons	1
Ali	1
Allah	8
Alman	1
Almanya	1
Alparslan	1
Amerika	1
Anadolu	2
Anadoluhisarı	1
Arabîyye	1
Arap	49
Arnavutköyü	1
Asuman	7
Avora	8
Avrupa	6
Avusturya	7
Bâbil	5
Bağdat	4
Bahreyn	5
Bahri	6
Baptist	7
Bayezid	8
Bedevi	9
Berna	8
Birecik	9
Bizans	7
Bosfor	8
Bulgaristan	9
Cafer	7
Cebeli	8
Cemil	67
Civelek	8
Çamborlu	7
Dicle	8
Diyarbekir	9
Diyojen	7
Ebubekir	8
Fırat	3
Fransa	7
Fransız	7
Frenkler	8
Güzelhisar	9
Haleb	8
Haliç	7
Halime	7
Hasan	8
Hasankeyf	8
Haşişî	7

Hayalî	7
Hiristiyanlık	7
Hristiyan	8
Hurşid	8
Hüseyin	9
Irak	8
Irakiyye	6
İseviyye	8
İsfahan	9
İslam	6
İslamiyye	2
İstanbul	13
Kamil	11
Kamile	2
Karacadağ	7
Karadeniz	6
Karun	5
Kaşgar	6
Kemal	5
Kerem	3
Konstanse	13
Kortney	1
Köyceğiz	1
Kudüs	3
Kürdistan	1
Kürt	2
Kürtler	1
Latif	4
Latife	1
Latin	1
Latince	4

Leon	4
Lübnan	1
Macaristan	1
Mahmud	1
Mareke	1
Margerit	18
Mariya	67
Marmara	6
Martir	5
Maveraünnehir	6
Mecnun	7
Melikşah	6
Meriç	5
Merkür	6
Mezepotamya	3
Mısır	2
Mısırlı	4
Muhammed	4
Murad	4
Muslî	10
Musul	10
Mümtaz	6
Müslim	7
Nâsâra	6
Nizamülmülk	2
Nuh	3
Osman	10
Osmaniyan	6
Osmaniyye	7
Osmanlı	6
Paris	2

Penitansa	2
Rober	1
Roza	10
Rozali	7
Rum	8
Rumeli	9
Rumelikavağı	7
Sabahat	1
Sabah	2
Safiye	1
Sahra	1
Sakarya	1
Salih	3
Selaçika	1
Selatin	1
Selman	5
Semiramis	1
Sencer	1
Sülayman	1

Şaban	4
Şadiye	2
Şam	1
Şekerhande	1
Şemrî	2
Şemsî	1
Şerif	4
Şeyhülcebel	9
Şeymün	2
Teodor	7
Teodora	1
Tevfik	1
Tevrat	1
Tuna	1
Türk	1
Urfa	2
Yunus	2
Ziyapaşa	1

4.4.10. Yeryüzünde Bir Melek

Eserin incelenen bölümünde 27564 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 8730
Birleşik kelimeler: 156
Ermenice kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 1384
Fransızca kökenli kelimeler: 44
İtalyanca kökenli kelimeler: 26
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler:1
Özel isimler: 846
Sanskritçe kökenli kelimeler: 5
Soğdca kökenli kelimeler: 4
Türkçe kökenli kelimeler: 16279
Yunanca kökenli kelimeler: 86

4.4.10.1. Arapça Kökenli Kelimeler

8730 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 32,6'sında Arapça sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak Arapça 1375 söz mevcuttur. Her birinin ortalama kullanım sayısı 6,3'tür.

4.4.10.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:140

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	516	% 5,9
2. kadar	191	% 2,3
3. şey	82	% 0,9
4. adam	81	% 0,9
5. zaman	76	% 0,8
6. ama	74	% 0,7
7. hal	68	% 0,6
8. hatta	54	% 0,5
9. derece	52	% 0,5
10. fakat	37	% 0,4
TOPLAM	1231	% 14,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün toplamı 1231'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 14,1 olarak saptanmıştır.

4.4.10.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:141

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	516	bağlaç
2. kadar	191	edat
3. şey	82	isim
4. adam	81	isim
5. zaman	76	isim
6. ama	74	edat
7. hal	68	isim
8. hatta	54	zarf
9. derece	52	isim
10. fakat	37	edat
TOPLAM	1231	

İlk 10 Arapça sözcüğün 872 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 359 tanesi ise isimdir.

4.4.10.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:142

ağleb	1
ağyar	1
ashâb	1
ehven	1
ekâzib	1
encâm	1
enzâr	3
esâfil	1

evâsıt	1
fesâhat	1
fetânet	1
fütûr	2
haletühazih	1
hi'tâm	1
i'âne	1
ihtizâz	1
iktîfa	3

iktihâm	1
inhisâr	1
inkisâr	1
intihâ	1
intişâr	2
inzimâm	3
istibât	2
isticâl	1
isticâr	9
istidât	2
istidlâl	2
istigrâb	9
istihân	1
istihbâr	1
istihrâc	2
istihsâl	1
istihzâ	1
istimâl	1
istinsâh	1
istizân	1
iştibâh	5
i'tâ	3
itmâm	1
ittihâz	5
izhâr	3
kaffe	1
ketebe	2
ketm	2
küfüv	6
ma'adâ	2
ma'ayib	1

ma'dud	1
mahâfil	1
mahbûbe	1
mahsûb	2
ma'yube	1
mazarrat	1
mebde	6
mebnî	2
mecâlis	1
meduvv	1
melfûf	2
melhûz	2
menâsıb	1
merâtib	2
merbût	2
mesâmat	1
mestûr	3
mevâdd	2
mezbûre	3
mezkûr	4
misillü	12
mu'âhedat	1
mu'aheze	3
mu'ahharen	1
mu'annit	3
mücâvebe	1
müfevvez	1
muhâl	2
muhâvere	2
muhavvel	1
muhrîk	1

muhterîz	2
muktezâ	3
mumâ'îleyh	2
münkalîb	1
müntazîr	1
müntesîr	1
murabba'	1
musa'adat	1
musafâha	1
musalâha	1
mûtad	3
mutasavver	2
mûtena	1
mutîane	1
mutmâ'în	1
muttalî	1
mübâhase	5
mücâzat	1
müctemi'a	1
müfte'hîr	1
mültezem	1
mümted	1
münbasît	2
münebbîh	1
münhasîr	2
münhemîk	2
müntakîl	1
münteşîr	2
müsâdif	2
müsara'at	4
müsellaha	1

müsellemat	2
müstağrak	1
müstahsen	1
müstaîd	2
müstakîm	2
müstashîben	1
müstebân	2
müstehziyane	3
müstekreh	3
müstelzîm	2
müstemî	1
müstenfer	1
müşkül	2
müştebîh	1
müte'âkiben	1
mütebassırane	2
müte'essîf	1
mütehammil	1
mütehassıl	2
mütekaddime	1
mütelezziz	1
müteneffir	1
müterettib	1
mütevellit	1
mütezâyid	1
müvesvîs	2
rüesâ	1
serd	2
sevâhil	1
sıhriyyet	1
sulb	1

su'ubet	1
şübühat	1
ta'alluk	1
ta'ayyün	1
ta"ayyüş	1
tabâbet	2
tafsîl	3
tahkîk	3

Arapça kelimelerin 169'u günümüzde yer almamaktadır. Metinde 1231 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 13,7'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.10.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1384 Farsça kelime vardır. Bu metnin, % 5,1'inde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 218 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 5,8 olarak bulunmuştur.

4.4.10.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:143

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	196	% 14,1
2. her	79	% 5,3
3. zira	69	% 3,5
4. hiç	68	% 3,4
5. hem	49	% 2,3
6. para	47	% 2,2
7. biçare	33	% 1,9
8. hemen	27	% 1,8
9. hiçbir	27	% 1,8
10. beraber	24	% 1,7
TOPLAM	604	% 43,6

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 604'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 43,6 olduğu görülmektedir.

4.4.10.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:144

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	196	edat
2. her	79	edat
3. zira	69	edat
4. hiç	68	zarf
5. hem	49	edat
6. para	47	isim
7. biçare	33	isim
8. hemen	27	zarf
9. hemşire	27	isim
10. beraber	24	isim
TOPLAM	604	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün 488'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 116'sı ise isimdir.

4.4.10.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.10.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

44 adet Fransızca kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,1'inde Fransızca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 13 sözcük vardır. Her biri ortalama 3,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.10.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:145

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. salon	13	% 29,5
2. milyon	8	% 13,1
3. polis	6	% 9,8
4. matmazel	4	% 7,9
5. mösyö	3	% 6,8
6. plan	2	% 4,4
7. numara	2	% 4,4
8. gazete	1	% 2,2
9. doktor	1	% 2,2
10. vapur	1	% 2,2
TOPLAM	41	% 93,1

İlk 10 Fransızca kelimenin toplamı 41'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 93,1 olduğu görülmektedir.

4.4.10.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:146

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. salon	13	isim
2. milyon	8	isim
3. polis	6	isim
4. matmazel	4	isim
5. mösyö	3	isim
6. plan	2	isim
7. numara	2	isim
8. gazete	1	isim
9. doktor	1	isim
10. vapur	1	isim
TOPLAM	41	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.10.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime bulunmamaktadır.

4.4.10.4. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.10.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Cumba, familya, fora, konsulto, pırlanta, şırfıntı
Kullanım sayısı: 26
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 6 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.10.6. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.10.7. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.10.8. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.10.9. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.10.10. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, kundak, lamba, namus, sıra
Kullanım sayısı: 86
Kullanım sıklığı: 17,2

Metinde 5 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.10.11. Türkçe Kökenli Kelimeler

16279 Türkçe kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 60,9'unda Türkçe kökenli sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 915 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 17,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.10.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:147

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	393	% 2,4
2. et-	183	% 1,7
3. bir	159	% 1,3
4. de	143	% 1,2
5. dahi	103	% 0,6
6. gibi	65	% 0,4
7. için	59	% 0,3
8. ile	54	% 0,3
9. iki	43	% 0,2
10. ne	41	% 0,2
TOPLAM	1243	% 7,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 1243'tür. Bunların bütün Türkçe sözcükler içindeki kullanım oranı % 7,6 olur.

4.4.10.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:148

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. iki	43	% 0,2
2. yalnız	59	% 0,2
3. söz	54	% 0,2
4. kız	44	% 0,2
5. gün	41	% 0,2
6. iş	33	% 0,1
7. el	31	% 0,1
8. göz	26	% 0,1
9. bey	24	% 0,1
10. çocuk	17	% 0,1
TOPLAM	372	% 2,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 ismin toplamı 372'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 2,2'dir.

4.4.10.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:149

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	159	% 1,3
2. de	143	% 1,2
3. dahi	103	% 0,6
4. gibi	65	% 0,4
5. için	59	% 0,3
6. ile	54	% 0,3
7. ne	41	% 0,2
8. ben	37	% 0,1
9. bu	34	% 0,1
10. işte	21	% 0,1
TOPLAM	716	% 4,3

En sık tekrar edilen 10 görevli kelimenin toplamı 716'dır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 4,3 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.10.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:150

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	393	% 2,4
2. et-	183	% 1,7
3. eyle-	156	% 0,6
4. bul-	143	% 0,5
5. gel-	132	% 0,4
6. gör-	76	% 0,2
7. i-	65	% 0,2
8. al-	44	% 0,2
9. iste-	32	% 0,1
10. de-	23	% 0,1
TOPLAM	1247	% 7,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin toplamı 1247'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 7,6 olduğu görülmektedir.

4.4.10.12. Birleşik Kelimeler

Metinde 156 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,9'unda birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 13 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 12 kere tekrar edilmiştir.

4.4.10.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:151

beyzade	12	TF
felatunpesend	14	YF
hakşinas	11	AF
dershane	23	AF
hanımefendi	16	TY
hayalhane	8	AF
kahvaltı	11	AT
kasvethane	8	AF
kibarzade	8	AF
harikzede	9	AF
pekala	15	TA
serlevha	9	FA
şehvetperest	7	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.10.13. Özel İsimler

Metinde 846 özel isim yer almaktadır. Bu sonuç eserin % 3,1'inde özel isimlerin mevcut olduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 110 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 7,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.10.13.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:152

Abdülkerim	87
Aksaray	45
Allah	32
Arabî	15
Arap	13
Arife	76
Bahçekapsı	11
Bektaşî	5
Beyoğlu	6
Bombay	7
Celîle	65
Cemal	44
Cezayir	68
Cizvit	54
Çerkes	4
Çin	7
Edirne	8
Esma	66
Farısî	3
Fas	6
Fazıl	61
Fransa	3
Fransız	9
Fransızca	3
Raziye	24
Zühre	124

4.4.11. Acaib-i Âlem

İncelenen bölümde 6747 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 9
Arapça kökenli kelimeler: 2310
Birleşik kelimeler: 47
Bulgarca kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 393
Fransızca kökenli kelimeler: 47
İngilizce kökenli kelimeler: 3
İspanyolca kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 27
Özel isimler: 176
Türkçe kökenli kelimeler: 3698
Yunanca kökenli kelimeler: 33

4.4.11.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2310 Arapça kökenli sözcük mevcuttur. Buna göre metnin % 34,2'sinde Arapça'nın yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 684 sözcük vardır. Bu sonuca göre Arapça'nın kullanım sıklığı 3,3'tür.

4.4.11.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:153

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	186	% 8
2. kadar	105	% 3,1
3. şey	83	% 1,7
4. aşık	58	% 1,5
5. ziyade	45	% 1,3
6. alem	33	% 1,1
7. seyahat	23	% 1
8. fakat	21	% 0,9
9. hal	21	% 0,9
10. tabiat	21	% 0,9
TOPLAM	596	% 25,8

En fazla yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 596'dır. Bu sözcüklerin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranının % 25,8 olduğu tespit edilmiştir.

4.4.11.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:154

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	186	bağlaç
2. kadar	105	edat
3. şey	83	isim
4. aşık	58	isim
5. ziyade	45	isim
6. alem	33	isim
7. seyahat	23	isim
8. fakat	21	edat
9. hal	21	isim
10. tabiat	21	isim
TOPLAM	596	

Metinde en fazla geçen 10 Arapça kelimenin 312 tanesi bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 284 tanesi ise isimdir.

4.4.11.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:155

bâdemâ	2
büru'et	1
enzâr	3
evâsıt	1
fetânet	1
fütûr	2
hitâm	1
i'âne	1
ihtizâz	1

iktihâm	1
inkisâr	2
istidât	2
itmâm	1
ketebe	2
mecâlis	3
menâsıb	2
merâtib	2
mestûr	3

mezkûr	1
muhrîk	2
muktezâ	3
mübâhase	5
mültezem	3
münhasîr	2
müstahrecat	2
müsta'til	1
te'âtî	1
tehâlük	1
teka'üd	2
tezâyüd	2
vürûd	2
zâil	2
âlâm	1
alelıtlâk	1
a'mâl	1
badetta'âm	1
beş'aret	1
câlib	3
cesâmet	1
derç	1
eltâf	1
enzâr	5
hidemat	2
ıtlâk	1
iğtirâb	1
iğzâb	1
ihâta	1
istihsân	1
ihtirâz	1

iktîfa	2
iktizâ	2
iskât	1
istazâh	1
isticvâb	1
istidâd	2
istiğrâb	1
istihsâl	2
İstihzâ	2
istidlâl	2
i'tâ	1
karye	1
ma'adâ	11
ta'âmmüm	1
ta"ayyüş	1
tagayyür	1
tahrîkat	2
te'âtî	1
tebâüd	2
tebeddül	1
teceddüd	2
tecessüm	1
teeyyüt	1
tefevvuk	1
tefhîm	1
tegayyîr	1
tehevvür	1
tekâlif	1
tekellîm	1
tekellüm	1

79 madde başı Arapça sözcük günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 684 madde başı Arapça sözcük bulunuyordu. Buna göre metindeki Arapça'nın % 11,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.11.2. Farsça Kökenli Kelimeler

393 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Metnin % 5,8'inde Farsça yer almaktadır. Madde başı olarak 117 Farsça sözcük vardır. Farsça'nın kullanım sıklığının 3,3 olduğu görülmektedir.

4.4.11.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:156

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	52	% 13,7
2. her	18	% 5,2
3. hemen	18	% 5,2
4. hasta	17	% 5,1
5. hiç	10	% 4,5
6. hane	8	% 3,4
7. zira	8	% 3,7
8. henüz	7	% 2,4
9. beraber	6	% 1,5
10. kör	6	% 1,5
TOPLAM	150	% 38,1

En fazla yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 150'dir. Bu 10 sözcüğün bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 38,1 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.11.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:157

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	52	edat
2. her	18	zarf
3. hemen	18	zarf
4. hasta	17	isim
5. hiç	10	zarf
6. hane	8	isim
7. zira	8	edat
8. henüz	7	zarf
9. beraber	6	isim
10. kör	6	isim
TOPLAM	150	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 113 tanesi edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 37 tanesi ise isimdir.

4.4.11.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük bulunmamaktadır.

4.4.11.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 9

Metinde 1 adet Almanca kelime mevcuttur ve bu sözcük isimdir.

4.4.11.5. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet isim türünde Bulgarca sözcük vardır.

4.4.11.6. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Balon, vapur, kilometre, palto, katalog, elektrik, makine
Kullanım sayısı: 47
Kullanım sıklığı: 6,7

Metinde 7 adet Fransızca kelime kullanılmıştır. Bu sözcükler isimdir.

4.4.11.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Comercial
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde1 adet İngilizce kelime vardır ve bu sözcük isim türündedir.

4.4.11.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet İspanyolca isim türünde bir kelime kullanılmıştır.

4.4.11.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Bilet, bira, fırtına, lokanta, limonata
Kullanım sayısı: 27
Kullanım sıklığı: 5,4

Metinde 5 adet isin türünde İtalyanca kelime yer almıştır.

4.4.11.10. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, iskele, lüfer, sıra, mart, filiz
Kullanım sayısı: 33
Kullanım sıklığı: 5,5

Metinde 6 adet Yunanca sözcük kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.11.11. Türkçe Kökenli Kelimeler

3698 Türkçe sözcük vardır. Metnin söz varlığının % 54,8'ini Türkçe oluşturmaktadır. Madde başı Türkçe sözcük sayısı 654'tür. Bu sonuç da Türkçe sözcüklerin kullanım sıklığının 5,6 olduğu anlamına gelir.

4.4.11.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:158

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	265	% 7,1
2. dahi	159	% 3,5
3. ol-	105	% 2,4
4. ile	84	% 1,6
5. o	76	% 1,4
6. de	52	% 1,1
7. bu	43	% 1
8. et-	42	% 1
9. bey	38	% 0,9
10. ise	33	% 0,8
TOPLAM	897	% 24,2

En fazla kullanılan 10 Türkçe kelimenin toplamı 897'dir. Bu sözcüklerin Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 24,2'dir.

4.4.11.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:159

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bey	38	% 0,9
2. yalnız	37	% 0,8
3. iki	36	% 0,7
4. bin	36	% 0,7
5. güzel	28	% 0,6
6. söz	25	% 0,6
7. büyük	21	% 0,5
8. tür	18	% 0,4
9. çocuk	17	% 0,4
10. kadın	15	% 0,4
TOPLAM	271	% 7,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 271'dir. Bu isimlerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 7,3 olduğu görülmektedir.

4.4.11.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:160

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	265	% 7,1
2. dahi	159	% 3,5
3. ile	84	% 1,6
4. o	76	% 1,4
5. de	52	% 1,1
6. bu	43	% 1
7. ise	33	% 0,8
8. gibi	31	% 0,7
9. şu	28	% 0,6
10. pek	27	% 0,6
TOPLAM	798	% 21,5

Görevli kelimelerin toplamı 798'dir. Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 21,5 olmaktadır.

4.4.11.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:161

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	105	% 2,4
2. et-	42	% 1
3. bul-	41	% 0,9
4. eyle-	41	% 0,9
5. al-	39	% 0,9
6. gel-	37	% 0,8
7. i-	36	% 0,8
8. de-	34	% 0,8
9. başla-	33	% 0,8
10. anla-	27	% 0,7
TOPLAM	435	% 11,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe fiil metinde 435 defa yer bulmuştur. En fazla kullanılan 10 Türkçe fiilin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 11,7 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.11.12. Birleşik Kelimeler

47 birleşik kelime bulunmaktadır. Bu metnin % 1,2'sinde birleşik sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 9 kelime vardır. Buna göre birleşik sözcüklerin kullanım sıklığının 5,2 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.11.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:162

beyzade	2	TF
cumartesi	1	AT
halbuki	12	ATF
hanımefendi	11	TF
hukukperver	3	AF
kütüphane	1	AF
pekala	14	TA
sonbahar	2	TF
vatanperver	1	AF

A: Arapça

F: Farsça

T: Türkçe

4.4.11.13. Özel İsimler

176 özel isim vardır. Bu sonuç metnin % 4,7'sinde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 29 özel isim bulunmaktadır. Özel isimlerin kullanım sıklığı 6 olarak saptanmıştır.

4.4.11.13.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:163

Alman	4
Almanya	4
Amerikan	5
Arap	7
Arapça	8
Arnavutluk	4

Avusturya	6
Beyoğlu	2
Fransız	7
Galata	1
Hicabî	45
Hindistan	1

İngiliz	2
İstanbul	2
Kayseri	1
Mısırlı	1
Osmanlı	6
Osmanlılar	1
Prusya	1

Sadri	1
Schvveifurth	1
Servinaz	2
Suphi	58
Tahsîn	1
Viyanalı	1

4.4.12. Dürdane Hanım

Eserin incelenen bölümünde 9654 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelime: 1
Arapça kökenli kelimeler: 2684
Birleşik kelimeler: 54
Farsça kökenli kelimeler: 575
Fransızca kökenli kelimeler: 70
İngilizce kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 38
Latince kökenli kelimeler: 3
Macarca kökenli kelime: 1
Özel isimler: 313
Türkçe kökenli kelimeler: 5856
Yunanca kökenli kelimeler: 56

4.4.12.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2684 Arapça kökenli kelime vardır. Metnin % 27,8'inde Arapça sözler bulunmaktadır. Madde başı Arapça kelime sayısı 951'dir. Her biri ortalama 2,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.12.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:164

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	173	% 6,4
2. hal	113	% 3,5
3. zaman	88	% 2,1
4. şey	63	% 1,7
5. ama	51	% 1,6
6. derece	42	% 1,3
7. fakat	34	% 1,1
8. taraf	32	% 1
9. kadar	28	% 0,9
10. hak	26	% 0,9
TOPLAM	650	% 24,2

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 650'dir. Bu 10 sözcüğün bütün Arapça sözvarlığı içindeki oranı % 24,2 olarak saptanmıştır.

4.4.12.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:165

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	173	bağlaç
2. hal	113	isim
3. zaman	88	isim
4. şey	63	isim
5. ama	51	edat
6. derece	42	isim
7. fakat	34	edat
8. taraf	32	isim
9. kadar	28	zarf
10. hak	26	isim
TOPLAM	650	

Bu sözcüklerin 286 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 364 tanesi ise isimdir.

4.4.12.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:166

ağyar	1	cevâz	1
bâdehû	1	devâir	1
bâdemâ	1	dirîğ	1
bâdî	4	düruğ	1
bedâhet	1	eblehane	1
cerh	1	ehibba'	2
cerîha	1	elkab	1
cesîm	1	enzâr	1
cevârih	1	eramil	1

esbâb	1
etvâr	1
evâil	1
evkât	1
evsâf	1
evzâ	1
ezhâr	1
garâ'ib	1
gariziyye	1
havf	2
haylûle	1
husemâ	1
hüccet	1
idfa'	1
iğtisâb	1
iğtişâş	1
ihticâc	1
iktifâ	2
iktizâ	1
inhidam	1
irbah	1
irtikâb	3
isti'az	1
istibâd	2
istiğfâr	1
istiğnâ	1
istiğrâb	1
istihsâl	1
istihzâ	1
istilâm	1
işrâkiyyun	1

itminân	2
ittihâd	1
ittihâz	2
ittisâl	1
kaffe	5
karye	7
menafî	1
merbût	1
mergûb	1
methüsena	1
mevâdd	1
mudhîk	1
muhâceret	1
mukâvelat	1
mutma'în	2
müeddî	1
müfârekat	12
münteşîr	1
müsâdif	1
müteehhil	1
mütekebbir	1
müteveffa	1
müvesvîs	2
nabedîd	1
netâyic	4
nevâdir	4
nikâb	2
refîk	1
refîka	1
setre	1
ta'ayyüb	1

tagayyür	3
tahallus	1
tahavvül	1
tehmîm	1
tahrîben	1
tahrîr	1
tahsîn	1
tahsîs	1
takaddüm	1
takarrüb	2
taklîb	1
takrib	2
tazallum	1
te'âtî	3
tebdîl	1
tecdîd	1
teceddüd	1
tecvîz	1
tederrüs	1
te'diye	1
tedrîs	7
teehhül	2
teehhür	6
teessüs	1
tefevvuk	1
tefrîş	1
tehalüf	1
tehâlük	2
tekevvün	1
telebbüs	4
temeşşuk	1

tenâsüh	1
tenâvül	4
terahhum	3
tervîc	1
terzîl	1
terzîlat	1

Arapça sözcüklerin 120'si günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı 951 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 12,6'sı günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.12.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 575 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin, % 6,1'lik bir bölümünü Farsça oluşturur. Madde başı olarak 119 Farsça söz mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,8 olarak bulunmuştur.

4.4.12.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:167

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	104	% 18
2. hiç	85	% 12,4
3. her	73	% 9,7
4. can	60	% 8,6
5. zira	45	% 6,1
6. dost	24	% 3,4
7. hem	14	% 2,1
8. hemen	12	% 2
9. beraber	12	% 2
10. henüz	11	% 1,9
TOPLAM	440	% 76,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin toplamı 440'tır. Bu 10 sözcüğün bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 76,5 olduğu görülmektedir.

4.4.12.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:168

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	104	edat
2. hiç	85	zarf
3. her	73	zarf
4. can	60	isim
5. zira	45	edat
6. dost	24	isim
7. hem	14	edat
8. hemen	12	zarf
9. beraber	12	isim
10. henüz	11	zarf
TOPLAM	440	

İlk 10 Farsça sözcüğün 344'ü edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 96'sı ise isimdir.

4.4.12.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kökenli sözcük yoktur.

4.4.12.3. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.12.4. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Balo, ceket, doktor, hotel, jandarma, rapor, roman
Kullanım sayısı: 70
Kullanım sıklığı: 10

Metinde 7 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.12.5. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Revolver
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.12.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Tulumba, urba, bira, damacana, fanila, foya, kalyon, kıranta
Kullanım sayısı: 38
Kullanım sıklığı: 4,7

Metinde 8 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.12.7. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Abaküs
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.12.8. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.12.9. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Loğusa, paskalya, sıra, cımbız, efendi, halat, yalı
Kullanım sayısı: 56
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 7 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.12.10. Türkçe Kökenli Kelimeler

5856 Türkçe kökenli sözcük mevcuttur. Bu sonuca göre eserin % 60,6'sında Türkçe sözler bulunmaktadır. Madde başı olarak 617 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 9,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.12.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:169

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	368	% 6,2
2. bir	324	% 5,8
3. bu	256	% 2,4
4. et-	167	% 1,8
5. de	156	% 1,6
6. o	98	% 1,4
7. eyle-	79	% 1,2
8. dahi	72	% 1,1
9. kendi	71	% 1,1
10. ise	64	% 1
TOPLAM	1655	% 28,2

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 1655'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 28,2 olur.

4.4.12.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:170

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. yalnız	38	% 0,6
2. kadın	29	% 0,4
3. iki	26	% 0,3
4. göz	17	% 0,2
5. yüz	17	% 0,2
6. çocuk	17	% 0,2
7. yol	13	% 0,1
8. güzel	12	% 0,1
9. büyük	12	% 0,1
10. akşam	10	% 0,1
TOPLAM	191	% 3,2

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 191'dir. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 3,2'dir.

4.4.12.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:171

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	324	% 5,8
2. bu	256	% 2,4
3. de	156	% 1,6
4. o	98	% 1,4
5. dahi	72	% 1,1
6. kendi	71	% 1,1
7. ise	64	% 1
8. gibi	58	% 0,9
9. ne	54	% 0,9
10. için	51	% 0,8
TOPLAM	1204	% 20,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli görevli kelimenin sayısı 1204'tür. Bu sözcüklerin bütün Türkçe söz varlığı içinde % 20,5'lik bir orana sahip olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.12.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:172

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	368	% 6,2
2. et-	167	% 1,8
3. eyle-	79	% 1,2
4. git-	62	% 0,9
5. ver-	61	% 0,9
6. al-	58	% 0,8
7. bul-	54	% 0,7
8. gör-	46	% 0,6
9. i-	44	% 0,6
10. anla-	35	% 0,5
TOPLAM	974	% 16,6

İlk 10 Türkçe fiilin toplamı 974'tür. Bu sözler bütün Türkçe kelimeler içinde % 16,6'lık bir yer tutmaktadır.

4.4.12.11. Birleşik Kelimeler

Metinde 54 birleşik kelime vardır. Bu sonuç da birleşik sözcüklerin eserin % 0,4'lük bir bölümünü oluşturduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 6 birleşik sözcük bulunmaktadır. Buna göre her biri, ortalama 9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.12.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:173

cumartesi	6	AT
hanımefendi	11	TF
hemfikir	4	FA
kumarhane	9	AF
sulhperver	7	AF
sonbahar	17	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.12.12. Özel İsimler

Metinde 313 özel isim kullanılmıştır. Bunların eser içindeki yer alma oranı % 3,2'dir. Birbirinden farklı 32 özel isim vardır. Her biri 9,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.12.12.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:174

Acem	7
Ali	54
Allah	5
Amerika	7
Anadolu	8
Andon	4
Andonaki	3
Ataullah	6
Avrupa	4

Ayşe	20
Bağdadî	4
Bağlarbaşı	5
Bekri	3
Beyoğlu	2
Bulgar	4
Dürdane	65
Ermeni	5
Frenk	3
Galata	2

Gülbeyaz	32
İngiliz	3
İslam	4
Kamil	5
Kemal	4
Mehmet	26
Memduh	3

Mergûb	4
Moskof	5
Osmanlı	3
Papazoğlu	3
Rum	4
Rumeli	3

4.4.13. Henüz 17 Yaşında

Eserin incelenen bölümünde 13963 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 3583
Birleşik kelimeler: 37
Bulgarca kökenli kelimeler: 2
Çince kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 763
Fransızca kökenli kelimeler: 76
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelimeler: 13
İtalyanca kökenli kelimeler: 41
Moğolca kökenli kelimeler: 4
Özel isimler: 497
Sanskritçe kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 7
Türkçe kökenli kelimeler: 8769
Yunanca kökenli kelimeler: 165

4.4.13.1. Arapça Kökenli Kelimeler

3583 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 25,6'sında Arapça'nın varlığını belirtmektedir. Madde başı olarak 961 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3,7'tür.

4.4.13.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:175

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	233	% 6,5
2. kadar	109	% 2,4
3. hal	94	% 1,4
4. zaman	70	% 1,2
5. şey	66	% 1,2
6. müşteri	60	% 1,1
7. adam	57	% 1
8. fakat	47	% 0,9
9. lazım	28	% 0,7
10. ziyade	28	% 0,7
TOPLAM	792	% 22,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 792'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 22,1 olarak saptanmıştır.

4.4.13.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:176

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	233	bağlaç
2. kadar	109	zarf
3. hal	94	isim
4. zaman	70	isim
5. şey	66	isim
6. müşteri	60	isim
7. adam	57	isim
8. fakat	47	edat
9. lazım	28	isim
10. ziyade	28	isim
TOPLAM	792	

İlk 10 Arapça kelimenin 1389 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 4013 tanesi ise isimdir.

4.4.13.1.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:177

ağleb	2
ahfâd	1
akdâh	1
akdem	2
akvâm	13
alâim	13
ecvîb	1
evkât	1

fehva	1
icbâr	1
ifhâm	2
ikrâh	1
iktîfa	1
imrâr	1
inikas	1
İnşirâh	1
ibtidâ	2

isticvâb	1
istidlâl	1
istiğfar	1
istiğrâb	4
istihsâl	1
istikrâh	13
istintâk	1
kârî	1
matlûb	1
ma'yub	1
ma'yubiyyet	2
mebnâ	1
mebnî	1
mebzûl	1
mekrûhe	1
melain	1
menkûh	1
menut	1
merbût	1
mesmu'at	1
meşâhir	2
mihnetkeşan	1
muâheze	1
muahharan	1
muaşeret	1
muhtâsâr	1
mukaddemât	13
murahhasiyyet	1
musalâha	1
musaraat	1
muştakane	1

muvaffakiyyet	1
muzahref	1
müceddîd	1
müdekkîk	1
müessir	1
mühlike	1
mülahaza	1
mülâsık	1
mülâtafa	1
münhasîr	1
mürettep	1
mürtesim	1
müsara'at	1
müskirat	2
müsta'id	1
müsta'mel	1
müstehziyane	1
müstekreh	2
müstelzîm	1
müstenfir	1
müsterîh	1
müte'âkib	1
mütessim	1
müte'ellimane	1
mütegayyir	1
mütehallik	1
mütehalliken	1
mütehassıl	1
mütehassır	1
mütehassir	1
mütehassirane	1

mütenâsib	4
müteselli	1
mütevahhiş	1
mütevakkıf	1
süfeha	2
ta'ayyüb	1
tagayyür	1
tahalüf	1
takarrüb	1
tanzîf	1
teceyyüt	1
techîl	1
tecvîz	1
teehhür	2
tefessüh	1
tefhîm	1
tegannî	1
tehâlüf	1
tehâlük	1
tekaddime	1
tekellüf	1
tekellüm	1
telaffuz	1
telvis	1
tenezzül	1
teraşşuh	1
tervîc	1
tezyîn	1
tufûliyyet	1

Arapça sözcüklerin 108'i günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 961 farklı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça sözcüklerin % 11,2'si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.13.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 763 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,4'ünde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 150 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 5 olarak bulunmuştur.

4.4.13.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:178

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	158	% 20,7
2. her	59	% 9,6
3. hem	26	% 5,4
4. hane	25	% 5,1
5. para	25	% 5,1
6. hiç	24	% 4,9
7. beraber	19	% 4,7
8. zira	18	% 4,6
9. can	15	% 2,4
10. renk	14	% 1,8
TOPLAM	13813	% 50,1

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin sayısı 13813'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 50,1 olduğu görülmektedir.

4.4.13.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:179

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	158	edat
2. her	59	zarf
3. hem	26	edat
4. hane	25	isim
5. para	25	isim
6. hiç	24	zarf
7. beraber	19	isim
8. zira	18	edat
9. can	15	isim
10. renk	14	isim
TOPLAM	13813	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 285'i edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 98'i ise isimdir.

4.4.13.2.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kelime bulunmamaktadır.

4.4.13.13. Fransızca Kökenli Kelimeler

76 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,5'inde Fransızca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca 20 sözcük vardır. Her biri ortalama 13,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.13.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:180

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. sigara	29	% 138,1
2. tiyatro	10	% 12,1
3. matmazel	7	% 9,13
4. mini	4	% 5,2
5. familya	13	% 13,7
6. garson	13	% 13,7
7. kristal	13	% 13,7
8. metre	13	% 13,7
9. roman	2	% 2,6
10. salon	2	% 2,6
TOPLAM	66	% 86,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin toplamı 66'dır. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 86,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.13.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:181

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. sigara	29	isim
2. tiyatro	10	isim
3. matmazel	7	isim
4. mini	4	isim
5. familya	13	isim
6. garson	13	isim
7. kristal	13	isim
8. metre	13	isim
9. roman	2	isim
10. salon	2	isim
TOPLAM	66	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.13.13.13 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur.

4.4.13.4. Almanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kuruş, taler

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sıklığı: 2

Metinde 2 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.13.5. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.13.6. Çince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Tepsi
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Çince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.13.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Rom
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.13.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 13
Kullanım sıklığı: 13

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.13.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Fabrika, kumanda, bira, pusula, bilet, cumba, lavanta, lokanta
Kullanım sayısı: 41
Kullanım sıklığı: 4,9

Metinde 8 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.13.10. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çerçi
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.13.11. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.13.12. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Borç
Kullanım sayısı: 7
Kullanım sıklığı: 7

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.13.13. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, meze, mastika, fener, fıçı, iskele, kutu, liman
Kullanım sayısı: 165
Kullanım sıklığı: 20

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.13.14. Türkçe Kökenli Kelimeler

8769 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç eserin % 62,8'inde Türkçe sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 712 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 12,13 kere tekrar edilmiştir.

4.4.13.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:182

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	5413	% 6,1
2. bir	1392	% 13,9
3. bu	1325	% 13,2
4. et-	204	% 2,1
5. dahi	200	% 2,1
6. ben	165	% 1,7
7. de	129	% 1,4
8. gel-	128	% 1,4
9. kendi	112	% 1,2
10. kız	110	% 1,2
TOPLAM	21308	% 26,2

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 21308'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 26,2 olur.

4.4.13.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:183

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	110	% 1,2
2. söz	69	% 0,6
3. karı	64	% 0,6
4. iki	46	% 0,5
5. koca	45	% 0,4
6. yer	413	% 0,4
7. gece	139	% 0,4
8. akşam	130	% 0,13
9. on	22	% 0,2
10. güzel	21	% 0,2
TOPLAM	489	% 5,5

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 489'dur. Bu isimlerin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranı % 5,5'tir.

4.4.13.14.13 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:184

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	1392	% 13,9
2. bu	1325	% 13,2
3. dahi	200	% 2,1
4. ben	165	% 1,7
5. de	129	% 1,4
6. kendi	112	% 1,2
7. ne	110	% 1,2
8. için	97	% 1
9. gibi	94	% 0,9
10. o	91	% 0,9
TOPLAM	1715	% 19,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin sayısı 1715'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 19,5 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.13.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:185

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	5413	% 6,1
2. et-	204	% 2,1
3. gel-	128	% 1,4
4. bul-	107	% 1,2
5. eyle-	82	% 0,8
6. ver	80	% 0,8
7. de-	74	% 0,7
8. çık-	71	% 0,7
9. i-	68	% 0,7
10. söyle-	61	% 0,6
TOPLAM	1418	% 16,1

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 1418'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 16,1 olduğu görülmektedir.

4.4.13.15. Birleşik Kelimeler

Metinde 37 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,2'sinde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 11 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 3,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.13.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:186

arzuhal	1	FA
batakhane	13	TF
beyefendi	1	TY
fuhuşperest	1	AF
hemfikir	11	FT
patrikhane	1	YF
pekala	10	TA
şehvetperest	2	AF
veyahut	5	AF
yekvücut	1	FA
zîfafhane	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.13.16. Özel İsimler

Metinde 497 özel isim yer almıştır. Bu sonuç metnin % 13,5'inde özel isimlerin varlığını göstermektedir. Birbirinden farklı 57 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 8,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.13.16.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:187

Acem	13	Ermenice	2	Maryola	1
Aganvi	62	Frank	2	Midhat	1
Agop	1	Fransa	1	Mişo	1
Ahmet	124	Fransız	5	Nikolidis	10
Alfred	1	Fransızca	13	Ohannes	1
Allah	4	Fransuva	6	Osmaniyye	1
Amayla	13	Frenk	1	Panaya	1
Anadolu	2	Gedikpaşa	1	Paris	1
Arabistan	1	George	1	Rum	9
Atina	1	Hulûsi	78	Rumca	2
Avrupa	4	İslam	4	Sokrates	1
Bâbıali	1	İslamiyye	1	Solyot	2
Bekri	1	İstanbul	8	Şam	13
Beyoğlu	5	Kalyopi	89	Şevki	1
Bolange	1	Karamürsel	1	Türkçe	7
Burhan	1	Kasımpaşa	1	Türkler	1
Çin	2	Malayani	1	Vâsili	8
Eflatun	1	Manyotlar	2	Victor Hugo	5
Ermeni	7	Maryanko	8	Yunanistan	1

4.4.14. Karnaval

Eserin incelenen bölümünde 19676 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 5895
Birleşik kelimeler: 57
Bulgarca kökenli kelime: 1
Çince kökenli kelimeler: 3
Ermenice kökenli kelimeler: 8
Farsça kökenli kelimeler: 1085
Fransızca kökenli kelimeler: 422
İbranice kökenli kelime: 1
İngilizce kökenli kelimeler: 4
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 75
Macarca kökenli kelime: 1
Özel isimler: 529
Sanskritçe kökenli kelimeler: 14
Soğdca kökenli kelimeler: 12
Türkçe kökenli kelimeler: 11331
Yunanca kökenli kelimeler: 90

4.4.14.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5895 Arapça kökenli kelime yer almaktadır. Bu sonuç, metnin % 25'inde Arapça'nın bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1300 Arapça söz vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 4,3'tür.

4.4.14.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:188

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	335	% 5,6
2. kadar	167	% 2,4
3. hal	111	% 1,9
4. şey	98	% 1,8
5. zaman	74	% 1,6
6. hakikat	64	% 1,4
7. adam	55	% 1,1
8. derece	52	% 1
9. mektup	47	% 0,8
10. fakat	43	% 0,7
TOPLAM	1046	% 17

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün toplamı 1046'dır. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 17 olarak saptanmıştır.

4.4.14.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:189

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	335	bağlaç
2. kadar	167	zarf
3. hal	111	isim
4. şey	98	isim
5. zaman	74	isim
6. hakikat	64	isim
7. adam	55	isim
8. derece	52	isim
9. mektup	47	isim
10. fakat	43	edat
TOPLAM	1046	

İlk 10 Arapça sözcüğün 545 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 501 adedi ise isimdir.

4.4.14.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:190

'âcul	1
'acûze	2
bâdehû	1
bâdemâ	1
beliyye	3
bera'et	1
berahini	1
bilafütûr	1
bilvücûh	1
bitta'lîk	1
bitte'mîn	1
devâir	1
duhuliyye	1
ebnâ	1
ednâ'	1
ehibba'	1
esvâb	1
etıbbâ	1
etvâr	1
evkât	1
ferîh	1
fıkârat	1
fi'lhakîka	1
filhal	1
gaşy	1
hafaza	1
halâvet	1
halisiyyet	2
hamâkat	1
haşyet	1

havâyic	1
hâvî	1
i'âne	2
ibtisâ	1
icbâr	1
ifhâm	2
ifsât	1
iğbirâr	1
iktifâ	2
iktisâb	1
iktitâf	1
iktizâ	2
intihâb	1
intihâbkerde	1
intisâb	1
intiş'ar	1
İra'e	1
irtikâb	1
istibâd	3
isticvâb	1
istidâ	2
istidâd	5
istidâ	1
istifsâr	1
istihlâk	1
istihrâc	1
istihsâl	2
istihzâ	1
istiknâh	1
istintâk	4

istirkâb	2
istizâha	1
işrâb	1
iştiyâk	1
ita'	2
ittibâ	1
ittihâz	4
katre	1
kavâid	3
ketm	1
kizb	1
lahza	1
maatteessüf	1
mabûde	1
mahbûbe	1
mahcûbane	1
mahzûz	1
makhûr	1
makhûriyyet	1
makûle	1
masnu"	1
me'ayib	1
mebâhis	3
mebnî	1
mebzûl	1
mebzûliyet	1
mecrûb	1
medhâl	1
meduvv	1
mehib	1
mela'in	1

merbût	1
mesâmat	6
meşâhir	1
meşru'a	1
meşrûh	1
meyûsiyyet	1
milel	1
misillu	4
muâheze	2
muahharan	3
mu'al	1
mu'arefe	2
mu'aşaka	5
mudhîke	1
mufassal	1
muhadar	1
muhakemat	1
muhâl	1
muharrer	1
muharrir	1
muhayyir	1
muktezâ	1
musalâha	2
mücâzât	1
mücedded	1
müdevver	1
müesses	1
mülahaza	7
münkalib	2
müraccah	1
müsara'at	2

müşarünileyh	1
müşebbeh	2
müte'allik	2
mütearrız	1
müteehhil	2
mütehassil	1
mütehassîs	1
mütekebbir	4
mütevelli	2
müyesser	2
netâyic	2
nikâb	6
sahîh	2
serd	3
setr	12
sui	3
sunûf	2
şerayin	1
şetâret	4
takaddüm	1
takarrüb	5
takbîh	1

takrîr	1
talluk	3
ta'riz	1
tasallut	3
tebahhur	1
tefevvuk	1
tehâlük	1
tekebbür	1
tekellüm	1
terkîm	1
temellük	1
temhidat	1
tervîc	1
teshîl	1
tesmiye	1
tevlîd	2
tevsî	2
ubûdiyyet	3
ulüvv	3
vürûd	1
fâ'il	1
ferrat	1

Arapça sözcüklerin 167'si günümüzde kullanılmamaktadır. Madde başı 1300 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 12'si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.14.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1085 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,5'inde Farsça sözcükler bulunmaktadır. Madde başı olarak 157 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 6,9 olarak saptanmıştır.

4.4.14.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:191

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	215	% 19,8
2. her	80	% 7,3
3. bahtiyar	46	% 3,2
4. zira	38	% 2,9
5. hiç	37	% 2,7
6. hane	32	% 2,5
7. dost	31	% 2,5
8. hemen	28	% 2,4
9. hem	26	% 2,3
10. beraber	25	% 2,3
TOPLAM	558	% 51

En sık tekrar edilen 10 Farsça kökenli kelimenin toplamı 558'dir. Bu kelimelerin bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 51 olduğu görülmektedir.

4.4.14.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:192

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	215	edat
2. her	80	edat
3. bahtiyar	46	isim
4. zira	38	edat
5. hiç	37	zarf
6. hane	32	isim
7. dost	31	isim
8. hemen	28	zarf
9. hem	26	edat
10. beraber	25	isim
TOPLAM	558	

10 Farsça kökenli kelimenin 424'ü edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 134'ü ise isimdir.

4.4.14.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:193

dermeyan	2
derûn	4
encâm	1
perestiş	2

4 Farsça kelime günümüzde kullanımdan çıkmıştır. Metinde 157 madde başı Farsça sözcük vardı, buna göre metindeki Farsça söz varlığının % 2,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.14.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

422 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 2,1'inde Fransızca kelimelerin bulunduğu görülmektedir. Madde başı olarak 55 Fransızca sözcük vardır. Her biri ortalama 7,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.14.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:194

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. madam	178	% 42
2. balo	85	% 20
3. salon	14	% 3,3
4. familya	13	% 3,2
5. makine	8	% 1,6
6. costum	7	% 1,5
7. domino	7	% 1,5
8. metre	7	% 1,5
9. matmazel	6	% 1,4
10. model	6	% 1,4
TOPLAM	331	% 78

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 331'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 78 olduğunu göstermektedir.

4.4.14.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:195

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. madam	178	isim
2. balo	85	isim
3. salon	14	isim
4. familya	13	isim
5. makine	8	isim
6. costum	7	isim
7. domino	7	isim
8. metre	7	isim
9. matmazel	6	isim
10. model	6	isim
TOPLAM	331	

Metinde en fazla yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.14.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur. Her biri günümüzde de mevcuttur. “Costum” kelimesi günümüz yazımında “kostüm” şekliyle yer almaktadır.

4.4.14.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

75 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,3’ünde İtalyanca sözcüklerin bulunduğu görülmektedir. Madde başı olarak 23 İtalyanca kelime vardır. İtalyanca sözcüklerin kullanım sıklığı 3,2 olur.

4.4.14.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:196

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. pantolon	14	% 18
2. kurdele	11	% 13,4
3. alafranga	9	% 12,2
4. müzika	7	% 11,3
5. fanila	4	% 6,4
6. bilet	3	% 5
7. büfe	3	% 5
8. loca	2	% 2,6
9. vizite	2	% 2,6
10. avukat	1	% 1,3
TOPLAM	56	% 74

En sık tekrar edilen 10 İtalyanca kelimenin kullanım sayısı 56'dır. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 74 olduğu görülmektedir.

4.4.14.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:197

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. pantolon	14	isim
2. kurdele	11	isim
3. alafranga	9	isim
4. müzika	7	isim
5. fanila	4	isim
6. bilet	3	isim
7. büfe	3	isim
8. loca	2	isim
9. vizite	2	isim
10. avukat	1	isim
TOPLAM	56	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.14.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca söz yoktur.

4.4.14.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

90 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,4'ünde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 14 Yunanca kelime vardır. Bunların kullanım sıklığı 6,4 olur.

4.4.14.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:198

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	59	% 65
2. namus	6	% 6,6
3. kilise	5	% 5,1
4. sıra	4	% 4,2
5. anahtar	3	% 3,4
6. kilit	2	% 2,3
7. marangoz	2	% 2,3
8. yosma	2	% 2,3
9. fındık	1	% 1,4
10. güderi	1	% 1,4
TOPLAM	85	% 94

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kökenli kelimenin toplamı 85'tir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 94 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.14.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:199

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	59	isim
2. namus	6	isim
3. kilise	5	isim
4. sıra	4	isim
5. anahtar	3	isim
6. kilit	2	isim
7. marangoz	2	isim
8. yosma	2	isim
9. fındık	1	isim
10. güderi	1	isim
TOPLAM	85	

Metinde en fazla bulunan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.14.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca söz yoktur.

4.4.14.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.14.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.14.8. Çince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çay
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Çince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.14.9. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.14.10. İbranice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haham
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İbranice kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.14.11. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Cokey
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.14.12. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.14.13. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Soba
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.14.14. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 14
Kullanım sıklığı: 14

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.14.15. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 12
Kullanım sıklığı: 12

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.14.16. Türkçe Kökenli Kelimeler

11331 Türkçe kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç metnin % 57'sinde Türkçe'nin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 822 Türkçe söz vardır. Ortalama her biri 13,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.14.16.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:200

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	791	% 6,9
2. bir	678	% 5,9
3. et-	426	% 4,2
4. bu	303	% 3,4
5. dahi	218	% 2,3
6. de	208	% 2,2
7. kendi	183	% 1,8
8. o	173	% 1,7
9. ile	155	% 1,3
10. için	153	% 1,3
TOPLAM	3288	% 29

İlk 10 Türkçe kelimenin sayısı 3288'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 29 olur.

4.4.14.16.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:201

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadın	96	% 0,8
2. söz	72	% 0,7
3. iki	40	% 0,6
4. yer	38	% 0,5
5. güzel	35	% 0,5
6. ağa	28	% 0,4
7. kız	28	% 0,4
8. iş	27	% 0,4
9. paşa	25	% 0,2
10. oda	24	% 0,2
TOPLAM	413	% 3,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 413'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 3,6'dır.

4.4.14.16.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:202

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	678	% 5,9
2. bu	303	% 3,4
3. dahi	218	% 2,3
4. de	208	% 2,2
5. kendi	183	% 1,8
6. o	173	% 1,7
7. ile	155	% 1,3
8. için	153	% 1,3
9. ne	123	% 1,1
10. ise	122	% 1,1
TOPLAM	2316	% 20,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 2316'dır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 20,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.14.16.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:203

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	791	% 6,9
2. et-	426	% 4,2
3. bul-	127	% 1,1
4. eyle-	126	% 1,1
5. ver-	122	% 1
6. gel-	113	% 0,9
7. söyle-	67	% 0,5
8. git-	43	% 0,4
9. anla-	39	% 0,4
10. de-	36	% 0,3
TOPLAM	1890	% 16,6

En sık tekrar edilen 10 fiilin kullanım sayısı 1890'dır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 16,6 olduğu görülmektedir.

4.4.14.17. Birleşik Kelimeler

Metinde 57 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,5'inde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 11 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 5,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.14.17.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:204

asilzade	1	AF
beyefendi	5	TY
hanımefendi	22	TY
fakirhane	8	AF
kahverengi	1	AF
kütüphane	2	AF
pazartesi	1	FT
pekala	3	TA
safderûn	2	AF
tamirhane	1	AF
veyahut	11	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.14.18. Özel İsimler

Metinde 529 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 2,6'sında özel isimlerin bulunduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 67 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 9,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.14.18.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:205

Ali	6
Andonaki	6
Arap	1
Arnavut	1
Arslangözyan	12
Avrupa	13
Ayastafanos	1
Bağdat	1
Barzade	1
Beyoğlu	20
Boccace	1
Boğaziçi	1
Cezayir	6
Charit	1
Cher	1
Cotillon	4
Çingene	1
Çinli	7
Ermeni	2
Fransa	1
Fransız	3
Fransızca	6
Frenk	7
Galata	1
Grand	2
Hague	12
Hamparson	114
Hasan	2
Helena	21
Hezarfen	1
Hulki	1
İngiliz	10
İsmail	1
İsmet	2
İstanbul	21
Jardin	1
Juge	3
Kadıköyü	1
Karun	1
Küpeliyan	26
Kürt	1
Mariyanko	14
Mino	1
Monosepalee	1
Moskof	1
Osmanlı	10
Paris	6
Paul	2
Petersburg	1
Plur	1
Rigulbouche	2
Rum	4
Rumca	2
Semera	1
Soeurs	1

Sofi	16
Somnambule	1
Souper	2
Şafi	1
Şam	1
Tepebaşı	1

Türk	2
Türkçe	1
Victor	16
Viyana	1
Zehra	1
Zekayi	115

4.4.15. Vah

Eserin incelenen bölümünde 7607 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 2101
Birleşik kelimeler: 16
Bulgarca kökenli kelimeler: 4
Farsça kökenli kelimeler: 423
Fransızca kökenli kelimeler: 102
İngilizce kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 9
Özel isimler: 210
Sanskritçe kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 3
Türkçe kökenli kelimeler: 4585
Yunanca kökenli kelimeler: 67

4.4.15.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2101 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 27'sinde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 675 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3,1'dir.

4.4.15.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:206

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	100	% 4,7
2. kadar	82	% 3,6
3. hal	54	% 2,5
4. zaman	42	% 2,1
5. şey	36	% 1,7
6. taraf	32	% 1,5
7. adam	26	% 1,2
8. bakkal	20	% 0,9
9. bazı	20	% 0,9
10. dikkat	19	% 0,9
TOPLAM	431	% 20

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 431'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 20 olarak saptanmıştır.

4.4.15.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:207

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	100	bağlaç
2. kadar	82	zarf
3. hal	54	isim
4. zaman	42	isim
5. şey	36	isim
6. taraf	32	isim
7. adam	26	isim
8. bakkal	20	isim
9. bazı	20	isim
10. dikkat	19	isim
TOPLAM	431	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün 182 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 249 tanesi ise isimdir.

4.4.15.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:208

bâdehû	1
bâhusus	1
beşâşet	4
câlib	2
enzâr	11
fevat	1
harisane	1
ıtlâk	1

inhimâk	1
irşâd	2
istihsân	1
istiksâr	1
itminân	1
ittihâz	2
kaffe	3
kaziyye	3
mubaya'â	1

mudhîk	2
muvâsala	1
mübeyyin	1
müftehîr	1
müncer	1
münfehim	1
münkasim	2
müterettep	1
netâyic	1
rüchan	1
rücû'	1
rükn	1
seyyiat	1
sirkat	1
sui	1
tehassür	1
tekellüf	1
telezzüz	1
tenâvül	1
vürûd	2

Arapça sözcüklerin 37’si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır. Metinde 675 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 5,5’i günümüz Türkçesi’nde kullanılmamaktadır.

4.4.15.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 423 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,5’inde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 106 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,9 olarak bulunmuştur.

4.4.15.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:209

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	77	% 18,2
2. hem	23	% 5,4
3. hane	19	% 5,2
4. hoca	17	% 4,9
5. her	14	% 3,3
6. hemen	13	% 3,2
7. hiç	13	% 3,2
8. vah	10	% 2,9
9. usta	9	% 2,8
10. henüz	8	% 2,5
TOPLAM	203	% 47

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 203'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 47 olduğu görülmektedir.

4.4.15.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:210

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	77	edat
2. hem	23	edat
3. hane	19	isim
4. hoca	17	isim
5. her	14	zarf
6. hemen	13	zarf
7. hiç	13	zarf
8. vah	10	ünlem
9. usta	9	isim
10. henüz	8	zarf
TOPLAM	203	

İlk 10 Farsça sözün 158'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 45'i ise isimdir.

4.4.15.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.15.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

102 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,3'ünde Fransızca'nın yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 19 sözcük vardır. Her biri ortalama 5,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.15.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:211

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. vapur	33	% 37
2. gazete	13	% 14
3. tramvay	13	% 14
4. centilmen	10	% 11
5. sigara	8	% 9
6. panorama	4	% 5
7. galoş	2	% 3
8. honneur	2	% 3
9. mini	2	% 3
10. moda	2	% 3
TOPLAM	89	% 87

En sık tekrar edilen 10 Fransızca kelimenin toplamı 89'dur. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 87 olduğu görülmektedir.

4.4.15.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:212

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. vapur	33	isim
2. gazete	13	isim
3. tramvay	13	isim
4. centilmen	10	isim
5. sigara	8	isim
6. panorama	4	isim
7. galoş	2	isim
8. honneur	2	isim
9. mini	2	isim
10. moda	2	isim
TOPLAM	89	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.15.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur. Her biri günümüzde de kullanılmaktadır. “honneur” kelimesi günümüzde yazımında “onur” şeklinde yer almaktadır.

4.4.15.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.15.5. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.15.6. İngilizce Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kek, kulüp
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 1,5

Metinde 2 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.15.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Alafranga, bilet, gazino, kaptan, olta
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 1,8

Metinde 8 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.15.8. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.15.9. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 1,5

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.15.10. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Bodos, domates, efendi, iskele, kavanoz, potin, sardalya, sıra
Kullanım sayısı: 67
Kullanım sıklığı: 8,7

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.15.11. Türkçe Kökenli Kelimeler

4585 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 60'ında Türkçe kökenli sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 552 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 8,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.15.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:213

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	253	% 5,5
2. ol-	253	% 5,5
3. bu	131	% 2,8
4. dahi	111	% 2,6
5. kendi	97	% 2,4
6. de	89	% 2,2
7. et-	88	% 2,1
8. kadın	80	% 1,9
9. hanım	67	% 1,6
10. ne	66	% 1,6
TOPLAM	1235	% 27

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 1235'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 27 olur.

4.4.15.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:214

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadın	80	% 1,7
2. hanım	67	% 1,4
3. bey	51	% 1,2
4. boy	43	% 1,1
5. uzun	39	% 0,7
6. göz	28	% 0,5
7. güzel	27	% 0,5
8. üzeri	21	% 0,4
9. gece	14	% 0,2
10. araba[2]	13	% 0,2
TOPLAM	383	% 8,3

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 383'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 8,3'tür.

[2] Araba kelimesinin kökeni karışıktır. Farsça "arâba" biçimi Türkçe'den alınmıştır. Bouvat'a göre kökeni Türkçe'dir. Arap yazısında *ayın* ile yazılmasına bir anlam verilemez. Bouvat'ın yazdığı gibi *ayın "exclusivement semitique"* bir sestir. Türkçe'de ayın ile yazılan bir takım örnekler vardır. Doerfer de arabayı kesin olarak Türkçe bir söz olarak vermiştir. Dimitrev Stroj Türkçe kökenli bir söz olarak değerlendirmiştir. Egrov, Arapça *arabat* biçiminden alındığını belirtmiştir. Son olarak Clauson arabanın Arapça *'arraâda'*nın bozulmuş bir biçimi olduğunu bildirmiş, daha sonra arabanın ayınla söylendiğini öne sürerek bu açıklamayı doğrulamaya çalışmıştır. Doerfer, arabanın kökenine ilişkin belli başlı açıklamaları eleştiri süzgecinden geçirmiş, Clauson'un açıklamalarına karşı çıkmıştır. Özetle arabanın kökeninin bilinmediğini sözlendirmiştir. Ancak son olarak Türkçe arabanın Aarapça *araba*dan geldiğini yazmıştır. (EREN, 1999:32)

4.4.15.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:215

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	253	% 5,5
2. bu	131	% 2,8
3. dahi	111	% 2,4
4. kendi	97	% 2,2
5. dA	89	% 1,9
6. ne	66	% 1,6
7. o	60	% 1,4
8. için	57	% 1,3
9. mİ	52	% 1,1
10. ise	48	% 1
TOPLAM	964	% 21

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 964'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 21 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.15.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:216

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	253	% 5,5
2. et-	88	% 1,9
3. gel-	61	% 1,3
4. bul-	40	% 0,8
5. eyle-	35	% 0,7
6. de-	21	% 0,4
7. başla-	11	% 0,2
8. bin-	4	% 0,08
9. anla-	3	% 0,06
10. gir-	3	% 0,06
TOPLAM	519	% 11

İlk 10 fiilin toplamı 519'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 11 olduğu görülmektedir.

4.4.15.12. Birleşik Kelimeler

Metinde 16 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,2'sinde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 3 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 5,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.15.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:217

hanımefendi	4	TY
hemfikir	3	FA
veyahut	9	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.15.13. Özel İsimler

Metinde 210 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 2,7'sinde özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 41 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 6,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.15.13.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:218

Anadolu	3
Arabîyat	1
Arap	7
Avrupalı	6
Azapkapısı	1
Bağlarbaşı	3
Beau	1
Behçet	84
Beyoğlu	5
Boğaziçi	1

Çamlıca	2
Ermeni	1
Façon	1
Farısîyat	1
Fındıklı	6
Fransız	1
Fransızca	1
Fransızlar	2
Galata	5
Halil	1
Heig	1

İstanbul	2
Kabataş	3
Karaköy	2
Karamanlı	1
Kutbettin	9
Latife	2
Marmara	1
Mecnun	1
Memiş	1
Murat	1

Necati	22
Ortaköy	2
Osmanlı	1
Osmanlıca	1
Raşit	3
Tophane	3
Toptaşı	1
Türkçe	3
Üsküdar	16
Yahudi	1

4.4.16. Cellat

Eserin incelenen bölümünde 12872 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 4034
Birleşik kelimeler: 31
Bulgarca kökenli kelimeler: 3
Farsça kökenli kelimeler: 649
Fransızca kökenli kelimeler: 286
İngilizce kökenli kelimeler: 7
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca: 29
Latince kökenli kelimeler: 5
Özel isimler: 743
Sırpça kökenli kelimeler: 22
Soğdca kökenli kelimeler: 18
Türkçe kökenli kelimeler: 6989
Yunanca kökenli kelimeler: 54

4.4.16.1. Arapça Kökenli Kelimeler

4034 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 31'inde Arapça kelimelerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak sayıldığında, 1187 söz vardır. Arapça'nın ortalama kullanım sayısı 3,4'tür.

4.4.16.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:219

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	231	% 5,7
2. kadar	107	% 2,6
3. hal	80	% 1,9
4. zaman	71	% 1,7
5. adam	46	% 1,1
6. cellat	37	% 0,9
7. şey	34	% 0,8
8. hükümet	32	% 0,7
9. taraf	32	% 0,7
10. ziyade	31	% 0,7
TOPLAM	701	% 17

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 701'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki kullanım oranı % 17 olarak saptanmıştır.

4.4.16.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:220

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	231	bağlaç
2. kadar	107	zarf
3. hal	80	isim
4. zaman	71	isim
5. adam	46	isim
6. cellat	37	isim
7. şey	34	isim
8. hükümet	32	isim
9. taraf	32	isim
10. ziyade	31	isim
TOPLAM	701	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün 338 tanesi zarf, bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 363 adedi ise isimdir.

4.4.16.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:221

anâsıl	1	efvâh	1
avdet	11	emvat	1
bâdemâ	1	evâil	1
bâdî	1	evâmir	1
besalet	1	evkât	1
beşâret	1	evsâf	1
beyaz	1	evzâ	1
biaynihi	1	ezmine	1
edânî	1	fevkalhat	2

hatve	2
havf	5
ıtlâk	1
ıttılâ'	1
ihtirâz	4
ihtizâz	1
iktifâ	1
iktizâ	4
inbisât	2
istiğrâb	1
istihsâl	1
istihzâ	1
istizân	1
işrâb	1
itminan	1
ittibâ	1
kârî	1
la'akal	1
lahm	1
ma'adâ	2
maklûb	1
matlûbat	5
meduv	1
mekrûhe	2
melhûz	2
merkûm	1
muâheze	1
muahharan	1
mu'ayyenat	1
mufassal	1
muhâceme	1

muhikkane	1
muhtasâr	1
mukâtele	1
mutmâ'în	1
mübtenî	1
mücessem	1
müfsît	1
müncer	1
münderîcat	2
müntehâb	1
müraccah	1
mürekkeb	1
müsademe	1
müstehzî	1
mütebâki	1
müterettib	1
suhûlet	1
takarrüb	2
tasallut	3
ta'zîm	3
te'âtî	3
tecdîd	2
teehhül	5
te'hîr	5
tensîb	1
terfîk	1
tervîc	1
tetevvüç	1
tetvîc	1
tevâfuk	1
tevdî'	1

tezevvüç	4	'ukûl	1

Arapça kelimelerin 82’si günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı 1178 farklı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça'nın % 7’si günümüz Türkçesi’nde kullanılmaz.

4.4.16.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Eserin incelenen bölümünde 649 Farsça kökenli kelime vardır. Metnin, % 5’inde Farsça sözcükler görülmektedir. Madde başı olarak 138 Farsça kelime mevcuttur. Bunların ortalama kullanım sıklığı 4,7'dir.

4.4.16.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:222

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	142	% 21
2. peder	31	% 4,7
3. hem	30	% 4,6
4. hiç	22	% 2,6
5. zira	20	% 2,4
6. bahtiyar	15	% 2
7. biçare	14	% 1,9
8. hane	14	% 1,9
9. hemen	14	% 1,9
10. can	12	% 1,8
TOPLAM	314	% 48

En sık tekrar edilen 10 Farsça kökenli kelimenin toplam kullanım sayısı 314'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içinde kullanılma oranının % 48 olduğu belirlenmiştir.

4.4.16.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:223

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	142	edat
2. peder	31	isim
3. hem	30	edat
4. hiç	22	zarf
5. zira	20	edat
6. bahtiyar	15	isim
7. biçare	14	isim
8. hane	14	isim
9. hemen	14	zarf
10. can	12	isim
TOPLAM	314	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözün 228'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 86'sı ise isimdir.

4.4.16.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:224

derûn	1
payitaht	1
sirişk	1

3 kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde madde başı 138 sözcük bulunuyordu, bu sonuca göre metindeki Farsça'nın % 2,1'i günümüz Türkçesi'nde artık kullanılmamaktadır.

4.4.16.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

286 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 2,2'si Fransızca sözcüklerden oluşmaktadır. Madde başı olarak Fransızca 39 sözcük vardır. Her biri ortalama 7,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.16.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:225

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. matmazel	49	% 25
2. mösyö	33	% 17
3. familya	26	% 6,9
4. madam	23	% 5,6
5. milyar	22	% 5,4
6. balo	13	% 4,6
7. gazete	9	% 4,1
8. polis	7	% 3,2
9. salon	5	% 2,2
10. litre	4	% 2
TOPLAM	191	% 66

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 191'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki kullanım oranı % 66'dır.

4.4.16.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:226

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. matmazel	49	isim
2. mösyö	33	isim
3. familya	26	isim
4. madam	23	isim
5. milyar	22	isim
6. balo	13	isim
7. gazete	9	isim
8. polis	7	isim
9. salon	5	isim
10. litre	4	isim
TOPLAM	191	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.16.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur.

4.4.16.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

29 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Metnin % 0,2'sinde İtalyanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 15 İtalyanca kelime vardır. İtalyanca kelimelerin kullanım sıklığı 1,9'dur.

4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:227

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. baston	4	% 13,7
2. kasa	3	% 10,3
3. kumanda	3	% 10,3
4. pusula	3	% 10,3
5. banka	2	% 6,8
6. bilet	2	% 6,8
7. gazino	2	% 6,8
8. maça	2	% 6,8
9. pranga	2	% 6,8
10. avukat	1	% 3,4
TOPLAM	24	% 82

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kökenli kelimenin toplamı 24'tür. Bunlar bütün İtalyanca söz varlığının % 82'lik bir bölümünü oluşturmaktadır.

4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:228

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. baston	4	isim
2. kasa	3	isim
3. kumanda	3	isim
4. pusula	3	isim
5. banka	2	isim
6. bilet	2	isim
7. gazino	2	isim
8. maça	2	isim
9. pranga	2	isim
10. avukat	1	isim
TOPLAM	24	

Metinde en çok yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur.

4.4.16.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

54 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Metnin söz varlığının % 0,4'ü Yunanca sözcüklerden müteşekkildir. Madde başı olarak 11 Yunanca söz vardır. Bunların kullanım sıklığı 4,9 olur.

4.4.16.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:229

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	23	% 42,5
2. namus	12	% 22
3. sıra	5	% 9
4. dirhem	4	% 7
5. papaz	4	% 7
6. iskele	1	% 1
7. kilise	1	% 1
8. kutu	1	% 1
9. lamba	1	% 1
10. mağaza	1	% 1
TOPLAM	53	% 98

İlk 10 Yunanca kelimenin kullanım sayısı 53'tür. Bunların Yunanca söz varlığı içindeki oranı % 98'dir .

4.4.16.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:230

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	23	isim
2. namus	12	isim
3. sıra	5	isim
4. dirhem	4	isim
5. papaz	4	isim
6. iskele	1	isim
7. kilise	1	isim
8. kutu	1	isim
9. lamba	1	isim
10. mağaza	1	isim
TOPLAM	53	

Metinde en fazla kullanılan 10 Yunanca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.16.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kökenli kelime yoktur.

4.4.16.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.16.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Paket
Kullanım sayısı: 7
Kullanım sıklığı: 7

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.16.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.16.9. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.16.10. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 22
Kullanım sıklığı: 22

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.16.11. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 18
Kullanım sıklığı: 9

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Her ikisi de isimdir.

4.4.16.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

6989 Türkçe kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 54'ünde Türkçe'nin varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 650 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 10,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.16.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:231

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	526	% 7,5
2. bir	371	% 5,3
3. et-	291	% 4,7
4. bu	201	% 3,4
5. dahi	154	% 2,1
6. de	145	% 1,9
7. kendi	122	% 1,6
8. o	104	% 1,4
9. ben	103	% 1,4
10. eyle-	102	% 1,4
TOPLAM	2119	% 30

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplam sayısı 2119'dur. Bu sözcüklerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 30 olur.

4.4.16.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:232

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. baba	38	% 0,5
2. göz	37	% 0,4
3. yalnız	36	% 0,4
4. kız	34	% 0,4
5. el	32	% 0,3
6. büyük	24	% 0,3
7. gün	22	% 0,2
8. iki	20	% 0,2
9. köprü	19	% 0,2
10. kadın	18	% 0,2
TOPLAM	280	% 4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 280'dir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki kullanım oranı % 4'tür.

4.4.16.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:233

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	371	% 5,3
2. bu	201	% 3,4
3. dahi	154	% 2,1
4. de	145	% 1,9
5. kendi	122	% 1,6
6. o	104	% 1,4
7. ben	103	% 1,4
8. için	102	% 1,3
9. ne	94	% 1,2
10. gibi	65	% 0,9
TOPLAM	1461	% 21

İlk 10 görevli kelimenin sayısı 1461'dir. Çıkan sonuca göre görevli sözcüklerin bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 21 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.16.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:234

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	526	% 7,5
2. et-	291	% 4,7
3. eyle-	102	% 1,3
4. bul-	79	% 0,9
5. gel-	71	% 0,8
6. ver-	58	% 0,5
7. de-	53	% 0,5
8. söyle-	37	% 0,3
9. gerek-	12	% 0,2
10. çek-	7	% 0,1
11. ol-	526	% 7,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe fiilin toplamı 526'dır. Bu fiillerin bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranının % 7,5 olduğu görülmektedir.

4.4.16.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 31 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,7'sinde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 14 birleşik sözcük bulunmaktadır. Buna göre her biri, ortalama 2,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.16.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:235

arzuhal	1	FA
hanımefendi	7	TY
hapishane	4	AF
hemfikir	3	FA
idarehane	1	AF
iddianame	1	AF
kumarhane	2	AF
pekala	3	TA
serkatip	2	FA
serlevha	1	FA
terakkiperver	1	AF
terbiyehane	1	AF
tiyatrohane	1	FrF
veyahut	3	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca

4.4.16.11. Özel İsimler

Metinde 743 özel isim mevcuttur. Metnin % 4,3'ünde özel isimlerin varlığı görülmektedir. Birbirinden farklı 54 özel isim vardır. Her biri 13,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.16.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:236

Akdeniz	18
Ali	29
Allah	6
Andre	82
Attila	11
Avrupa	10
Avusturya	13
Bavyera	15
Belçika	3
Birehmen	1
Bolonya	1
Bonapart	18
Burumon	3
Cülyen	3
Çingene	1
Donkişot	1
Frank	8
Fransa	17
Fransız	12
Girit	1
Gocafo	66
Habeş	7
Hindistan	5
Hintli	9
İngiliz	22
İran	2
İsveç	1
İtalyan	14
Jermen	4
La Fonten	1
Latin	1
Leandre	21
Leon	23
Napolyon	59
Pankar	35
Paris	26
Piyer	22
Pol	1
Prusya	13
Rus	12
Rusya	13
Rutemburg	1
Saksonya	1
Simon	40
Stefani	76
Suzan	17
Şam	2
Şanzelize	16
Şarlman	5
Şevket	3
Şişli	1
Tomson	2
Vaterlo	3

4.4.17. Esrar-ı Cinâyat

Eserin incelenen bölümünde 13761 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 4652
Birleşik kelimeler: 35
Farsça kökenli kelimeler: 748
Fransızca kökenli kelimeler: 123
İngilizce kökenli kelimeler: 2
İspanyolca kökenli kelimeler: 9
İtalyanca kökenli kelimeler: 32
Özel isimler: 534
Soğdca kökenli kelimeler: 8
Türkçe kökenli kelimeler: 7448
Yunanca kökenli kelimeler: 170

4.4.17.1. Arapça Kökenli Kelimeler

4652 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Metnin söz varlığının % 33,8'i Arapça kökenlidir. Bu sözcükler madde başı olarak sayıldığında sonuç 1277 olur. Her bir sözcüğün ortalama kullanım sayısı 3,6'dır.

4.4.17.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:237

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	270	% 5,8
2. kadar	120	% 2,4
3. hal	76	% 1,5
4. şey	71	% 1,4
5. ziyade	38	% 0,7
6. adam	37	% 0,7
7. müstantik	31	% 0,6
8. zaman	30	% 0,6
9. fakat	27	% 0,5
10. taraf	25	% 0,5
TOPLAM	725	% 15,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün toplamı 725'tir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 15,5 olarak saptanmıştır.

4.4.17.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:238

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	270	bağlaç
2. kadar	120	zarf
3. hal	76	isim
4. şey	71	isim
5. ziyade	38	isim
6. adam	37	isim
7. müstantik	31	isim
8. zaman	30	isim
9. fakat	27	edat
10. taraf	25	isim
TOPLAM	725	

İlk 10 Arapça kelimenin 417 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 308 tanesi ise isimdir.

4.4.17.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:239

bâdehû	1
bâdemâ	1
bâdî	4
bedâhet	1
cerh	1
cerihâ	1
cesîm	1
cevârih	1

cevâz	1
devâir	1
dirîğ	1
düruğ	1
eblehane	1
ehibba'	2
elkab	1
enzâr	1
erâmil	1

esbâb	1
etvâr	1
evâil	1
evkât	1
evsâf	1
evzâ	1
ezhâr	1
garâ'ib	1
gariziyye	1
havf	2
haylûle	1
husemâ	1
hüccet	1
ığtişaş	1
iktizâz	1
mebzûl	1
mekrûhe	1
melain	1
menkûh	1
menût	1
merbût	1
mesmu'at	1
meşâhir	2
mihnetkeşan	1
muâheze	1
muahharan	1
muaşeret	1
muhtâsâr	1
mukaddemât	3
murahhasiyet	1
musalâha	1

musara'at	1
muştakane	1
muvaffakiyet	1
muzahref	1
müceddid	1
müdekkik	1
müessir	1
mühlike	1
mülahaza	1
mülâsık	1
mülâtafa	1
münhasîr	1
müretteb	1
mürtesim	1
müsara'at	1
müskirat	2
müstait	1
müsta'mel	1
müstehziyane	1
müstekreh	2
müstelzim	1
müstenfir	1
müsterîh	1
müte'âkib	1
mütessim	1
müte'ellimane	1
mütegayyir	1
mütehallik	1
mütehalliken	1
mütehassıl	1
mütehassır	1

mütehassir	1
mütehassirane	1
mütenâsib	4
müteselli	1
mütevahhiş	1
mütevakkıf	1
süfeha	2
ta'ayyüb	1
tagayyür	1
tahalüf	1
takarrüb	1
tanzîf	1
teceyyüt	1
techîl	1
tecvîz	1
teehhür	2
te'essüs	1
tefhîm	1
tegannî	1
tehalüf	1
tehâlük	1
tekaddime	1
tekellüf	1
tekellüm	1
telakkî	1
telvîs	1
tenezzül	1
teraşşuh	1
tervîc	1
tezyîn	1
tufûliyyet	1

Arapça sözcüklerin 110'u günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı 1277 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 8,6'sı günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.17.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 748 Farsça kökenli kelime vardır. Metindeki Farsça'nın oranı, % 5,4'tür. Madde başı olarak 183 Farsça sözcük mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4 olarak bulunmuştur.

4.4.17.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:240

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	171	% 22,8
2. hiç	76	% 10,1
3. her	44	% 5,8
4. zira	38	% 4,9
5. henüz	20	% 3,6
6. hemen	19	% 2,6
7. hane	17	% 2,2
8. hem	13	% 1,8
9. beraber	10	% 1,3
10. bende	10	% 1,3
TOPLAM	418	% 55,8

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kelimenin sayısı 418'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 55,8 olduğu görülmektedir.

4.4.17.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:241

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	171	edat
2. hiç	76	zarf
3. her	44	zarf
4. zira	38	edat
5. henüz	20	zarf
6. hemen	19	zarf
7. hane	17	isim
8. hem	13	edat
9. beraber	10	isim
10. bende	10	isim
TOPLAM	418	

İlk 10 Farsça sözcüğün 381'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 37'si ise isimdir.

4.4.17.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.17.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Gazete, doktor, luxe, jimnastik, balo, polis, jandarma, fizyonomi, karikatür

Kullanım sayısı: 123

Kullanım sıklığı: 13,6

Metinde 9 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.17.4. İngilizce Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Bar, sir
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 2 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.17.5. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Masa
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 9

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.17.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Güverte, kıranta, pırlanta, reçete, vizite, karyola, borda, foya
Kullanım sayısı: 32
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 8 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.17.7. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Kağıt
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.17.8. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, namus, sıra, anahtar, fırtına, kandil, sütliman, mermer
Kullanım sayısı: 170
Kullanım sıklığı: 21,2

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.17.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

7448 Türkçe kökenli kelime yer almıştır. Eserin % 54,3'ünde Türkçe sözcükler bulunmaktadır. Madde başı olarak 727 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 10,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.17.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:242

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	405	% 5,4
2. bu	199	% 2,8
3. et-	183	% 2,6
4. ol-	154	% 2,1
5. de	117	% 1,1
6. daha	75	% 0,8
7. de-	50	% 0,6
8. başka	46	% 0,5
9. ben	32	% 0,4
10. diye	26	% 0,3
TOPLAM	1287	% 17,2

İlk 10 Türkçe sözün toplamı 1287'dir. Bunların bütün Türkçe sözcükler içindeki kullanım oranı % 17,2 olur.

4.4.17.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:243

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. boğaz	13	% 0,1
2. büyük	13	% 0,1
3. beş	12	% 0,1
4. bey	12	% 0,1
5. çavuş	11	% 0,1
6. doğru	11	% 0,1
7. dört	10	% 0,1
8. ağa	9	% 0,1
9. altı	7	% 0,1
10. boy	7	% 0,1
TOPLAM	105	% 1,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 105'tir. Bu sözcüklerin bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 1,4'tür.

4.4.17.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:244

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	405	% 5,4
2. bu	199	% 2,8
3. de	117	% 1,1
4. daha	75	% 0,8
5. başka	46	% 0,5
6. ben	32	% 0,4
7. diye	26	% 0,3
8. bile	23	% 0,3
9. böyle	20	% 0,2
10. biraz	18	% 0,2
TOPLAM	961	% 12,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 961'dir. Çıkan sonuca göre bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 12,9 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.17.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:245

KELİME		KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1.	et-	183	% 2,6
2.	ol-	154	% 2,1
3.	de-	50	% 0,6
4.	başla-	48	% 0,6
5.	bul-	43	% 0,5
6.	gel-	37	% 0,5
7.	gör-	33	% 0,4
8.	git-	28	% 0,4
9.	söyle-	26	% 0,4
10.	iste-	25	% 0,3
TOPLAM		627	% 8,4

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin kullanım sayısı 627'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 8,4 olduğu görülmektedir.

4.4.17.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 35 birleşik kelime vardır ve bunların oranı % 0,2'dir. Birbirinden farklı 13 birleşik sözcük bulunmaktadır. Buna göre her biri, ortalama 2,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.17.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:246

cankurtaran	3	FT
eczahane	1	AF
gazetehane	7	FrF
hakşinas	1	AF
hanımefendi	5	TY
hemfikir	8	FA
işgüzâr	1	TF
modahane	1	FrF
pazartesi	4	FT
safderûn	1	AF
serlevha	1	FA
vasiyetname	1	AF
yazıhane	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.17.11. Özel İsimler

Metinde 534 özel isim yer almıştır. Özel isimlerin oranı % 3,8'dir. Birbirinden farklı 100 özel isim bulunmaktadır. Bu sonuca göre her biri 7,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.17.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:247

Abidin	7	Felatun	1
Ali	6	Feriköyü	1
Allah	3	Fransızca	1
Amerikan	1	Galata	1
Anadolu	4	Galatasarayı	7
Anglais	2	Havva	1
Arap	4	Hintçe	1
Arapça	1	Hintli	1
Arda	1	Hocabey	1
Atashur	1	İbrahim	1
Atina	1	İngiliz	4
Avrupa	1	İslam	2
Bâbıali	1	İspitalya	1
Beşiktaş	1	İsri	1
Beyoğlu	12	İstanbul	7
Beyrutlu	1	Kafkas	1
Bikri	1	Kanlıkaya	16
Büyükada	2	Karadeniz	12
Büyükdere	5	Karaköy	1
Cafer	9	Kefalonyalı	14
Calip	1	Kemal	9
Caspar	1	Kemeraltı	1
Cemal	1	Kırım	1
Elenoz	2	Lira	2
Ermeni	1	Londra	2
Farsça	1	Mecidiye	1
Faruk	1	Mecmu	1

Mehmed	3
Miğidrev	1
Mustafa	4
Müslüman	2
Nemci	42
Osman	116
Osmanlı	2
Öreke	28
Petri	1
Rum	2
Rumca	1
Rumeli	15
Rumi	2
Sabri	121
Suri	20
Şam	1
Şilin	1
Şimelye	1
Tahsîn	2
Tuna	1
Türkçe	1
Yenimahalle	1
Yunanîler	1
Yunanî	1

4.4.18. Bahtiyarlık

Eserin incelenen bölümünde 5281 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 9
Arapça kökenli kelimeler: 1614
Birleşik kelimeler: 11
Farsça kökenli kelimeler: 326
Fransızca kökenli kelimeler: 28
İtalyanca kökenli kelimeler: 27
Özel isimler: 199
Soğdca kökenli kelime: 1
Türkçe kökenli kelimeler: 2989
Yunanca kökenli kelimeler: 33

4.4.18.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1614 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Metnin % 31'inde Arapça sözcükler bulunmaktadır. Madde başı olarak 653 Arapça söz mevcuttur. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,4'tür.

4.4.18.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:248

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	111	% 6,8
2. kadar	37	% 2,2
3. adam	24	% 1,9
4. şey	24	% 1,6
5. mektep	21	% 1,4
6. zaman	18	% 1
7. ziyade	18	% 1
8. hal	17	% 0,8
9. vâlide	14	% 0,7
10. herif	11	% 0,6
TOPLAM	295	% 18,2

İlk 10 Arapça söcüğün toplamı 295'tir. Bunların bütün Arapça kelimeler içindeki kullanım oranı % 18,2 olarak saptanmıştır.

4.4.18.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:249

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	111	bağlaç
2. kadar	37	zarf
3. adam	24	isim
4. şey	24	isim
5. mektep	21	isim
6. zaman	18	isim
7. ziyade	18	isim
8. hal	17	isim
9. vâlide	14	isim
10. herif	11	isim
TOPLAM	295	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 kelimenin 148 tanesi zarf ve bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 147 adedi ise isimdir.

4.4.18.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:250

bâdemâ	1
büruet	1
enzâr	3
evâsıt	1
fetânet	1
fütûr	2
hitam	1
i'ane	1
ihtizâz	1
iktihâm	1
inkisâr	1
istidâd	2
itmâm	1
ketebe	2
mecâlis	1
menâsıb	1
merâtib	2
mestûr	3
mezkûr	4
muhrîk	1
muktezâ	3
mübâhase	5
mültezem	1
münhasır	2
müstahrecat	1
müsta'til	1
te'âtî	1
tehâlük	1
teka'üd	1
tezâyüd	1
vürûd	3
zâil	1

Arapça sözcüklerin 32’si günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı 653 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kelimelerin % 8’i günümüz Türkçesi’nde yer almamaktadır.

4.4.18.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 326 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin % 6,1’inde Farsça kullanılmıştır. Madde başı olarak 107 Farsça söz mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3 olarak bulunmuştur.

4.4.18.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:251

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	34	% 10,4
2. peder	20	% 6,1
3. şehir	17	% 4,4
4. para	15	% 3,9
5. arzu	14	% 3,3
6. her	13	% 3,1
7. bahtiyar	8	% 2,2
8. dert	8	% 2,2
9. hiç	8	% 2,2
10. beraber	7	% 2,1
TOPLAM	144	% 44

İlk 10 kelimenin toplamı 144'tür. En sık tekrar edilen 10 adedinin bütün Farsça söz varlığı içindeki oranı % 44'tür.

4.4.18.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:252

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	34	edat
2. peder	20	isim
3. şehir	17	isim
4. para	15	isim
5. arzu	14	isim
6. her	13	zarf
7. bahtiyar	8	isim
8. dert	8	isim
9. hiç	8	zarf
10. beraber	7	isim
TOPLAM	144	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün 55'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 89'u ise isimdir.

4.4.18.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:253

benâm	1
derkar	1
dermeyân	1
derûn	1
hânende	2
rûz	1
zadegan	2
zebân	2

8 Farsça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 107 farklı Farsça sözcük bulunuyordu, bu sonuca göre metindeki Farsça kelimelerin % 7,4'ü günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.18.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

28 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Eserin % 0,5'ini Fransızca sözler oluşturmaktadır. Madde başı olarak Fransızca kökenli 17 sözcük vardır. Her biri ortalama 1,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.18.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:254

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. prens	5	% 17
2. biftek	3	% 10
3. bonsuvar	3	% 10
4. matmazel	3	% 10
5. gaz	2	% 7
6. broş	1	% 3,5
7. diplomat	1	% 3,5
8. fizik	1	% 3,5
9. jüpon	1	% 3,5
10. kafe	1	% 3,5
TOPLAM	21	% 75

Metinde en sık tekrar edilen 10 Fransızca sözcüğün toplamı 21'dir. Bu 21 kelime eserdeki bütün Fransızca söz varlığının % 75'ini oluşturmaktadır.

4.4.18.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:255

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. prens	5	isim
2. biftek	3	isim
3. bonsuvar	3	isim
4. matmazel	3	isim
5. gaz	2	isim
6. broş	1	isim
7. diplomat	1	isim
8. fizik	1	isim
9. jüpon	1	isim
10. kafe	1	isim
TOPLAM	21	

Yukarıdaki tabloda yer alan kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.18.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"Bonsuvar" kelimesi günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.18.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

27 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde İtalyanca sözcüklerin varlığı görülmektedir. Madde başı olarak 12 İtalyanca sözcük vardır. Bunların kullanım sıklığı 2,2'dir.

4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:256

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. alafranga	5	% 18
2. alaturka	2	% 7,4
3. bira	2	% 7,4
4. çimento	2	% 7,4
5. karyola	2	% 7,4
6. senyör	2	% 7,4
7. baston	1	% 3,7
8. bordo	1	% 3,7
9. bravo	1	% 3,7
10. fabrika	1	% 3,7
TOPLAM	19	% 70

En sık tekrar edilen 10 İtalyanca sözün toplamı 19'dur. İlk 10 kelime bütün İtalyanca kökenli kelimelerin % 70'ini oluşturmaktadır.

4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:290

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. familya	4	isim
2. kaptan	2	isim
3. patrik	2	isim
4. alafranga	1	isim
5. balo	1	isim
6. foya	1	isim
7. pala	1	isim
8. sinyör	1	isim
9. tulumba	1	isim
10. varil	1	isim
TOPLAM	15	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca sözcüğün tamamı isimdir.

4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur.

4.4.18.5. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 9

Kullanım sıklığı: 9

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.18.6. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Borç
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.18.7. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Efendi, fasulye, angarya, barbar, fener, mastika, piliç, sıra
Kullanım sayısı: 33
Kullanım sıklığı: 4,1

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.18.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

2989 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır. Metnin % 56'sı Türkçe kelimelerle kurulmuştur. Madde başı olarak 536 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 5,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.18.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:258

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	209	% 26
2. bir	164	% 21
3. bu	77	% 9,8
4. dahi	64	% 7,2
5. et-	59	% 6,4
6. bul-	49	% 5,4
7. de	41	% 5,1
8. kendi	40	% 5
9. için	38	% 4,8
10. ver-	38	% 4,8
TOPLAM	779	% 26

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 779'dur. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 26 olur.

4.4.18.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:259

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. baba	31	% 15
2. oğul	24	% 1
3. çocuk	23	% 0,9
4. iki	18	% 0,7
5. kadın	18	% 0,7
6. ağa	17	% 0,6
7. söz	17	% 0,6
8. güzel	16	% 0,5
9. yama	16	% 0,5
10. beş	15	% 0,5
TOPLAM	195	% 6,5

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 195'dir. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 6,5'tir.

4.4.18.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:260

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	164	% 5,4
2. bu	77	% 2,5
3. dahi	64	% 2,1
4. dA	41	% 1,7
5. kendi	40	% 1,6
6. için	38	% 1,4
7. gibi	36	% 1,3
8. o	34	% 1,2
9. ne	22	% 0,7
10. ile	21	% 0,7
TOPLAM	537	% 17

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 537'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 17 olduğu belirlenmiştir.

4.4.18.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:261

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	209	% 6,9
2. et-	59	% 1,9
3. bul-	49	% 1,4
4. ver-	38	% 0,9
5. eyle-	29	% 0,6
6. çık-	21	% 0,4
7. de-	14	% 0,2
8. bak-	9	% 0,1
9. söyle-	9	% 0,1
10. anla-	2	% 0,06
11. ol-	209	% 6,9

En sık tekrar edilen 10 fiilin sayısı 209'dur. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 6,9 olduğu görülmektedir.

4.4.18.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 11 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,2'si birleşik kelimelerden oluşmuştur. Madde başı olarak sayıları 7'dir. Her biri ortalama 1,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.18.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:262

pekala	1	AT
hemcins	2	FA
hemhal	1	AF
kibarzade	1	AF
şehadetname	2	AF
beyefendi	3	TY
ilkbahar	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.18.11. Özel İsimler

Kullanılan 199 özel isim, metnin % 3,7'lik bir bölümünü oluşturmaktadır. Birbirinden farklı 45 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 5,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.18.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:263

Alkazar	1
Allah	3
Alman	1
Almanya	1
Amerika	1
Anadolu	4
Arabî	1
Avrupa	4
Berrakpınar	7
Bursa	13
Erenköyü	1
Ermeni	2
Farısî	1
Flamme	14
Frank	1
Fransızca	4
Frengistan	1
Frenk	3
Galatasaray	2
İstanbul	21
İzmit	1
İznik	1
Jozef	1
Karun	1
Keşişdağı	1
Kırkpınar	1
Maltepe	1
Marseyez	3
Mesa	1
Modistre	1
Musa	35

Osman	7
Osmanlı	3
Pitekas	2
Rousseau	1
Sakarya	2
Semih	9
Shakespeare	1
Süleyman	15
Şinasi	38
Toros	2
Türk	1
Türkçe	3
Üsküdar	11
Voltaire	1

4.4.19. Hayret

Eserin incelenen bölümünde 38398 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 3
Arapça kökenli kelimeler: 12635
Birleşik kelimeler: 75
Ermenice kökenli kelimeler: 3
Farsça kökenli kelimeler: 2107
Fransızca kökenli kelimeler: 663
İspanyolca kökenli kelimeler: 4
İtalyanca kökenli kelimeler: 223
Moğolca kökenli kelimeler: 5
Özel isimler: 1603
Rusça kökenli kelime: 1
Sanskritçe kökenli kelimeler: 3
Sırpça kökenli kelimeler: 5
Soğdca kökenli kelimeler: 38
Türkçe kökenli kelimeler: 20682
Yunanca kökenli kelimeler: 179

4.4.19.1. Arapça Kökenli Kelimeler

12635 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 34'ünde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 2004 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 6,3'tür.

4.4.19.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:264

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	757	% 5,8
2. kadar	287	% 2,2
3. hal	206	% 1,9
4. adam	174	% 1,7
5. şey	161	% 1,1
6. kaymakam	112	% 0,9
7. zaman	105	% 0,8
8. evvel	86	% 0,6
9. derece	85	% 0,6
10. herif	84	% 0,6
TOPLAM	2057	% 15,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 2057'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 15,9 olarak saptanmıştır.

4.4.19.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:265

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	757	bağlaç
2. kadar	287	zarf
3. hal	206	isim
4. adam	174	isim
5. şey	161	isim
6. kaymakam	112	isim
7. zaman	105	isim
8. evvel	86	isim
9. derece	85	isim
10. herif	84	isim
TOPLAM	2057	

İlk 10 Arapça sözün 1044 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 1013 tanesi ise isimdir.

4.4.19.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:266

adüvv	1
'akâ'id	2
'alâ'im	4
avdet	13
bilaistizân	1
ecsâm	1
ecvîbe	1
edyân	1

efvâh	1
ehven	1
ekâzib	1
encâm	1
esâfil	1
fesâhat	1
haletühazih	1
iktîfa	3
inhisâr	1

intihâ	1
intişâr	2
inzimâm	3
istibât	2
isticâl	1
isticâr	9
istidlâl	2
istiğrâb	9
istihân	1
istihbâr	1
istihsâl	1
istiksâr	1
istimâl	2
istimdât	3
istintâk	5
istirdât	1
istisgâr	1
istizâh	5
ittihâz	4
kaziye	10
ma'ayib	1
mafevk	1
me'asir	1
mebâdî	1
mechûd	1
mesrûka	2
meşâhir	5
mevâsim	1
mezkûr	28
miskab	1
mizahnüvis	1

mukâtele	1
muktezâ	1
murahhas	1
musara'at	2
mutavassıt	1
müte'kît	2
mübâyaa	2
müctemî	1
müdekkik	1
müeyyed	1
mülahham	1
mülakkab	1
mülâtefet	1
münkad	1
müntehâ	1
müreccâh	1
mürtefia	1
müstagfir	1
müstahsen	1
müstait	1
müstantik	1
müste'âr	5
müstebân	1
müte'allik	1
mütecâviz	1
mütecessisane	1
müteehhil	1
müteenni	1
mütefahhir	1
mütefenni	1
mütegayyir	1

mütehalife	1
mütehavvil	1
mütehayyir	4
mütemeddin	1
müteneffir	1
mütenevvi	1
müteselli	1
mütetabi'an	1
mütezâyid	1
müttehid	1
müzdâd	1
netâyic	2
nevâdir	2
nikâb	2
suhûlet	2
şakâvet	1
ta'ayyüş	1
taazzum	1
tahassul	1
tasallut	1
tatyîb	1
tavsîf	6
tavzîh	1
ta'zir	2
tebâüd	2
tebayün	1
tebeddül	1
tebeyyün	1
tellîm	1
te'ellüm	1
tefehhüm	1

tefennün	1
tefevvuk	1
tehalüf	1
tehâlük	1
tehevvür	3
teheyyüç	1
tekâlif	1
tekavvüs	1
tekebbür	1
tekellüm	1
tekemmül	1
te'kît	1
tekrîmat	1
temeccüs	3
temevvüç	3
teneffür	1
tenezzüh	2
tervîc	1
te'sîs	1
tevahhuş	1
tevakkuf	2
tezevvüç	2
'ubûset	1
zahîb	2

Arapça sözcüklerin 134'ü günümüzde yer almamaktadır. Metinde 2004 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 6,6'sı günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.19.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 2017 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,5'inde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 272 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 7,7 olarak bulunmuştur.

4.4.19.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:267

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	410	% 19,4
2. her	125	% 5,9
3. hem	57	% 2,7
4. hiç	55	% 2,4
5. zira	52	% 2,3
6. şehir	47	% 2,2
7. can	38	% 1,8
8. hüner	37	% 1,7
9. hele	36	% 1,7
10. herkes	36	% 1,7
TOPLAM	893	% 42

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin sayısı 893'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 42 olduğu görülmektedir.

4.4.19.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:268

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	410	edat
2. her	125	zarf
3. hem	57	edat
4. hiç	55	zarf
5. zira	52	edat
6. şehir	47	isim
7. can	38	isim
8. hüner	37	isim
9. hele	36	edat
10. herkes	36	zamir
TOPLAM	893	

10 Farsça sözcüğün 771'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 122'si ise isimdir.

4.4.19.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:269

derkar	26
derpiş	2
deruhte	2
derûn	19
dilküşan	1
dilnişîn	1

duhter	1
merdümgiriz	2
pişgah	2
serpuş	2

10 Farsça söz kullanımdan düşmüştür. Metindeki Farsça kökenli sözcüklerin % 3,6'sı günümüzde yer almaz.

4.4.19.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

663 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,7'sinde Fransızca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 113 sözcük vardır. Her biri ortalama 5,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.19.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:270

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. tiyatro	88	% 13
2. prens	67	% 7,8
3. mösyö	46	% 5,4
4. salon	39	% 4,2
5. gazete	30	% 3,7
6. otel	29	% 3,6
7. familya	28	% 2,7
8. vapur	23	% 2,4
9. piyano	17	% 2,1
10. gaz	13	% 1,9
TOPLAM	380	% 57

İlk 10 Fransızca kelimenin sayısı 380'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 57 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.19.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:271

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. tiyatro	88	isim
2. prens	67	isim
3. mösyö	46	isim
4. salon	39	isim
5. gazete	30	isim
6. otel	29	isim
7. familya	28	isim
8. vapur	23	isim
9. piyano	17	isim
10. gaz	13	isim
TOPLAM	380	

Metinde en fazla yer bulan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.19.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur.

4.4.19.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

223 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre eserin % 0,5'inde İtalyanca sözlerin mevcut olduğu görülmektedir. Madde başı olarak 55 İtalyanca sözcük vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 4 olur.

4.4.19.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:272

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. loca	26	% 11
2. şarlatan	18	% 7,1
3. kumpanya	14	% 5
4. kamara	9	% 3,8
5. bilardo	8	% 3,3
6. mızıka	8	% 3,3
7. kaptan	7	% 3,1
8. karyola	7	% 3,1
9. villa	7	% 3,1
10. vizite	7	% 3,1
TOPLAM	111	% 49

10 İtalyanca kelimenin toplamı 111'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 49 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.19.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:273

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. loca	26	isim
2. şarlatan	18	isim
3. kumpanya	14	isim
4. kamara	9	isim
5. bilardo	8	isim
6. mızıka	8	isim
7. kaptan	7	isim
8. karyola	7	isim
9. villa	7	isim
10. vizite	7	isim
TOPLAM	111	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.19.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca söz yoktur.

4.4.19.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

179 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,4'ünde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 32 Yunanca kelime vardır. Yunanca'nın kullanım sıklığı 5,5 olur.

4.4.19.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:274

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	71	% 39
2. namus	16	% 8,9
3. sıra	16	% 8,9
4. iskele	10	% 4,8
5. kilise	10	% 4,8
6. liman	5	% 2,4
7. lodos	5	% 2,4
8. körfez	4	% 2,2
9. lamba	4	% 2,2
10. papaz	4	% 2,2
TOPLAM	145	% 81

En sık tekrar edilen 10 Yunanca kelimenin toplamı 145'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 81 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.19.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:275

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	71	isim
2. namus	16	isim
3. sıra	16	isim
4. iskele	10	isim
5. kilise	10	isim
6. liman	5	isim
7. lodos	5	isim
8. körfez	4	isim
9. lamba	4	isim
10. papaz	4	isim
TOPLAM	145	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.19.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca söz yoktur.

4.4.19.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.19.7. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.19.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.19.9. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Karakol, yasak
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 2 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.19.10. Rusça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Rusça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.19.11. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.19.12. Sırpça Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kral, kraliçe
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 2 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.19.13. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 38
Kullanım sıklığı: 19

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.19.14. Türkçe Kökenli Kelimeler

20682 Türkçe kökenli söz yer bulmuştur. Bu sonuç eserin % 54'ünde Türkçe sözcüklerin mevcut olduğunu belirtmektedir. Madde başı olarak 1143 Türkçe söz vardır. Ortalama her biri 18 kere tekrar edilmiştir.

4.4.19.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:276

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	1531	% 7,4
2. bir	1172	% 5,8
3. et-	733	% 4,3
4. bu	644	% 3,7
5. dahi	500	% 3,2
6. de	357	% 2,4
7. eyle-	323	% 2,1
8. bul-	294	% 1,4
9. kendi	255	% 1,2
10. o	249	% 1,2
TOPLAM	6058	% 29,2

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 6058'dir. Bunların bütün Türkçe kökenli sözcükler içindeki kullanım oranı % 29,2 olur.

4.4.19.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:277

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. söz	149	% 0,7
2. yer	118	% 0,6
3. kız	103	% 0,6
4. el	102	% 0,5
5. büyük	95	% 0,5
6. yine	76	% 0,4
7. gece	75	% 0,4
8. yalnız	73	% 0,3
9. iki	72	% 0,3
10. doğru	68	% 0,3
TOPLAM	931	% 4,5

En fazla yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 931'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 4,5'tir.

4.4.19.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:278

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	1172	% 5,6
2. bu	644	% 4,3
3. dahi	500	% 3,6
4. de	357	% 2,4
5. kendi	255	% 1,8
6. o	249	% 1,7
7. için	245	% 1,6
8. gibi	222	% 1,3
9. da	204	% 1,1
10. ne	164	% 0,7
TOPLAM	4012	% 19

İlk 10 görevli kelimenin toplamı 4012'dir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 19 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.19.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:279

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	1531	% 7,4
2. et-	733	% 4,3
3. eyle-	323	% 2,1
4. bul-	294	% 1,4
5. gör-	244	% 1,2
6. gel-	240	% 1,1
7. ver-	216	% 0,9
8. söyle-	199	% 0,8
9. çık-	116	% 0,6
10. iste-	108	% 0,5
TOPLAM	4004	% 19,3

En sık tekrar edilen 10 fiilin sayısı 4004'tür. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 19,3 olduğu görülmektedir.

4.4.19.15. Birleşik Kelimeler

Metinde 75 birleşik kelime vardır. İncelenen bölümün % 0,8'inde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 28 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri ortalama 3,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.19.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:280

asilzadegan	1	AF
beyefendi	6	TY
cumartesi	1	AT
defterhane	1	AF
elbisehane	1	AF
hayalperest	1	AF
hemfikir	8	FT
ibadethane	1	AF
kahvaltı	1	AT
kahvehane	1	AF
karakolhane	1	MF
kumarhane	1	AF
kütüphane	2	AF
müzehane	1	FrF

nisaperest	1	AF
pekala	3	AT
resimhane	1	AF
safderûn	5	AF
serlevha	1	FA
sonbahar	3	TF
sulhperest	1	AF
şahdamarı	1	FT
şehremaneti	7	FA
temaşahane	1	AF
tiyatrohane	4	FrF
veyahut	18	AF
ziyaretgah	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.19.16. Özel İsimler

1603 özel isim bulunmaktadır. Eserin % 4,2'sinde özel isimlerin yer aldığı görülmektedir. Birbirinden farklı 180 özel isim vardır. Her biri 8,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.19.16.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:281

Acem	130
Afganîlik	1
Afrika	1
Ahırkapı	3
Akasof	17
Allah	4
Almanya	2
Amerika	12
Anadolu	1
Andros	1
Arap	4
Asya	1
Avrupa	51
Avusturya	1
Badenbaden	1
Bakırköyü	4
Baltık	1
Barba	14
Berlin	1
Beyoğlu	6
Bismarck	1
Bogaziçi	1
Bonaparte	1
Bozcaada	1
Brahma	21
Brehmen	41
Buda	1

Bursa	1
Büyükada	40
Caserta	1
Cebeli Tarık	1
Cerigo	1
Cezire	2
Charles	14
Ciyanni	30
Çerkez	1
Çingene	13
Dagıstanlı	3
Dimo	2
Dominik	1
Erenköy	1
Ervah	42
Esra	1
Farısî	8
Fasharoz	37
Figaro	1
Filip	1
Floransa	1
Frank	3
Fransa	4
Fransız	5
Fransızca	5
Fransuva	1
Frenkler	2

Galata	2
Garibaldi	2
Gelibolu	1
Hacivat	1
Hanry	1
Haris	1
Harkolapolo	2
Haydarpaşa	1
Heybeliada	6
Hırvat	14
Hızır	1
Hindistan	13
Hindu	4
Hint	51
Hintçe	1
Hollanda	1
Hristiyan	2
Hugo	2
Hurşit	2
İspanyol	1
İngiliz	43
İngilizce	2
İran	5
İsa	1
İslam	2
İsmail	42
İspanyol	1
İstanbul	23
İtalya	18
James	3
Janoya	7

Karagöz	1
Kefalonyalı	1
Kiyatamone	1
Kolpo	5
Kumkapı	1
Kütahya	2
Londra	5
Lüksemburg	2
Madrit	1
Maltepe	3
Maripotan	2
Mariya	1
Marki	1
Marmara Adası	1
Mecidiye	1
Mecusî	8
Meksika	1
Meryem	1
Mesihî	1
Mısır	1
Midilli	1
Mihriban	130
Mirza	35
Mora	1
Mustafa	1
Müslüman	1
Napoli	87
Napolyon	1
Nasranî	6
Nazif	1
Necef	1

Necefkulu	35
Nevin	7
New York	2
Nuh	1
Osmanî	1
Osmanlı	3
Osmanlıca	1
Ömer	13
Paris	9
Partenop	4
Parter	6
Pastrapoloviç	5
Patra	1
Pedro	2
Petersburg	3
Petraki	4
Petro	18
Piço	13
Policastro	1
Pompei	1
Posilip	1
Psara	1
Rıdvan	4
Roçild	1
Roma	1
Rum	13
Rus	6
Sahak	37
Saint Reno	17
Salerno	2
Samatya	4
Sarpson	195
Sava	16
Seriphos	1
Sina	2
Soloş	5
Stotita	2
Sulukule	1
Süveyş	1
Şam	4
Şatonofa	2
Şekerhande	1
Şirazî	1
Tekirdağı	1
Trevafas	2
Türk	4
Türkçe	1
Vezüv	7
Victor	2
Viyana	1
Voltaire	1
Yedikule	5
Yenihisar	1
Yenikapı	1
Yunan	1
Yunanî	1
Yunanistan	2
Zeytinburnu	5

4.4.20. Arnavutlar Solyotlar

Eserin incelenen bölümünde 17633 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 5289
Birleşik Kelimeler: 99
Bulgarca kökenli kelimeler: 4
Farsça kökenli kelimeler: 881
Fransızca kökenli kelimeler: 60
İtalyanca kökenli kelimeler: 15
Latince kökenli kelimeler : 3
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler: 5
Özel isimler: 1007
Türkçe kökenli kelimeler: 10143

4.4.20.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5289 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 29,7'sinde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Bu sözcüklerin metinde bir kere geçtiği varsayıldığında, çıkan sonuç 996 olur. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,5'tir.

4.4.20.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:281

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	359	% 2,2
2. kadar	108	% 1,8
3. hal	42	% 1,1
4. zaman	41	% 0,9
5. fakat	23	% 0,4
6. ibaret	22	% 0,3
7. hatta	21	% 0,2
8. ziyade	19	% 0,2
9. ama	17	% 0,1
10. asıl	16	% 0,1
TOPLAM	668	% 3,7

İlk 10 Arapça sözün toplamı 668'dir. Bunların Arapça kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 3,7 olarak saptanmıştır.

4.4.20.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:282

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	359	bağlaç
2. kadar	108	zarf
3. hal	42	isim
4. zaman	41	isim
5. fakat	23	edat
6. ibaret	22	isim
7. hatta	21	edat
8. ziyade	19	zarf
9. ama	17	edat
10. asıl	16	isim
TOPLAM	668	

Metinde en çok geçen ilk 10 Arapça kelimenin 547 adedi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 121'i ise isimdir.

4.4.20.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:283

ağlebiyyet	1	cesâmet	1
ahsen	1	derc	1
akvâm	1	eltâf	1
âlâm	1	enzâr	5
alelıtlâk	1	hidemat	2
a'mâl	1	ıtlâk	1
badetta'âm	1	iğtirâb	1
beşâret	1	iğzâb	1
câlib	3	ihâta	1

ihtihsân	1
ihtirâz	1
iktîfa	2
iktizâ	2
iskat	1
istizâh	1
isticvâb	1
istidâd	2
istiğrâb	1
istihsâl	2
istihzâ	2
istidlâl	2
'itâ	1
karye	1
ma'adâ	11
mahdûd	1
matrûd	1
mebâdî	1
merbûtiyet	1
mestûre	1
meşveret	1
muaşeret	1
musahabe	1
muvâzene	2
müfrît	1
müfsît	1
mülatafa	1
münâkid	1
müncer	2
münfehim	1
münhani	1

münhasiran	1
münkat	1
müntehâb	1
müraccah	1
mürtefî	1
müsalaha	1
müsalemet	1
müsara'at	1
müsavî	1
müsellah	1
müsta'cel	1
müsta'it	1
müstebat	1
müstekreh	1
müşâteme	2
müşevvik	1
müteaddit	1
mütecâviz	3
mütedehhiş	1
mütehakkim	1
mütehammîl	1
mütehassıl	2
mütemevviç	1
müteveccih	1
müteveffâ	1
müverrîh	2
müvesvîs	1
netâyic	1
riyâset	1
rüesâ	4
sadme	1

sahâif	1
sahîha	2
ta'ammüm	1
ta'ayyüş	1
tagayyür	1
tahrikat	2
te'âtî	1
tebâüd	2
tebeddül	1
teceddüd	2
tecessüm	1
teeyyüt	1
tefevvuk	1
tefhîm	1
tegayyür	1
tehevvür	1
tekâlif	1
tekellim	1
tekellüm	1
telahhum	1
telezzüz	1
temhit	1
terettüb	1
tevahhuş	1
tezevvüç	1
üserâ	1
vâsil	1
vezâif	1
vücûh	1
vürûd	1

Arapça sözcüklerin 112'si günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı olarak 1175 kelime vardı, buna göre, metindeki Arapça sözcüklerin % 9,5'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.20.2. Farsça Kökenli Kelimeler

881 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin, % 4,9'u Farsça sözcüklerden oluşmuştur. Madde başı olarak sayılırsa 125 Farsça kelime mevcuttur. Farsça'nın kullanım sıklığı 7 olarak bulunmuştur.

4.4.20.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:284

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	125	% 14
2. her	39	% 3,6
3. zira	28	% 2,8
4. hiç	17	% 1,7
5. hem	12	% 1,3
6. beraber	11	% 1
7. hele	11	% 1
8. herkes	11	% 1
9. hemen	9	% 0,9
10. peyda	8	% 0,9
TOPLAM	271	% 30,7

En sık tekrar edilen ilk 10 kelimenin toplam 271'dir. Bunların bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 30,7 olduğu görülmektedir.

4.4.20.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:285

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	125	edat
2. her	39	zarf
3. zira	28	edat
4. hiç	17	zarf
5. hem	12	edat
6. beraber	11	isim
7. hele	11	edat
8. herkes	11	zamir
9. hemen	9	zarf
10. peyda	8	isim
TOPLAM	271	

Bu 10 sözcüğün 252'si edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 19'u ise isimdir.

4.4.20.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:286

derâguş	1
derpiş	1
derûn	4
peyrev	3
rûz	2

5 Farsça sözcük günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 157 farklı Farsça kökenli sözcük vardı, çıkan sonuca göre % 4,4'ü günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.20.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

60 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,3'ünde Fransızca kelimelerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca 21 sözcük vardır. Her Fransızca kelime ortalama 3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.20.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:287

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. metre	11	% 18,3
2. politika	7	% 6,7
3. santimetre	5	% 5,4
4. karnaval	2	% 3,3
5. mil	2	% 3,3
6. iyot	2	% 3,3
7. amiral	1	% 1,6
8. apukalips	1	% 1,6
9. armatör	1	% 1,6
10. diplomatikiyye	1	% 1,6
TOPLAM	33	% 55

En sık tekrar edilen 10 Fransızca kelimenin toplamı 33'tür. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki kullanım oranının % 55 olduğu görülmektedir.

4.4.20.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:288

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. metre	11	isim
2. politika	7	isim
3. santimetre	5	isim
4. karnaval	2	isim
5. mil	2	isim
6. iyot	2	isim
7. amiral	1	isim
8. apukalips	1	isim
9. armatör	1	isim
10. diplomatikiyye	1	isim
TOPLAM	33	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.20.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca söz yoktur. Her biri günümüzde de kullanılmaktadır. “Costum” kelimesi günümüz imlasında “kostüm” şekliyle yer almaktadır.

4.4.20.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

15 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Eserin % 0,3’ünde İtalyanca kelime kullanılmıştır. Madde başı olarak 10 İtalyanca kelime vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 1,5'tir.

4.4.20.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:289

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. familya	4	% 26,6
2. kaptan	2	% 13,3
3. patrik	2	% 13,3
4. alafranga	1	% 6,7
5. balo	1	% 6,7
6. foya	1	% 6,7
7. pala	1	% 6,7
8. sinyör	1	% 6,7
9. tulumba	1	% 6,7
10. varil	1	% 6,7
TOPLAM	15	% 100

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca sözcüğün toplamı 15'dir. İlk 10 İtalyanca kelimenin bütün İtalyanca söz varlığı içinde kullanım oranının % 100 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.20.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:290

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. familya	4	isim
2. kaptan	2	isim
3. patrik	2	isim
4. alafranga	1	isim
5. balo	1	isim
6. foya	1	isim
7. pala	1	isim
8. sinyör	1	isim
9. tulumba	1	isim
10. varil	1	isim
TOPLAM	15	

Metinde en fazla kullanılan 10 İtalyanca sözcüğün tamamı isimdir.

4.4.20.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur.

4.4.20.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

125 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Eserin % 0,6'sında Yunanca sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 32 Yunanca kelime vardır. Yunanca'nın kullanım sıklığı 3,8 olur.

4.4.20.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:291

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. papaz	39	% 32
2. manastır	13	% 10,8
3. efendi	10	% 8,3
4. mazgal	8	% 7,7
5. sıra	8	% 7,7
6. fasulye	5	% 5,8
7. despot	4	% 3,2
8. kilise	4	% 3,2
9. istavroz	2	% 1,6
10. avlu	1	% 0,8
TOPLAM	94	% 78,3

İlk 10 Yunanca kelimenin toplamı 94'tür. Bunların bütün Yunanca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 78,3 olduğu görülmektedir.

4.4.20.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:292

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. papaz	39	isim
2. manastır	13	isim
3. efendi	10	isim
4. mazgal	8	isim
5. sıra	8	isim
6. fasulye	5	isim
7. despot	4	isim
8. kilise	4	isim
9. istavroz	2	isim
10. avlu	1	isim
TOPLAM	94	

Metinde en fazla kullanılan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.20.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.20.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Gayda
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.20.7. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. O da isimdir.

4.4.20.8. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Palaska
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.20.9. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. O da isimdir.

4.4.20.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

10143 Türkçe kökenli kelime kullanılmıştır. Metnin % 57'sinde Türkçe sözcüklerin bulunduğu görülmektedir. Madde başı olarak 922 Türkçe söz vardır. Ortalama her bir Türkçe kelime 11 kere tekrar edilmiştir.

4.4.20.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:293

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	691	% 6,8
2. bir	578	% 5,4
3. bu	326	% 3,3
4. dahi	303	% 3,2
5. et-	218	% 2,4
6. o	208	% 2,3
7. için	183	% 2,1
8. gibi	123	% 1,3
9. ile	121	% 1,3
10. kendi	113	% 1,1
TOPLAM	2864	% 28,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe sözcüğün toplam sayısı 2864'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 28,2'dir.

4.4.20.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:294

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. paşa	108	% 1
2. iki	97	% 0,9
3. yalnız	86	% 0,6
4. gün	64	% 0,5
5. büyük	61	% 0,5
6. beş	57	% 0,4
7. söz	42	% 0,3
8. doğru	37	% 0,2
9. son	33	% 0,1
10. kız	32	% 0,1
TOPLAM	617	% 6

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 617'dir. Bu isimlerin bütün Türkçe içindeki kullanım oranı % 6'dır.

4.4.20.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:295

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	578	% 5,4
2. bu	326	% 3,3
3. dahi	303	% 3,2
4. de	212	% 2,5
5. o	119	% 1,4
6. için	107	% 1,2
7. gibi	102	% 1,1
8. ile	95	% 1
9. ne	93	% 0,9
10. en	86	% 0,8
TOPLAM	2021	% 19,9

İlk 10 Türkçe görevli kelimenin toplamı 2021'dir. Bu görevli sözcüklerin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 19,9 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.20.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:296

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	681	% 6,7
2. et-	316	% 3,1
3. eyle-	107	% 1,4
4. bul-	106	% 1,3
5. git-	92	% 1,1
6. gel-	93	% 1,1
7. söyle-	62	% 0,7
8. ver-	41	% 0,5
9. anla-	38	% 0,4
10. de-	34	% 0,3
TOPLAM	1570	% 15,4

En sık tekrar edilen ilk 10 Türkçe fiilin toplamı 1570'dir. İlk 10 fiilin bütün Türkçe kökenli kelimeler içindeki oranının % 15,4 olduğu görülmektedir.

4.4.20.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 99 birleşik kelime vardır. Eserin % 0,2'sinde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Bunlar madde başı olarak 15 adettir. Ortalama tekrar sayısı 7,8 olur.

4.4.20.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:297

asilzade	1	AF
beyefendi	6	TY
beyzade	5	TF
fuhuşperestane	4	AF

hanımefendi	27	TY
hemfikir	8	FA
hukukperver	8	AF
hürriyetperest	1	AF
ifratperestane	3	AF
kahverengi	1	AF
kütüphane	2	AF
tamirhane	1	AF
vatanperver	8	AF
veyahut	17	AF
visalhane	7	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.20.11. Özel İsimler

Metinde 1007 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 4,4'ünde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 100 adettir. Her biri 10 kere tekrar edilmiştir.

4.4.20.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:298

Abdülhamid	1
Aleksi	1
Ali	84
Allah	1
Alman	1
Amavutlar	1
Arap	1
Aris	1
Arnavut	75
Avrupa	5
Avusturya	3
Boçaris	32
Bonaparte	2
Bulgaristan	1
Bulgarlar	1
Cevdet	1
Cezayir	2
Çavillas	25
Dalmaçya	1
Dandorov	1
Delvino	1
Dimo	9
Eftimi	71
Eleni	1
Faik	2
Faika	1
Firuze	1
Fotoia	1
Fotos	50
Fransa	4
Fransız	5
Fransızca	1
Hamko	9
Hotos	1
Hristiyan	8
Hristo	1
Isparta	1
Ispartalılar	1
İngiliz	1
İslam	1

4.4.21. Demir Bey Yahut İnkişaf-ı Esrar

Eserin incelenen bölümünde 19972 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 6162
Birleşik kelimeler: 43
Bulgarca kökenli kelimeler: 9
Farsça kökenli kelimeler: 1120
Fransızca kökenli kelimeler: 76
İtalyanca kökenli kelimeler: 51
Özel isimler: 864
Türkçe kökenli kelimeler: 11467
Yunanca kökenli kelimeler: 83

4.4.21.1. Arapça Kökenli Kelimeler

6162 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 30,6'sını Arapça sözlerin oluşturduğunu göstermektedir. Arapça kelimeler madde başı olarak sayıldığında, çıkan sonuç 855 olur, ortalama kullanım sayısı 7,2'dir.

4.4.21.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:299

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	382	% 6,1
2. kadar	174	% 2,8
3. hal	121	% 1,7
4. zaman	69	% 1,3
5. vakıa	67	% 1,2
6. hatta	63	% 1,1
7. şey	57	% 0,9
8. ziyade	54	% 0,8
9. lakin	46	% 0,8
10. adeta	44	% 0,7
TOPLAM	1077	% 17,4

Metinde en fazla kullanılan ilk 10 Arapça sözcüğün toplamı 1077'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 17,4 olarak saptanmıştır.

4.4.21.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:300

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	382	bağlaç
2. kadar	174	zarf
3. hal	121	isim
4. zaman	69	isim
5. vakıa	67	isim
6. hatta	63	edat
7. şey	57	isim
8. ziyade	54	isim
9. lakin	46	edat
10. adeta	44	zarf
TOPLAM	1077	

İlk 10 sözcüğün 709 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 368 adedi ise isimdir.

4.4.21.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:301

ağlebiyyet	3
âsâr	2
atîka	1
bâdehû	8
bâdemâ	5
badettenâvül	1
bâhusus	5
ba'id	3

emrâz	1
etıbbâ	1
etvâr	1
evâhir	1
evâmir	1
fevkalhad	2
fezâil	2
hulûl	1
ıstılâhat	1

ıtlâk	1
ibtisâm	1
ihrâz	1
ihtidâ	1
ihtirâz	6
imtidâd	1
imtisâl	1
imtizâ	1
irtihâl	1
isticâl	1
isticvâb	1
istidlâl	4
istihrâc	1
istihsân	1
istihzâd	1
istisvâb	1
iştibâh	2
ittihâz	5
makûle	1
medfûn	1
mekulat	1
merâtib	1
mesmû'	1
mestûr	1
meşâhir	1
metâib	1
miskab	1
muahaze	1
mu'ârız	1
mu'ayyeb	1
muhkem	1

muhteriat	1
muktezâ	1
mutasavver	1
mûtad	1
mutavassi'tâ	1
mu'terîz	1
mutmâ'în	6
muvâzene	1
mübâhase	1
mübahesat	1
mübâyaa	1
mübeddel	1
mübeyyin	1
müceddit	1
mücessem	1
müctemî	1
müctemiâne	1
müdafaa	1
müdâvemet	1
müdebbir	1
mülevves	1
mündefî	1
müsâdif	1
müstağrak	1
müstefîd	1
müşâbih	2
mütecâviz	3
müteehhil	2
mütehayyir	1
mütekebbir	1
nısfulleyl	1

sahîha	1
sevâhil	1
şebih	1
şedîd	1
şetârete	1
tağyir	1
tahavvül	1
teahhur	1
teakubu	1
teallüm	1
teayyün	1
te'ayyüş	1
teazzum	1
tederrüs	1
tedricen	1
teferrüc	2
tefevvuk	1
tefeyyüz	1
tehâlük	1
teka'üd	1
tekebbür	2
telezzüz	1
temâyülat	1
temeşşuk	1
tenâvül	1
tetebbu'	2
tevakkuf	1
tevdî'	2
tevlîd	2
tezayüd	1
tezevvüc	2

tezekkür	1
tezvic	1
tezyîd	1
tezyîn	1
uhuvvet	1
übüvvet	1
vesatat	1
vürûd	1
zebân	1

Arapça sözcüklerin 119'u günümüzde söz varlığının dışında kalmıştır. Madde başı 855 Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça'nın % 13,9'u günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.21.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 1120 Farsça kökenli kelime vardır. Bu sonuç da, % 5,9'unda Farça'nın varlığına işaret etmektedir. Madde başı olarak 125 Farsça kelime mevcuttur. Bunların ortalama kullanım sıklığı 8,9 olarak bulunmuştur.

4.4.21.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:302

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	196	% 17
2. her	44	% 3,4
3. hiç	36	% 2,6
4. hem	25	% 2,4
5. zira	23	% 2,2
6. güya	21	% 2,1
7. biçare	19	% 1,8
8. hemen	18	% 1,6
9. henüz	18	% 1,6
10. peyda	17	% 1,5
TOPLAM	417	% 38

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün toplamı 417'dir. Bu sonuç bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 38 olduğu göstermektedir.

4.4.21.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:303

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	196	edat
2. her	44	zarf
3. hiç	36	zarf
4. hem	25	edat
5. zira	23	edat
6. güya	21	edat
7. biçare	19	isim
8. hemen	18	zarf
9. henüz	18	zarf
10. peyda	17	isim
TOPLAM	417	

Metinde en sık tekrar edilen 10 kelimenin 381'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 36'sı ise isimdir.

4.4.21.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.21.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

76 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Söz varlığının % 0,3'ünde Fransızca kelimelerin ağırlığı söz konusudur. Madde başı olarak Fransızca, 32 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.21.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:304

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kont	11	% 14
2. kontes	9	% 9,7
3. bale	9	% 9,7
4. matmazel	7	% 8,2
5. abone	6	% 7,3
6. adres	5	% 6,4
7. akasya	4	% 5,2
8. aktrist	2	% 2,6
9. apartman	2	% 2,6
10. bonjur	1	% 1,3
TOPLAM	56	% 73

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca sözün toplamı 56'dır. Bunların bütün Fransızca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 73 olduğunu anlaşılmaktadır.

4.4.21.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:305

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kont	11	isim
2. kontes	9	isim
3. bale	9	isim
4. matmazel	7	isim
5. abone	6	isim
6. adres	5	isim
7. akasya	4	isim
8. aktrist	2	isim
9. apartman	2	isim
10. bonjur	1	isim
TOPLAM	56	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.21.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"Bonjur" kelimesi günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.21.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

51 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Eserin söz varlığının % 0,1'inde İtalyanca sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 10 İtalyanca sözcük vardır. İtalyanca kelimelerin kullanım sıklığı 5,1'dir.

4.4.21.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:306

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. lokanta	4	% 12,5
2. madalya	3	% 9
3. alaturka	3	% 9
4. avukat	2	% 6
5. borda	2	% 6
6. dantela	1	% 3
7. güverte	1	% 3
8. kaptan	1	% 3
9. karyola	1	% 3
10. kumpas	1	% 3
TOPLAM	19	% 59

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca sözcün toplamı 19'dur. Bunların bütün İtalyanca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 59 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.21.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:307

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. lokanta	4	isim
2. madalya	3	isim
3. alaturka	3	isim
4. avukat	2	isim
5. borda	2	isim
6. dantela	1	isim
7. güverte	1	isim
8. kaptan	1	isim
9. karyola	1	isim
10. kumpas	1	isim
TOPLAM	19	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca sözcüğün tamamı isimdir.

4.4.21.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kelime yoktur.

4.4.21.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

83 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Söz varlığının % 0,4'lük bir kısmı Yunanca sözcüklerden oluşmaktadır. Madde başı olarak 24 Yunanca kelime vardır ve bunların kullanım sıklığı 3,4'tür.

4.4.21.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:308

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	12	% 14
2. sıra	7	% 8,4
3. ağustos	6	% 7,8
4. anahtar	6	% 7,8
5. istavroz	5	% 6,7
6. kilit	4	% 5,1
7. manastır	3	% 3,7
8. paydos	3	% 3,7
9. alay	2	% 2,4
10. fener	2	% 2,4
TOPLAM	50	% 60,2

İlk 10 Yunanca kelimenin toplamı 50'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki kullanım oranının % 60,2 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.21.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:309

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	12	isim
2. sıra	7	isim
3. ağustos	6	isim
4. anahtar	6	isim
5. istavroz	5	isim
6. kilit	4	isim
7. manastır	3	isim
8. paydos	3	isim
9. alay	2	isim
10. fener	2	isim
TOPLAM	50	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.21.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.21.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sayısı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.21.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sayısı: 9

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.21.8. Türkçe Kökenli Kelimeler

11467 Türkçe kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 57'sinde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 716 kelime vardır. Ortalama her bir Türkçe söz 16 kere tekrar edilmiştir.

4.4.21.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:310

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	527	% 27
2. ol-	321	% 16,4
3. et-	230	% 13,2
4. ile	184	% 9,3
5. de	148	% 7,5
6. için	133	% 6,4
7. o	117	% 5,8
8. gibi	99	% 5,5
9. bey	98	% 5,4
10. ne	89	% 4,5
TOPLAM	1946	% 9,6

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 1946'dır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 9,6 olur.

4.4.21.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:311

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bey	84	% 0,7
2. iki	80	% 0,6
3. yalnız	69	% 0,6
4. hanım	67	% 0,6
5. büyük	67	% 0,6
6. başka	64	% 0,5
7. dört	63	% 0,5
8. gün	63	% 0,5
9. güzel	62	% 0,5
10. akşam	61	% 0,5
TOPLAM	739	% 6,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 ismin toplamı 739'dur. Bu sözcüklerin bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 6,4'tür.

4.4.21.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:312

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	527	% 4,5
2. ile	184	% 1,6
3. de	148	% 1,2
4. için	133	% 1
5. gibi	99	% 0,9
6. ne	98	% 0,8
7. daha	80	% 0,7
8. kendi	69	% 0,6
9. pek	67	% 0,5
10. şu	67	% 0,5
TOPLAM	1472	% 12,8

İlk 10 Türkçe görevli kelimenin toplamı 1472'dir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 12,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.21.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:313

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	321	% 16,4
2. et-	230	% 13,2
3. eyle-	148	% 1,2
4. de-	133	% 0,8
5. başla-	117	% 0,5
6. bul-	99	% 0,3
7. gerek-	98	% 0,3
8. dur-	89	% 0,3
9. yap-	47	% 0,2
10. i-	34	% 0,2
TOPLAM	1316	% 11,4

10 Türkçe fiilin sayısı 1316'dır. Türkçe söz varlığı içinde kullanım oranının % 11,4 olduğu görülmektedir.

4.4.21.9. Birleşik Kelimeler

Metinde 43 birleşik kelime vardır, buna göre % 0,2'lik bir bölümde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 11 birleşik sözcük vardır. Her biri, ortalama 9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.21.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:314

hemfikir	1	FA
ilkbahar	6	TF
kontzade	5	FrF
kütüphane	4	AF
misafirhane	3	AF
pekala	4	TA
resimhane	5	AF
sevdaperest	7	AF
şehadetname	3	AF
yekvücut	2	FA
yetimhane	3	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.21.11. Özel İsimler

864 özel isim yer almıştır. Eserin % 4,8'inde özel isimlerin varlığı söz konusudur. Birbirinden farklı 97 özel isim vardır. Her biri 8,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.21.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:315

Alfons	6
Ali	2
Allah	3
Alon	1
Amerika	1
Anadolu	1
Arap	2
Arapça	1
Aravutluk	1
Arnavut	2
Arnavutça	1
Arthur	1
Avrupa	2
Avrupalı	1
Balzac	1
Barlo	1
Boulogne	1
Camillion	2
Champselysee	1
Çin	2
Çinli	1
Demirzade	13
Fauteuiller	1
Feride	49
Fransa	1
Fransız	18
Fransızca	16
Frengistan	1
Frenk	1
Frenkçe	1
Grisette	2
Heloise	1
Heyder	6
Hollanda	1
İngiliz	2
İslam	1
İspanya	8
İspanyol	1
İstanbul	4
İsviçre	1
İtalyan	1
İzmir	1
Kafkas	1
Kamerüddin	99
Kamil	2
Kırım	1
Latin	3
Lyon	1
Macar	1
Mehmed	6
Mısır	4
Mustafa	184
Mücella	2
Nanside	2
Narto	9

Nasrani	2
Nasraniyet	1
Neuilly	1
Nişo	2
Nouvelle	1
Osmaniyye	1
Osmanlı	2
Paris	7
Pasteur	22
Petro	1
Peut	1
Podar	13
Pol	2
Poli	1
Polini	64
Portekiz	1
Quartier	4
Quon	5

Rivoli	7
Ron	1
Rousseau	1
Rozali	4
Rumeli	1
Selim	4
Sinop	2
Soletillol	1
Strazburg	3
Şam	1
Tophane	1
Trebiyen	1
Türk	1
Türkçe	2
Türkler	1
Yunanistan	1
Zürih	7

4.4.22. Fenni Bir Roman Yahut Amerika Doktorları

Eserin incelenen bölümünde 6462 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 2058
Birleşik Kelimeler: 45
Farsça kökenli kelimeler: 326
Fransızca kökenli kelimeler: 278
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 3
Özel isimler: 142
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 3581
Yunanca kökenli kelimeler: 25

4.4.22.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2058 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 31,7'sinde Arapça sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak sayıldığında 731 Arapça kelime vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,8'dir.

4.4.22.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:316

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	105	% 5,1
2. kadar	58	% 2,8
3. hal	47	% 2,3
4. şey	35	% 1,9
5. sanat	23	% 1,4
6. fen	21	% 1,1
7. havuz	21	% 1,1
8. teşrih	21	% 1,1
9. adam	20	% 0,9
10. derece	20	% 0,9
TOPLAM	371	% 18

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kökenli kelimenin toplamı 371'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 18 olarak saptanmıştır.

4.4.22.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:317

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	105	bağlaç
2. kadar	58	zarf
3. hal	47	isim
4. şey	35	isim
5. sanat	23	isim
6. fen	21	isim
7. havuz	21	isim
8. teşrih	21	isim
9. adam	20	isim
10. derece	20	isim
TOPLAM	371	

İlk 10 Arapça kelimenin 163 adedi zarf, bağlaç olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 208 tanesi ise isimdir.

4.4.22.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:318

bâdehû	4	havf	1
bâdemâ	1	hâvî	1
bâhusus	2	heyâkil	1
cerbeze	1	hükemâ	3
cesâmet	2	ifrâğ	1
ecsâm	2	ihâta	1
etıbbâ	2	ihrak	3
füruht	1	ihtizâz	1
hatve	1	iktîfa	1

irat	3
istidât	2
istiğrâb	1
istihsâl	2
istimâl	3
istizân	1
iştihâr	1
itirâz	3
ittihâz	2
kaffe	3
kahhar	2
kazıyye	2
ma'adâ	4
ma'dud	1
mahbûb	1
mahrukat	4
matlûb	5
matlûbe	1
mazarrat	4
meclub	1
medfûn	1
mehakim	1
melhuz	2
menafîül	1

menhus	1
mukaddem	10
mübâyaa	1
müsavî	1
müstatil	1
müşâbih	1
müşerrih	1
mütefenin	1
mütekâbil	7
müteverrim	1
müvezzi'	1
müyesser	1
suhûlet	1
taaffün	2
ta'alluk	1
tahallül	1
tahattur	1
tahavvül	3
taltîf	1
tamme	1
tekarrüb	3
teressüm	1
temsim	3
vürûd	5

Arapça sözcüklerin 66'sı günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 731 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 9'u günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.22.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 326 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin, % 4,9'unda Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 80 Farsça söz mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4 olarak bulunmuştur.

4.4.22.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:319

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	71	% 55,8
2. her	21	% 6,4
3. hiç	20	% 5,7
4. zira	15	% 4,6
5. hane	12	% 3,2
6. bahtiyar	10	% 2,4
7. arzu	9	% 2,1
8. hem	9	% 2,1
9. parça	9	% 2,1
10. duçâr	6	% 1,8
TOPLAM	182	% 55,8

En sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kelimenin toplamı 182'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 55,8 olduğu görülmektedir.

4.4.22.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:320

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	71	edat
2. her	21	zarf
3. hiç	20	zarf
4. zira	15	edat
5. hane	12	isim
6. bahtiyar	10	isim
7. arzu	9	isim
8. hem	9	edat
9. parça	9	isim
10. duçâr	6	isim
TOPLAM	182	

İlk 10 Farsça kelimenin 136'sı edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 46'sı ise isimdir.

4.4.22.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:321

dilşikarane	1
hurdebîniyye	2

Bu iki kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür.

4.4.22.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

278 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre eserin % 4,2'sinde Fransızca'nın yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 53 sözcük vardır. Her biri ortalama 5,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.22.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:322

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. doktor	99	% 35
2. galvanoplasti	27	% 9,7
3. madam	27	% 9,7
4. elektrik	9	% 3,3
5. nikel	8	% 3,1
6. gazete	7	% 2,6
7. istatü	7	% 2,6
8. makine	7	% 2,6
9. numara	7	% 2,6
10. narkotik	5	% 1,7
TOPLAM	203	% 73

En sık tekrar edilen 10 sözcüğün toplamı 203'tür. Bunların bütün Fransızca kökenli kelimeler içindeki oranının % 73 olduğu görülmektedir.

4.4.22.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:323

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. doktor	99	isim
2. galvanoplasti	27	isim
3. madam	27	isim
4. elektrik	9	isim
5. nikel	8	isim
6. gazete	7	isim
7. istatü	7	isim
8. makine	7	isim
9. numara	7	isim
10. narkotik	5	isim
TOPLAM	203	

Yukarıdaki tabloda yer alan Fransızca kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.22.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur.

4.4.22.4. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Paket

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.22.5. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.22.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Batarya, kasa, pranga
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 3 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.22.7. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.22.8. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, fitil, iskele, ispençiyar, ispermeçet, mağaza, sıra
Kullanım sayısı: 25
Kullanım sıklığı: 6,7

Metinde 7 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.22.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

3581 Türkçe kökenli kelime mevcuttur. Eserin % 55,2'sinde Türk Dili yer almaktadır. Madde başı olarak 497 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 7,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.22.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:324

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	253	% 7
2. bir	216	% 4,2
3. et-	152	% 3,7
4. bu	91	% 3,1
5. o	69	% 2,4
6. dahi	64	% 2,1
7. de	57	% 1,6
8. üzere	51	% 1,4
9. bul-	49	% 1,3
10. için	48	% 1,3
TOPLAM	1050	% 29,3

İlk 10 Türkçe sözün toplamı 1050'dir. Çıkan sonuca göre bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 29,3 olur.

4.4.22.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:325

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. güzel	24	% 0,6
2. kadın	22	% 0,5
3. bakır	18	% 0,4
4. gümüş	17	% 0,4
5. koca	17	% 0,4
6. yalnız	17	% 0,4
7. gün	13	% 0,3
8. iki	13	% 0,3
9. alçı	11	% 0,3
10. başka	11	% 0,3
TOPLAM	163	% 4,5

En fazla kullanılan 10 Türkçe ismin toplamı 163'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 4,5'tir.

4.4.22.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:326

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	216	% 4,2
2. bu	91	% 3,1
3. o	69	% 2,4
4. dahi	64	% 2,1
5. de	57	% 1,6
6. üzere	51	% 1,4
7. için	48	% 1,3
8. ne	45	% 1,2
9. gibi	44	% 1,1
10. kendi	42	% 1,1
TOPLAM	727	% 20,3

İlk 10 Türkçe görevli kelimenin sayısı 727'dir. Çıkan sonuca göre bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 20,3 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.22.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:327

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	253	% 7
2. et-	152	% 3,7
3. bul-	49	% 1,3
4. eyle-	45	% 0,9
5. anla-	30	% 0,5
6. yap-	28	% 0,4
7. de-	5	% 0,1
8. gel-	5	% 0,1
9. gerek-	4	% 0,1
10. ye-	4	% 0,1
TOPLAM	575	% 16

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin toplamı 575'dir. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içindeki oranının % 16 olduğu görülmektedir.

4.4.22.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 45 birleşik sözcük vardır. İncelenen metnin % 0,8'inde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 6 birleşik sözcük mevcuttur. Buna göre her biri, ortalama 7,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.22.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:328

aşçızade	1	TF
eczahane	12	AF
hemfikir	13	FT
kadirşinas	11	AF
nisaperest	2	AF
veyahut	6	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.22.11. Özel İsimler

Metinde 142 özel isim yer almıştır. Eserin % 2,1'inde özel isimlerin varlığı görülmektedir. Birbirinden farklı 23 özel isim vardır. Her biri 6,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.22.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:329

Allah	1
Amazon	1
Amerika	16
Ayasofya	1
Bakü	1
Batum	1
Beyoğlu	1
Bovlay	35
Darjan	1
Descartes	1
Fatma	1
Frank	3
Fransız	1
Griblin	39
Jefferson	1
July	32
Kristofil	1
New york	1
Rus	1
Varna	1
Voltaire	1
Yerebatan	1

4.4.23. Diplomalı Kız

Eserin incelenen bölümünde 6517 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 1673
Birleşik kelimeler: 46
Bulgarca kökenli kelimeler: 4
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 415
Fransızca kökenli kelimeler: 110
İngilizce kökenli kelimeler: 2
İspanyolca kökenli kelimeler: 2
İtalyanca kökenli kelimeler: 14
Özel isimler: 222
Sanskritçe kökenli kelimeler: 2
Soğdca kökenli kelimeler: 4
Türkçe kökenli kelimeler: 3956
Yunanca kökenli kelimeler: 44

4.4.23.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1673 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 25,6'sında Arapça kelimelerin kullanıldığını göstermektedir. Arapça sözcükler madde başı olarak sayıldığında, çıkan sonuç 698 olur. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,3'tür.

4.4.23.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:330

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadar	58	% 3,4
2. ve	51	% 3,1
3. şey	35	% 1,9
4. hal	27	% 1,4
5. ama	23	% 1,2
6. zaman	21	% 1,1
7. muallime	18	% 1
8. fakat	16	% 0,9
9. ziyade	15	% 0,8
10. hatta	14	% 0,8
TOPLAM	278	% 16,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin sayısı 278'dir. Bu sözcüklerin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 16,6 olarak saptanmıştır.

4.4.23.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:331

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kadar	58	zarf
2. ve	51	bağlaç
3. şey	35	isim
4. hal	27	isim
5. ama	23	edat
6. zaman	21	isim
7. muallime	18	isim
8. fakat	16	edat
9. ziyade	15	isim
10. hatta	14	edat
TOPLAM	278	

Metinde en fazla kullanılan ilk 10 Arapça kökenli kelimenin 162 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 116 tanesi ise isimdir.

4.4.23.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:332

bâdehû	2
bâdemâ	1
bâhusus	1
beşâşet	1
encâm	1
gaybûbet	1
iblağ	1
ihrâz	1

iktisâb	1
intihâb	1
intihaiyye	3
isticâr	2
istirdâd	1
kaffe	4
ma'adâ	1
ma'dud	1
makhûr	1

meczûm	2
mergûb	1
mu'azzep	1
mutma'în	2
mücehhez	1
müncer	1
münfesih	1
müreccâh	1
müsellesat	1
müstehziyane	1
mütehavvil	1
mütehevvirane	1
mütelaşiyane	1
mütemeddine	1
müttehid	1
sudûr	1
tasmim	1
tavsîfat	1
teammuk	1
ta'ayyüş	1
techîl	1
tecvîz	1
tefevvukl	1
tekarrüb	1
telebbüs	1
tenâvül	1
tenkîs	1
tenvîr	1
tevlîd	1
tezevvüc	2
tezyîd	1

Arapça sözcüklerin 48'i günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 698 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 14,5'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.23.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 415 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 6,3'ünde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 115 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,6 olarak bulunmuştur.

4.4.23.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:333

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	81	% 19,5
2. zira	19	% 2,6
3. hiç	16	% 2,4
4. her	14	% 2,3
5. hem	13	% 2,2
6. ümit	13	% 2,2
7. hasta	10	% 2,1
8. biçare	9	% 2
9. peder	9	% 2
10. henüz	8	% 1,9
TOPLAM	192	% 46,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin toplamı 192'dir. Bunların Farsça söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 46,2 olduğu görülmektedir.

4.4.23.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:334

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	81	edat
2. zira	19	edat
3. hiç	16	zarf
4. her	14	edat
5. hem	13	edat
6. ümit	13	isim
7. hasta	10	isim
8. biçare	9	edat
9. peder	9	isim
10. henüz	8	zarf
TOPLAM	192	

Metinde en sık tekrar edilen 10 Farsça kökenli kelimenin 170'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 22'si ise isimdir.

4.4.23.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kökenli sözcük yoktur.

4.4.23.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

110 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,6'sında Fransızca sözcüklerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 44 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.23.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:335

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. diploma	12	% 10,9
2. madam	10	% 8,6
3. buket	9	% 7,1
4. metres	7	% 5,4
5. matmazel	5	% 4,6
6. credit	4	% 3
7. familya	4	% 3
8. santim	4	% 3
9. tiyatro	4	% 3
10. metre	3	% 2,7
TOPLAM	62	% 56,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 62'dir. Bu sözcüklerin bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 56,3 olduğu görülmektedir.

4.4.23.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:336

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. diploma	12	isim
2. madam	10	isim
3. buket	9	isim
4. metres	7	isim
5. matmazel	5	isim
6. credit	4	isim
7. familya	4	isim
8. santim	4	isim
9. tiyatro	4	isim
10. metre	3	isim
TOPLAM	62	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.23.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan çıkmış Fransızca kelime yoktur. “Credit” kelimesi ise “kredi” yazımıyla günümüz Türkçesi’nde kullanılmaktadır.

4.4.23.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

14 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,2’sinde İtalyanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 13 İtalyanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 1 olur.

4.4.23.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:337

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. adiyö	2	% 14
2. alafranga	1	% 7
3. bank	1	% 7
4. banka	1	% 7
5. fanila	1	% 7
6. karyola	1	% 7
7. kurdela	1	% 7
8. lokanta	1	% 7
9. madalya	1	% 7
10. muzika	1	% 7
TOPLAM	11	% 78

Metinde en sık tekrar edilen 10 İtalyanca kelimenin toplamı 11'dir. Bu sözcüklerin İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 78 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.23.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:338

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. adiyö	2	isim
2. alafranga	1	isim
3. bank	1	isim
4. banka	1	isim
5. fanila	1	isim
6. karyola	1	isim
7. kurdela	1	isim
8. lokanta	1	isim
9. madalya	1	isim
10. muzika	1	isim
TOPLAM	11	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.23.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur. Her biri günümüzde de kullanılmaktadır.

4.4.23.5. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sayısı: 4

Metinde 1 adet Bulgarca isim türünde bir kelime kullanılmıştır.

4.4.23.6. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sayısı: 1

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.23.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Bar
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sayısı: 2

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.23.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sayısı: 2

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.23.9. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sayısı: 2

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.23.10. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Borç, kağıt
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sayısı: 2

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.23.11. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Lamba, papaz, sıra, efendi, iskemle, kilise, namus, mağaza, varyoz
Kullanım sayısı: 44
Kullanım sayısı: 4,8

Metinde 9 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.23.12. Türkçe Kökenli Kelimeler

3956 Türkçe kelime bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 60,7'sinde Türkçe sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 608 Türkçe kökenli kelime vardır. Ortalama her biri 6,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.23.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:339

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	224	% 5,6
2. bir	193	% 4,9
3. de	93	% 2,1
4. dahi	87	% 1,8
5. bu	84	% 1,7
6. o	60	% 1,4
7. et-	52	% 1,3
8. için	48	% 1,2
9. kendi	44	% 1,1
10. kız	40	% 1
TOPLAM	925	% 23,3

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 925'tir. Bu sözcüklerin bütün Türkçe sözcükler içindeki kullanım oranı % 23,3 olur.

4.4.23.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:340

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	40	% 1
2. beş	22	% 0,5
3. baba	18	% 0,4
4. kadın	18	% 0,4
5. on	18	% 0,4
6. iki	17	% 0,4
7. büyük	14	% 0,3
8. yalnız	13	% 0,3
9. yüz	13	% 0,3
10. ekmek	12	% 0,3
TOPLAM	185	% 4,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 185'tir. Bu sözcüklerin bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 4,6'dır.

4.4.23.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:341

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	193	% 4,9
2. de	93	% 2,1
3. dahi	87	% 1,8
4. bu	84	% 1,7
5. o	60	% 1,4
6. için	48	% 1,2
7. kendi	44	% 1,1
8. mi	35	% 0,9
9. ne	33	% 0,8
10. daha	32	% 0,7
TOPLAM	709	% 17,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 709'dur. Çıkan bu sonuca göre en fazla kullanılan ilk 10 Türkçe kökenli görevli kelimenin bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranının % 17,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.23.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:342

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	224	% 5,6
2. et-	52	% 1,3
3. bul-	39	% 1
4. eyle-	38	% 0,9
5. gel-	32	% 0,7
6. çık-	30	% 0,6
7. anla-	28	% 0,5
8. depreş-	27	% 0,5
9. de-	15	% 0,3
10. başla-	5	% 0,1
TOPLAM	490	% 12,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin sayısı 490'dır. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 12,3 olduğu görülmektedir.

4.4.23.13. Birleşik Kelimeler

Metinde 46 birleşik kelime vardır ve bu sözcükler incelenen eserin % 1'ini oluşturmaktadır. Birbirinden farklı 10 birleşik sözcük vardır. Buna göre her bir biri, ortalama 4,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.23.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:343

demirhane	11	TF
fukaraperver	12	AT
hemfikir	2	FA
liftodası	1	FrT
pekala	1	TA
sonbahar	1	TA
şehadetname	1	AF
şehremaneti	4	AF
tahsînname	1	AF
veyahut	12	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.23.14. Özel İsimler

Metinde 222 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 3,4'ünde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 29 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 8,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.23.14.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:344

Avrupa	1
Bossuet	1
Corney	1
Deprensin	7
Eiffel	1
Frank	23
Fransa	6
Gateau	1
Harcolunari	1
Havva	1
Jean	44
Jozefin	3
Julie	74
Lachaise	1
Lamartine	1
Louvre	2
Lyonne	4
Meditaions	1
Paris	13
Polini	26
Racine	2
Rivoli	1
Rum	1
Seydi	1
Shakespeare	1
Süveyş	1
Tuilleries	1
Videla	1
Voltaire	1

4.4.24. Gürcü Kızı Yahut İntikam

İncelenen bölümde 13507 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelime: 1
Arapça kökenli kelimeler: 4772
Birleşik kelimeler: 31
Bulgarca kökenli kelime: 1
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 913
Fransızca kökenli kelimeler: 93
İngilizce kökenli kelimeler: 2
İtalyanca kökenli kelimeler: 18
Latince kökenli kelimeler: 9
Macarca kökenli kelimeler: 3
Özel isimler: 653
Rusça kökenli kelimeler: 3
Sırpça kökenli kelimeler: 23
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 6936
Yunanca kökenli kelimeler: 46

4.4.24.1. Arapça Kökenli Kelimeler

4772 Arapça kelime mevcuttur. Metnin söz varlığının % 35'ini Arapça sözcükler oluşturmaktadır. Madde başı olarak 1413 sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre, Arapça kelime sıklığı 3,3 olarak tespit edilmiştir.

4.4.24.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:345

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	308	% 6,4
2. kadar	127	% 2,6
3. zaman	63	% 1,3
4. hal	60	% 1,2
5. taraf	48	% 1,1
6. adam	41	% 1
7. hikaye	38	% 0,9
8. derece	34	% 0,8
9. tercüman	32	% 0,7
10. ziyade	29	% 0,6
TOPLAM	780	% 16,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 780'dir. Bu sözcüklerin Arapça söz varlığı içindeki oranının % 16,3 olduğu saptanmıştır.

4.4.24.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:346

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	308	bağlaç
2. kadar	127	zarf
3. zaman	63	isim
4. hal	60	isim
5. taraf	48	isim
6. adam	41	isim
7. hikaye	38	isim
8. derece	34	isim
9. tercüman	32	isim
10. ziyade	29	isim
TOPLAM	780	

Metinde en fazla geçen 10 Arapça sözcüğün 435'i edat ve bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 345 adedi ise isimdir.

4.4.24.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:347

adâvet	1
ağleb	1
ahdim	1
akvâm	5
asâkir	1
âsâr	5
ashâb	1
bâdehû	5
bâdemi	1
bâdî	1
bâhusus	4
ba'id	1
berzah	1
beşâşet	1
beşâret	3
cesâmet	1
cesîme	1
cevelan	1
dirîğ	1
ebnâ	1
eflâk	1
etimme	1
etvâr	1
evâhir	1
evâil	1
evkât	2
fünûn	1
füruht	1

hulûl	1
ıslahat	1
ıtlâk	3
ibka	1
icâbet	1
icbâr	1
içtinap	1
ihâta	1
ihda	1
ihkak	1
ihsâs	1
ihtirâz	2
ihtisâr	1
iktizâ	11
iltihâk	1
ilzâm	1
inbâtiyye	1
inkıyâd	2
isticâl	7
isticlâb	2
isticvâb	1
istidlâl	1
istiğrâb	5
istiğrâk	1
istihbâr	1
istihsân	1
istihzâ	1
istimân	1

istintâk	4
istizâh	1
ittihâz	1
kaffe	7
kizb	1
kudemâ	4
kurb	1
libâs	2
madrûb	1
ma'dûd	1
ma'rûf	2
mâsârif	1
mebâdî	1
mebde	1
mebzûliyet	1
mecbûliyet	1
mechûlat	1
mecrûh	1
mecüc	1
merkûm	1
meskutane	1
mestûr	1
mevkûf	1
muâhedat	1
muâhede	4
muahharen	1
muakkır	1
mu'ayyebat	2
mu'azzep	1
mudhîke	1
muhâceme	1

muhacere	1
muhâvere	1
muhtel	1
muktezâ	2
mu'tedil	1
mutmâ'înane	1
mübayenet	2
mücâvebe	1
müctemi	2
müdafaa	1
müdekkik	1
müdevver	1
müellim	1
müfarakat	2
müfte'hîr	1
mükaleme	2
müktesebe	1
mülebbes	1
mültefi'tâne	2
mümted	2
müncemid	1
münharif	1
müntakim	2
mürettep	3
müsaadat	1
müsaferet	1
müsara'at	2
müsellem	2
müsta'cel	1
müstağni	1
müstamere	1

müstebad	1
müstebân	1
müste'bidat	1
müstefîd	3
müstelzîm	1
müstemi	1
müşâbih	1
müşte'hîr	1
müteaccibane	1
müte'ayyiş	1
mütessimane	1
mütecassir	1
mütecâviz	1
mütecessis	3
müte'ellim	1
mütefennin	1
müteferri	2
mütegayyir	1
mütehalife	1
mütehallikane	1
mütehassir	1
mütehayyirane	1
mütehevvire	1
müteheyyicane	1
müteheyyic	1
mütekâbil	1
mütekellim	1
mütelezziz	1
mütemeddine	1
mütemettî	1
mütenâsib	2

müteveccih	2
mütezâyid	1
müverrîh	2
müvesvîs	1
netâyic	2
sevâhil	2
sübût	2
şedîd	2
şekâvet	2
ta'accüb	1
ta'alluk	1
ta'allüm	1
tahassüs	1
tahavvül	1
tahmîl	1
takarrüb	6
taltîf	2
tarassut	1
tatvîl	2
tavzîh	1
te'âtî	1
tebâüd	2
tecdîd	2
tecerrüt	1
tecessüs	3
teehhür	1
te'ellüm	1
tefehhüm	1
tefvîz	1
teharri	1
tehevvür	6

tehyiat	2
tehyie	1
tekeddür	1
tekeffül	1
terkîm	2
telebbüs	1
temellükat	4
temeyyüz	1
tenâvül	1
terekküp	2
teşdîd	1
tetebbu'	4
tevakkuf	1
tevârüs	2
tevcîh	2

tevdî'	1
tevess	2
tevzî'	1
tezevvuk	1
tezy'il	1
tufuliyyet	1
tulanî	1
tulû'	1
ukûbet	1
ukul	1
ulüvv	2
ümerâ	5
vürûd	3
vüs'at	1
vusûl	1

210 madde başı Arapça sözcük günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 1413 madde başı Arapça sözcük mevcuttu, buna göre metindeki Arapça'nın % 14,2'si günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.24.2. Farsça Kökenli Kelimeler

913 Farsça kökenli sözcük vardır. Bu metnin % 6,7'sinde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı Farsça kelime sayısı 155'tir. Bu sözcüklerin kullanım sıklığı 5,8'dir.

4.4.24.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:348

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	173	% 18,9
2. her	36	% 3,9
3. han	26	% 2,9
4. hiç	24	% 2,4
5. zira	19	% 2,2
6. nam	18	% 2
7. nezd	18	% 2
8. şehir	17	% 1,8
9. henüz	17	% 1,8
10. hemen	16	% 1,7
TOPLAM	364	% 39

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 364'tür. Sözcüklerin Farsça söz varlığı içindeki oranının % 39 olduğu görülmektedir.

4.4.24.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:349

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	173	edat
2. her	36	zarf
3. han	26	isim
4. hiç	24	zarf
5. zira	19	edat
6. nam	18	isim
7. nezd	18	isim
8. şehir	17	isim
9. henüz	17	zarf
10. hemen	16	zarf
TOPLAM	364	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 285'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 79 tanesi ise isimdir.

4.4.24.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:350

bendegan	1
derbent	13
derûn	7

3 Farsça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 155 madde başı Farsça sözcük vardı, bu sonuca göre Farsça söz varlığının % 2'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.24.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

93 Fransızca kökenli kelime vardır. Bu durum metnin söz varlığının % 0,6'sında Fransızca sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 38 Fransızca sözcük mevcuttur. Bu sonuç, Fransızca kelime sıklığının 2,4 olduğu anlamına gelir.

4.4.24.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:351

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. general	18	% 19,3
2. roman	11	% 10,3
3. baron	10	% 9,2
4. prezante	5	% 4,6
5. metre	5	% 4,6
6. vapur	5	% 4,6
7. familya	3	% 3,4
8. antropoloji	2	% 2,1
9. etnoğrafi	2	% 2,1
10. kilometre	2	% 2,1
TOPLAM	63	% 67,7

En fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin toplamı 63'tür. Bunların Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 67,7 olduğu saptanmıştır.

4.4.24.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:352

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. general	18	isim
2. roman	11	isim
3. baron	10	isim
4. prezante	5	isim
5. metre	5	isim
6. vapur	5	isim
7. familya	3	isim
8. antropoloji	2	isim
9. etnoğrafi	2	isim
10. kilometre	2	isim
TOPLAM	63	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.24.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"Suppe" kelimesi günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.24.4. Yunanca Kökenli Kelimeler

46 Yunanca kelime mevcuttur. Metnin söz varlığının % 0,3'ünü Yunanca sözcüklerin oluşturduğu görülmektedir. 18 Yunanca madde başı sözcük mevcuttur. Yunanca sözcüklerin sıklığının 2,5 olduğu tespit edilmiştir.

4.4.24.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:353

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	11	% 23,9
2. sıra	9	% 21,1
3. namus	3	% 7,4
4. papaz	3	% 7,4
5. avlu	2	% 4,2
6. ızgara	2	% 4,2
7. liman	2	% 4,2
8. ağustos	1	% 2,1
9. alay	1	% 2,1
10. anahtar	1	% 2,1
TOPLAM	35	% 76

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin toplamı 35'dir. Bu sözcüklerin Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 76 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.24.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:354

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	11	isim
2. sıra	9	isim
3. namus	3	isim
4. papaz	3	isim
5. avlu	2	isim
6. ızgara	2	isim
7. liman	2	isim
8. ağustos	1	isim
9. alay	1	isim
10. anahtar	1	isim
TOPLAM	35	

Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.24.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kelime yoktur.

4.4.24.5. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Herr

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Almanca kelime kullanılmıştır. Bu sözcük isimdir.

4.4.24.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet isim türünde Bulgarca kelime kullanılmıştır.

4.4.24.7. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Ermenice kelime kullanılmıştır ve bu sözcük isimdir.

4.4.24.8. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Revolver
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet İngilizce sözcük mevcuttur ve bu kelime isimdir.

4.4.24.9. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Senyör, bando, bira, fabrika, konserto, kundura, kumanda, pala, pantolon
Kullanım sayısı: 18
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 9 adet İtalyanca kelime kullanılmıştır. Bu sözcükler isimdir.

4.4.24.10. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 9

Metinde 1 adet isim türünde Latince kelime kullanılmıştır.

4.4.24.11. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Haydut
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Macarca sözcük bulunmaktadır. Bu kelime isimdir.

4.4.24.12. Rusça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çar
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet isim türünde Rusça kelime kullanılmıştır.

4.4.24.13. Sırpça Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kral, kraliçe
Kullanım sayısı: 23
Kullanım sıklığı: 11,5

Metinde 2 adet Sırpça sözcük kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.24.14. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kelime kullanılmıştır ve bu sözcüğün türü isimdir.

4.4.24.15. Türkçe Kökenli Kelimeler

6936 Türkçe kelime bulunmaktadır. Metnin söz varlığının % 50,9'unu Türkçe sözcükler oluşturmaktadır. Madde başı 722 adet Türkçe kelime mevcuttur. Türkçe sözcüklerin kullanım sıklığı 9,6'dır.

4.4.24.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:355

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	517	% 7,4
2. bir	314	% 4,5
3. bu	224	% 3,2
4. eyle-	209	% 2,1
5. bul-	155	% 1,9
6. et-	146	% 1,7
7. de	145	% 1,7
8. kendi	114	% 1,5
9. ben	112	% 1,5
10. ile	97	% 1,3
TOPLAM	2033	% 29,3

En fazla kullanılan 10 Türkçe sözcüğün toplamı 2033'tür. Bu sözcüklerin Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 29,3 olduğu görülmektedir.

4.4.24.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:356

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. söz	42	% 2
2. iki	32	% 1,7
3. yalnız	23	% 1,5
4. doğru	20	% 1,3
5. on	20	% 1,3
6. gün	15	% 0,5
7. ayak	13	% 0,5
8. beş	13	% 0,5
9. büyük	13	% 0,5
10. yok	12	% 0,5
TOPLAM	203	% 9,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 203'tür. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 2,9 olduğu görülmektedir.

4.4.24.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:357

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	314	% 4,5
2. bu	224	% 3,2
3. de	145	% 1,7
4. kendi	114	% 1,5
5. ben	112	% 1,5
6. ile	97	% 1,3
7. için	87	% 4,1
8. ne	83	% 4
9. o	83	% 4
10. dahi	79	% 3,8
TOPLAM	1338	% 65,8

Görevli kelimelerin ilk 10 adedinin toplamı 1338'dir. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 19,2 olduğu görülmektedir.

4.4.24.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:358

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	517	% 7,4
2. eyle-	209	% 2,1
3. bul-	155	% 1,9
4. et-	146	% 1,7
5. ver-	59	% 0,6
6. de-	34	% 0,4
7. gerek-	26	% 0,3
8. i-	20	% 0,2
9. başla-	12	% 0,1
10. davran-	5	% 0,1
TOPLAM	1183	% 17

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe fiilin toplamı 1183'dir. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 17 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.24.16. Birleşik Kelimeler

31 birleşik kelime bulunmaktadır ve metnin % 0,8’ini oluştururlar. Madde başı olarak 11 birleşik sözcük vardır. Bu sözcüklerin kullanım sıklığı 3,1'dir.

4.4.24.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:359

asilzade	5	AF
başkomiser	1	TFr
haracgüzâr	1	AF
hemcins	1	FA
hemfikir	2	FA
kafatası	1	AT

rasathane	5	AF
miralay	1	FY
misafirperver	1	AF
rastgele	1	FT
veyahut	12	AF

A: Arapça

F: Farsça

Fr: Fransızca

Y: Yunanca

T: Türkçe

4.4.24.17. Özel İsimler

653 adet özel isim metnin % 9,4'ünü oluşturur. Madde başı olarak 111 özel isim bulunmaktadır. Bu kelimelerin kullanım sıklığının 5,8 olduğu saptanmıştır.

4.4.24.17.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:360

Abaza	3
Abdi	1
Acem	3
Ali	27
Allah	4
Alman	17
Almanya	2
Amerika	3
Amik	2
Anadolu	1
Aragoy	1
Argani	1
Arnavut	5
Arşeveki	1
Avrupa	16
Azak	1
Bakü	11
Baltık	1
Besarabya	1
Beyoğlu	1
Cermen	2
Clapperton	1
Commis	4
Çeçen	3
Çerkez	2
Çiçiyanof	37
Çin	1
Dağıstan	5
Danyal	20
Daryal	13
David	5

Ermeni	12
Farısî	1
Fransa	1
Fransız	3
Fransızca	2
Georgiy	7
Gilliom	3
Golosa	1
Gürcistan	36
Gürcü	39
Hamburg	3
Hartuc	4
Hayfa	1
Hazar	6
Herçibadabad	1
Herodot	2
Hüseyinkulu	8
İlyas	2
İslavlık	1
İlyas	6
İran	5
İskenderî	1
İstanbul	2
İzzet	2
Japonya	1
Kafkas	18
Kalatosof	15
Karadeniz	1
Kataria	2
Katolikos	1
Kerem	1

Kirkor	1
Kohen	9
Kokats	1
Kolşid	1
Krupp	1
Kuhistan	6
Kutais	2
Mari	2
Mein	1
Meks	1
Meryem	36
Mısır	2
Mihran	13
Monsieur	2
Mora	1
Mozdok	4
Nasranîyet	1
Nuranî	1
Odessa	1
Osmanlı	1
Paul	1
Pelin	1
Petersburg	11
Rize	2
Rum	1
Rus	56
Rusya	29
Ruvayal	1
Sadorof	1
Selim	2
Sivastopol	1
Solyotlar	3
Strabon	2
Tahmaspkulu	1
Tatar	2
Tepebaşı	1
Tiflis	35
Tigran	17
Tilisten	1
Tobolsk	1
Tuna	1
Türk	1
Türkçe	1
Viyana	2
Volga	1
Voyageur	4
Yanya	2
Yunanîlik	1

4.4.25. Haydut Montari

İncelenen bölümde 18776 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 5508
Birleşik kelimeler: 56
Bulgarca kökenli kelimeler: 3
Ermenice kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 1102
Fransızca kökenli kelimeler: 260
İngilizce kökenli kelimeler: 5
İspanyolca kökenli kelimeler : 42
İtalyanca kökenli kelimeler: 26
Latince kökenli kelimeler: 2
Macarca kökenli kelimeler: 33
Özel isimler: 919
Portekizce kökenli kelime: 1
Sırpça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 12
Türkçe kökenli kelimeler: 10735
Yunanca kökenli kelimeler: 70

4.4.25.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5508 Arapça sözcük bulunmaktadır. Bu durum metnin söz varlığının % 29,1'ini Arapça kelimelerin oluşturduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1348 Arapça kelime mevcuttur. Bu sözcüklerin kullanım sıklığı 4 olur.

4.4.25.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:361

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	372	% 6,7
2. kadar	105	% 1,9
3. adam	93	% 1,6
4. hal	89	% 1,3
5. zaman	70	% 1,2
6. şey	65	% 1,1
7. mektup	59	% 1
8. suret	53	% 0,9
9. taraf	52	% 0,9
10. derece	47	% 0,8
TOPLAM	1005	% 18,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 1005'tir. Buna göre en fazla kullanılan 10 Arapça kelimenin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranının % 18,2 olduğu tespit edilmiştir.

4.4.25.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:362

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	372	bağlaç
2. kadar	105	zarf
3. adam	93	isim
4. hal	89	isim
5. zaman	70	isim
6. şey	65	isim
7. mektup	59	isim
8. suret	53	isim
9. taraf	52	isim
10. derece	47	isim
TOPLAM	1005	

Metinde en fazla geçen 10 Arapça kelimenin 487 tanesi zarf, bağlaç olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 518 tanesi ise isimdir.

4.4.25.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:363

ağleb	1
ağyar	1
ashâb	1
bâdehû	8
bâhusus	4
beşâşet	2
enzâr	2
esbâb	3
esfâr	1

eslâf	2
etvâr	2
huşûnet	1
ihtirâz	3
ikrâz	1
iktîfa	3
irtikâb	1
istidâ	1
istidlâl	2

istiğnâ	1
istiğrâb	4
istihkâr	1
istihrâc	1
istihsâl	2
istihzâ	4
istikrâh	1
istintâc	1
istintâk	6
istisvâb	1
istizâh	3
işmizâz	1
iştibâh	5
ittihâz	5
küfüv	6
ma'ayib	1
mahâfil	1
mahsûb	2
mayube	1
mebde	6
melfûf	2
melhuz	2
merâtib	1
merbût	2
mevâdd	2
mezbûre	3
misillü	12
muâheze	3
muahharen	1
mu'annit	3
muhterîz	2

münta'zir	1
musafâha	1
musalâha	1
mûtad	2
mutasavver	2
mutmâ'în	1
muvakkat	1
mücâzât	1
müctemia	1
müfte'hîr	1
mümted	1
münbasît	2
münebbîh	1
münhemîk	2
müntakil	1
münteşîr	2
müsâdif	2
müsara'at	4
müsellaha	1
müsellemat	2
müstağrak	1
müstahsen	1
müstaîd	2
müstakil	2
müstashiben	1
müstebân	2
müstehziyane	3
müstekreh	3
müstelzîm	2
müstemi	1
müstenfer	1

müşkül	2
müştebîh	1
müte'âkiben	1
mütebassırane	2
müte'essîf	1
mütehammîl	1
mütehassıl	2
mütekaddime	1
mütelezziz	1
müteneffir	1
müterettib	1
mütevellit	1
mütezâyid	1
müvesvîs	2
rüesâ	1
serd	2
sevâhil	1
sıhriyet	1
sulb	1
su'ubet	1
şübühat	1

ta'alluk	1
ta'azzum	1
takarrüb	9
tasrîh	1
tebâüd	1
tedeyyün	1
teehhül	2
teehhür	2
tehziyane	1
tekrimen	1
temhid	1
tevdî'	3
tevlîd	1
tezayüd	1
tezevvuk	1
tezyîd	1
ümerâ	1
vabeste	1
vukûf	5
vürûd	3
zekâvet	5

122 madde başı Arapça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Toplamda 1348 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, ulaşılan sonuca göre metindeki Arapça söz varlığının % 9'u günümüz Türkçesi'nde kullanılmaz.

4.4.25.2. Farsça Kökenli Kelimeler

1102 Farsça kelime vardır. Bu netice eserin söz varlığının % 5,8'ini Farsça sözcüklerin oluşturduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 187 Farsça sözcük mevcuttur. Bu kelimelerin kullanım sıklığı 5,8 olarak saptanmıştır.

4.4.25.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:364

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	225	% 20,4
2. hem	46	% 4,4
3. her	44	% 4,3
4. para	43	% 3,9
5. hiç	31	% 2,7
6. hemşire	23	% 1,9
7. peyda	23	% 1,9
8. ümit	20	% 1,8
9. zengin	20	% 1,8
10. arzu	19	% 1,7
TOPLAM	494	% 44,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 494'tür. Bunların Farsça söz varlığı içindeki oranının % 44,8 olduğu bulunmuştur.

4.4.25.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:365

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	225	edat
2. hem	46	edat
3. her	44	zarf
4. para	43	isim
5. hiç	31	zarf
6. hemşire	23	isim
7. peyda	23	isim
8. ümit	20	isim
9. zengin	20	isim
10. arzu	19	isim
TOPLAM	494	

Yukarıdaki tabloda görülen 10 Farsça kelimenin 389 tanesi edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 105 tanesi ise isimdir.

4.4.25.2.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük bulunmamaktadır.

4.4.25.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

260 Fransızca sözcük vardır. Metnin söz varlığının % 1,3'ünü Fransızca'nın oluşturduğu anlaşılmaktadır. Madde başı olarak 48 Fransızca sözcük bulunmaktadır. Bu sonuç, Fransızca kelimelerin kullanım sıklığının 5,4 olduğu anlamına gelir.

4.4.25.3.1. En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:366

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kont	60	% 23
2. salon	42	% 14,2
3. şato	25	% 7,3
4. frank	16	% 4,6
5. familya	13	% 3,4
6. matmazel	13	% 3,4
7. polis	9	% 2,2
8. madam	7	% 2,1
9. milyon	6	% 2
10. jandarma	5	% 1,9
TOPLAM	196	% 75

Yukarıdaki tabloda yer bulan 10 Fransızca kelimenin toplamı 196'dır. Bu sözcüklerin Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 75 olduğu görülmektedir.

4.4.25.3.2. En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:367

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kont	60	isim
2. salon	42	isim
3. şato	25	isim
4. frank	16	isim
5. familya	13	isim
6. matmazel	13	isim
7. polis	9	isim
8. madam	7	isim
9. milyon	6	isim
10. jandarma	5	isim
TOPLAM	196	

Metinde yer alan Fransızca kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.25.3.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"Elektrikiyye" kelimesi Fransızca kökenli olduğu halde Arapça kelime türetme kurallarına göre çekimlenmiştir.

4.4.25.4. Yunanca Kökenli Kelimeler

70 Yunanca kelime bulunmaktadır. Metnin % 0,3'ünde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. 17 madde başı Yunanca kelime vardır. Ulaşılan sonuç, bu kelimelerin kullanım sıklığının 4,1 olduğu anlamına gelir.

4.4.25.4.1. En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:368

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	20	% 28,5
2. sıra	13	% 17,1
3. namus	9	% 14
4. muço	5	% 7,4
5. papaz	4	% 5,6
6. rıhtım	4	% 5,6
7. avlu	2	% 2,8
8. navlun	2	% 2,8
9. kilise	2	% 2,8
10. maske	2	% 2,8
TOPLAM	63	% 90

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin toplamı 63'tür. Bunların Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 90 olduğu görülmektedir.

4.4.25.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:369

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	20	isim
2. sıra	13	isim
3. namus	9	isim
4. muço	5	isim
5. papaz	4	isim
6. rıhtım	4	isim
7. avlu	2	isim
8. navlun	2	isim
9. kilise	2	isim
10. maske	2	isim
TOPLAM	63	

Metinde yer alan 10 Yunanca sözcüklerin tamamı isimdir.

4.4.25.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kelime yoktur.

4.4.25.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

26 İtalyanca kelime mevcuttur. Bu duruma göre metnin söz varlığının % 0,1'ini İtalyanca sözcükler oluşturmaktadır. 17 madde başı İtalyanca kelime vardır. Bu kelimelerin kullanım sıklığı 1,5 olarak saptanmıştır.

4.4.25.5.1. En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:370

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. villa	5	% 19,3
2. acenta	3	% 10,2
3. bravo	3	% 10,2
4. bono	2	% 7,6
5. banka	1	% 3,8
6. fabrika	1	% 3,8
7. gazino	1	% 3,8
8. karabina	1	% 3,8
9. karyola	1	% 3,8
10. kasatura	1	% 3,8
TOPLAM	19	% 73

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin toplamı 19'dur. Bu sözcüklerin İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 73 olduğu görülmektedir.

4.4.25.5.2. En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:371

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. villa	5	isim
2. acenta	3	isim
3. bravo	3	isim
4. bono	2	isim
5. banka	1	isim
6. fabrika	1	isim
7. gazino	1	isim
8. karabina	1	isim
9. karyola	1	isim
10. kasatura	1	isim
TOPLAM	19	

İtalyanca kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.25.5.3. Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kelime yoktur.

4.4.25.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 3
Kelime frekansı: 3

Metinde 1 adet Bulgarca kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.25.7. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Potur
Kullanım sayısı: 1
Kelime frekansı: 1

Metinde 1 adet isim türünde Ermenice kelime mevcuttur.

4.4.25.8. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Bar
Kullanım sayısı: 5
Kelime frekansı: 5

Metinde 1 adet İngilizce sözcük yer almıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.25.9. İspanyolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Masa, senyora, senyör
Kullanım sayısı: 42
Kelime frekansı: 14

Metinde isim türünde 3 adet İspanyolca kelime kullanılmıştır.

4.4.25.10. Latince Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Akvaryum, prima
Kullanım sayısı: 2
Kelime frekansı: 2

Metinde 2 adet Latince kelime yer almıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.25.11. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 33
Kelime frekansı: 33

Metinde 1 adet Macarca isim türünde kelime kullanılmıştır.

4.4.25.12. Portekizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Portakal
Kullanım sayısı: 1
Kelime frekansı: 1

Metinde 1 adet Portekizce kelime mevcuttur. Bu kelime isimdir.

4.4.25.13. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 1
Kelime frekansı: 1

Metinde 1 adet Sırpça kelime vardır ve bu sözcük isimdir.

4.4.25.14. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, katır, borç
Kullanım sayısı: 12
Kelime frekansı: 4

Metinde 3 adet Soğdca kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.25.15. Türkçe Kökenli Kelimeler

10735 Türkçe kelime vardır ve metnin % 56,8'ini oluştururlar. Madde başı olarak 872 Türkçe sözcük mevcuttur. Ulaşılan sonuca göre bu sözcüklerin kullanım sıklığı 12,3 olur.

4.4.25.15.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:372

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	728	% 6,7
2. bir	533	% 4,9
3. et-	352	% 3,7
4. bu	333	% 2,7
5. de	302	% 2,4
6. eyle-	192	% 1,7
7. dahi	184	% 1,6
8. bul-	170	% 1,5
9. o	155	% 1,4
10. kendi	144	% 1,3
TOPLAM	3093	% 28,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 3093'tür. Bu sözcüklerin, Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 28,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.25.15.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:373

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. söz	96	% 0,8
2. iki	46	% 0,4
3. iş	46	% 0,4
4. bin	44	% 0,3
5. el	44	% 0,3
6. göz	44	% 0,3
7. iç	36	% 0,3
8. yüz	29	% 0,2
9. beş	28	% 0,2
10. on	27	% 0,2
TOPLAM	440	% 4

Yukarıdaki tabloya göre isim kökenli 440 adet sözcük vardır. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 4 olduğu görülmektedir.

4.4.25.15.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:374

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	533	% 4,9
2. bu	333	% 2,7
3. de	302	% 2,4
4. dahi	184	% 1,6
5. o	155	% 1,4
6. kendi	144	% 1,3
7. ise	129	% 1,2
8. ile	128	% 1,2
9. mİ	114	% 1
10. ben	112	% 1
TOPLAM	2134	% 19,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe görevli kelimenin toplamı 2134'tür. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 19,8 olduğu görülmektedir.

4.4.25.15.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:375

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	728	% 6,7
2. et-	352	% 3,7
3. eyle-	192	% 1,7
4. bul-	170	% 1,5
5. gör-	88	% 0,5
6. gel-	68	% 0,4
7. de-	65	% 0,4
8. başla-	34	% 0,2
9. düş-	27	% 0,2
10. var-	14	% 0,1
TOPLAM	1738	% 16,1

İncelenen bölümdeki 10 fiilin toplamı 1738'dir. Bunların söz varlığı içindeki oranının % 16,1 olduğu tespit edilmiştir.

4.4.25.16. Birleşik Kelimeler

56 birleşik kelime kullanılmıştır. Bu sonuca göre metnin % 0,9'unda birleşik kelimelerin yer aldığı görülmektedir. 18 madde başı birleşik kelime vardır. Birleşik kelimelerin kullanım sıklığının 2,7 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.25.16.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:376

asilzade	14	AF
bedsiret	1	FA
bedtıynet	1	FA
eczahane	1	AF
elemhane	1	AF
hapishane	7	AF
hayrathane	2	AF
hemcins	5	FA
hevaperest	1	AF
kahvaltı	2	AT
kütüphane	2	AF
miralay	1	FY
nimetşinas	1	AF
pekala	5	TA
ticarethane	1	AF
uşakzade	2	TF
vasiyetname	1	AF
veyahut	8	AF

A: Arapça

F: Farsça

Y: Yunanca

T: Türkçe

4.4.25.17. Özel İsimler

919 özel isim vardır. Bu metnin % 4,8'inde özel isimler bulunmaktadır. 84 madde başı özel isim bulunmaktadır. Bu sonuç, özel isimlerin kullanım sıklığının 10,9 olduğu anlamına gelir.

4.4.25.17.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:377

Ali	4
Allah	3
Alman	1
Almanya	1
Anadolu	1
Andrea	47
Angelina	57
Avrupa	3
Avusturya	1
Basso	1
Bast	2
Bellaroza	10
Blanca	5
Bonapart	1
Boschetto	1
Calabria	2
Carlo	3
Castelnora	29
Catalan	1
Caterina	3
Cemal	3
Cenevizliler	1
Chiagia	1
Civilo	2
Danimarka	1
Faik	1
Filorantenler	1
Floransa	4
Flslelnora	1
Fransa	2
Fransız	5

Gabrielle	13
Gaddarane	2
Gargula	85
Giaco	7
Giordano	288
Girit	3
Giusella	4
Greco	1
Haşişîler	2
İtalyan	1
İngiliz	1
İngiltere	1
İspanya	1
İspanyol	1
İstanbul	1
İsveç	1
İtalya	22
İzmir	1
Karadeniz	1
Kürdistan	1
Margarita	50
Marki	13
Markiz	22
Miano	1
Milano	2
Montari	87
Montblanc	3
Musa	1
Napoli	23
Nicola	25
Norveç	1

Paris	1
Pietro	2
Roma	1
Rum	3
Saba	1
San Marino	1
Satagna	22
Savoue	3
Şam	1
Şii	1
Tunus	1
Venedikliler	1

Villanora	8
Visconte	1

4.4.26. Rikalda Yahut Amerika’da Vahşet Alemi

Eserin incelenen bölümünde 18939 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelime: 1
Arapça kökenli kelimeler: 7499
Birleşik kelimeler: 53
Bulgarca kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 916
Fransızca kökenli kelimeler: 157
İspanyolca kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 20
Moğolca kökenli kelimeler: 8
Özel isimler: 695
Sanskritçe kökenli kelime: 1
Sırpça kökenli kelimeler: 5
Soğdca kökenli kelime: 1
Türkçe kökenli kelimeler: 9474
Yunanca kökenli kelimeler: 21

4.4.26.1. Arapça Kökenli Kelimeler

7499 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 39,5’inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1728 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 4,3'tür.

4.4.26.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:378

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	602	% 8
2. vahşi	150	% 2,1
3. kadar	114	% 1,4
4. hal	103	% 1,2
5. şey	88	% 1,1
6. zaman	82	% 1
7. taraf	65	% 0,9
8. beyaz	63	% 0,8
9. insan	62	% 0,8
10. kurban	61	% 0,8
TOPLAM	1390	% 18,5

En fazla yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 1390'dır. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 18,5 olarak saptanmıştır.

4.4.26.1.26. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:379

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	602	bağlaç
2. vahşi	150	isim
3. kadar	114	zarf
4. hal	103	isim
5. şey	88	isim
6. zaman	82	isim
7. taraf	65	isim
8. beyaz	63	isim
9. insan	62	isim
10. kurban	61	isim
TOPLAM	1390	

İlk 10 Arapça sözün 716 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 674 tanesi ise isimdir.

4.4.26.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:380

ağleb	1	ecsâm	3
akdem	1	ecvîbe	1
alâim	1	envâr	1
bâdehû	2	esâlib	1
bedîhiyyat	1	evâil	1
beytutet	3	evkât	1
bidâyet	1	ferâiz	1
cemâhir	1	fevâid	2
cevâz	2	fevkalhad	4

hevâyic	1
ibtidâr	2
ictinâb	1
ifrât	1
ifrâz	1
iğtinâm	1
ihtiraat	1
ihtisâsat	1
iktîfa	1
ikti'tâf	2
iltihâk	1
inbisât	1
inkırâz	1
intiaş	1
intiş'ar	8
irtikâb	2
istibâd	3
isticâl	1
isticlâb	2
isticvâb	1
istidâd	9
istidlâl	4
istiğrâb	14
istihfâf	1
istihrâc	1
istihsâl	5
istihyâ'	1
istihzâ	3
istikrâh	1
istinâs	1
istinkaf	1
istintâk	2
istiş'are	1
işrab	1
iştibâh	4
itisâfat	1
ittihâd	1
ittihâz	10
ittisâf	2
ityan	1
ma'adâ	15
mahkûk	1
mahlût	1
maksûd	1
meayib	3
mebâhis	1
mebzûl	1
mebzûliyet	1
medîd	1
melhuz	1
memnuat	1
menafî	1
merbût	1
merkûm	3
meşy	1
metâib	1
mevakii	1
mevâlid	1
mevani	1
mevize	1
mevzun	1
mezâhim	2

mezbuh	1
muâheze	2
muahharen	2
mu'arefe	2
mu'asır	1
muaşeret	2
muharrir	1
muhassenat	1
muhribane	1
muhtâsâr	1
muhtefi	1
muhtel	1
mukarrer	2
mukâtele	1
muktezâ	3
musaddıkane	1
musahabat	1
musahhar	1
mutasavver	1
mu'terîzane	1
mutmâ'în	1
muttasıf	1
muvâfık	1
mübtenî	1
mücessem	1
mücmel	2
müctemia	2
müeekke	1
mü'ellif	1
müessesat	1
müetemian	1

müeyyed	1
müfte'hîr	2
müfteris	1
mühahase	1
mühlik	1
mükevvenat	2
müktesebat	1
müncer	1
münderiç	1
mürasele	1
müstebad	2
müste'bidane	1
müstefîd	2
müstehziyane	1
müstevi	1
müşâbih	1
müteahhir	1
müteayyiş	2
mütebâdîr	1
mütedehhiş	2
mütedenni	1
müteferrik	1
mütehassıl	2
müteheyyicane	1
mütelaşiyane	1
mütemeddin	12
müteşekkil	1
mütevahhiş	2
mütevakkıf	1
mütevarise	1
mütevecih	1

mütezâyid	4
müttefika	1
müttehid	1
nevâdir	3
sayyad	1
sefine	2
sevâhil	3
suhûlet	1
tafdil	1
tağyir	1
tahammur	3
tahavvül	1
tahlîs	1
tahrîf	1
tarassut	1
tard	1
tasallut	1
tasrîf	1
tatvîl	2
teabbüd	1
teaddi	1
teahhur	1
te'âtî	2
teavün	1
te'ayyüş	3
teazzüm	1
tebaiyet	1
tebâüd	1
tedbir	1
tebeddülat	1
te'bid	2

tecerrüd	2
tecvîz	1
tedâbir	6
tedenni	2
teeddüb	1
teehhül	2
tefahhus	1
tefehhüm	2
tefevvuk	1
tefhîm	1
tefrîş	1
tekayyüd	1
tekayyüdat	1
tekessür	1
telebbüs	4
telezzüz	1
temadi	1
temeshur	1
tenasur	1
tenâvül	1
tenzih	1
teshîl	1
teşmîr	1
tevahhuş	4
tevakkuf	2
tevârüs	1
tevessü	1
tevlîd	1
tezayüd	2
tezeyyün	2
tezyîn	2

tezyînat	1
tuğyan	1
vesait	1
zehab	1
zekâvet	1

Arapça sözcüklerin 210'u günümüzde yer almamaktadır. Eserde 1728 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 12,1'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.26.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 916 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 4,8'inde Farsça sözcüklerin yer aldığı anlaşılmaktadır. Madde başı olarak 166 Farsça sözcük mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 5,5 olarak bulunmuştur.

4.4.26.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:381

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	187	% 20,4
2. her	39	% 3,8
3. hiç	32	% 3
4. duçâr	31	% 2,8
5. peyda	27	% 2,6
6. hem	25	% 2,5
7. nezd	22	% 2,3
8. zira	22	% 2,3
9. henüz	21	% 2,2
10. nam	21	% 2,2
TOPLAM	427	% 46,6

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 427'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 46,6 olduğu görülmektedir.

4.4.26.2.26. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:382

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	187	edat
2. her	39	zarf
3. hiç	32	zarf
4. duçâr	31	isim
5. peyda	27	isim
6. hem	25	edat
7. nezd	22	isim
8. zira	22	edat
9. henüz	21	zarf
10. nam	21	isim
TOPLAM	427	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 326'sı edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 101'i ise isimdir.

4.4.26.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:383

âmudan	1
çend	1
dâniş	2
dermeyân	5
derpiş	1
hodgam	3
kevâkib	1
labüd	1

nevmîd	1
perestiş	4
peyrev	1
revîş	1
serpuş	1
serişte	1
tüvan	1

15 Farsça kelime günümüzde kullanımdan çıkmıştır. Metinde madde başı 166 Farsça sözcük vardı, çıkan sonuca göre Farsça söz varlığının % 9'u günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.26.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

157 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Eserin % 0,8'inde Fransızca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca 30 sözcük vardır. Her biri ortalama 5,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.26.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:384

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. miss	94	% 59,8
2. familya	8	% 6,4
3. metre	8	% 6,4
4. roman	6	% 4,8
5. matmazel	5	% 3,5
6. mister	4	% 2,6
7. milyon	3	% 2,4
8. bizon	2	% 1,2
9. kilometre	2	% 1,2
10. mini	2	% 1,2
TOPLAM	134	% 85,5

En sık tekrar edilen 10 Fransızca sözün toplamı 134'tür. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 85,5 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.26.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:385

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. miss	94	isim
2. familya	8	isim
3. metre	8	isim
4. roman	6	isim
5. matmazel	5	isim
6. mister	4	isim
7. milyon	3	isim
8. bizon	2	isim
9. kilometre	2	isim
10. mini	2	isim
TOPLAM	134	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.26.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"Etnografikiyye, filolojikiyye" kelimeleri, günümüzde metindeki gibi Arapça kelime türetme kurallarına göre çekimlenmez.

4.4.26.4. Yunanca Kökenli Kelimeler

21 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,1'inde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 10 Yunanca söz vardır. Bunların kullanım sıklığı 1,2 olur.

4.4.26.4.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:386

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. patates	6	% 28,5
2. sıra	6	% 28,5
3. kümes	2	% 9,4
4. efendi	1	% 4,7
5. fırça	1	% 4,7
6. ıhlamur	1	% 4,7
7. kestane	1	% 4,7
8. kiler	1	% 4,7
9. namus	1	% 4,7
10. patika	1	% 4,7
TOPLAM	21	% 100

İlk 10 Yunanca sözün toplamı 21'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 100 olduğu görülmektedir.

4.4.26.4.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:387

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. patates	6	isim
2. sıra	6	isim
3. kümes	2	isim
4. efendi	1	isim
5. fırça	1	isim
6. ıhlamur	1	isim
7. kestane	1	isim
8. kiler	1	isim
9. namus	1	isim
10. patika	1	isim
TOPLAM	21	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.26.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kökenli kelime yoktur.

4.4.26.5. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.26.6. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.26.7. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kumandan, ispirto, müzika, anafor, fırtına, kontrato, kumanya, misyoner, pantalon
Kullanım sayısı: 20
Kullanım sıklığı: 1,8

Metinde 9 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.26.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.26.9. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Çöl, karakol
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 2 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.26.10. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.26.11. Sırpça Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kral, kraliçe
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 2,5

Metinde 2 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.26.12. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.26.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

9474 Türkçe söz bulunmaktadır. Bu sonuç eserin % 50'sinde Türkçe sözcüklerin yer bulduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 940 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 10 kere tekrar edilmiştir.

4.4.26.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:388

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	689	% 7,2
2. bir	496	% 5,2
3. bu	455	% 4,7
4. eyle-	315	% 3,1
5. et-	315	% 3,1
6. de	289	% 2,3
7. bul-	251	% 2,1
8. kendi	149	% 1,4
9. gibi	142	% 1,3
10. ile	111	% 1,1
TOPLAM	3212	% 33,3

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 3212'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 33,3 olur.

4.4.26.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:389

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	92	% 0,9
2. yer	69	% 0,7
3. gün	57	% 0,6
4. ağaç	48	% 0,5
5. söz	48	% 0,5
6. orman	38	% 0,4
7. iki	34	% 0,3
8. yalnız	30	% 0,3
9. büyük	26	% 0,2
10. üç	23	% 0,2
TOPLAM	465	% 4,9

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 465'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 4,9'dur.

4.4.26.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:390

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	496	% 5,2
2. bu	455	% 4,7
3. de	289	% 2,3
4. kendi	149	% 1,4
5. gibi	142	% 1,3
6. ile	111	% 1,1
7. o	111	% 1.1
8. göre	109	% 1
9. dahi	104	% 0,9
10. için	104	% 0,9
TOPLAM	2070	% 21,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 2070'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 21,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.26.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:391

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	689	% 7,2
2. eyle-	315	% 3,1
3. et-	315	% 3,1
4. bul-	251	% 2,1
5. ver-	51	% 0,6
6. çık-	46	% 0,5
7. başla-	39	% 0,4
8. de-	27	% 0,3
9. söyle-	24	% 0,2
10. gerek-	20	% 0,2
TOPLAM	1777	% 18,7

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 1777'dir. Bunların Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 18,7 olduğu görülmektedir.

4.4.26.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 53 birleşik kelime vardır ve incelenen bölümün % 0,7'sini oluşturmaktadır. Birbirinden farklı 13 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 2,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.26.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:392

devekuşu	1	FT
gubaristan	1	AF
hanımefendi	6	TY
hapishane	1	AF
hemfikir	1	FA
hocaefendi	1	FY
ibadethane	1	AF
kütüphane	1	AF
lisanşinas	1	AF
misafirperver	12	AF
pekala	13	TA
sulhperver	1	AF
veyahut	13	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.26.15. Özel İsimler

Metinde 695 özel isim bulunmaktadır ve eserin % 3,6'sını oluşturmaktadır. Birbirinden farklı 93 özel isim vardır. Her biri 7,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.26.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:393

Abadani	1
Adrianne	5
Afrika	4
Alp	1
Americ	1
Amerika	34
Aralda	20
Arap	3
Arnavut	1
Asya	4
Avrupa	40
Avustralya	2
Aztek	18
Aztekçe	1
Balater	1
Balaya	1
Boer	1
Cava	1
Cezayir	2
Christof	1
Clark	1
Clorington	2
Cudi	1
Çilopoşt	21
Çin	2
Dicle	1
Ermeni	1
Fardiç	43

Fırat	1
Fransızca	2
Fransızlar	4
Galatien	1
Gazal	1
Gelibolu	1
Hazar	1
Hollanda	1
İngiliz	7
İova	2
İspanya	1
İspanyol	3
James	2
Jefferson	5
Johnsonser	108
Juan	7
Kadagoz	26
Kafkas	1
Kansas	6
Karaağacı	1
Kolomb	1
Krist	1
Kuhistan	2
Londra	1
Loui	10
Madison	1
Malayani	1
Maradangal	48

Mason	7
Meksika	9
Mezopotamya	1
Mısır	1
Missisipi	6
Missouri	23
Moşamol	120
Musul	1
Müslüman	1
New York	1
Ninova	1
Nuh	2
Osmaniye	1
Osmanlıca	2
Paris	2
Patariç	6
Peauxrouge	1
Pirene	1
Poroj	1
Rhoches	1
Robinson	1
Rum	1
Saba	10
Sırp	1
Sibirya	1
Sotiz	1

Şam	1
Tatar	1
Truva	1
Türk	1
Ural	1
Vespuceun	1
Vierge	1
Yahudi	1
Yunanî	2
Zebh	22

4.4.27. Müşahedat

Eserin incelenen bölümünde 24489 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 12
Arapça kökenli kelimeler: 7395
Birleşik kelimeler: 79
Bulgarca kökenli kelimeler: 10
Ermenice kökenli kelimeler: 4
Farsça kökenli kelimeler: 1455
Fransızca kökenli kelimeler: 331
İngilizce kökenli kelimeler: 4
İtalyanca kökenli kelimeler: 129
Moğolca kökenli kelimeler: 3
Özel isimler: 789
Sırpça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 13
Türkçe kökenli kelimeler: 14131
Yunanca kökenli kelimeler: 133

4.4.27.1. Arapça Kökenli Kelimeler

7395 Arapça kökenli kelime yer almaktadır. Bu sonuç, metnin % 30,1'inde Arapça sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1808 Arapça sözcük vardır. Bunların her birinin ortalama kullanım sayısı 4'tür.

4.4.27.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:394

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	448	% 6
2. kadar	157	% 2,2
3. hal	149	% 2,1
4. zaman	96	% 0,9
5. taraf	83	% 0,8
6. fakat	65	% 0,7
7. şey	65	% 0,7
8. adam	56	% 0,6
9. ama	51	% 0,6
10. bazı	51	% 0,6
TOPLAM	1221	% 16,5

Metinde en fazla yer bulan 10 Arapça sözcüğün toplamı 1221'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 16,5 olarak saptanmıştır.

4.4.27.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:395

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	448	bağlaç
2. kadar	157	zarf
3. hal	149	isim
4. zaman	96	isim
5. taraf	83	isim
6. fakat	65	edat
7. şey	65	isim
8. adam	56	isim
9. ama	51	edat
10. bazı	51	zarf
TOPLAM	1221	

İlk 10 Arapça sözcüğün 772 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 449 tanesi ise isimdir.

4.4.27.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:396

ağleb	3
bâdehû	14
enzâr	2
esâfil	2
esbâb	2
etvâr	2
fahur	2
hulûl	2

huruf	2
ihtisâsat	2
ihtizâz	2
iltizâm	8
imrar	2
irâd	8
iskat	2
israb	2
istibâd	2

istidlâl	4
istigrab	8
istihsâl	3
istihzâr	2
istirâk	5
istizân	4
itmam	8
kârîb	3
madrup	3
mebnî	2
mefrus	4
merbût	2
mergûb	2
muaseret	7
mubaadet	2
mucerrebane	2
muheyya	2
muhibbe	2
muhimme	2
muktezâ	2
münbasit	2
musahedat	2
mutasavver	2
mutazarrir	3
mutbak	2
mütebessimane	2
mütecaviz	3
müteceddid	2
müteehhil	3
müteenniyane	2
müteessir	3

müteferri	2
mütehayyir	2
mütelezziz	2
mûtenasip	2
müterakki	2
müterreddit	3
mütesekkir	2
müteyakkiz	2
mütezâyide	2
muyesser	2
netâyic	2
nevâdir	2
tahattur	5
tahayyül	4
takarrüb	4
tanzîfat	2
tasrîh	8
te'bid	2
tecdîd	2
tecessüm	2
tefhîm	2
tehiye	2
tesvid	3
tetebbu'	7
tevdî'	2
teyit	2
tezyîn	3
tezyîd	2
'âculane	1
acuzane	1
alâim	3

bâdemâ	1
bataet	1
cedide	1
cedid	1
denaet	1
duhul	1
ecânib	1
ecram	1
ehibba'	1
huzzâr	1
iase	2
ihrâz	1
ihtizâz	1
iktîfa	1
iltisâk	1
inbisât	3
inkisaf	1
inkiyad	1
insirah	1
intihâb	2
intikadat	2
inzimâm	1
iptidâ	1
irae	1
irşad	1
irtikâb	3
istibâh	1
isticâl	3
isticâr	1
istihrâc	1
istihsâle	1

istimaa	2
istinaf	1
istisvap	1
istiyâk	1
istizâh	1
ketebe	1
makasid	1
matrûd	1
mebâhis	1
mebhur	1
mebhûd	1
mefkûd	1
mektum	1
melhuz	1
merakib	1
merdudiyyet	1
merdut	1
meskuk	1
mesrua	1
mesruen	1
metruk	1
mevdud	1
meyus	2
muayebat	1
mubeddel	1
mübeyyin	1
mübtenî	1
mücessem	2
müctemi	1
mücterane	1
müdekkik	2

mühaberat	2
mühkem	1
muhtâsâr	2
mukavves	1
mulahaza	2
mülebbes	1
mülevvene	1
mülevves	2
müncer	1
münkadane	1
münkad	1
münkasim	1
münteha	1
müntehi	1
musabih	1
musaddak	1
musadefe	1
musâdif	1
müselles	2
musmir	1
müstagni	1
müstagrak	1
mustahsarat	1
müstahsen	1
müstahzar	1
mustecilane	1
mustecir	4
mustefit	1
mustefrese	1
mustehziyane	1
mustekiyane	1

mustekreh	1
mustelzim	1
mustemi	2
mustenfir	2
musterilerine	1
mutaassip	1
mûtad	1
mutavaatkarane	1
mutazallimane	1
mutazam	1
müteaccip	2
müteassibane	1
mütedehhis	1
müteezzi	1
mütehallik	1
mütehammîl	1
mütehassîr	6
mütekebbir	1
mütelasiyane	2
mütemevvil	1
mu'terîzane	1
müteselliyane	1
mütesevvik	1
mütessir	1
mütetabia	1
mütetebbii	1
mütevazine	1
muttasıf	1
nehari	1
nevazile	1
sahîha	1

sevâhile	1
sulb	1
taaddut	1
taahhut	1
ta'âmmum	1
taayyus	1
tagyir	2
taharruk	1
tahassur	2
tahavvul	2
taravet	1
tard	1
tasmim	1
tavassut	1
tebyiz	1
teceddüd	2
te'emmül	1
teferrüc	1
tekebbür	1
tekessür	2
temevvül	1
tetebbu'at	1
tevlîd	1
tevzî'	1
tezevvüc	2
uhuvvet	2
ulüvv	12
vürûd	5

Arapça sözcüklerin 231'i günümüzde yer almamaktadır. 1808 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 12,7'si günümüz Türkçesi'nde bulunmamaktadır.

4.4.27.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 1455 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5'inde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 302 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,8 olarak bulunmuştur.

4.4.27.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:397

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	213	% 14,6
2. her	55	% 2,8
3. hiç	48	% 2,4
4. hane	37	% 2,2
5. hem	35	% 2,1
6. dost	34	% 2
7. hemen	31	% 1,9
8. zira	31	% 1,9
9. para	29	% 1,8
10. beraber	26	% 1,7
TOPLAM	539	% 37

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 539'dur. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 37 olduğu görülmektedir.

4.4.27.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:398

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	213	edat
2. her	55	zarf
3. hiç	48	zarf
4. hane	37	isim
5. hem	35	edat
6. dost	34	isim
7. hemen	31	zarf
8. zira	31	edat
9. para	29	isim
10. beraber	26	isim
TOPLAM	539	

İlk 10 Farsça kelimenin 413'ü edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 126'sı ise isimdir.

4.4.27.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.27.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

331 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,3'ünde Fransızca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca 91 sözcük vardır. Her biri ortalama 3,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.27.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:399

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. roman	43	% 12,9
2. matmazel	37	% 10,3
3. vapur	31	% 8,4
4. madam	20	% 5,6
5. mini	16	% 4,2
6. gazete	15	% 3,9
7. metres	9	% 2,2
8. piyano	7	% 1,9
9. tünel	7	% 1,9
10. familya	6	% 1,8
TOPLAM	191	% 57,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 191'dir. Bunların bütün Fransızca kökenli söz varlığı içindeki oranının % 57,7 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.27.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:400

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. roman	43	isim
2. matmazel	37	isim
3. vapur	31	isim
4. madam	20	isim
5. mini	16	isim
6. gazete	15	isim
7. metres	9	isim
8. piyano	7	isim
9. tünel	7	isim
10. familya	6	isim
TOPLAM	191	

Metinde en fazla yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.27.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

"İllustration, kartdovizit" kelimeleri günümüzde "ilüstrasyon ve kartvizit" yazımıyla kullanılmaktadır.

4.4.27.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

129 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde İtalyanca sözcüklerin varlığı görülmektedir. Madde başı olarak 38 İtalyanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 3,3 olur.

4.4.27.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:401

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kamara	32	% 24,8
2. alafranga	11	% 8,1
3. kançılarya	11	% 8,1
4. manevra	7	% 6,9
5. vizite	6	% 5,6
6. kaptan	5	% 4,7
7. alaturka	4	% 3,1
8. bezelye	4	% 3,1
9. bilet	4	% 3,1
10. işporta	3	% 2,3
TOPLAM	87	% 67,4

İlk 10 İtalyanca kelimenin toplamı 87'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 67,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.27.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:402

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. kamara	32	isim
2. alafranga	11	isim
3. kançılarya	11	isim
4. manevra	7	isim
5. vizite	6	isim
6. kaptan	5	isim
7. alaturka	4	isim
8. bezelye	4	isim
9. bilet	4	isim
10. işporta	3	isim
TOPLAM	87	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.27.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur.

4.4.27.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

133 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde Yunanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 32 Yunanca kelime vardır. Her birinin kullanım sıklığı 4,1 olur.

4.4.27.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:403

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. iskele	31	% 23,3
2. efendi	29	% 21,1
3. sıra	12	% 7,5
4. mağaza	11	% 7,2
5. madrabaz	6	% 5,8
6. fasulye	5	% 4,7
7. müzika	3	% 2,8
8. potin	3	% 2,8
9. biber	2	% 1,5
10. kilise	2	% 1,5
TOPLAM	104	% 78,1

En sık tekrar edilen 10 Yunanca sözcüğün toplamı 104'tür. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 78,1 olduğu görülmektedir.

4.4.27.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:404

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. iskele	31	isim
2. efendi	29	isim
3. sıra	12	isim
4. mağaza	11	isim
5. madrabaz	6	isim
6. fasulye	5	isim
7. müzika	3	isim
8. potin	3	isim
9. biber	2	isim
10. kilise	2	isim
TOPLAM	104	

Metinde en fazla yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.27.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kökenli kelime yoktur.

4.4.27.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 12

Kullanım sıklığı: 12

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.27.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Şapka, vişne
Kullanım sayısı: 10
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 2 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.27.8. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.27.9. İngilizce Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Bar, istimbot
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 2 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.27.10. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Çerçi, karakol, kumaş
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 3 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.27.11. Sırpça Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Nemçe
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.27.12. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 13
Kullanım sıklığı: 6,5

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.27.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

14131 Türkçe kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç metnin % 57,7'sinde Türkçe sözcüklerin yer bulduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1489 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 9,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.27.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:405

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	923	% 6,5
2. bir	668	% 5,7
3. bu	447	% 5,1
4. de	603	% 4,6
5. et-	370	% 3,5
6. o	216	% 2,3
7. ben	173	% 1,1
8. kendi	173	% 1,1
9. ile	151	% 1
10. bul-	148	% 1
TOPLAM	3872	% 27,4

En sık tekrar edilen 10 Türkçe sözün toplamı 3872'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 27,4 olur.

4.4.27.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:406

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadın	131	% 0,9
2. iki	73	% 0,6
3. gün	67	% 0,5
4. güzel	63	% 0,4
5. ön	60	% 0,4
6. iş	58	% 0,4
7. baş	48	% 0,3
8. doğru	47	% 0,3
9. el	47	% 0,3
10. söz	47	% 0,3
TOPLAM	641	% 4,5

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 641'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 4,5'tir.

4.4.27.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:407

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	668	% 5,7
2. bu	447	% 5,1
3. de	603	% 4,6
4. o	216	% 2,3
5. ben	173	% 1,1
6. kendi	173	% 1,1
7. ile	151	% 1
8. için	140	% 0,9
9. mİ	136	% 0,9
10. ne	136	% 0,9
TOPLAM	2843	% 20,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 2843'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 20,1 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.27.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:408

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	923	% 6,5
2. et-	370	% 3,5
3. bul-	148	% 1
4. eyle-	136	% 0,8
5. gel-	103	% 0,6
6. al-	73	% 0,5
7. de-	67	% 0,4
8. söyle-	55	% 0,3
9. çık-	44	% 0,2
10. başla-	36	% 0,2
TOPLAM	1955	% 13,8

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 1955'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 13,8 olduğu görülmektedir.

4.4.27.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 79 birleşik sözcük vardır. İncelenen eserin % 0,5'inde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 19 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 3,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.27.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:409

cumartesi	2	AT
dershane	1	AF
eczahane	8	AF
hayalhane	23	AT

hemcins	1	FA
hikmetperdaz	1	AF
kahvehane	1	AF
kibarzade	1	AF
mirasyedi	8	AT
misafirhane	2	AF
müşkülpesent	1	AF
palabıyık	1	İtT
pekala	3	TA
soyzade	1	TF
şuhmizac	1	FA
terbiyehane	1	AF
tiyatrohane	1	FrF
ümitbahş	1	FA
veyahut	21	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

İt: İtalyanca kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.27.15. Özel İsimler

Metinde 789 özel isim yer bulmuştur. Bu sonuç incelenen bölümün % 2,6'sında özel isimlerin bulunduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 120 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 6,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.27.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:410

Acem	3
Agavni	73
Ahmet	4
Aksaray	1
Aleksandre	1
Alfons	2
Alkov	1
Alman	1
Amatyamio	1
Anadolu	4
Antonya	2
Antuvan	17
Arap	2
Avrupa	4
Avrupalı	1
Avusturya	1
Ayastefanos	1
Aziziye	1
Bâbıali	1
Bayezit	1
Bedrettin	1
Bessumi	1
Beykoz	8
Beyoğlu	16
Boğaziçi	3
Brigan	3
Burhan	1
Bükreş	1
Büyükada	1
Büyükdere	1
Cemal	6
Ceneviz	1
Cevdet	1
Cezmi	1
Dumazade	1
Edirnekapısı	1
Emile	2
Eminönü	9
Ermeni	8
Ermenice	3
Fransız	18
Galata	6
Hasköy	1
Hatime	1
Hocapaşa	1
İngiliz	1
İsa	1
İseviyye	1
İslam	1
İsmet	2
İspanyol	1
İstanbul	24
İtalya	7
İtalyan	2
İtalyanca	4

Kandilli	1
Kanlıca	1
Karaköy	1
Karnik	24
Kartal	1
Kemah	2
Kolariyo	47
Kuzguncuk	1
Latin	7
Levanten	5
Londra	1
Luksenburg	2
Marmara	1
Maryam	22
Mehmet	20
Mevlevihane	1
Midhat	1
Musa	1
Müslüman	1
Naissance	1
Napolyon	3
Nasraniyye	1
Novart	33
Numan	22
Odessa	1
Ohannes	2
Osman	1
Osmaniye	2
Osmanlı	4
Osmanlılar	2
Paris	1

Pasabahçe	1
Pasabahçesi	1
Paul	1
Puplissiste	1
Refet	117
Reşide	2
Rıfat	2
Romanes	1
Rum	4
Rumca	3
Rumeli	7
Rus	1
Rusya	2
Sâdi	1
Sadri	2
Sarayburnu	1
Seyit	22
Siranuş	100
Sirkeci	1
Şevki	1
Tarabya	2
Tepebaşı	1
Tevfik	1
Tunus	1
Türk	1
Türkçe	5
Varna	1
Viyana	1
Yahudiler	2
Yedikule	1
Zola	1

4.4.28. Cinli Han

Eserin incelenen bölümünde 5078 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelime: 1
Arapça kökenli kelimeler: 1532
Birleşik kelimeler: 13
Farsça kökenli kelimeler: 286
Fransızca kökenli kelimeler: 21
İtalyanca kökenli kelimeler: 33
Özel isimler: 283
Sırpça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelime: 1
Türkçe kökenli kelimeler: 2880
Yunanca kökenli kelimeler: 40

4.4.28.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1532 Arapça kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuca göre metnin % 30,1'inde Arapça sözcükler bulunmaktadır. Bu sözcükler madde başı olarak sayılırsa, çıkan sonuç 564 olur. Arapça'nın ortalama kullanım sayısı 2,7'dir.

4.4.28.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:410

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	94	% 6,1
2. asker	40	% 2,4
3. kadar	40	% 2,4
4. hal	39	% 2,3
5. aşık	28	% 1,4
6. adam	24	% 1,3
7. zaman	22	% 1,2
8. şey	16	% 1
9. ziyade	15	% 0,9
10. evvel	13	% 0,8
TOPLAM	331	% 21,6

İlk 10 Arapça kökenli kelimenin toplamı 331'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki kullanım oranı % 21,6 olarak saptanmıştır.

4.4.28.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:411

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	94	bağlaç
2. asker	40	isim
3. kadar	40	zarf
4. hal	39	isim
5. aşık	28	isim
6. adam	24	isim
7. zaman	22	isim
8. şey	16	isim
9. ziyade	15	isim
10. evvel	13	isim
TOPLAM	331	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün 134 tanesi zarf, bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 197 adedi ise isimdir.

4.4.28.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:412

ağyar	1	işrakiyyun	1
cevâz	1	itminan	2
dirîğ	1	ittihâz	2
enzâr	1	kaffe	5
evsâf	1	karye	7
havf	2	menafî	1
irbah	1	merbût	1
istihzâ	1	mergûb	1
istilam	1	methüsena	1

mevâdd	1
mudhîk	1
mufârık	1
mukâvelat	1
mutmâ'în	2
müeddî	1
müfarekât	12
münteşîr	1
müsâdif	1
müteehhil	1
mütekebbir	1
nâbedîd	1
refîka	1

refîk	1
ta'ayyüb	1
te'âtî	3
tecessüs	1
teehhül	2
teehhür	1
tefahür	1
tehâlük	1
tehevvür	1
te'hîr	1
tekellüf	1
teşyi	3
tezevvüç	1

Arapça sözcüklerin 44'ü günümüzde kullanılmamaktadır. Madde başı 564 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça sözcüklerin % 7,8'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.28.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 286 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin, % 5,6'sında Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 91 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,1 olarak bulunmuştur.

4.4.28.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:413

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	50	% 17,4
2. hiç	20	% 11
3. her	18	% 9
4. hane	14	% 8
5. zengin	12	% 7
6. hem	11	% 6
7. zira	11	% 6
8. henüz	7	% 3
9. bahtiyar	6	% 2
10. can	6	% 2
TOPLAM	155	% 54,1

İlk 10 Farsça kelimenin sayısı 155'tir. Bu sözcüklerin bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 54,1 olduğu görülmektedir.

4.4.28.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:414

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	50	edat
2. hiç	20	zarf
3. her	18	zarf
4. hane	14	isim
5. zengin	12	isim
6. hem	11	edat
7. zira	11	edat
8. henüz	7	zarf
9. bahtiyar	6	isim
10. can	6	isim
TOPLAM	155	

Metinde en sık tekrar edilen 10 Farsça kökenli kelimenin 117'si edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 38'i ise isimdir.

4.4.28.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kelime bulunmamaktadır.

4.4.28.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

21 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Fransızca'nın eserdeki oranı % 0,4'tür. Madde başı olarak Fransızca 11 sözcük vardır. Her biri ortalama 1,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.28.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:415

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. metres	6	% 28,5
2. roman	3	% 14,2
3. entrika	2	% 9,4
4. matmazel	2	% 9,4
5. mini	2	% 9,4
6. kart	1	% 4,7
7. lejyon	1	% 4,7
8. mareşal	1	% 4,7
9. rapor	1	% 4,7
10. telgraf	1	% 4,7
TOPLAM	20	% 95,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca sözcüğün toplamı 20'dir. Ulaşılan sonuç ise bunların bütün Fransızca kelimeler içinde kullanım oranının % 95,2 olduğunu göstermektedir.

4.4.28.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:416

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. metres	6	isim
2. roman	3	isim
3. entrika	2	isim
4. matmazel	2	isim
5. mini	2	isim
6. kart	1	isim
7. lejyon	1	isim
8. mareşal	1	isim
9. rapor	1	isim
10. telgraf	1	isim
TOPLAM	20	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.28.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kökenli kelime yoktur. Her biri günümüzde de kullanılmaktadır.

4.4.28.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.28.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Kumanda, papa
Kullanım sayısı: 33
Kullanım sıklığı: 16

Metinde 2 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.28.6. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuluçka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.28.7. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.28.8. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Papaz, namus, efendi, sıra, kilise, kümes, avlu, fırça mart
Kullanım sayısı: 40
Kullanım sıklığı: 4,4

Metinde 9 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.28.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

2880 Türkçe kökenli kelime vardır. Eserin % 56,7'sini Türkçe sözcükler oluşturmaktadır. Madde başı olarak 515 Türkçe söz mevcuttur. Ortalama her biri 6,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.28.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:417

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	210	% 7,2
2. bir	160	% 4,1
3. bu	75	% 2,6
4. dahi	71	% 2,3
5. de	66	% 2,1
6. kız	65	% 2,1
7. et-	61	% 1,9
8. kendi	60	% 1,9
9. mİ	45	% 1,5
10. gibi	40	% 1,3
TOPLAM	853	% 29,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 adedinin toplamı 853'tür. Bu kelimeler bütün Türkçe kökenli sözcüklerin % 29,6'sını oluştur.

4.4.28.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:418

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	65	% 2,1
2. söz	20	% 0,7
3. göz	18	% 0,6
4. yalnız	14	% 0,5
5. delikanlı	12	% 0,4
6. genç	12	% 0,4
7. iki	10	% 0,3
8. büyük	9	% 0,2
9. yer	8	% 0,2
10. gün	7	% 0,2
TOPLAM	175	% 6

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 175'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 6'dır.

4.4.28.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:419

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	160	% 4,1
2. bu	75	% 2,6
3. dahi	71	% 2,3
4. de	66	% 2,1
5. kendi	60	% 1,9
6. mi	45	% 1,5
7. gibi	40	% 1,3
8. için	40	% 1,1
9. o	32	% 1
10. ben	28	% 0,9
TOPLAM	617	% 21,4

Yukarıdaki tabloda yer alan görevli kelimelerin toplam kullanım sayısı 617'dir. Çıkan sonuca göre bu sözcükler bütün Türkçe söz varlığının % 21,4'ünü oluşturmaktadır.

4.4.28.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:420

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	210	% 7,2
2. et-	61	% 1,9
3. gel	33	% 0,8
4. bul-	32	% 0,7
5. eyle-	29	% 0,6
6. de-	14	% 0,3
7. dur-	5	% 0,1
8. başla-	4	% 0,1
9. çıldır-	3	% 0,1
10. kapıl-	3	% 0,1
TOPLAM	394	% 13,6

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin sayısı 394'tür. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 13,6 olduğu görülmektedir.

4.4.28.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 13 birleşik sözcük vardır. Eserin % 0,5'ini birleşik kelimeler oluşturur. Birbirinden farklı 4 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 3,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.28.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:421

cumartesi	2	AT
hemfikir	5	FA
safderûn	1	AF
veyahut	5	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.28.11. Özel İsimler

Metinde 283 özel isim bulunur. Bu sonuç eserin % 5,6'sını özel isimlerin teşkil ettiğni göstermektedir. Birbirinden farklı 26 özel isim vardır. Her biri 10,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.28.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:422

Akaratlar	1
Akra	1
Allah	2
Anut	1
Avrupa	3
Brasill	34
Colonelle	1
Fransa	2
Hint	1
Hollanda	1
İtalya	1
Jan	2
Jean	5

Josaphine	69
Laroch	27
Lyon	2
Monsieur	7
Napolyon	2
Phine	57
Pierie	6
Salpetre	53
Şam	1
Şems	1
Victor	1
Yemen	1
Zola	1

4.4.29. Gönüllü

Eserin incelenen bölümünde 17526 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelime: 1
Arapça kökenli kelimeler: 5228
Birleşik kelimeler: 88
Bulgarca kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 882
Fransızca kökenli kelimeler: 83
İngilizce kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 26
Latince kökenli kelimeler : 1
Macarca kökenli kelimeler: 4
Moğolca kökenli kelimeler: 3
Özel isimler: 907
Sırpça kökenli kelimeler: 4
Soğdca kökenli kelime: 1
Türkçe kökenli kelimeler: 10262
Yunanca kökenli kelimeler: 153

4.4.29.1. Arapça Kökenli Kelimeler

5228 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, eserin % 31,2'sinde Arapça'nın varlığını belirtmektedir. Madde başı olarak sayılırsa 1459 Arapça sözcük mevcuttur. Her biri ortalama 3,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.29.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:423

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	373	% 7,1
2. kadar	121	% 2,6
3. hal	115	% 2,3
4. zaman	105	% 2,1
5. taraf	64	% 1
6. şey	56	% 0,9
7. adam	47	% 0,8
8. evvel	39	% 0,7
9. sene	37	% 0,6
10. hatta	35	% 0,6
TOPLAM	992	% 18,9

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 992'dir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 18,9 olarak saptanmıştır.

4.4.29.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:424

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	373	bağlaç
2. kadar	121	zarf
3. hal	115	isim
4. zaman	105	isim
5. taraf	64	isim
6. şey	56	isim
7. adam	47	isim
8. evvel	39	isim
9. sene	37	isim
10. hatta	35	edat
TOPLAM	992	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün 529 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 463 tanesi ise isimdir.

4.4.29.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:425

ağyar	1
ahfâd	1
asâkir	2
bâdemâ	4
elkab	1
elyevm	3
enzâr	3
esbâb	2
etıbbâ	1

etvâr	5
evâhir	3
evâmir	1
evka	1
evzâ	1
eza	2
himmet	1
hi'tâm	3
hulûl	2

huzzâr	3
iğfâlat	1
iğtisâb	1
iktisâb	1
iktizâ	1
intihap	3
istidâ	2
istidlâl	1
istigrab	2
istihrâcat	1
istihrâc	3
istihsâl	3
istihzâ	2
istihzâr	1
istikmal	1
istilzâm	1
istinâs	1
işmizâz	1
kavânîn	2
kesb	1
kezâlik	1
ma'adâ	13
mahbûs	3
makasıd	1
makûle	2
matlûb	4
mazruf	1
mebha	1
mebzûlen	1
mefharet	1
mekatib	1

melhuz	3
mensiyyen	2
merâtib	1
merbût	1
metânet	2
mevâsim	1
mevc	1
meyyâl	1
mezâhim	1
muâheze	2
mukteziyat	1
musahabe	1
musâhib	1
mustaid	1
mutavassi'tâ	3
muttasıf	1
mücanebet	1
mücâzât	1
mücehhez	1
müctemî	1
mühlike	1
mümted	3
müncer	3
münfehim	1
münkasım	1
münteşîr	1
müstedi	1
müstemi	3
müşâbih	1
müteveccih	1
mütezevvic	1

müvaneset	1
nesâyih	2
netâyic	2
nevâdir	1
rüchan	1
rüfekâ	3
sebk	1
şetâret	1
şümûl	1
şüyu'u	1
ta'abbüd	1
ta'accub	1
tafsîl	4
tahattur	1
tahavvül	3
tahavvülat	1
tahayyülat	1
tahfîf	1
tahmik	1
tasrîh	1
tatvîl	1
tavzîh	1
te'âtî	1
tebâüd	1
tebeyyün	1
tecârib	1
teceddüd	2
tecessüs	3
tedehhüş	1
temdir	1
teehhür	1

te'ellüm	2
tefâsil	1
tefeül	6
tehyie	2
teşdîd	1
tetebbu'	1
tevâfuk	1
tevakkuf	1
tevârih	1
tevcîh	2
tezevvüc	1
'ulûm	2
ümerâ	1
vürûd	1
vüs'at	1
ze'âmet	2

Arapça sözcüklerin 127'si günümüzde kullanılmamaktadır. Madde başı olarak 1459 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kelime dağarcığının % 8,7'si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.29.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Eserin incelenen bölümünde 882 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,2'sinde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 202 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,3 olarak bulunmuştur.

4.4.29.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:426

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	128	% 14,5
2. her	59	% 5,2
3. hem	30	% 2,7
4. hiç	21	% 1,9
5. zira	19	% 1,8
6. beraber	18	% 1,7
7. horoz	16	% 1,6
8. hemen	15	% 1,5
9. hane	14	% 1,4
10. henüz	13	% 1,4
TOPLAM	333	% 37,7

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen 10 Farsça sözün sayısı 333'tür. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 37,7 olduğu görülmektedir.

4.4.29.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:427

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	128	edat
2. her	59	zarf
3. hem	30	edat
4. hiç	21	zarf
5. zira	19	edat
6. beraber	18	isim
7. horoz	16	isim
8. hemen	15	zarf
9. hane	14	isim
10. henüz	13	zarf
TOPLAM	333	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 285'i edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 127'si ise isimdir.

4.4.29.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kelime bulunmamaktadır.

4.4.29.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

83 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre eserin % 0,4'ünde Fransızca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 44 sözcük vardır. Her biri ortalama 1,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.29.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:428

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. roman	10	% 12
2. şimendifer	5	% 6
3. prens	5	% 6
4. metres	4	% 5,4
5. metre	4	% 5,4
6. gazete	4	% 5,4
7. familya	4	% 5,4
8. kopya	3	% 3,4
9. komik	3	% 3,4
10. üniforma	2	% 2,4
TOPLAM	44	% 53

İlk 10 Fransızca sözcüğün toplamı 44'tür. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 53 olduğu görülmektedir.

4.4.29.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:429

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. roman	10	isim
2. şimendifer	5	isim
3. prens	5	isim
4. metres	4	isim
5. metre	4	isim
6. gazete	4	isim
7. familya	4	isim
8. kopya	3	isim
9. komik	3	isim
10. üniforma	2	isim
TOPLAM	44	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.29.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca sözcük yoktur.

4.4.29.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

26 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,1'inde İtalyanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 12 İtalyanca söz vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 2,1 olur.

4.4.29.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:430

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. piyasa	7	% 26,9
2. papa	5	% 17,4
3. karnaval	4	% 15,2
4. müzika	2	% 7,6
5. alafranga	1	% 3,8
6. izbandut	1	% 3,8
7. kaparo	1	% 3,8
8. kumandan	1	% 3,8
9. kumanda	1	% 3,8
10. kupa	1	% 3,8
TOPLAM	24	% 92,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca sözcüğün toplamı 24'tür. Ulaşılan sonuç bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 92,3 olduğunu göstermektedir.

4.4.29.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:431

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. piyasa	7	isim
2. papa	5	isim
3. karnaval	4	isim
4. müzika	2	isim
5. alafranga	1	isim
6. izbandut	1	isim
7. kaparo	1	isim
8. kumandan	1	isim
9. kumanda	1	isim
10. kupa	1	isim
TOPLAM	24	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.29.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur. "Tornistan" kelimesi günümüzde argo bir sözcük olarak kabul edilmektedir.

4.4.29.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

153 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre eserin % 0,9'unda Yunanca sözcüklerin yer bulduğu görülmektedir. Madde başı olarak 22 Yunanca söz vardır. Yunanca'nın kullanım sıklığı 6,9 olur.

4.4.29.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:432

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. manastır	38	% 24,8
2. efendi	34	% 22,6
3. papaz	11	% 10,2
4. metropolit	8	% 7,5
5. palikarya	7	% 6,7
6. barbar	6	% 5,4
7. sirto	4	% 3,5
8. kilise	3	% 2,1
9. despot	3	% 2,1
10. sıra	2	% 1,3
TOPLAM	116	% 75,8

En sık tekrar edilen 10 Yunanca kelimenin toplamı 116'dır. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 75,8 olduğu görülmektedir.

4.4.29.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:433

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. manastır	38	isim
2. efendi	34	isim
3. papaz	11	isim
4. metropolit	8	isim
5. palikarya	7	isim
6. barbar	6	isim
7. sirto	4	isim
8. kilise	3	isim
9. despot	3	isim
10. sıra	2	isim
TOPLAM	116	

İlk 10 Yunanca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.29.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.29.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.29.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Gayda
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.29.8. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Lord
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.29.9. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir

4.4.29.10. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir

4.4.29.11. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çöl
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.29.12. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir

4.4.29.13. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.29.14. Türkçe Kökenli Kelimeler

10262 Türkçe kökenli kelime yer almıştır. Bu sonuç metnin % 61,2'sinde Türkçe sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 891 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 11,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.29.14.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:434

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	682	% 6,6
2. bir	516	% 5,2
3. bu	331	% 2,7
4. dahi	223	% 2,4
5. de	196	% 2,1
6. ile	130	% 1,3
7. için	129	% 1,3
8. bul-	124	% 1,2
9. o	120	% 1,1
10. kendi	120	% 1,1
TOPLAM	2571	% 25

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 2571'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 25 olur.

4.4.29.14.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:435

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. yol	49	% 0,4
2. kız	48	% 0,4
3. söz	47	% 0,4
4. iki	39	% 0,3
5. yalnız	33	% 0,2
6. kadın	33	% 0,2
7. iç	29	% 0,2
8. kemik	28	% 0,2
9. büyük	27	% 0,1
10. gece	20	% 0,1
TOPLAM	353	% 3,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 353'tür. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 3,4'tür.

4.4.29.14.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:436

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	516	% 5,2
2. bu	331	% 2,7
3. dahi	223	% 2,4
4. de	196	% 2,1
5. ile	130	% 1,3
6. için	129	% 1,3
7. o	120	% 1,1
8. kendi	120	% 1,1
9. gibi	117	% 1
10. ise	110	% 0,8
TOPLAM	1992	% 19,4

En fazla kullanılan 10 Türkçe görevli kelimenin toplamı 1992'dir. Çıkan sonuca göre bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 19,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.29.14.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:437

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	682	% 6,6
2. bul-	124	% 1,2
3. eyle-	115	% 0,8
4. gör-	111	% 0,8
5. et-	98	% 0,7
6. gel-	88	% 0,6
7. ver-	82	% 0,5
8. çık-	23	% 0,2
9. de-	20	% 0,1
10. gerek-	17	% 0,1
TOPLAM	1360	% 13,2

En sık tekrar edilen ilk 10 Türkçe kökenli fiilin toplam kullanım sayısı 1360'tır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 13,2 olduğu görülmektedir.

4.4.29.15. Birleşik Kelimeler

Metinde 88 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,5'inde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 20 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 4,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.29.15.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:438

arzuhal	8	FA
beyzade	2	TF
efendizade	9	YF
hemfikir	5	FA
hanımefendi	2	TY
hayalhane	1	AF
hiçbir	33	FT
iffetperver	1	AF
ismetperest	1	AF
kütüphane	1	AF
miralay	2	FY
patrikhane	4	İtF
pekala	2	TA
safderûn	3	AF
vatanperverane	1	AF
veyahut	11	AF
zeytinyağı	2	AT

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

İt: İtalyanca kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.29.16. Özel İsimler

Metinde 907 özel isim yer almıştır. Bu sonuç metnin % 2,4'ünde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 132 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 6,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.29.16.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:439

Abdülhamid	1
Aghia	10
Ahmet	1
Alaric	1
Alasonya	2
Allah	1
Almanya	1
Anadolu	2
Andrea	12
Araplar	2
Arnavut	9
Arnavutluk	2
Atina	8
Avrupa	17
Ayvansaray	1
Bâbıali	1
Bego	23
Bektaşîyan	1
Berlin	2
Boşnaklık	1
Bulgar	8
Bursa	3
Charles	1
Çamlıca	1
Çingene	7
Danimarka	1
Despina	19

Edirne	1
Erenköyü	1
Ermeni	1
Etniki Eterya	2
Filomene	100
Fransa	1
Fransız	1
Giotlar	1
Girit	4
Golosdan	1
Grecsunis	1
Guiscard	1
Guiscardoın	1
Gusla	4
Gusto	2
Hammer	1
Hırvat	1
Hızır	2
İngiltere	2
İskender	1
İslam	1
İslamiyet	1
İslav	2
İstanbul	14
İsveç	1
İşkodra	4
İtalya	2

İzmir	2
Jean Jacques Rousseau	2
Kahramanoğlu	8
Kalkandelen	1
Khalkondilos	3
Korinthos	1
Kostantin	1
Kostantiniye	1
Kostopolo	8
Kozyatağı	1
Köseoğlu	2
Köso	47
Kudüsî	1
Latin	7
Lira	2
Makedonya	2
Malta	1
Marmara	1
Mehmet	11
Mesnevi	1
Mora	2
Mudanya	1
Napoli	1
Nasranice	1
Nasraniyet	12
Nerio	5
Neşo	23
Normand	7
Norveç	1
Osman	20
Osmanlı	8
Osmanlıca	2
Ostrogotlar	1
Ömer	29
Palmerini	1
Panagiam	1
Paris	2
Petraki	2
Petri	1
Petros	47
Pilaka	1
Piloça	1
Podarlık	1
Polemos	1
Recep	136
Roberto	1
Rum	24
Rumca	1
Rumeli	15
Rumiyye	1
Selanik	2
Sırbistan	1
Sırp	3
Sicilya	1
Simurg	1
Sirkeci	1
Sonkur	20
Stephanos	2
Sulukule	1
Suriye	1
Suud	1

Teselya	8
Triadha	8
Türkçe	2
Türkiye	1
Türklük	1
Venedik	7
Vizigot	1
Yahudi	2
Yankos	30
Yanya	3
Yenişehir	16

Yunan	8
Yunanîler	20
Yunanistan	16

4.4.30. Taaffüf

Eserin incelenen bölümünde 8600 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 2630
Birleşik kelimeler: 113
Bulgarca kökenli kelime: 1
Ermenice kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 460
Fransızca kökenli kelimeler: 125
İtalyanca kökenli kelimeler: 24
Özel isimler: 301
Sırpça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelime: 18
Türkçe kökenli kelimeler: 4866
Yunanca kökenli kelimeler: 59

4.4.30.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2630 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 32,1'inde Arapça sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 995 Arapça kelime vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,6'dır.

4.4.30.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:440

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	172	% 6,5
2. kadar	58	% 2,2
3. hal	43	% 1,2
4. zaman	40	% 1,1
5. şey	39	% 1
6. taraf	24	% 0,8
7. lisan	22	% 0,7
8. ama	21	% 0,7
9. adam	17	% 0,6
10. dikkat	17	% 0,6
TOPLAM	453	% 17,2

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 453'tür. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 17,2 olarak saptanmıştır.

4.4.30.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:441

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	172	bağlaç
2. kadar	58	zarf
3. hal	43	isim
4. zaman	40	isim
5. şey	39	isim
6. taraf	24	isim
7. lisan	22	isim
8. ama	21	edat
9. adam	17	isim
10. dikkat	17	isim
TOPLAM	453	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözün 251 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 202 tanesi ise isimdir.

4.4.30.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:442

adâvet	1
ağlebiyyet	1
ahfâd	1
akvâm	1
bâdemâ	1
baliğ	1
benat	1
berahin	1

cemân	1
efrad	1
ehibba'	1
enafis	1
enbiya	1
envâr	1
enzâr	1
erâzil	1
erbaa	1

esâtir	1
eshâm	2
eşhâs	1
etfâl	3
etıbbâ	2
etvâr	1
evâmir	2
hail	1
hatve	2
havf	2
hâvî	2
heyâkil	1
hulefâ	1
iblağ	1
icbâr	2
ihtirâz	1
iktisâb	1
iktizâ	1
istibât	1
isticâr	1
istidât	2
istîfade	1
istiğnâ	1
istiğrâb	2
istihsâl	2
istihzâ	1
iştibâh	2
ittihâz	2
izhâr	1
kaffe	2
kassam	2

kezâlik	1
ma'dud	1
mafiha	1
mahlût	1
mebde	1
meclup	1
mefrûş	1
mehâsin	1
mekârîm	1
meşâgil	1
mu'âheze	2
mu'ahharen	1
mu'alecat	1
muaşeret	2
mu'avane	4
muhaddep	1
muhadder	1
muhabere	2
muhassenat	1
muhtâsâr	1
mukaddem	1
mukdimane	1
muktezâ	1
muktezâyat	1
musanna	1
mutasavver	1
mutmâ'în	1
muttasıf	1
muvâfakat	1
muvâfık	1
muvakkaten	1

muzlim	1
muztaribane	1
mübahasat	1
mübhemiyet	1
mübrem	1
mücelled	1
müdevver	1
müekkile	2
müferrih	1
müktesep	1
müncer	2
münferic	1
münşe'at	1
müntehî	1
müretteb	1
müstebân	1
müştehîr	1
müte'addit	1
müte'allik	1
müte'ammim	1
mütecâvir	1
mütecâviz	1
mütedehhiş	2
müteezzi	1
mütehallik	2
mütehassıl	1
mütehayyir	1
mütekaid	1
mütelaşi	1
mütenakız	1
mütenasil	1

mütenâsib	1
mütevahhiş	2
mütevazıane	1
mütezayit	1
nâkıs	1
semerat	1
ta'allüm	1
tagayyür	1
tavzîh	1
tazallüm	1
tebeddül	3
tedâbir	2
tedrîs	8
teehhül	3
teehhür	1
tefhîm	3
tefrîş	3
tehevvür	1
teheyyüc	1
tekâ'üd	1
tekellüm	3
temevvül	1
tenakuz	1
tenvîr	2
tetebbu'at	1
tevsî	5
tezevvüç	2
tezyîd	3
'ulûm	3
vurud	1
zükur	1

Arapça sözcüklerin 141'i günümüzde yer almamaktadır. 995 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 14,1'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.30.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 460 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,6'sında Farsça sözcükler bulunmaktadır. Madde başı olarak 144 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,1 olarak bulunmuştur.

4.4.30.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:443

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	57	% 12,3
2. hem	24	% 5,8
3. her	22	% 4,8
4. hiç	20	% 4,2
5. parça	17	% 3,7
6. bed	13	% 2,4
7. zira	13	% 2,4
8. hane	11	% 2,2
9. peyda	11	% 2,2
10. dost	10	% 2,1
TOPLAM	198	% 43

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 198'dir. Bunların bütün Farsça kökenli söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 43 olduğu görülmektedir.

4.4.30.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:444

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	57	edat
2. hem	24	edat
3. her	22	zarf
4. hiç	20	zarf
5. parça	17	isim
6. bed	13	isim
7. zira	13	edat
8. hane	11	isim
9. peyda	11	isim
10. dost	10	isim
TOPLAM	198	

İlk 10 Farsça kelimenin 136'sı edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 62'si ise isimdir.

4.4.30.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.30.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

125 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,5'inde Fransızca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 45 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.30.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:445

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. doktor	26	% 21
2. familya	18	% 16,4
3. şömine	11	% 9,2
4. madam	8	% 6,8
5. salon	6	% 4,8
6. mini	4	% 3,7
7. roman	4	% 3,7
8. fotoğraf	3	% 2,4
9. milyon	3	% 2,4
10. alfabe	2	% 1,6
TOPLAM	85	% 68

En sık tekrar edilen 10 Fransızca kelimenin toplamı 85'tir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 68 olduğu görülmektedir.

4.4.30.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:446

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. doktor	26	isim
2. familya	18	isim
3. şömine	11	isim
4. madam	8	isim
5. salon	6	isim
6. mini	4	isim
7. roman	4	isim
8. fotoğraf	3	isim
9. milyon	3	isim
10. alfabe	2	isim
TOPLAM	85	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.30.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur.

4.4.30.4. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Gocuk

Kullanım sayısı: 1

Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.30.5. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.30.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Alafranga, lira, alaturka, kupa, reçete, banka, fabrika, kamara, pasaport
Kullanım sayısı: 24
Kullanım sıklığı: 2,6

Metinde 9 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.30.7. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sırpça isim türünde bir kelime kullanılmıştır.

4.4.30.8. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 18
Kullanım sıklığı: 18

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.30.9. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, iskemle, lamba, mermer, sıra, fırça, ızgara, kaparoz, küpeşte
Kullanım sayısı: 59
Kullanım sıklığı: 6,5

Metinde 9 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.30.10. Türkçe Kökenli Kelimeler

4866 Türkçe sözcük bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 59,4'ünde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 624 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 7,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.30.10.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:447

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	210	% 4,3
2. et-	156	% 2,8
3. bu	127	% 2,6
4. ol-	125	% 2,5
5. gör-	114	% 2,4
6. de	109	% 2,3
7. o	82	% 2,1
8. dahi	76	% 1,5
9. ne	76	% 1,5
10. bul-	68	% 1,3
TOPLAM	1143	% 23,4

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 11143'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 23,4 olur.

4.4.30.10.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:448

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kız	39	% 0,8
2. çocuk	32	% 0,6
3. oda	30	% 0,5
4. iki	24	% 0,4
5. on	22	% 0,4
6. hanım	18	% 0,3
7. yalnız	18	% 0,3
8. bey	16	% 0,2
9. dört	15	% 0,2
10. güzel	14	% 0,2
TOPLAM	228	% 4,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 ismin toplamı 228'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içinde oranı % 4,6'dır.

4.4.30.10.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:449

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	210	% 4,3
2. bu	127	% 2,6
3. de	109	% 2,3
4. o	82	% 2,1
5. dahi	76	% 1,5
6. ne	76	% 1,5
7. mi	59	% 1,1
8. kendi	56	% 1
9. ile	51	% 0,9
10. için	49	% 0,8
TOPLAM	895	% 18,3

İlk 10 görevli kelimenin toplamı 895'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 18,3 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.30.10.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:450

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. et-	156	% 2,8
2. ol-	125	% 2,5
3. gör-	114	% 2,4
4. bul-	68	% 1,3
5. eyle-	45	% 1,1
6. ver-	42	% 1
7. bak-	26	% 0,8
8. yap-	19	% 0,7
9. başla-	13	% 0,6
10. i-	11	% 0,5
TOPLAM	619	% 12,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe fiilin toplamı 619'dur. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 12,7 olduğu görülmektedir.

4.4.30.11. Birleşik Kelimeler

Metinde 113 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 1'inde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 17 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 9,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.30.11.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:451

alafrangameşrep	2	İtA
eczahane	1	AF
fuhuşhane	1	AF
halbuki	4	ATF
hanımefendi	74	TY
hapishane	1	AF
hemfikir	1	FA
ilkbahar	1	TF
kütüphane	1	AF
maalipeyves	1	AF
mesaiperverane	1	AF
pekala	3	TA
sefarethane	1	AF
şehadetname	1	AF
veçhile	6	AT
veyahut	2	AF
yazıhane	11	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

İt: İtalyanca kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.30.12. Özel İsimler

Metinde 301 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 3,6'sında özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 73 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 4,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.30.12.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:452

Alemdağı	1
Allah	3
Alman	1
Almanca	1
Almanya	1
Alsace	1
Anadolu	2
Ankara	1
Arabî	2
Arapça	1
Avrupa	2
Avrupalı	2
Beykoz	1
Beyoğlu	1
Bulgar	3
Bulgarca	2
Büyükada	3
Büyükdere	1
Cemal	2
Cermen	1
Çamlık	1
Diyaskalos	2
Ermeni	3
Ermenice	3
Faik	4
Farısî	4
Fatîn	1
Fazıl	2
Fountainbleu	1
Fransa	2
Fransız	18
Fratenberg	19
Girit	7
Hanson	5
Hüsnü	1
İngiliz	1
İslamiyye	4
İsrail	1
İstanbul	9
İzmir	1
Kadrsencane	1
Kalenderyalar	1
Kamil	1
Köroğlu	1
Kuran	1
Lazistan	1
Louis	1
Lyon	1
Manisa	1
Melih	1
Mısır	4
Minerva	3
Miryal	7
Molierre	1
Osman	6

Osmanlı	6
Paris	1
Paşaköy	2
Peyker	24
Rum	2
Rumca	4
Rumeli	1
Samaniye	1
Saniha	67
Sarıyer	1
Seniha	9
Stor	1
Tarabya	1
Türk	1
Türkçe	25
Yunan	1
Yunaniyye	1
Zîver	1

4.4.31. Altın Aşıkları

Eserin incelenen bölümünde 6662 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 2285
Birleşik kelimeler: 18
Farsça kökenli kelimeler: 312
Fransızca kökenli kelimeler: 133
İtalyanca kökenli kelimeler: 9
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelime: 1
Özel isimler: 364
Soğdca kökenli kelimeler: 5
Türkçe kökenli kelimeler: 3552
Yunanca kökenli kelimeler: 18

4.4.31.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2285 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 34,2'sinin Arapça kelimelerle kurulduğuna işaret etmektedir. Arapça madde başı 845 kelime vardır. Her bir kelimenin ortalama kullanım sayısı 2,7'dir.

4.4.31.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:453

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	162	% 7
2. cinayet	58	% 2,9
3. kadar	46	% 2,6
4. zaman	35	% 2,4
5. hal	32	% 2,3
6. adam	23	% 1,1
7. katil	22	% 1
8. haber	19	% 0,9
9. sene	19	% 0,8
10. taraf	19	% 0,8
TOPLAM	435	% 19

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin sayısı 435'dir. En fazla yer bulan ilk 10 Arapça kökenli kelimenin, metindeki Arapça söz varlığı içindeki oranı % 19 olarak saptanmıştır.

4.4.31.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:454

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	162	bağlaç
2. cinayet	58	isim
3. kadar	46	zarf
4. zaman	35	isim
5. hal	32	isim
6. adam	23	isim
7. katil	22	isim
8. haber	19	isim
9. sene	19	isim
10. taraf	19	isim
TOPLAM	435	

Metinde en fazla yer alan ilk 10 Arapça sözcüğün 208 adedi zarf ve bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 227'si ise isimdir.

4.4.31.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:455

ağraz	1
bâdemâ	6
bâdî	1
bâhusus	6
cesîme	1
cibayet	1
erâmil	1
evkât	1
ığtişaş	1

idhal	1
iğtisâb	1
iğtişaş	1
intikad	1
irtikâb	3
istiğfar	1
istihsâl	1
istiksar	1
istintâk	4

istintâkat	1
ittihâd	1
ittihâz	2
ittisâl	1
ma'hûd	1
maksur	1
maktu'a	1
maktûliyet	1
mesâil	1
mesârif	1
mu'accel	2
mudhîk	1
mufassal	1
muhakakat	1
muhakkirane	1
münkat	1
müteberan	2
mu'tezil	1
müferrah	1
mükaleme	1
mülevven	1
münkeşif	1
münteşîr	1
müsellem	1
müstakriz	1
müstantik	1
müste'âr	1
müstefîd	1
müşahade	1
mütehayyir	1
mütenebbîh	2

müteneffir	1
sahîha	1
şekâvet	8
şürekâ	1
ta'alluk	2
ta'âm	2
tavsîf	1
tavussur	1
te'ahhur	1
tecâhül	1
tecdîdat	1
teceddüd	1
tecessüs	2
tedâbir	2
tedrîs	1
teehhül	9
tefahhus	1
tehâlük	1
tekarrüb	3
tekayyüdat	1
tenebbüh	1
terzîlat	2
tetebbu'	2
tevsîat	2
tezyîd	1
vürûd	1

Arapça sözcüklerin 75'i günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı olarak 854 Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kelimelerin % 8,8'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.31.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Eserin incelenen bölümünde 312 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 4,6'sında Farsça kökenli sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 83 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Farsça kelimelerin kullanım sıklığı 3,7 olarak bulunmuştur.

4.4.31.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:456

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	49	% 15,7
2. hiç	37	% 6,5
3. her	21	% 4,4
4. nam	11	% 3,2
5. biçare	9	% 2,9
6. para	9	% 2,9
7. şehir	8	% 2,6
8. zira	8	% 2,6
9. dost	7	% 2,2
10. hane	7	% 2,2
TOPLAM	166	% 53,2

İlk 10 Farsça kökenli kelimenin sayısı 166'dır. Bunların bütün Farsça kökenli kelimeler içindeki kullanılma oranının % 53,2 olduğu görülmektedir.

4.4.31.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:457

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	49	edat
2. hiç	37	zarf
3. her	21	zarf
4. nam	11	isim
5. biçare	9	isim
6. para	9	isim
7. şehir	8	isim
8. zira	8	edat
9. dost	7	isim
10. hane	7	isim
TOPLAM	166	

Metinde en sık tekrar edilen 10 Farsça sözcüğün 94'ü edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 72'si ise isimdir.

4.4.31.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

"Sername" kelimesi günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.31.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

133 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 1,9'unda Fransızca söz varlığına işaret etmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 37 sözcük vardır. Her biri ortalama 3,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.31.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:458

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. polis	14	% 10,5
2. mösyö	12	% 8,6
3. şato	12	% 8,6
4. matmazel	10	% 7,5
5. metres	8	% 6,4
6. milyoner	8	% 6,4
7. chauffeur	7	% 5,2
8. gazeteler	7	% 5,2
9. salon	6	% 4,3
10. kumpanya	5	% 3,7
TOPLAM	89	% 66,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin toplamı 89'dur. Ulaşılan sonuç ilk 10 Fransızca sözcüğün bütün Fransızca içindeki oranının % 66,9 olduğunu göstermektedir.

4.4.31.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:459

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. polis	14	isim
2. mösyö	12	isim
3. şato	12	isim
4. matmazel	10	isim
5. metres	8	isim
6. milyoner	8	isim
7. chauffeur	7	isim
8. gazeteler	7	isim
9. salon	6	isim
10. kumpanya	5	isim
TOPLAM	89	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.31.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca söz yoktur.

4.4.31.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Banka, bando, posta, acenta, fabrika, sinyor
Kullanım sayısı: 9
Kullanım sıklığı: 1,5

Metinde 6 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.31.5. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.31.6. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.31.7. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.31.8. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Liman, manastır, sıra, efendi, namus, rıhtım
Kullanım sayısı: 18
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 6 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.31.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

3552 Türkçe kökenli söz vardır. Bu sonuç metnin % 53,3'ünde Türkçe sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 515 Türkçe kelime mevcuttur. Ortalama her bir Türkçe kökenli kelime 6,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.31.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:460

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	292	% 8,2
2. bir	215	% 6,3
3. de	138	% 4,2
4. bu	129	% 3,7
5. et-	85	% 1,9
6. dahi	74	% 1,7
7. o	61	% 1,5
8. buna	54	% 1,4
9. bul-	53	% 1,4
10. için	53	% 1,4
TOPLAM	1154	% 32,4

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin sayısı 1154'tür. Bu sözcüklerin bütün Türkçe içindeki kullanım oranı % 32,4 olur.

4.4.31.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:461

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kardeş	27	% 0,7
2. kız	25	% 0,6
3. gün	24	% 0,6
4. iş	24	% 0,5
5. iki	22	% 0,5
6. büyük	15	% 0,4
7. beş	10	% 0,3
8. üç	10	% 03
9. yalnız	9	% 0,2
10. altın	8	% 0,2
TOPLAM	174	% 4,8

İlk 10 Türkçe ismin sayısı 174'tür. En fazla yer alan 10 Türkçe kökenli ismin bütün Türkçe söz varlığı içinde kullanım oranı % 4,8'dir.

4.4.31.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:462

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	215	% 6,3
2. de	138	% 4,2
3. bu	129	% 3,7
4. dahi	74	% 1,7
5. o	61	% 1,5
6. buna	54	% 1,4
7. için	53	% 1,4
8. gibi	34	% 0,8
9. kendi	31	% 0,7
10. sonra	30	% 0,7
TOPLAM	819	% 23

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 819'dur. Çıkan bu sonuca göre en fazla kullanılan ilk 10 görevli kelimenin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 23 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.31.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:463

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	292	% 8,2
2. et-	85	% 1,9
3. bul-	53	% 1,4
4. gör-	36	% 0,7
5. eyle-	29	% 0,5
6. dur-	23	% 0,4
7. i-	10	% 0,2
8. de-	8	% 0,1
9. gerek-	4	% 0,1
10. al-	3	% 0,1
TOPLAM	543	% 15,2

En sık tekrar edilen ilk 10 fiilin sayısı 543'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranının % 15,2 olduğu görülmektedir.

4.4.31.10. Birleşik Kelimeler

18 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,5'inde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Madde başı 7 adettir. Her biri ortalama 25 kere tekrar edilmiştir.

4.4.31.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:464

beyanname	2	AF
halbuki	2	ATF
herhalde	1	FA
hiçbir	5	FT
hoşhal	1	FA
pekala	2	TA
veyahut	5	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.31.11. Özel İsimler

364 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 9,7'sinde özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı olanlarının sayısı 50'dir . Bu sonuca göre her biri 6,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.31.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:465

Agio	1
Ali	1
Alphonse	1
Amant	2
Avrupa	2
Bernard	2
Blanch	19
Boulange	1

Brasard	1
Chouan	4
Cizvit	1
Corto	54
Çamlıbel	1
Çince	2
Drahoma	1
Dreyfus	2

Dubois	1
Etienne	1
Ferristone	10
Frank	7
Fransa	20
Gisno	3
Hollanda	1
İngiliz	3
İngiltere	4
İspanya	2
İtalya	1
Jeunes	1
John	3
Koriyol	5
Köroğlu	2
Lefter	1
Leroux	42
Lesorak	20
Lion	2
Louise	1
Marie	1
Mary	12
Michel	39

Mişel	1
Palais	1
Paris	30
Petit	23
Richard	1
Soleil	1
Tatar	4
Thiers	1
Victor	1
Voltaire	4

4.4.32. Eski Mektuplar

Eserin incelenen bölümünde 13163 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 4896
Birleşik kelimeler: 40
Farsça kökenli kelimeler: 786
Fransızca kökenli kelimeler: 65
İspanyolca kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 15
Özel isimler: 375
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 7023
Yunanca kökenli kelimeler: 44

4.4.32.1. Arapça Kökenli Kelimeler

4896 Arapça kökenli kelime vardır. Metnin % 37,1'inde Arapça sözcükler bulunmaktadır. Madde başı olarak sayıldığında, çıkan sonuç 1391 olur. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3,5'tir.

4.4.32.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:466

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	156	% 3,1
2. kadar	104	% 2,1
3. hal	84	% 1,4
4. zaman	69	% 1,2
5. daim	64	% 1,1
6. fakat	49	% 0,9
7. muvâfakat	49	% 0,9
8. beyin	41	% 0,8
9. mektup	40	% 0,7
10. cevap	38	% 0,7
TOPLAM	694	% 14,1

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 694'tür. Bu sözcüklerin bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 14,1 olarak saptanmıştır.

4.4.32.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:467

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	156	bağlaç
2. kadar	104	zarf
3. hal	84	isim
4. zaman	69	isim
5. daim	64	isim
6. fakat	49	edat
7. muvâfakat	49	isim
8. beyin	41	isim
9. mektup	40	isim
10. cevap	38	isim
TOPLAM	694	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça sözcüğün 309 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 385 tanesi ise isimdir.

4.4.32.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:468

âsâr	1
bâdemâ	1
dirîğ	1
ekdâr	1
evâhir	1
evâil	1
garâ'ib	1
havf	5

isfirâr	1
ibtidâr	1
ibtisâm	2
iğbirâr	2
ihzâr	1
iktîfa	1
iktihâm	1
ikti'tâf	1
iktizâ	4

imtidâd	1
imtizâç	2
inbisât	1
incizâb	3
infikâk	1
infisâl	1
inhirâf	1
istidlâl	1
istihbâr	1
istihfâf	2
istihfâfkarane	1
istihrâc	1
istihzâ	1
istikrâz	1
istimâl	1
istimdâd	1
istimzâc	1
istirdâd	1
istizâhat	1
işrab	1
ittihâz	2
melhuz	4
menazır	1
merbût	1
meserrat	1
mesmu'	1
mesrûr	1
meşhûd	1
methüsena	1
mevani	1
mevcesaz	1

mevkute	1
mevut	1
miftâh	1
mikyâs	1
muâheze	1
mualece	1
mu'azzep	2
muğber	1
muharrik	1
muhatarat	1
muhtâsâr	1
muhterîzane	1
mukmir	1
muktezi	1
mukteziyat	1
mumâ'ileyh	1
müntazar	1
musafâha	1
musahabet	1
mutasavver	2
muvacehe	1
mübeyyin	2
mücanebet	1
mücessem	2
müessir	5
müheyya	1
müheyyîc	1
mülevves	1
münakid	1
müncer	1
mündefî	1

mündemiç	1
münhasîr	1
münkalîb	2
münkat	1
müstekreh	1
müstelzîm	1
müşarünileyh	1
müte'assîr	2
mütebayin	2
mütessim	4
mütecâviz	1
mütehassıl	3
mütehassır	1
mütekâbil	1
mütenâsib	2
müvesvîs	1
nasb	1
nâşi	1
nısf	1
resâil	1
sefih	1
sevabık	1
süflîyyat	1
taaddüd	1
ta'alluk	1
tafsîl	1
tağyir	1
tahfîf	1
tahmîr	1
takarrüb	4
taltîf	1

tamme	1
tasallut	1
tasdiye	1
tebeddül	4
tebşîr	1
tecârib	1
tecerrüd	2
tedvîr	1
teeddüp	1
teehhül	5
te'emmül	3
teferrüs	1
tefevvuk	1
tefevvüh	1
tehâlük	1
tehammîl	1
tehevvür	1
teheyyüc	1
tehyie	1
tekellüm	1
temevvüç	2
tenezzüh	2
tensîb	1
tenvîr	2
terettüb	1
tevahhuş	1
tevdî'	1
tevellüd	1
teverrüm	1
tevessül	1
tevlîd	1

tezâyüd	1
tezvîr	1
tezyîd	1
vürûd	2
zahîb	1

Arapça sözcüklerin 146'sı günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı 1391 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça sözlerin % 10,4'ü günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.32.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 786 Farsça kökenli kelime vardır. Eserin söz varlığının, % 6'sı Farsça'dır. Madde başı olarak 194 Farsça sözcük mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4 olarak bulunmuştur.

4.4.32.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:469

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. her	49	% 6,2
2. ki	47	% 5,6
3. peder	40	% 4,8
4. çehre	26	% 2,7
5. hasta	25	% 2,6
6. birâder	21	% 2,4
7. arzu	19	% 2,3
8. çünkü	19	% 2,3
9. hiç	19	% 2,3
10. beraber	18	% 2,2
TOPLAM	283	% 36

İlk 10 Farsça kelimenin toplamı 283'tür. En sık tekrar edilen 10 Farsça sözcüğün bütün Farsça söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 36 olduğu görülmektedir.

4.4.32.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:470

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. her	49	zarf
2. ki	47	edat
3. peder	40	isim
4. çehre	26	isim
5. hasta	25	isim
6. birâder	21	isim
7. arzu	19	isim
8. çünkü	19	edat
9. hiç	19	zarf
10. beraber	18	isim
TOPLAM	283	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 133'ü edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 150'si ise isimdir.

4.4.32.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.32.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

65 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1,3'ünde Fransızca sözlerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 16 sözcük vardır. Her biri ortalama 4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.32.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:472

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. doktor	20	% 30,7
2. vapur	6	% 8,7
3. numara	5	% 7,5
4. plan	5	% 7,5
5. mini	4	% 6,2
6. roman	4	% 6,2
7. familya	3	% 4,6
8. gazete	3	% 4,6
9. otel	3	% 4,6
10. sigara	3	% 4,6
TOPLAM	56	% 86

En sık tekrar edilen 10 Fransızca kelimenin sayısı 56'dır. Bunların bütün Fransızca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 86 olduğu görülmektedir.

4.4.32.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:473

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. doktor	20	isim
2. vapur	6	isim
3. numara	5	isim
4. plan	5	isim
5. mini	4	isim
6. roman	4	isim
7. familya	3	isim
8. gazete	3	isim
9. otel	3	isim
10. sigara	3	isim
TOPLAM	56	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.32.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kökenli kelime yoktur.

4.4.32.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Güverte, kameriye, pırlanta, reçete, vizite, karyola
Kullanım sayısı: 15
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 5 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.32.5. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.32.6. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.32.7. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Efendi, namus, sıra, anahtar, fırtına
Kullanım sayısı: 44
Kullanım sıklığı: 11

Metinde 4 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.32.8. Türkçe Kökenli Kelimeler

7023 Türkçe kökenli söz mavcuttur. Türkçe, eserin söz varlığının % 53,3'ünü oluşturmaktadır. Madde başı olarak 747 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 9,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.32.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:474

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	459	% 6,5
2. et-	455	% 6,4
3. bir	425	% 6,1
4. bu	327	% 3,4
5. o	159	% 1,7
6. ile	105	% 1,4
7. gel-	97	% 1,3
8. bul-	95	% 1,3
9. ne	85	% 1,2
10. bey	80	% 1,1
TOPLAM	2287	% 32,5

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 2287'dir. Bunların bütün Türkçe kökenli sözcükler içindeki kullanım oranı % 32,5 olur.

4.4.32.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:475

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bey	80	% 1,1
2. göz	45	% 0,5
3. çocuk	39	% 0,4
4. yalnız	32	% 0,3
5. el	25	% 0,2
6. iki	25	% 0,2
7. söz	25	% 0,2
8. yan	25	% 0,2
9. kat	24	% 0,2
10. oda	21	% 0,2
TOPLAM	341	% 4,8

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 341'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 4,8'dir.

4.4.32.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:476

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	425	% 6,1
2. bu	327	% 3,4
3. o	159	% 1,7
4. ile	105	% 1,4
5. ile	105	% 1,4
6. ne	85	% 1,2
7. kendi	78	% 1
8. de	74	% 0,9
9. gibi	64	% 0,8
10. için	59	% 0,8
TOPLAM	1481	% 21

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin kullanım sayısı 1481'dir. Çıkan bu sonuca göre en yoğun yer alan bu sözlerin bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 21 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.32.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:477

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	459	% 6,5
2. et-	455	% 6,4
3. gel-	97	% 1,3
4. bul-	95	% 1,3
5. eyle-	60	% 0,6
6. ver-	59	% 0,5
7. i-	53	% 0,5
8. başla-	37	% 0,4
9. söyle-	27	% 0,3
10. de-	17	% 0,2
TOPLAM	1359	% 19,3

İlk 10 Türkçe fiilin toplamı 1359'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranının % 19,3 olduğu görülmektedir.

4.4.32.9. Birleşik Kelimeler

Metinde 40 birleşik kelime vardır. Bu sonuç eserin % 0,5'inde birleşik kelimelerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 16 birleşik sözcük bulunmaktadır. Her biri ortalama 2,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.32.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:478

amcazade	1	TF
beyefendi	5	TY
beyzade	1	TF
dershane	1	AF
gülcemal	1	FA
halazade	1	TF
halbuki	5	ATF
hanımefendi	1	TY
hayalperver	1	AF
hemcins	5	FA
kıraathane	2	AF
pekala	10	TA
şahadetname	2	AF
varakpare	1	AF
veyahut	2	AF
yatakhane	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.32.11. Özel İsimler

375 özel isim kullanılmıştır. Buna göre metnin % 4,8'inde özel isimlerin yer bulduğu anlaşılmaktadır. Birbirinden farklı 13 özel isim vardır. Her birinin ortalama tekrar sayısı 26'dır.

4.4.32.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:479

Allah	4
Amik	1
Boğaziçi	1
Divanyolu	1
İstanbul	21
Kadıköyü	1
Kenan	144
Lira	7
Melihâ	154
Musa	1
Nemci	1
Nesimi	2
Şişli	1

4.4.33. Jön Türk

Eserin incelenen bölümünde 15166 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 6
Arapça kökenli kelimeler: 4695
Birleşik kelimeler: 43
Farsça kökenli kelimeler: 927
Fransızca kökenli kelimeler: 160
İngilizce kökenli kelimeler: 3
İspanyolca kökenli kelimeler: 4
İtalyanca kökenli kelimeler: 76
Latince kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 338
Sanskritçe kökenli kelimeler: 2
Sırpça kökenli kelimeler: 3
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 8859
Yunanca kökenli kelimeler: 46

4.4.33.1. Arapça Kökenli Kelimeler

4695 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 31'inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1300 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3,6'dır.

4.4.33.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:480

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	275	% 5,8
2. kadar	111	% 1,6
3. hal	106	% 1,5
4. zaman	87	% 1,3
5. şey	80	% 1,2
6. ama	43	% 0,7
7. fakat	42	% 0,7
8. sûret	38	% 0,6
9. bazı	29	% 0,5
10. evvel	28	% 0,5
TOPLAM	839	% 17,8

Metinde en yoğun yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 839'dur. Bunların bütün Arapça sözcükler içindeki oranı % 17,8 olarak saptanmıştır.

4.4.33.1.33. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:481

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	275	bağlaç
2. kadar	111	zarf
3. hal	106	isim
4. zaman	87	isim
5. şey	80	isim
6. ama	43	edat
7. fakat	42	edat
8. suret	38	isim
9. bazı	29	zarf
10. evvel	28	zarf
TOPLAM	839	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin 528 adedi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 311 tanesi ise isimdir.

4.4.33.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:482

afîf	1	devâir	1
ahyanen	1	dıhk	1
aklâm	2	esâfil	2
bâdehû	2	eshâb	1
bâdemâ	3	esvab	2
bâdî	3	etvâr	4
beytutet	1	evkât	1
cerbeze	2	fevahiş	1
cûş	1	gaşy	1

hülul	1
iğlak	1
ihrâz	1
iktîfa	6
ilbas	3
intihap	2
intikadat	1
intikat	2
irae	2
irtihâl	1
isticâl	1
isticâr	1
istidlâl	1
istiğnâ	2
istiğrâb	3
istihyâ'	1
istihzâ	1
istinkâh	1
istintâk	2
istirdâd	1
isti'târ	2
istizâh	1
ittihâz	1
kavâid	1
kuzahiyye	1
küfüv	1
la'akal	1
ma'adâ	1
ma'dud	3
mahdûm	1
makhur	2

makhuriyet	1
makis	2
maksut	2
matlûb	1
mebâdîi	3
mebha	1
mebhûd	1
mebzûl	1
mefkut	1
mehafil	1
mektum	1
melzum	1
metalib	1
muğfel	1
muhtel	1
muhterîzane	1
muktezâ	1
münkalip	1
mu'terîz	1
mutmâ'în	2
mücessem	1
mücrim	1
müdgam	1
müessir	1
müheyya	1
müktefî	1
mülaka	1
mülzem	1
münadim	1
münbasit	1
münbais	1

müncer	2
mündemiç	1
münderecât	1
münderiç	1
münkalip	2
münsecim	1
müreccâh	1
mürettep	1
müsara'at	2
müste'bid	2
müşâbih	2
mütessim	1
mütecâviz	1
mütecessis	1
müteehhil	3
mütehalife	3
mütehassîs	1
mütehayyir	2
mütekait	1
mütelaşiyane	1
mütelezziz	1
mütemmi	1
mütenasiben	1
müterakki	1
mütevakkıf	1
müteveffa	1
müvesvîs	2
netâyic	4
nevâdir	4
nikâb	2
setre	1

tagayyür	3
tahallus	1
tahavvül	1
tehmîm	1
tahrîben	1
tahrîr	1
tahsîn	1
tahsîs	1
takaddüm	1
takarrüb	2
taklîb	1
takrip	2
tazallum	1
te'âtî	3
tebdîl	1
tecdîd	1
teceddüd	1
tecvîz	1
tederrüs	1
te'diye	1
tedrîs	7
teehhül	2
teehhür	6
teessüs	1
tefevvuk	1
tefrîş	1
tehalüf	1
tehâlük	2
tekevvün	1
telebbüs	4
temeşşuk	1

tenâsüh	1
tenâvül	4
terahhum	3
tervîc	1
terzîlat	1
terzîl	1
tesadüf	1
teshîl	1
tesmiye	1
teşnif	1
tetebbu'	2
tezâyüd	3
tezevvuk	1
tezevvüc	2
tezeyyün	5
tezyîn	3
tuhfe	1
übüvvet	2
vürûd	1
zebân	1
zebun	1

Arapça sözcüklerin 163'ü günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 1300 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, eserdeki Arapça sözcüklerin % 12,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.33.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 927 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 6,1'inde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 203 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,5 olarak bulunmuştur.

4.4.33.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:483

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ceylan	121	% 13
2. ki	120	% 13
3. her	49	% 3,4
4. beraber	38	% 2,1
5. hane	32	% 1,9
6. hiç	32	% 1,9
7. henüz	28	% 1,8
8. hem	18	% 1,6
9. peyda	17	% 1,6
10. can	14	% 1,5
TOPLAM	469	% 50,5

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 469'dur. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 50,5 olduğu görülmektedir.

4.4.33.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:484

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ceylan	121	isim
2. ki	120	edat
3. her	49	zarf
4. beraber	38	isim
5. hane	32	isim
6. hiç	32	zarf
7. henüz	28	zarf
8. hem	18	edat
9. peyda	17	isim
10. can	14	isim
TOPLAM	469	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin 247'si edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 222'si ise isimdir.

4.4.33.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Metinde günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça söz bulunmamaktadır.

4.4.33.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

160 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 1'inde Fransızca kelimelerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 66 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.33.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:485

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. roman	22	% 13,7
2. kuaför	13	% 11,2
3. vals	9	% 9,5
4. feminizm	8	% 7,9
5. tiyatro	7	% 6,4
6. mini	6	% 5,1
7. piyano	5	% 3,7
8. familya	4	% 2,5
9. matmazel	4	% 2,5
10. polka	4	% 2,5
TOPLAM	82	% 51,2

İlk 10 Fransızca kelimenin toplamı 82'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 51,2 olduğu görülmektedir.

4.4.33.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:486

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. roman	22	isim
2. kuaför	13	isim
3. vals	9	isim
4. feminizm	8	isim
5. tiyatro	7	isim
6. mini	6	isim
7. piyano	5	isim
8. familya	4	isim
9. matmazel	4	isim
10. polka	4	isim
TOPLAM	82	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.33.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca söz yoktur.

4.4.33.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

76 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,5'inde İtalyanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 15 İtalyanca kelime vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 5 olur.

4.4.33.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:487

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. alafranga	20	% 26,3
2. alaturka	17	% 21,4
3. tempo	7	% 9,3
4. kanto	6	% 7,4
5. avukat	6	% 7,4
6. bira	5	% 5,2
7. kanarya	5	% 5,2
8. karyola	2	% 2,6
9. muzika	2	% 2,6
10. akort	1	% 1,3
TOPLAM	71	% 93,4

En sık tekrar edilen 10 İtalyanca kelimenin toplamı 71'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 93,4 olduğunu göstermektedir.

4.4.33.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:488

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. alafranga	20	isim
2. alaturka	17	isim
3. tempo	7	isim
4. kanto	6	isim
5. avukat	6	isim
6. bira	5	isim
7. kanarya	5	isim
8. karyola	2	isim
9. muzika	2	isim
10. akort	1	isim
TOPLAM	71	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.33.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca kökenli kelime yoktur.

4.4.33.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

46 Yunanca kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,3’ünde Yunanca'nın kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 13 Yunanca söz vardır. Her birinin kullanım sıklığı 3,5 olur.

4.4.33.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:489

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	24	% 54,5
2. sıra	5	% 9,3
3. kilit	3	% 7,4
4. fidan	2	% 4,2
5. iskemle	2	% 4,2
6. muşmula	2	% 4,2
7. papaz	2	% 4,2
8. alay	1	% 2,1
9. anahtar	1	% 2,1
10. iskete	1	% 2,1
TOPLAM	43	% 93,4

En sık tekrar edilen 10 Yunanca kelimenin sayısı 43'tür. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 93,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.33.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:490

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	24	isim
2. sıra	5	isim
3. kilit	3	isim
4. fidan	2	isim
5. iskemle	2	isim
6. muşmula	2	isim
7. papaz	2	isim
8. alay	1	isim
9. anahtar	1	isim
10. iskete	1	isim
TOPLAM	43	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.33.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca sözcük yoktur.

4.4.33.6. Almanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kuruş, taler

Kullanım sayısı: 6

Kullanım sıklığı: 3

Metinde 2 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.33.7. İngilizce Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Beef, revolver, sir
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 3 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.33.8. Latince Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: İmparatoriçe, serum
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 2 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.33.9. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.33.10. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.33.11. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kraliçe
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.33.12. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.33.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

8859 Türkçe kökenli sözcük yer almıştır. Bu sonuç metnin % 58,4'ünde Türkçe sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 847 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 10,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.33.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:491

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	586	% 6,6
2. bir	521	% 6,2
3. bu	279	% 3,1
4. et-	263	% 2,9
5. de	171	% 1,8
6. ile	143	% 1,6
7. bul-	128	% 1,5
8. gel-	124	% 1,4
9. o	121	% 1,3
10. hanım	118	% 1,3
TOPLAM	2454	% 27,7

İlk 10 Türkçe kelimenin toplamı 2454'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 27,7 olur.

4.4.33.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:492

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. hanım	118	% 1,3
2. kız	86	% 0,8
3. kadın	74	% 0,7
4. iki	43	% 0,5
5. söz	42	% 0,5
6. oda	37	% 0,4
7. bey	35	% 0,4
8. büyük	26	% 0,3
9. yok	25	% 0,3
10. delikanlı	21	% 0,2
TOPLAM	507	% 5,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 507'dir. Bunların bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 5,7'dir.

4.4.33.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:493

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	521	% 6,2
2. bu	279	% 3,1
3. de	171	% 1,8
4. ile	143	% 1,6
5. o	121	% 1,3
6. dahi	115	% 1,2
7. ne	101	% 1,1
8. için	96	% 1,1
9. ise	85	% 1
10. kendi	82	% 0,9
TOPLAM	1714	% 19,3

En fazla kullanılan 10 görevli kelimenin toplamı 1714'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 19,3 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.33.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:494

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	586	% 6,6
2. et-	263	% 2,9
3. bul-	128	% 1,5
4. gel-	124	% 1,4
5. başla-	53	% 0,7
6. çık-	51	% 0,6
7. eyle-	47	% 0,5
8. anla-	44	% 0,4
9. i-	41	% 0,4
10. söyle-	41	% 0,4
TOPLAM	1378	% 15,5

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 fiilin kullanım sayısı 1378'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 15,5 olduğu görülmektedir.

4.4.33.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 43 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,2'sinde birleşik sözcükler yer almıştır. Birbirinden farklı 14 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri ortalama 3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.33.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:495

beyefendi	2	TY
cumartesi	4	AT
efendizade	1	YF
halbuki	4	ATF
hanımefendi	10	TY
hemfikir	2	FA
hocaefendi	1	FY
insanoğlu	2	AT
miralay	2	FY
pazartesi	1	FT
safderûn	1	AF
serlevha	1	AF
veyahut	11	AF
yazıhane	1	TF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.33.15. Özel İsimler

Metinde 338 özel isim mevcuttur. Bu sonuç eserin % 2,2'sinde özel isimlerin yer bulduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 60 özel isim vardır. Her biri 5,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.33.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:496

Allah	4
Arabî	1
Arnavut	1
Avrupa	14
Ayşe	19
Beyoğlu	1
Biche	2
Cazimier	1
Charles	1
Çanakkale	1
Çerkez	10
Çerkezce	5
Demimondaine	1
Despino	26
Diyojen	1
Ermeni	1
Farısî	1
Fatma	4
Felemenk	1
Fransa	29
Frenk	4
Gazanfer	7
Hava	1
İsmail	1
İspinoz	1
İstanbul	5
Jacques	1
Kenan	1
Kerem	1
Kiryako	3
La Fontaine	1
Lagrange	1
Mariage	4
Modistra	5
Musa	1
Müslüman	1
Nuri	20
Nurrullah	93
Osmaniyye	6
Osmanlı	3
Paris	8
Plevne	2
Rum	1
Rumiara	1
Rus	1
Rusya	1
Sadettin	2
Salih	4
Sırp	1
Süleyman	1
Şinyon	1
Şirazi	1
Teodor	1
Thierse	1
Tonilata	1
Türk	5

Türkçe	6
Yusuf	1
Zelihâ	14
Zîşan	1

4.4.34. Mesâil-i Muğlaka

Eserin incelenen bölümünde 9804 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 3153
Birleşik kelimeler: 26
Ermenice kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 499
Fransızca kökenli kelimeler: 131
İngilizce kökenli kelime: 1
İspanyolca kökenli kelimeler: 5
İtalyanca kökenli kelimeler: 34
Özel isimler: 473
Sırpça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 8
Türkçe kökenli kelimeler: 5452
Yunanca kökenli kelimeler: 28

4.4.34.1. Arapça Kökenli Kelimeler

3153 Arapça kökenli kelime vardır. Bu sonuç, metnin % 32,2'sinde Arapça sözcüklerin bulunduğunu göstermektedir. Madde başı olarak 1070 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,9'dur.

4.4.34.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:497

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	143	% 4,5
2. kadar	83	% 2,3
3. hal	68	% 1,7
4. taraf	53	% 1,5
5. şey	51	% 1,4
6. vâlide	42	% 1,2
7. fakat	34	% 1
8. zaman	32	% 0,9
9. ama	28	% 0,8
10. derece	26	% 0,8
TOPLAM	560	% 17,7

İlk 10 Arapça kelimenin toplamı 560'dır. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 17,7 olarak saptanmıştır.

4.4.34.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:498

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	143	bağlaç
2. kadar	83	zarf
3. hal	68	isim
4. taraf	53	isim
5. şey	51	isim
6. vâlide	42	isim
7. fakat	34	edat
8. zaman	32	isim
9. ama	28	edat
10. derece	26	isim
TOPLAM	560	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin 288 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 272 adedi ise isimdir.

4.4.34.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:499

bâdehû	1
bâdemâ	1
bâdî	4
bedâhet	1
cerh	1
ceriha	1
cesîm	1
cevârih	1

devâir	1
düruğ	1
eblehane	1
ehibba'	2
elkab	1
esbâb	1
etvâr	1
evâil	1
evzâ	1

ezhâr	1
garâ'ib	1
gariziyye	1
haylûle	1
husemâ	1
hüccet	1
ihticac	1
iktîfa	2
iktizâ	1
inhidam	1
istiaz	1
istibâd	2
istiğnâ	1
istiğrâb	1
istihsâl	1
istihzâ	2
istimâl	2
iştibâh	4
itminan	4
ittihâz	3
kârî	5
maahaza	6
maksut	1
mecrûh	11
mefâhir	1
mekârîm	1
meknuz	1
mekulat	1
menafî	1
menakıb	1
menkuha	1

meşhud	1
metâib	1
mikyâs	1
muâheze	1
muahharan	1
muahiz	1
mudarabe	4
muharrer	3
muhik	1
muktezâ	5
mumâ'îleyh	1
münta'zir	3
musavele	1
mu'terîze	1
mutmâ'în	3
mübareze	1
mübariz	2
mübayenet	2
mübtenî	1
müctemi	1
müdekkik	1
müennes	1
müheyya	1
mülahaza	1
mülâtefe	1
münazaa	1
müncer	1
münkalip	1
müntehî	1
müraselem	1
mürtekib	1

müstağni	1
müstahak	1
müstahkar	1
müstebân	2
müstekreh	1
mütefer	1
mütehalik	1
mütenâsib	1
müteselli	1
müttehim	3
sayd	1
sudûr	1
sunûf	1
sübût	1
tağlit	1
tağyir	1
tahattur	2
tahkîr	1
tavsîfat	1
tayip	1
tebâüd	1
tebeddül	5
tebeyyün	1
tedâbir	1
tedafü	1
teebbüd	1
teehhür	1
tefhîm	1
tefrîş	1
tehalüf	1
tehâlük	1

temedduh	1
temevvül	1
temeyyüz	1
teneffür	2
tenevvü	1
tenvîr	4
tesmiye	1
tevârüs	1
tevdî'	1
tevlîd	1
übüvvet	1

Arapça sözcüklerin 120'si günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı olarak 1070 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, eserdeki Arapça söz varlığının % 11,2'si günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.34.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 499 Farsça kelime vardır. Bu metnin, % 5'inde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 131 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,8 olarak bulunmuştur.

4.4.34.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:500

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	89	% 17,8
2. her	35	% 8,1
3. hiç	23	% 7,3
4. dost	20	% 6,4
5. can	15	% 4,1
6. hem	14	% 3,5
7. zira	14	% 3,5
8. beraber	12	% 2,7
9. kahraman	12	% 2,7
10. henüz	11	% 2,2
TOPLAM	245	% 49

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kelimenin toplamı 245'tir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 49 olduğu görülmektedir.

4.4.34.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:501

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	89	edat
2. her	35	zarf
3. hiç	23	zarf
4. dost	20	isim
5. can	15	isim
6. hem	14	edat
7. zira	14	edat
8. beraber	12	isim
9. kahraman	12	isim
10. henüz	11	zarf
TOPLAM	245	

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin 245'i edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 59'u ise isimdir.

4.4.34.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.34.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

131 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre eserin % 1,3'ünde Fransızca sözcüklerin bulunduğu görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 45 sözcük vardır. Her biri ortalama 2,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.34.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:502

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. düello	11	% 8,3
2. gazete	11	% 8,9
3. bulvar	9	% 7,5
4. familya	8	% 6
5. mösyö	6	% 5,7
6. roman	6	% 5,7
7. tuvalet	6	% 5,7
8. polis	5	% 4,6
9. baron	4	% 3
10. matmazel	4	% 3
TOPLAM	70	% 53,4

En sık tekrar edilen 10 Fransızca kelimenin toplamı 70'tir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 53,4 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.34.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:503

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. düello	11	isim
2. gazete	11	isim
3. bulvar	9	isim
4. familya	8	isim
5. mösyö	6	isim
6. roman	6	isim
7. tuvalet	6	isim
8. polis	5	isim
9. baron	4	isim
10. matmazel	4	isim
TOPLAM	70	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.34.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur. Her biri günümüzde de mevcuttur. “Heroin” kelimesi günümüz yazımında “eroin” şekliyle yer almaktadır.

4.4.34.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

34 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,3’ünde İtalyanca sözcüklerin mevcut olduğu görülmektedir. Madde başı olarak 16 İtalyanca söz vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 2,1 olur.

4.4.34.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:504

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. vizite	11	% 32,3
2. lokanta	4	% 11,6
3. papa	4	% 11,6
4. bira	2	% 5,8
5. kupa	2	% 5,8
6. alaturka	1	% 2,9
7. banka	1	% 2,9
8. banker	1	% 2,9
9. borsa	1	% 2,9
10. şırfıntı	1	% 2,9
TOPLAM	28	% 82,3

İlk 10 İtalyanca kelimenin toplamı 28'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 82,3 olduğu görülmektedir.

4.4.34.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:505

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. vizite	11	isim
2. lokanta	4	isim
3. papa	4	isim
4. bira	2	isim
5. kupa	2	isim
6. alaturka	1	isim
7. banka	1	isim
8. banker	1	isim
9. borsa	1	isim
10. şırfıntı	1	isim
TOPLAM	28	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.34.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca söz yoktur.

4.4.34.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

28 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,2'sinde Yunanca sözcüklerin mevcut olduğu görülmektedir. Madde başı olarak 13 Yunanca sözcük vardır. Her birinin kullanım sıklığı 2,1 olur.

4.4.34.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:506

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	5	% 17,8
2. mağaza	5	% 17,8
3. anahtar	3	% 8,4
4. namus	3	% 8,4
5. sıra	3	% 8,4
6. lamba	2	% 7
7. iskemle	1	% 3,5
8. kiler	1	% 3,5
9. kilit	1	% 3,5
10. yosma	1	% 3,5
TOPLAM	25	% 89

En sık tekrar edilen 10 Yunanca kelimenin toplamı 25'tir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 89 olduğu görülmektedir.

4.4.34.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:507

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	5	isim
2. mağaza	5	isim
3. anahtar	3	isim
4. namus	3	isim
5. sıra	3	isim
6. lamba	2	isim
7. iskemle	1	isim
8. kiler	1	isim
9. kilit	1	isim
10. yosma	1	isim
TOPLAM	25	

Metinde en fazla kullanılan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.34.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca kökenli kelime yoktur.

4.4.34.6. Ermenice Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Mor

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Ermenice kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.34.7. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Sir
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.34.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.34.9. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.34.10. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelimeler: Kağıt
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.34.8. Türkçe Kökenli Kelimeler

5452 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 55,7'sinde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 665 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 8,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.34.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:508

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	527	% 27
2. ol-	334	% 16,4
3. et-	230	% 13,2
4. ile	184	% 9,3
5. de	148	% 7,5
6. için	133	% 6,4
7. o	117	% 5,8
8. gibi	99	% 5,5
9. bey	98	% 5,4
10. ne	89	% 4,5
TOPLAM	1946	% 9,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 1946'dır. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 9,6 olur.

4.4.34.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:509

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. kadın	35	% 0,6
2. yalnız	26	% 0,5
3. iki	21	% 0,4
4. göz	19	% 04
5. söz	18	% 0,4
6. ilk	17	% 0,3
7. büyük	13	% 0,2
8. akşam	12	% 0,1
9. delikanlı	12	% 0,1
10. beş	10	% 0,1
TOPLAM	183	% 3,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin toplamı 183'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 3,3'tür.

4.4.34.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:510

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	353	% 6,1
2. bu	247	% 4,6
3. de	156	% 3,1
4. o	93	% 1,5
5. dahi	72	% 1,2
6. kendi	71	% 1,2
7. için	63	% 1
8. ise	63	% 1
9. gibi	62	% 1
10. ne	58	% 1
TOPLAM	1238	% 22,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 1238'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 22,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.34.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:511

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	378	% 6,9
2. et-	195	% 3,8
3. eyle-	76	% 1,3
4. bul-	64	% 1,1
5. gör-	57	% 0,9
6. ver-	51	% 0,7
7. gel-	38	% 0,4
8. i-	17	% 0,2
9. de-	6	% 0,1
10. iste-	3	% 0,1
TOPLAM	885	% 16,2

İlk 10 Türkçe fiilin toplamı 885'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 16,2 olduğu görülmektedir.

4.4.34.9. Birleşik Kelimeler

Metinde 26 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,4'ünde birleşik sözcükler mevcuttur. Birbirinden farklı 9 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 2,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.34.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:512

asilzade	1	AF
halbuki	2	ATF
kahvehane	9	AF
kirahane	1	AF
pekala	2	TA
vasiyetname	1	AF
veyahut	7	AF
yazıhane	2	TF
zabıtname	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.34.11. Özel İsimler

473 özel isim bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 8,6'sında özel isimlerin bulunduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 81 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 5,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.34.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:513

Abdullah	80
Aleksandr	1
Allah	4
Alman	2
Almanya	4
Alsa'celorrainem	1
Amerika	2
Anoblir	1
Arabî	1
Avrupa	9
Avusturya	1
Belçika	1
Beşiktaş	1
Beyoğlu	1
Boulevard	3
Bouton	29
Buved	1
Concorde	4
Diant	2
Dolmabahçe	1
Duvillard	3
Emile	4
Etudiant	2
Frank	15
Fransa	9
Fransız	7
Froment	1
Fumoir	1
Fuzulî	3
Germain	5
Griset	6
İtaliens	1
İspanya	1
İstanbul	7
İtalya	1
İtalyan	2
İtalyanlar	1
Jeuner	1
Kristo	1
Latin	1
Lionne	2
Louis	1
Mademoiselle	1
Maison	2
Marki	1
Markiz	1
Michele	49
Monden	2
Monsieur	1
Monte	1
Moustique	15
Müslüman	1
Nobel	2
Osmanlı	10

Paris	19
Paul	1
Paupons	2
Prusya	2
Quartier	2
Rivoli	3
Roine	2
Ros	2
Rose	29
Rosette	56
Rüstemî	1
Sadova	1
Sais	1
Saros	5
Sait	1
Saucisson	1
Selim	3
Şems	1
Timurlenk	1
Travail	1
Tudiant	11

Türk	5
Velot	2
Vincent	2
Yankee	1
Zola	7

4.4.35. Letaif-i Rivayat

Eserin incelenen bölümünde 55682 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 14
Arapça kökenli kelimeler: 16447
Birleşik kelimeler: 315
Bulgarca kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 2909
Fransızca kökenli kelimeler: 378
İspanyolca kökenli kelimeler: 8
İtalyanca kökenli kelimeler: 119
Latince kökenli kelimeler: 4
Özel isimler: 1378
Soğdca kökenli kelimeler: 23
Türkçe kökenli kelimeler: 33718
Yunanca kökenli kelimeler: 367

4.4.35.1. Arapça Kökenli Kelimeler

16447 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 29,4'ünde Arapça kelimelerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 3356 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 4,9'dur.

4.4.35.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:514

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	1314	% 7,9
2. hal	869	% 5,2
3. zaman	512	% 3,8
4. adam	402	% 2,6
5. ama	354	% 2,1
6. şey	286	% 1,4
7. fakat	235	% 1,2
8. lakin	216	% 1,1
9. kadar	207	% 1,1
10. evvel	141	% 0,8
TOPLAM	4536	% 27,5

Metinde en fazla yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 4356'dır. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 27,5 olarak saptanmıştır.

4.4.35.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:515

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	1314	bağlaç
2. hal	869	isim
3. zaman	512	isim
4. adam	402	isim
5. ama	354	edat
6. şey	286	isim
7. fakat	235	edat
8. lakin	216	edat
9. kadar	207	zarf
10. evvel	141	zarf
TOPLAM	4536	

İlk 10 Arapça kelimenin 2647 adedi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 2069 tanesi ise isimdir.

4.4.35.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:516

ağleb	1
ağyar	1
akdem	1
alâim	1
ashâb	1
bâdehû	8
bâhusus	4
bedîhiyyat	1

beşâşet	2
beytutet	3
bidâyet	1
cemâhir	1
cevâz	2
ecsâm	3
ecvîbe	1
envâr	1
enzâr	2

esâlib	1
esbâb	3
esfâr	1
eslâf	2
etvâr	2
evâil	1
evkât	1
ferâiz	1
fevâid	2
fevkalhad	4
hevâyic	1
huşûnet	1
ibtidâr	2
ictinâb	1
idâd	1
ifrâz	1
iğtinâm	1
ihtira'at	1
ihtirâz	3
ihtisâsat	1
ikrâz	1
iktîfa	3
iktitâf	2
iltihâk	1
inbisât	1
inkırâz	1
intiaş	1
intiş'ar	8
irtikâb	2
irtikâb	1
istibâd	3

isticâl	1
isticlâb	2
isticvâb	1
istidâ	1
istidâd	9
istidlâl	4
istiğnâ	1
istiğrâb	14
istihfâf	1
istihkar	1
istihrâc	1
istihsâl	5
istihsâl	2
istihyâ'	1
istihzâ	3
istikrâh	1
istikrâh	1
istinâs	1
istinkaf	1
istintâc	1
istintâk	2
istintâk	6
istisvâb	1
istiş'are	1
istizâh	3
işmizâz	1
işrab	1
iştibâh	4
iştibâh	5
itisâfat	1
ittihâd	1

ittihâz	10
ittisâf	2
ityan	1
küfüv	6
ma'adâ	15
ma'ayib	1
mahâfil	1
mahkûk	1
mahlût	1
mahsûb	2
maksûd	1
mayube	1
me'ayib	3
mebâhis	1
mebde	6
mebzûl	1
mebzûliyet	1
medîd	1
melfûf	2
melhuz	2
memnuat	1
menafî	1
merâtib	1
merbût	2
merkûm	3
meşy	1
metâib	1
mevâdd	2
mevakî	1
mevâlid	1
mevani	1

mevize	1
mevzun	1
mezâhim	2
mezbuh	1
mezbûre	3
misillü	12
muâheze	2
muahharen	2
mu'annit	3
mu'arefe	2
mu'asır	1
mu'aşeret	2
muharrir	1
muhassenat	1
muhribane	1
muhtâsâr	1
muhtefi	1
muhtel	1
muhterîz	2
mukarrer	2
mukâtele	1
muktezâ	3
müntazır	1
musaddıkane	1
musafâha	1
musahabat	1
musahhar	1
musalâha	1
mûtad	2
mutasavver	2
mu'terîzane	1

mutma'in	1
muttasıf	1
muvâfık	1
muvakkat	1
mübtenî	1
mücâzât	1
mücessem	1
mücmel	2
müctemia	2
müeekke	1
mü'ellif	1
müessesat	1
müetemian	1
müeyyed	1
müftehir	2
müfteris	1
mühahase	1
mühlik	1
mükevvenat	2
müktesebat	1
mümted	1
münbasît	2
müncer	1
münderiç	1
münebbîh	1
münhemîk	2
müntakil	1
münteşîr	2
mürasele	1
müsâdif	2
müsara'at	4

müsellaha	1
müsellemat	2
müstağrak	1
müstahsen	1
müstaîd	2
müstakil	2
müstashiben	1
müstebad	2
müstebân	2
müste'bidane	1
müstefîd	2
müstehziyane	1
müstehziyane	3
müstekreh	3
müstelzîm	2
müstemi	1
müstenfer	1
müstevi	1
müşâbih	1
müşkül	2
müştebîh	1
müteahhir	1
müte'âkiben	1
müteayyiş	2
mütebâdîr	1
mütebassırane	2
mütedehhiş	2
mütedenni	1
müte'essîf	1
müteferrik	1

mütehammil	1
mütehassıl	2
müteheyyicane	1
mütekaddime	1
mütelaşiyane	1
mütelezziz	1
mütemeddin	12
müteneffir	1
müterettib	1
müteşekkil	1
mütevahhiş	2
mütevakkıf	1
mütevarise	1
müteveccih	1
mütevellit	1
mütezâyid	4
müttefika	1
müttehid	1
müvesvîs	2
nevâdir	3
rüesâ	1
sayyad	1
sefine	2
serd	2
sevâhil	3
sıhriyet	1
suhûlet	1
tafdil	1
tağyir	1
tahammur	3

tahavvül	1
tahlîs	1
tahrîf	1
tarassut	1
tard	1
tasallut	1
tasrîf	1
tatvîl	2
te'abbüd	1
te'addi	1
te'ahhur	1
te'âtî	2
te'avün	1
te'ayyüş	3
te'azzüm	1
tebaiyet	1
tebâüd	1
tebeddülat	1
te'bid	2
tecerrüd	2
tecvîz	1
tedâbir	6
tedhîş	1
tedenni	2
teeddüb	1
teehhül	2
tefahhus	1
tefehhüm	2
tefevvuk	1
tefhîm	1
tefrîş	1

tekayyüd	1
tekayyüdat	1
tekessür	1
telebbüs	4
telezzüz	1
temadi	1
temeshur	1
tenasur	1
tenâvül	1
tenzih	1
teshîl	1
teşmîr	1
tevahhuş	4

tevakkuf	2
tevârüs	1
tevessü	1
tevlîd	1
tezayüd	2
tezeyyün	2
tezyîn	2
tezyînat	1
tuğyan	1
vesâik	1
zehab	1
zekâvet	1

Arapça sözcüklerin 288'i günümüzde kullanılmamaktadır. İncelenen bölümde 3356 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 8,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.35.2. Farsça Kökenli Kelimeler

2909 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,2'sinde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 855 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,4 olarak bulunmuştur.

4.4.35.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:517

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	493	% 16,9
2. hiç	434	% 15,3
3. hane	242	% 6,4
4. her	188	% 4,8
5. zengin	162	% 4,2
6. can	85	% 1,9
7. zira	76	% 1,7
8. henüz	64	% 1,6
9. hoş	61	% 1,6
10. hem	42	% 1,4
TOPLAM	1847	% 63,4

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin kullanım sayısı 1847'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 63,4 olduğu görülmektedir.

4.4.35.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:518

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	493	edat
2. hiç	434	zarf
3. hane	242	isim
4. her	188	zarf
5. zengin	162	isim
6. can	85	isim
7. zira	76	edat
8. henüz	64	zarf
9. hoş	61	isim
10. hem	42	edat
TOPLAM	1847	

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin 1297'si edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 550'si ise isimdir.

4.4.35.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Tablo:519

benâm	1
derkar	1
dermeyân	1
derûn	1
hanende	2
rûz	1
zadegan	2
zebân	2

8 farklı Farsça kelime günümüzde kullanımdan düşmüştür. Metinde 855 adet madde başı Farsça sözcük bulunmaktaydı, bu sonuca göre incelenen bölümdeki Farsça'nın % 0,9'u günümüz Türkçesi'nde yer almaz.

4.4.35.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

378 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre incelenen bölümün % 0,6'sında Fransızca kelimelerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 65 sözcük vardır. Her biri ortalama 5,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.35.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:520

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. roman	54	% 13,7
2. moda	48	% 11,2
3. rapor	42	% 9,3
4. matmazel	41	% 9,2
5. madam	37	% 7,8
6. fotoğraf	25	% 5,4
7. film	19	% 4,9
8. telgraf	16	% 4,4
9. entrika	15	% 4,3
10. mini	8	% 2,1
TOPLAM	305	% 80,6

En sık tekrar edilen 10 Fransızca sözcüğün toplamı 305'tir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 80,6 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.35.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:521

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. roman	54	isim
2. moda	48	isim
3. rapor	42	isim
4. matmazel	41	isim
5. madam	37	isim
6. fotoğraf	25	isim
7. film	19	isim
8. telgraf	16	isim
9. entrika	15	isim
10. mini	8	isim
TOPLAM	305	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca sözün kelimenin tamamı isimdir.

4.4.35.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kelime yoktur.

4.4.35.4. İtalyanca Kökenli Kelimeler

119 İtalyanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,2'sinde İtalyanca sözcüklerin yer aldığı görülmektedir. Madde başı olarak 28 İtalyanca kelime vardır. İtalyanca'nın kullanım sıklığı 4,2 olur.

4.4.35.4.1 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelime

Tablo:522

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. alafranga	27	% 22,6
2. baston	12	% 10
3. avukat	12	% 10
4. kumanda	11	% 9
5. lokanta	9	% 8,7
6. pırlanta	9	% 8,7
7. foya	8	% 7,6
8. karyola	7	% 7,2
9. kontrato	7	% 7,2
10. vizite	5	% 6,3
TOPLAM	107	% 89,9

En sık tekrar edilen 10 İtalyanca kelimenin toplamı 107'dir. Bunların bütün İtalyanca söz varlığı içindeki oranının % 89,9 olduğu görülmektedir.

4.4.35.4.2 En Fazla Kullanılan 10 İtalyanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:523

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. alafranga	27	isim
2. baston	12	isim
3. avukat	12	isim
4. kumanda	11	isim
5. lokanta	9	isim
6. pırlanta	9	isim
7. foya	8	isim
8. karyola	7	isim
9. kontrato	7	isim
10. vizite	5	isim
TOPLAM	107	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 İtalyanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.35.4.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş İtalyanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş İtalyanca söz yoktur.

4.4.35.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

367 Yunanca kökenli kelime bulunmaktadır. Buna göre metnin % 0,7'sinde Yunanca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak 41 Yunanca söz vardır. Yunanca'nın kullanım sıklığı 9,6 olur.

4.4.35.5.1 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelime

Tablo:524

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. efendi	106	% 26,7
2. sıra	64	% 13,4
3. liman	42	% 11,2
4. papaz	33	% 9,6
5. iskele	17	% 5,3
6. kilise	14	% 4,7
7. lamba	14	% 4,7
8. mağaza	11	% 2,9
9. anahtar	10	% 2,5
10. sütliman	10	% 2,5
TOPLAM	321	% 80,8

İlk 10 Yunanca kelimenin toplamı 321'dir. Bunların bütün Yunanca söz varlığı içindeki oranının % 80,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.35.5.2 En Fazla Kullanılan 10 Yunanca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:525

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. efendi	106	isim
2. sıra	64	isim
3. liman	42	isim
4. papaz	33	isim
5. iskele	17	isim
6. kilise	14	isim
7. lamba	14	isim
8. mağaza	11	isim
9. anahtar	10	isim
10. sütliman	10	isim
TOPLAM	321	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Yunanca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.35.5.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Yunanca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Yunanca söz yoktur.

4.4.35.6. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 14
Kullanım sıklığı: 14

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.35.7. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.35.8. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 8
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.35.9. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Latince
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.35.10. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 23
Kullanım sıklığı: 11,5

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.35.11. Türkçe Kökenli Kelimeler

33718 Türkçe kökenli sözcük mevcuttur. Bu sonuç metnin % 60,3'ünde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 3635 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 9,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.35.11.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:526

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	1484	% 4,4
2. ol-	1261	% 3,7
3. et-	842	% 2,7
4. bu	614	% 2,2
5. de	441	% 1,7
6. kendi	369	% 1,5
7. gel-	258	% 1,1
8. o	217	% 0,9
9. ben	171	% 0,5
10. eyle-	148	% 0,4
TOPLAM	5805	% 17,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 5805'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 17,2 olur.

4.4.35.11.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:527

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. yalnız	104	% 0,3
2. göz	92	% 0,2
3. baba	73	% 0,2
4. bey	61	% 0,2
5. hanım	54	% 0,2
6. iki	52	% 0,2
7. akşam	43	% 0,1
8. çocuk	37	% 0,1
9. gün	28	% 0,1
10. büyük	28	% 0,1
TOPLAM	572	% 1,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe ismin sayısı 572'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 1,6'dır.

4.4.35.11.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:528

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	1484	% 4,4
2. bu	614	% 2,2
3. de	441	% 1,7
4. kendi	369	% 1,5
5. o	217	% 0,9
6. ben	171	% 0,5
7. daha	104	% 0,3
8. bile	91	% 0,2
9. dahi	87	% 0,2
10. gibi	79	% 0,2
TOPLAM	3657	% 10,8

İlk 10 görevli kelimenin toplamı 3657'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 10,8 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.35.11.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:529

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	1261	% 3,7
2. et-	842	% 2,7
3. gel-	258	% 1,1
4. eyle-	148	% 0,4
5. de-	134	% 0,5
6. bul-	121	% 0,4
7. başla	117	% 0,4
8. i-	92	% 0,3
9. söyle-	83	% 0,2
10. ver-	74	% 0,2
TOPLAM	3310	% 9,8

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 3310'dur. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 9,8 olduğu görülmektedir.

4.4.35.12. Birleşik Kelimeler

Metinde 315 birleşik kelime vardır. İncelenen eserlerin % 0,2'sinde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 17 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 18,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.35.12.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:530

cankurtaran	14	FT
eczahane	21	AF
cumartesi	32	AT
gazetehane	19	FrF
hakşinas	14	AF
hanımefendi	49	TY
hapishane	14	AF
işgüzâr	11	TF
miralay	12	FY
modahane	13	FrF
pazartesi	41	FT
safderûn	9	AF
serkatip	17	FA
serlevha	15	FA
terakkiperver	11	AF
terbiyehane	7	AF
tiyatrohane	16	FrF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

Fr: Fransızca kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.35.13. Özel İsimler

Metinde 1378 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç eserlerin % 2,4'ünde özel isimlerin bulunduğunu göstermektedir. Birbirinden farklı 134 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 10,2 kere tekrar edilmiştir. Letaif-i Rivayat ayrı ayrı hikayelerden oluştuğu için özel isimler verilmemiştir.

4.4.36. Zehra

Eserin incelenen bölümünde 7492 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 2112
Birleşik kelimeler: 18
Bulgarca kökenli kelimeler: 2
Farsça kökenli kelimeler: 454
Fransızca kökenli kelimeler: 54
İtalyanca kökenli kelimeler: 33
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelime: 1
Özel isimler: 265
Rusça kökenli kelime: 1
Sanskritçe kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 4505
Yunanca kökenli kelimeler: 41

4.4.36.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2112 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 28,1'inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 805 Arapça kökenli söz vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,6'dır.

4.4.36.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:531

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	91	% 4,3
2. kadar	55	% 2,1
3. hal	51	% 1,7
4. zaman	44	% 1,4
5. kanun	43	% 1,2
6. fakat	38	% 1,1
7. taraf	28	% 0,9
8. karar	17	% 0,7
9. sandık	17	% 0,7
10. hayalat	16	% 0,7
TOPLAM	400	% 18,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 400'dür. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 18,9 olarak saptanmıştır.

4.4.36.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:532

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	91	bağlaç
2. kadar	55	zarf
3. hal	51	isim
4. zaman	44	isim
5. kanun	43	isim
6. fakat	38	edat
7. taraf	28	isim
8. karar	17	isim
9. sandık	17	isim
10. hayalat	16	isim
TOPLAM	400	

İlk 10 Arapça sözcüğün 184 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 216 tanesi ise isimdir.

4.4.36.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:533

bâhusus	4
cerîd	1
cesâmet	1
cesîm	1
eshâb	1
evâsıt	1
icbâr	2
iktifâ	1

insirâf	1
intihâb	5
irâd	3
istiğrâb	1
istiğrâk	2
istihsâ	1
istihsân	1
istinâs	1
iştiyâk	8

ittihâz	2
izhâr	1
masnu'at	1
ma'tûf	1
merbût	2
merkûz	1
meşâgil	1
metâibe	1
mezâhime	1
mezâyık	1
mu'allak	1
muharrik	2
mukayyed	1
mukteziyat	1
murakkas	1
mûtad	1
mutmâ'în	1
mutrîb	1
müsta'cel	1
müstağrak	1
müstekarre	1
müstevlî	1
müte'allik	1
müte'essîf	1
mütegayyir	1
mütemevvic	1
mütenâkız	1
müteveffâ	1
müvesvîs	1
müzic	2
netâyic	2

tağlit	1
tahavvil	1
tahkîr	2
tahkîrat	4
tarassud	1
tasrîh	1
tazallüm	1
tecâhül	1
tecdîd	1
tecessüs	4
tedehhüş	1
te'ehhül	1
teevvül	1
tehâlük	1
tenvîr	3
teşdîd	1

Arapça sözcüklerin 64'ü günümüzde yer almamaktadır. Metinde 805 madde başı Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, Arapça söz varlığının % 7,9'u günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.36.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 454 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 6'sında Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 149 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3 olarak bulunmuştur.

4.4.36.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:534

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	25	% 5,5
2. sim	25	% 5,5
3. hiç	22	% 4,4
4. her	20	% 4,1
5. hem	16	% 3,8
6. ateş	13	% 3,4
7. hava	13	% 3,4
8. can	12	% 2,6
9. pencere	12	% 2,6
10. ümit	12	% 2,6
TOPLAM	170	% 37,4

En sık tekrar edilen ilk 10 Farsça sözcüğün toplamı 170'tir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 37,4 olduğu görülmektedir.

4.4.36.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:535

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	25	edat
2. sim	25	isim
3. hiç	22	zarf
4. her	20	zarf
5. hem	16	edat
6. ateş	13	isim
7. hava	13	isim
8. can	12	isim
9. pencere	12	isim
10. ümit	12	isim
TOPLAM	170	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça sözcüğün 83'ü edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 87'si ise isimdir.

4.4.36.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kökenli sözcük yoktur.

4.4.36.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

54 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 0,7'sinde Fransızca'nın varlığı görülmektedir. Madde başı olarak Fransızca kökenli 32 sözcük vardır. Her biri ortalama 1,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.36.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:536

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. tren	7	% 12,9
2. kanepe	3	% 5,9
3. moda	3	% 5,9
4. fotoğraf	2	% 3,7
5. gazete	2	% 3,7
6. istasyon	2	% 3,7
7. klas	2	% 3,7
8. koridor	2	% 3,7
9. mini	2	% 3,7
10. numara	2	% 3,7
TOPLAM	27	% 50

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Fransızca kelimenin toplamı 27'dir. Bunların bütün Fransızca söz varlığı içindeki oranının % 50 olduğunu göstermektedir.

4.4.36.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:537

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. tren	7	isim
2. kanepe	3	isim
3. moda	3	isim
4. fotoğraf	2	isim
5. gazete	2	isim
6. istasyon	2	isim
7. klas	2	isim
8. koridor	2	isim
9. mini	2	isim
10. numara	2	isim
TOPLAM	27	

En fazla kullanılan 10 Fransızca kelimenin tamamı isimdir.

4.4.36.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Fransızca kökenli kelime yoktur.

4.4.36.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş

Kullanım sayısı: 2

Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.36.5. Bulgarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şapka
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.36.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Bira, bono, piyasa, iskonto, kasa, fora, kanaviçe, loca, büfe
Kullanım sayısı: 33
Kullanım sıklığı: 3,6

Metinde 9 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.36.7. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Soba
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.36.8. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.36.9. Rusça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Rusça kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.36.10. Sanskritçe Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Şeker
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Sanskritçe kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.36.11. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.36.12. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, fener, fıçı, fidan, kokana, levrek, lodos, mağaza, rıhtım
Kullanım sayısı: 41
Kullanım sıklığı: 4,5

Metinde 9 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.36.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

4505 Türkçe kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 57'sinde Türkçe sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 716 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 6,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.36.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:538

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	306	% 6,7
2. bu	168	% 3,7
3. ol-	149	% 3,3
4. et-	129	% 3,1
5. de	66	% 1,5
6. gel-	61	% 1,3
7. i-	61	% 1,3
8. kendi	61	% 1,3
9. ile	48	% 1,1
10. gibi	46	% 1
TOPLAM	1095	% 24,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 1095'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 24,3 olur.

4.4.36.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:539

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. iç	45	% 0,9
2. iki	43	% 0,8
3. göz	35	% 0,6
4. baş	30	% 0,5
5. ev	22	% 0,5
6. türlü	21	% 0,4
7. kız	18	% 0,4
8. on	17	% 0,3
9. oda	16	% 0,3
10. kadın	15	% 0,3
TOPLAM	262	% 5,8

En fazla kullanılan 10 ismin toplamı 262'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 5,8'dir.

4.4.36.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:540

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	306	% 6,7
2. bu	168	% 3,7
3. de	66	% 1,5
4. kendi	61	% 1,3
5. ile	48	% 1,1
6. gibi	46	% 1
7. şu	43	% 0,9
8. için	39	% 0,8
9. ne	39	% 0,8
10. o	38	% 0,7
TOPLAM	854	% 18,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe görevli kelimenin toplamı 854'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 18,9 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.36.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:541

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	149	% 3,3
2. et-	129	% 3,1
3. gel-	61	% 1,3
4. i-	61	% 1,3
5. başla-	42	% 0,9
6. gör-	40	% 0,8
7. al-	39	% 0,7
8. git-	36	% 0,7
9. kalk-	28	% 0,6
10. bul-	26	% 0,6
TOPLAM	611	% 13,5

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 611'dir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranının % 13,5 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.36.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 18 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,5'inde birleşik kelimeler bulunmaktadır. Birbirinden farklı 8 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 2,2 kere tekrar edilmiştir.

4.4.36.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:542

birahane	1	İtF
cumartesi	1	AT
halbuki	10	ATF
hemfikir	2	FT
ilkbahar	1	TF
kahvaltı	1	AT
kıraathane	1	AF
yekvücud	1	FA

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

İt: İtalyanca kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.36.15. Özel İsimler

Metinde 265 özel isim mevcuttur. Bu sonuç, eserin % 3,5'inde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 30 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 8,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.36.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:543

Ahmed	1
Allah	1
Ayastafanos	1
Belgrat	1
Beyoğlu	2
Büyükdere	1
Cağaloğlu	1
Çukurbostan	1
Divörson	1
Fransız	1
Galatasarayı	1
Hocapaşa	1
İstanbul	3
Kadıköy	2
Karadeniz	1
Mehmed	1
Midilli	1
Nikoli	2
Pangaltı	1
Petr	1
Pevruz	1
Rum	1
Sabahat	2
Sarıyer	1
Subhi	137
Tatyos	1
Tepebaşı	1
Tophane	1
Urani	39
Zehra	56

4.4.37. Karabibik

Eserin incelenen bölümünde 1973 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 319
Birleşik kelimeler: 43
Farsça kökenli kelimeler: 106
Fransızca kökenli kelimeler: 3
Özel isimler: 66
Soğdca kökenli sözcükler: 3
Türkçe kökenli kelimeler: 1423
Yunanca kökenli kelimeler: 10

4.4.37.1. Arapça Kökenli Kelimeler

319 Arapça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç, metnin % 16,5'inde Arapça kökenli kelimelerin kullanıldığını göstermektedir. Arapça madde başı 162 sözcük vardır. Arapça kökenli her bir kelimenin ortalama kullanım sayısı 19'dur.

4.4.37.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:544

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. evvel	20	% 6,2
2. taraf	18	%5,3
3. kadar	14	% 4,7
4. hal	11	% 3,3
5. fakat	10	% 2,8
6. ve	10	% 2,8
7. hayvan	8	% 2,4
8. hafif	6	% 1,6
9. suret	5	% 1,4
10. devam	4	% 1,2
TOPLAM	106	% 33,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kökenli kelimenin toplam kullanım sayısı 106'dır. En fazla kullanılan ilk 10 Arapça kökenli kelimenin bütün Arapça kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 33,2 olarak saptanmıştır.

4.4.37.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:545

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. evvel	20	zarf
2. taraf	18	isim
3. kadar	14	zarf
4. hal	11	isim
5. fakat	10	edat
6. ve	10	bağlaç
7. hayvan	8	isim
8. hafif	6	isim
9. suret	5	isim
10. devam	4	isim
TOPLAM	106	

Metinde en fazla kullanılan ilk 10 Arapça kökenli kelimenin 54 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 52 tanesi ise isimdir.

4.4.37.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:546

merbût	1
mestûr	1
mu'acciz	1
mu'ahharen	1
münaza'at	1
ta'accub	1
tahavvül	1
tenvîr	1
tezevvüc	1

Arapça sözcüklerin 9'u günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 162 farklı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 5,5'i günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.37.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 106 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,4'ünde Farsça kökenli sözcükler kullanılmıştır. Birbirinden farklı olarak 44 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Ortalama her Farsça kökenli kelimenin kullanım sıklığı 2,4 olarak bulunmuştur.

4.4.37.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:547

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	11	% 10,3
2. tane	11	%10,3
3. çift	6	% 4,9
4. pilav	6	% 4,9
5. hem	4	% 3,7
6. köşe	4	% 3,7
7. parça	4	% 3,7
8. taze	4	% 3,7
9. testi	4	% 3,7
10. henüz	3	% 2,8
TOPLAM	57	% 53,7

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kökenli kelimenin toplam kullanım sayısı 57'dir. En sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kökenli kelimenin bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 53,7 olduğu görülmektedir.

4.4.37.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:548

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	11	edat
2. tane	11	isim
3. çift	6	isim
4. pilav	6	isim
5. hem	4	edat
6. köşe	4	isim
7. parça	4	isim
8. taze	4	isim
9. testi	4	isim
10. henüz	3	zarf
TOPLAM	57	

Metinde en sık tekrar edilen 10 Farsça kökenli kelimenin 18'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 39'u ise isimdir.

4.4.37.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kökenli sözcük yoktur.

4.4.37.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Makine, metre, tablo
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 3 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.37.4. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Borç
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.37.5. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Fidan, nadas, sıra
Kullanım sayısı: 10
Kullanım sıklığı: 3,3

Metinde 3 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.37.6. Türkçe Kökenli Kelimeler

1423 Türkçe kökenli kelime kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 73,7'sinde Türkçe kökenli sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı olarak 454 Türkçe kökenli kelime vardır. Ortalama her bir Türkçe kökenli kelime 3,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.37.6.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:549

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. i-	70	% 4,9
2. bir	69	% 4,9
3. bu	48	% 2,9
4. da	39	% 2,6
5. ol-	37	% 2,4
6. et-	21	% 1,7
7. tarla	19	% 1,4
8. çık-	17	% 1,2
9. el	17	% 1,2
10. ile	15	% 1
TOPLAM	352	% 24,7

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kökenli kelimenin toplam kullanım sayısı 352'dir. Bu sonuca göre en sık tekrar edilen 10 Türkçe kökenli sözcüğün bütün Türkçe kökenli sözcükler içindeki kullanım oranı % 24,7 olur.

4.4.37.6.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:550

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. tarla	19	% 1,4
2. el	17	% 1,2
3. dal	13	% 1,1
4. öküz	13	% 1,1
5. yufka	13	% 1,1
6. koca	9	% 0,6
7. açlık	8	% 0,5
8. göz	8	% 0,5
9. hanım	8	% 0,5
10. iki	8	% 0,5
TOPLAM	116	% 8,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli ismin toplam kullanım sayısı 116'dır. En fazla kullanılan 10 Türkçe kökenli ismin bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranı % 8,1'dir.

4.4.37.6.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:551

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	69	% 4,9
2. bu	48	% 2,9
3. da	39	% 2,6
4. ile	15	% 1
5. için	12	% 0,9
6. gibi	11	% 0,9
7. kendi	11	% 0,9
8. mİ	11	% 0,9
9. daha	7	% 0,5
10. bile	6	% 0,4
TOPLAM	229	% 16

En fazla kullanılan ilk 10 Türkçe kökenli görevli kelimenin toplam kullanım sayısı 229'dur. Bu sözcüklerin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 16 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.37.6.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:552

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. i-	70	% 4,9
2. ol-	37	% 2,4
3. et-	21	% 1,7
4. çık-	17	% 1,2
5. gel-	10	% 0,9
6. git-	10	% 0,9
7. ver-	9	% 0,6
8. kal-	8	% 0,5
9. al-	7	% 0,4
10. de-	7	% 0,4
TOPLAM	196	% 13,7

En sık tekrar edilen ilk 10 Türkçe kökenli fiilin toplam kullanım sayısı 196'dır. En sık tekrar edilen ilk 10 Türkçe kökenli fiilin bütün Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 13,7 olduğu görülmektedir.

4.4.37.7. Birleşik Kelimeler

Metinde iki farklı dilin kelimeleriyle oluşturulmuş birleşik kelime bulunmamaktadır.

4.4.37.8. Özel İsimler

Metinde 66 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç metnin % 3,4'ünde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 27 özel isim vardır. Bu sonuca göre her bir özel isim 2,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.37.8.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:553

Ahmed	1
Ali	7
Allah	1
Andonoğlu	3
Andreya	1
Ayşe	1
Bahr	1
Boduroğlu	2
Cibali	1
Durafin	1
Durali	1
Etecioğlu	2
Hüseyin	1
İsmail	1
Karabibik	25
Karakahyaoğlu	1
Kemal	1
Mehmed	1
Mustafa	2
Osman	1
Sefid	1
Şakuli	1
Şam	1
Yezit	1
Yosturoğlu	3
Yusuf	3
Zeyneb	1

4.4.38. Cezmi

Eserin incelenen bölümünde 17011 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 6295
Birleşik kelimeler: 23
Bulgarca kökenli kelime: 1
Farsça kökenli kelimeler: 1049
Fransızca kökenli kelimeler: 17
İngilizce kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelimeler: 6
Latince kökenli kelime: 1
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler: 4
Özel isimler: 907
Rusça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelimeler: 6
Türkçe kökenli kelimeler: 8664
Yunanca kökenli kelimeler: 35

4.4.38.1. Arapça Kökenli Kelimeler

6295 Arapça kökenli kelime mevcuttur. Metnin söz varlığının % 36,9'u Arapça sözcüklerden oluşmaktadır. Bu kelimeler madde başı olarak sayıldığında, çıkan sonuç 1634 olmaktadır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3,8'dir.

4.4.38.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:553

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	309	% 6,2
2. kadar	145	% 2,4
3. adil	103	% 1
4. devlet	95	% 0,9
5. hal	79	% 0,8
6. zaman	70	% 0,8
7. asker	55	% 0,7
8. fakat	52	% 0,7
9. kuvvet	50	% 0,6
10. taraf	44	% 0,6
TOPLAM	1002	% 15,9

İlk 10 Arapça kelimenin sayısı 1002'dir. Bunların bütün Arapça kökenli sözcükler içindeki kullanılma oranı % 15,9 olarak saptanmıştır.

4.4.38.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:554

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	309	bağlaç
2. kadar	145	zarf
3. adil	103	isim
4. devlet	95	isim
5. hal	79	isim
6. zaman	70	isim
7. asker	55	isim
8. fakat	52	edat
9. kuvvet	50	isim
10. taraf	44	isim
TOPLAM	1002	

Bu 10 Arapça sözcüğün 506 tanesi zarf ve bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 496 adedi ise isimdir.

4.4.38.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:555

ağleb	1
ağyar	2
akvâm	1
ebnâ	1
ebniye	1
edvâr	1
elfâz	1
eltâf	1
emrâz	1

emvâc	2
encâm	1
enfâs	1
envâr	1
erbaa	1
eşhâs	1
etıbbâ	1
etvâr	2
evâmir	1

evkât	1
evsâf	2
evzâ	2
ezdâd	2
ezhâr	1
gufrân	1
huzzâr	3
ibtisâr	1
içtinâb	1
iftirâk	1
ifzâh	1
ihtihsâl	1
ihtizâr	1
imtidâd	1
imtisâl	2
inbisât	2
infiâlat	2
infisâl	1
inhimâk	4
inhisâr	1
inhizâm	2
ini'tâf	1
inkisâr	1
inşirâh	2
intihâb	2
intihâz	1
intiş'ar	1
iptilâ	1
irtikâb	2
istihfâf	1
istihzâ	2

istimâl	3
istimdâd	1
istirdâd	1
istishâb	1
istiskâl	1
isti'târ	1
iştihâr	2
ittibâ	2
ittibâen	1
ittihâz	2
ittisâ	1
izhâr	2
izmihlâl	1
matlab	1
mebâhis	1
mebnâ	1
medîd	1
mehâlik	3
merâtib	1
mesâib	1
meserret	3
meşâhir	2
meşkûr	1
meşru'a	1
metâib	1
metalib	1
mevhubat	1
meyyit	1
mu'ârız	3
muhâsâra	1
muhat	1

muhaverat	1
muhavvel	1
musaddak	1
müteberan	1
mu'terîz	1
muti'yane	1
mutmâ'în	1
muzmer	1
mübahasat	1
mübâhase	1
mübahat	1
mübeddel	1
mübrem	1
mübrim	1
mücbirane	1
mücehhez	1
mücessem	4
müdakkik	1
müdavele	1
müddebire	1
müekkil	1
müfevvez	1
müfref	1
müftehir	2
mühdî	1
mühec	1
mülahazat	1
mültezem	1
mülukane	1
mümana'at	1
mümaşat	1

mündefî	1
mündemiç	1
münderacat	1
münfa'ilane	1
münhasir	2
münkalib	1
münselib	1
münşe'at	1
müntehâ	2
müntesip	1
münzevi	1
mürevvec	1
mürevvic	1
müstağrak	6
müstaîd	2
müstaskil	1
müstefîd	2
müşahhas	2
müşte'hîr	1
müte'essîf	1
müte'essîr	1
mütegallip	1
mütehallik	1
mütehayyile	1
mütehevvir	1
mütekarib	1
mütenâsib	1
müteneffîs	1
mütenevvia	1
müterakkib	1
mütevâli	1

mütezatta	1
müyesser	1
müzakarat	1
seylab	1
seyyâle	1
seyyâre	1
tagayyür	1
tahallüf	1
tahassür	3
tahaşşüd	1
tahdîd	1
tahmîr	1
takarrüb	7
takrîr	1
tasallut	2
tavassut	1
tazarrû	1
ta'zimen	1
te'âtî	1
tebadür	1
tebliğ	1
tebşîr	1
tecarübkar	1
teceddüd	1
tecrîd	1
tedâbir	4
temdîr	1
teessürat	1
teehhür	1
teennî	1
tefahür	1

tefa'ile	1
tefavüt	1
tefeyyüz	1
tehâlük	2
teheccüt	1
tehevvür	5
tehniyet	1
telatum	1
temâyülat	1
temayüz	1
temessül	1
temeyyüz	1
tenâsib	1
tenâsüb	1
tenfîz	1
terettüb	1
tervîc	1
tervîh	1
tesavî	1
tesebbüt	1
tesrîh	1
tevâfuk	1
tevâzua	1
tevcîh	1
tevdî'	1
tevehhüm	1
tevkîl	1
tevlîd	1
tevsen	1
tevsî	1
tezvîc	1

tezyîn	1

Bu kelimelerden 205'i günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde madde başı olarak 1674 farklı Arapça sözcük bulunmaktaydı, bu sözcüklerin % 12,5'i günümüz Türkçesi'nde yer almamaktadır.

4.4.38.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Eserin incelenen bölümünde 1049 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 6,1'ini Farsça sözcükler oluşturmuştur. Madde başı olarak 245 Farsça söz mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,8 olarak belirlenmiştir.

4.4.38.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:556

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	93	% 8,8
2. her	70	% 7,4
3. han	34	% 2,3
4. şah	31	% 2,2
5. beraber	28	% 2,1
6. hemen	23	% 2
7. belki	20	% 1,9
8. biçare	19	% 1,8
9. çünkü	19	% 1,8
10. renk	19	% 1,8
TOPLAM	356	% 33,9

İlk 10 Farsça kelimenin toplamı 356'dır. Bu sözcüklerin bütün Farsça kökenli kelimeler içinde kullanılma oranının % 33,9 olduğu tespit edilmiştir.

4.4.38.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:557

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	93	edat
2. her	70	zarf
3. han	34	isim
4. şah	31	isim
5. beraber	28	isim
6. hemen	23	zarf
7. belki	20	edat
8. biçare	19	isim
9. çünkü	19	edat
10. renk	19	isim
TOPLAM	356	

En sık tekrar edilen 10 Farsça sözün 225'i edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 131'i ise isimdir.

4.4.38.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça kelime bulunmamaktadır.

4.4.38.3. Bulgarca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Vatka
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Bulgarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.38.4. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Elektrik, gram, mil, mini, ray, tema
Kullanım sayısı: 17
Kullanım sıklığı: 2,9

Metinde 6 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmıştır. Tamamı isimdir.

4.4.38.5. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Bar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime olup bu kelime isimdir.

4.4.38.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Fırtına, kaptan, torna
Kullanım sayısı: 6
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 3 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.38.7. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.38.8. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.38.9. Moğolca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Çöl, karakol
Kullanım sayısı: 4
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 2 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.38.10. Rusça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Rusça kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.38.11. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 6
Kullanım sıklığı: 6

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.38.12. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, alay, halat, kilit, lodos, namus, sıra
Kullanım sayısı: 35
Kullanım sıklığı: 5

Metinde 7 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.38.13. Türkçe Kökenli Kelimeler

8664 Türkçe kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 50,8'inde Türkçe'nin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 693 sözcük vardır. Ortalama her bir Türkçe kelime 12,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.38.13.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:558

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	556	% 6,4
2. bir	545	% 6,3
3. et-	464	% 4,8
4. o	187	% 1,8
5. ile	168	% 1,7
6. gibi	156	% 1,6
7. de	152	% 1,6
8. eyle-	152	% 1,6
9. paşa	141	% 1,5
10. gör-	127	% 1,4
TOPLAM	2648	% 30,5

İlk 10 Türkçe kelimenin toplam sayısı 2648'dir. Bu sonuca göre en sık tekrar edilen 10 Türkçe sözcüğün bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranı % 30,5 olur.

4.4.38.13.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:559

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. paşa	141	% 1,5
2. iç	61	% 0,7
3. yer	43	% 0,6
4. bin	40	% 0,5
5. ordu	35	% 0,5
6. türlü	34	% 0,4
7. baş	32	% 0,4
8. el	32	% 0,4
9. gönül	29	% 0,3
10. birbiri	27	% 0,3
TOPLAM	474	% 5,4

En fazla kullanılan 10 ismin toplam sayısı 474'tür. Bu isimlerin bütün Türkçe içindeki kullanım oranı % 5,4'tür.

4.4.38.13.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:560

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	545	% 6,3
2. o	187	% 1,8
3. ile	168	% 1,7
4. gibi	156	% 1,6
5. de	152	% 1,6
6. kendi	127	% 1,5
7. dahi	126	% 1,5
8. bu	114	% 1,4
9. için	112	% 1,4
10. ne	101	% 1,3
TOPLAM	1788	% 20,6

İlk 10 görevli kelimenin kullanım sayısı 1788'dir. Görevli kelimelerin bütün Türkçe içindeki oranı % 20,6'dır.

4.4.38.13.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:561

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	556	% 6,4
2. et-	464	% 4,8
3. eyle-	152	% 1,6
4. gör-	127	% 1,4
5. bul-	113	% 1,3
6. gel-	109	% 1,3
7. ver-	57	% 0,6
8. al-	51	% 0,6
9. bil-	50	% 0,5
10. başla-	47	% 0,5
TOPLAM	1726	% 19,9

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin toplam sayısı 1726'dır. Bu fiillerin bütün Türkçe söz varlığı içinde % 19,9'luk bir orana sahip olduğu görülmektedir.

4.4.38.14. Birleşik Kelimeler

Metinde 23 birleşik kelime vardır. Eserin % 0,3'ünde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 14 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 1,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.38.14.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:562

acizperverane	1	AF
afetzede	2	AF
canfeda	4	FA
hemfikir	1	AF

kadızade	1	AF
kadiraşinas	2	AF
kanunperverane	1	AF
nevheves	1	AF
nevzuhur	3	FA
pekala	2	TA
şehvetperest	1	AF
vatanperverane	1	AF
vazifeperver	1	AF
veyahut	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.38.15. Özel İsimler

Metinde 907 özel isim yer almıştır. Özel isimlerin eserin % 5,3'ünde bulunduğu anlaşılmaktadır. Birbirinden farklı 122 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 7,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.38.15.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:563

Acem	12
Afganlı	1
Ahıska	1
Ahmet	4
Akdeniz	2
Akıncılar	1
Ali	11
Allah	7
Alman	2
Almanya	1
Amerika	2
Anadolu	2
Antalya	1
Asya	1
Avrupalılar	5
Ayasofya	1
Ayşe	6
Bâbur	2
Bağdat	3
Bakü	1
Balater	2
Beylerbeyi	4
Budin	3
Cafer	2
Cengiz	2
Cezmi	102
Çerkez	7
Dağıstan	1
Demirkapı	1

Donjuan	1
Dorya	1
Erzurum	1
Ferhat	17
Feridun	1
Ferit	1
Fevzi	1
Feyyaz	1
Firdevsî	1
Fransızca	1
Fuzulî	3
Gazanfer	1
Giray	84
Gürcistan	3
Gürcü	10
Halep	1
Hamza	17
Haydar	8
Hayreddin	2
Hazar	1
Hind	1
Hindistan	2
Hurşid	1
Hüseyin	13
Hüsrev	2
İranlı	2
İslamiye	1
İbrahim	1
İhsan	6

İran	41
İsa	1
İslam	12
İsmail	20
İsmet	3
İspanya	1
İstanbul	5
İzzet	1
Kabe	1
Kanuni	2
Karabağ	3
Kıbrıs	2
Kırım	8
Kolomp	11
Kürt	1
Magrip	1
Mahmud	5
Mecnun	3
Mehmet	5
Mirza	37
Mogana	2
Moskova	1
Muhammed	3
Murad	4
Mutsa	1
Mustafa	21
Nahçivan	1
Osman	22
Osmaniye	33
Ömer	5
Özdemiroğlu	2

Perihan	94
Prusya	1
Rüstem	2
Safevi	3
Safeviyyet	1
Selim	7
Sinan	11
Sokoloviç	1
Sokullu	22
Suud	1
Süleyman	16
Sünni	3
Şam	1
Şarlken	1
Şehriyar	58
Şii	2
Tahmasb	9
Tatar	13
Tebriz	6
Timur	1
Tocalavikin	1
Tunus	2
Turgut	1
Türkçe	2
Ubeydullah	1
Viladamir	1
Viyana	1
Volga	1
Yemen	4
Yesarî	1
Ziya	4

4.4.39. İntibâh

Eserin incelenen bölümünde 9086 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 2985
Birleşik kelimeler: 31
Farsça kökenli kelimeler: 599
Fransızca kökenli kelimeler: 5
İngilizce kökenli kelime: 1
İtalyanca kökenli kelime: 1
Macarca kökenli kelime: 1
Moğolca kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 178
Rusça kökenli kelime: 1
Soğdca kökenli kelime: 1
Türkçe kökenli kelimeler: 5236
Yunanca kökenli kelimeler: 40

4.4.39.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2985 Arapça kökenli kelime bukunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 32,8’inde Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 1062 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,8'dir.

4.4.39.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:564

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	128	% 4,2
2. kadar	73	% 3,2
3. hal	56	% 1,9
4. derece	28	% 0,8
5. vâlide	28	% 0,8
6. fakat	27	% 0,7
7. cihet	25	% 0,7
8. zaman	22	% 0,7
9. vücut	21	% 0,7
10. zihin	21	% 0,7
TOPLAM	429	% 14,3

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 429'dur. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 14,3 olarak saptanmıştır.

4.4.39.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:565

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	128	bağlaç
2. kadar	73	zarf
3. hal	56	isim
4. derece	28	isim
5. vâlide	28	isim
6. fakat	27	edat
7. cihet	25	isim
8. zaman	22	isim
9. vücut	21	isim
10. zihin	21	isim
TOPLAM	429	

İlk 10 Arapça sözcüğün 228 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 201 tanesi ise isimdir.

4.4.39.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:566

ağleb	1
elifba	1
emrâz	1
emvâl	1
encâm	1
evkât	1
evzâ	4
ıtlâk	1

iğfâlat	1
iğtizâb	1
ihtirâz	2
ihtizâr	1
imtidâd	2
imtizâc	1
incizâb	1
inhimâk	4
inhisâr	2

intihâb	2
inzimâm	1
irtikâb	1
istiğnâ	2
istihrâc	1
matlab	1
mebhûd	2
mefkûd	1
meserret	3
mesrûr	1
muhâvere	4
muktezâ	1
müezzep	1
müftekir	1
mühlik	1
mülevven	1
mülhemane	1
müncezib	2
müstağrak	3
müstekreh	1
müşahhas	2
müte'allik	3

müteezzi	2
mütehayyir	1
müteselsile	1
ta'accub	1
tahallüf	1
tahavvül	1
tahkîk	4
tebeyyün	1
tecdîd	2
teceddüd	1
tecessüm	2
tecessüs	1
teferrüs	1
tefevvuk	1
tehevvür	3
tehyîc	1
tekerrür	1
temellük	1
temessül	1
terettüb	1
tezayüd	1
tezyîd	1

Arapça sözcüklerin 61'i günümüzde kullanılmamaktadır. Metinde 1062 madde başı sözcük bulunmaktaydı, buna göre, eserdeki Arapça sözcüklerin % 5,7'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.39.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 599 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 6,5'inde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 156 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,8 olarak bulunmuştur.

4.4.39.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:567

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	54	% 9
2. herkes	43	% 7,9
3. hem	30	% 4,5
4. hiç	27	% 3,8
5. biçare	22	% 3,4
6. hemen	22	% 3,4
7. can	19	% 2,7
8. beraber	15	% 2,4
9. çehre	14	% 2,2
10. hane	12	% 2
TOPLAM	258	% 43

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 258'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 43 olduğu görülmektedir.

4.4.39.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:568

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	54	edat
2. herkes	43	zamir
3. hem	30	edat
4. hiç	27	zarf
5. biçare	22	isim
6. hemen	22	zarf
7. can	19	isim
8. beraber	15	isim
9. çehre	14	isim
10. hane	12	isim
TOPLAM	258	

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin 176'sı edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 82'si ise isimdir.

4.4.39.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.39.3. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.39.4. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Palto, parantez, şema, tema, vapur
Kullanım sayısı: 5
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 5 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.39.5. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Sir
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.39.6. İtalyanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Reçete
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.39.7. Macarca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Haydut
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Macarca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.39.8. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.39.9. Rusça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Çar
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Rusça kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.39.10. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.39.11. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, sıra, namus, iskemle, alay
Kullanım sayısı: 40
Kullanım sıklığı: 8

Metinde 5 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimeler isimdir.

4.4.39.12. Türkçe Kökenli Kelimeler

5236 Türkçe kökenli kelime yer bulmuştur. Bu sonuç metnin % 57,6'sında Türkçe'nin varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 560 Türkçe kökenli kelime vardır. Ortalama her biri 9,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.39.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:569

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ağla-	132	% 2,5
2. bir	131	% 2,4
3. et-	122	% 2,1
4. aç-	111	% 1,9
5. alış-	95	% 1,7
6. anla-	92	% 1,6
7. bil-	86	% 1,5
8. ol-	80	% 1,4
9. bul-	77	% 1,4
10. bak-	72	% 1,3
TOPLAM	998	% 19

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin kullanım sayısı 998'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 19 olur.

4.4.39.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:570

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ağa	56	% 1
2. ağaç	56	% 1
3. ağır	54	% 0,9
4. arkadaş	49	% 0,8
5. arka	49	% 0,8
6. akşam	47	% 0,8
7. araba	41	% 0,7
8. alev	36	% 0,6
9. ağız	31	% 0,6
10. baş	28	% 0,5
TOPLAM	447	% 8,5

İlk 10 Türkçe ismin sayısı 447'dir. Bunların bütün Türkçe kelimeler içindeki oranı % 8,5'tir.

4.4.39.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:571

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	131	% 2,4
2. bu	34	% 0,6
3. bile	34	% 0,6
4. kendi	32	% 0,5
5. ben	30	% 0,5
6. o	27	% 0,5
7. işte	24	% 0,4
8. için	24	% 0,4
9. biz	21	% 0,3
10. dA	17	% 0,2
TOPLAM	374	% 7,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 374'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 7,1 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.39.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:572

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ağla-	132	% 2,5
2. et-	122	% 2,1
3. aç-	111	% 1,9
4. alış-	95	% 1,7
5. anla-	92	% 1,6
6. bil-	86	% 1,5
7. ol-	80	% 1,4
8. bul-	77	% 1,4
9. bak-	72	% 1,3
10. gör-	68	% 1,2
TOPLAM	935	% 17,8

İlk 10 Türkçe fiilin toplamı 935'tir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 17,8 olduğu görülmektedir.

4.4.39.13. Birleşik Kelimeler

Metinde 31 birleşik kelime vardır. İncelenen bölümün % 0,3'ünde birleşik kelimeler kullanılmıştır. Birbirinden farklı 13 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 2,3 kere tekrar edilmiştir.

4.4.39.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:573

batakhane	1	TF
belaperver	1	AF
beyefendi	5	TY
haknaşinas	1	AF
hanımefendi	10	TY
hemhal	1	FA
hemfikir	3	FA
hocaefendi	3	FY
kumarhane	1	AF
pekala	1	TA
safdilane	1	AF
takatgüdaz	2	AF
yekvücudane	1	FA

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.39.14. Özel İsimler

Metinde 178 özel isim yer almıştır. Bu sonuç eserin % 1,9'unda özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 24 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 7,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.39.14.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:574

Abdullah	4
Ali	51
Allah	9
Arab	15
Balater	3
Beyoğlu	2
Çamlıca	15
Deron	1
Fatma	2
Hırvat	7
İsmet	6
İstanbul	4
Mehpeyker	47
Memduh	1
Mısır	1
Namık	1
Neşat	1
Peyker	2
Rum	1
Rumeli	1
Şirin	1
Tatar	1
Üsküdar	1

4.4.40. Araba Sevdası

Eserin incelenen bölümünde 11253 kelime bulunmaktadır.

Almanca kökenli kelimeler: 2
Arapça kökenli kelimeler: 2587
Birleşik kelimeler: 18
Farsça kökenli kelimeler: 563
Fransızca kökenli kelimeler: 337
İspanyolca kökenli kelimeler: 3
İtalyanca kökenli kelimeler: 58
Moğolca kökenli kelimeler: 2
Özel isimler: 273
Soğdca kökenli kelimeler: 11
Türkçe kökenli kelimeler: 7339
Yunanca kökenli kelimeler: 79

4.4.40.1. Arapça Kökenli Kelimeler

2587 Arapça sözcük mevcuttur. Bu sonuç, metnin % 22,9'unda Arapça kökenli sözlerin yer aldığını göstermektedir. Bunların metinde bir kere geçtiği varsayıldığında, çıkan sonuç 996 olur. Arapça kökenli her bir kelimenin ortalama kullanım sayısı 2,5'tir.

4.4.40.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:575

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	155	% 5,9
2. kadar	67	% 3,2
3. hal	41	% 1,8
4. saat	34	% 1,6
5. şey	29	% 1,2
6. taraf	27	% 0,9
7. sürat	22	% 0,8
8. kitap	20	% 0,7
9. nazar	20	% 0,7
10. zaman	19	% 0,7
TOPLAM	434	% 16,7

Metindeki ilk 10 Arapça kökenli sözcüğün toplam sayısı 434'tür. En sık tekrar edilen ilk 10 adedinin bütün Arapça söz varlığı içinde kullanım oranı % 16,7 olarak saptanmıştır.

4.4.40.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:576

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	155	bağlaç
2. kadar	67	zarf
3. hal	41	isim
4. saat	34	isim
5. şey	29	isim
6. taraf	27	isim
7. sürat	22	isim
8. kitap	20	isim
9. nazar	20	isim
10. zaman	19	isim
TOPLAM	434	

Metnin ilk 10 Arapça sözcüğünün 222 adedi zarf ve bağlaç olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 212'si ise isimdir.

4.4.40.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:577

etvâr	2
ibtidâr	1
ihtizâz	1
iktisâb	1
istifsâr	1
istihzâ	2
istimâl	2
istizâh	1
mebhûd	2

mefkûd	1
mefrûz	1
mu'attar	1
mü'ellif	2
muktezî	1
müdefî	1
münderacat	1
münhasif	1
münkesiren	1

müntakil	1
müntazir	5
müntehi	1
müsâdif	1
müteaddit	1
müteferrik	1
müteharrik	1
mütehassis	1
mütehayyirane	1
rüfekâ	2
ta'âm	1
tahattur	1
tensîb	1
tenvîr	1
tervîh	1

Arapça sözcüklerin 33'ü günümüzde söz varlığının dışında kalmıştır. Metinde 996 farklı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 3,3'ü günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.40.2. Farsça Kökenli Kelimeler

Metnin incelenen bölümünde 563 Farsça kökenli kelime vardır. Metnin, % 4,9'unda Farsça kökenli sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 177 Farsça kökenli kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 3,1 olarak bulunmuştur.

4.4.40.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:578

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	35	% 6,2
2. hiç	27	% 5,4
3. her	19	% 3,4
4. para	18	% 3,2
5. bahçe	15	% 2,7
6. köşk	12	% 2,3
7. siyah	12	% 2,3
8. hemen	11	% 2,1
9. can	10	% 1,7
10. renk	10	% 1,7
TOPLAM	169	% 30

Eserin incelenen bölümünde en sık tekrar edilen ilk 10 Farsça kökenli kelimenin toplam kullanım sayısı 169'dur. İlk 10 Farsça kökenli kelimenin bütün Farsça söz varlığı içindeki oranı % 30'dur.

4.4.40.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:579

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	35	edat
2. hiç	27	zarf
3. her	19	zarf
4. para	18	isim
5. bahçe	15	isim
6. köşk	12	isim
7. siyah	12	isim
8. hemen	11	zarf
9. can	10	isim
10. renk	10	isim
TOPLAM	169	

Metinde en sık tekrar edilen 10 Farsça sözün 92'si edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 77'si ise isimdir.

4.4.40.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

“Perestiş" ve "aşiyan” kelimesi günümüzde kullanımdan çıkmıştır.

4.4.40.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

337 adet Fransızca kökenli sözcük bulunmaktadır. Bu sonuca göre metnin % 2,9’unda Fransızca kelimelerin varlığı söz konusudur. Madde başı olarak Fransızca kökenli 140 sözcük vardır. Buna göre herbiri ortalama 32,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.40.3.1 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelime

Tablo:580

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. vapur	40	% 11,8
2. mösyö	30	% 6,6
3. piyer	26	% 4,6
4. salon	11	% 3,7
5. roman	9	% 3,4
6. pardon	8	% 2,6
7. garson	7	% 2,1
8. gazete	7	% 2,1
9. şövalye	6	% 1,7
10. sigara	6	% 1,7
TOPLAM	150	% 44,5

Metindeki ilk 10 Fransızca sözcüğün toplamı 150'dir. Ulaşılan sonuç bunların, Fransızca kökenli kelimeler içinde kullanım oranının % 44,5 olduğunu göstermektedir.

4.4.40.3.2 En Fazla Kullanılan 10 Fransızca Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:581

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. vapur	40	isim
2. mösyö	30	isim
3. piyer	26	isim
4. salon	11	isim
5. roman	9	isim
6. pardon	8	isim
7. garson	7	isim
8. gazete	7	isim
9. şövalye	6	isim
10. sigara	6	isim
TOPLAM	150	

Metinde en fazla kullanılan 10 Fransızca kökenli kelimenin tamamı isimdir.

4.4.40.3.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Fransızca Kökenli Kelimeler

Tablo:582

Adore	1	Duiadur	1
Amour	1	Edukasyon	1
Bonsuar	5	Ekipaj	5
Byen	5	Eksitan	1
Cake	1	Ekskuz	1
Desizyon	1	Emort	1
Difikilltulen	1	Empossible	3
Dofamadmr	1	Endiferant	1
Doit	1	Ensipid	1
Dovr	1	Etruat	1

Fam	1
Famo	1
Farsor	1
Farti	1
Fase	1
Fas	1
Frer	1
Gardlari	1
Glas	1
Heloisei	1
Jesper	1
Jur	1
Klas	3
Malor	1
Manje	1
Manon	1
Mantor	2
Mon	5
Mone	1
Monser	1
Nome	1
Nompropr	1
Non	4
Nouvelle	2
Ordr	1
Paj	1
Parolune	1
Parter	1
Pasyon	1
Plalari	2
Plante	1

Pluto	1
Poet	1
Poezfl	1
Port	1
Potit	1
Presse	1
Probablomai	1
Probâbv	1
Profe	1
Promiye	1
Resir	1
Rezon	1
Roprezante	1
Sansin	1
Sansm	2
Siusuiet	1
Sorrant	1
Sorretit	1
Soujet	1
Sovalri	1
Supe	1
Valoit	1
Valye	1
Volontyel	1
Vui	1
Zavantur	2

105 madde başı tutarındaki Fransızca kelime günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır. Dönemin Fransızca algısını eleştirmek için bu kelimeler metinde yer almıştır. Çoğu Türkçe'ye hiç yerleşmemiştir.

4.4.40.4. Almanca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kuruş
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Almanca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.40.5. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 3
Kullanım sıklığı: 3

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmıştır. O da isimdir.

4.4.40.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Alafranga, alaturka, fabrika, kamara, bira, güverte, anafor, antika
Kullanım sayısı: 58
Kullanım sıklığı: 7,2

Metinde 8 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.40.7. Moğolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Karakol
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Moğolca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.40.8. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 11
Kullanım sıklığı: 5,8

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.40.9. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, sıra, iskele, fidan, alay, fener, kilit, poyraz, suma
Kullanım sayısı: 79
Kullanım sıklığı: 8,7

Metinde 9 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.40.9. Türkçe Kökenli Kelimeler

7339 Türkçe kökenli kelime mevcuttur. Bu sonuç metnin % 65'inde Türkçe sözcüklerin kullanıldığını göstermektedir. Madde başı olarak 762 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 6,8 kere tekrar edilmiştir.

4.4.40.9.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:583

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	322	% 4,3
2. ol-	283	% 3,7
3. bey	231	% 2,6
4. bu	131	% 1,5
5. o	128	% 1,5
6. de	122	% 1,4
7. için	109	% 1,3
8. gel-	108	% 1,3
9. et-	98	% 1,2
10. hanım	95	% 1,2
TOPLAM	1627	% 22,1

En sık tekrar edilen 10 Türkçe sözcüğün sayısı 1627'dir. Ulaşılan sonuca göre bunların bütün Türkçe kökenli sözcükler içindeki kullanım oranı % 22,1 olur.

4.4.40.9.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:584

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bey	231	% 2,6
2. hanım	95	% 1,2
3. iki	67	% 0,9
4. büyük	59	% 0,8
5. doğru	30	% 0,4
6. göz	26	% 0,3
7. su	26	% 0,3
8. baş	25	% 0,3
9. on	20	% 0,2
10. beş	19	% 0,2
TOPLAM	598	% 8,1

İlk 10 Türkçe kökenli ismin toplamı 598'dir. İsimlerin Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 8,1'dir.

4.4.40.9.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:585

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	322	% 4,3
2. bu	131	% 1,5
3. o	128	% 1,5
4. de	122	% 1,4
5. için	109	% 1,3
6. ne	77	% 0,9
7. ben	74	% 0,9
8. ile	54	% 0,7
9. mİ	52	% 0,7
10. sonra	52	% 0,7
TOPLAM	1121	% 15,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kökenli görevli sözcüğün toplam kullanım sayısı 1121'dir. Çıkan bu sonuca göre en yoğun yer alan ilk 10 görevli kelimenin bütün Türkçe kelimeler içinde kullanım oranının % 15,2 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.40.9.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:586

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	283	% 3,7
2. gel-	108	% 1,3
3. et-	98	% 1,2
4. bul-	67	% 0,7
5. gör	66	% 0,6
6. çık-	61	% 0,6
7. ver-	56	% 0,6
8. al-	46	% 0,5
9. git-	46	% 0,5
10. başla-	43	% 0,5
TOPLAM	874	% 11,9

En sık tekrar edilen ilk 10 Türkçe fiilin sayısı 874'tür. Türkçe kökenli kelimeler içinde kullanım oranları % 11,9'dur.

4.4.40.10. Birleşik Kelimeler

Metinde 18 birleşik kelime vardır. İncelenen metnin % 0,1'inde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 11 birleşik sözcük mevcuttur. Buna göre her bir birleşik kelime, ortalama 1,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.40.10.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:587

beyefendi	4	TY
hanımefendi	1	TY
hemfikir	2	FA
maharetperver	1	AF
misafirperver	1	AF
müşkülpesent	1	AF
serhalîfe	1	FA
veyahut	4	AF
yazıhane	1	TF
zerafetperver	1	AF
zarardîde	1	AF

A: Arapça kökenli

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

Y: Yunanca kökenli

4.4.40.11. Özel İsimler

Metinde 273 özel isim vardır. Bu sonuç metnin % 2,2'sinde özel isimlerin kullanıldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 72 özel isim mevcuttur. Bu sonuca göre her bir özel isim 3,7 kere tekrar edilmiştir.

4.4.40.11.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:588

Abdullah	1
Adiyo	1
Admire	1
Aksaray	1
Alber	1
Allah	1
Alon	1
Andon	13
Anfen	1
Armuar	1
Bağlarbaşı	1
Balcızade	1
Bayezit	1
Bedri	1
Beykoz	1
Beyoğlu	2
Bihruz	92
Blond	1
Blotid	1
Burehne	1
Çamlıca	4
Direklerarası	1
Dolmabahçe	1
Efruz	24
Fars	1
Fenerbahçesi	1
Fobla	1
Foblas	2
Frank	5
Fransa	1
Fransızca	15
Frenkane	1
Frenkçe	2
Greziella	1
Güzin	1
Haliç	1
Haydarpaşa	1
Hayfa	1
İstanbul	5
İzmir	1
Kadıköyü	1
Kalamış	1
Karaköy	1
Kesköse	1
Kondoraki	1
Koşuyolu	1
Lamartin	1
Lando	1
Latrapore	2
Marmara	3
Osmanlı	1
Redhaus	2
Rogre	5
Samatya	1
Samblini	3
Sanglote	1

Sansonet	3
Santiman	3
Sanyer	4
Sarayburnu	1
Savatia	5
Sina	1
Sirkeci	1
Süleymaniye	3
Suud	1

Tophanelioglu	1
Türkçe	3
Turkî	1
Üsküdar	4
Vezneciler	1
Yemen	1

4.4.41. Sergüzeşt

Eserin incelenen bölümünde 6683 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 1436
Birleşik kelimeler: 23
Farsça kökenli kelimeler: 347
Fransızca kökenli kelimeler: 42
İngilizce kökenli kelimeler. 1
İspanyolca kökenli kelimeler: 2
İtalyanca kökenli kelimeler: 6
Latince kökenli kelime: 1
Özel isimler: 68
Portekizce kökenli kelime: 1
Sırpça kökenli kelimeler: 2
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 4726
Yunanca kökenli kelimeler: 26

4.4.41.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1436 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 21,5'inde Arapça sözlerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 608 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 2,3'tür.

4.4.41.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:589

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	97	% 6,7
2. hal	28	% 1,3
3. zaman	23	% 1
4. vâlide	22	% 1
5. kadar	19	% 0,9
6. sabah	15	% 0,8
7. taraf	15	% 0,8
8. şey	13	% 0,8
9. hayret	12	% 0,7
10. esir	11	% 0,7
TOPLAM	255	% 17,7

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 255'tir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 17,7 olarak saptanmıştır.

4.4.41.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:590

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	97	bağlaç
2. hal	28	isim
3. zaman	23	isim
4. vâlide	22	isim
5. kadar	19	zarf
6. sabah	15	isim
7. taraf	15	isim
8. şey	13	isim
9. hayret	12	isim
10. esir	11	isim
TOPLAM	255	

İlk 10 Arapça sözcüğün 126 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 129 tanesi ise isimdir.

4.4.41.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:591

câmid	1
etfâl	1
evâmir	1
ifrâğ	1
ihrak	1
iktibâs	2
inikâs	1
istifsâr	2

istiğrâk	2
medayîh	1
medîd	1
mefrûş	1
mukbil	1
muslihâ	1
mühlik	1
münâkıs	1
müntehâ	2

müsâdif	2
müşîr	1
müteaddit	1
mütecâviz	1
refîka	1
ta'accub	1
temevvüç	1
tensîb	1
tenvîr	3
tevlîd	1
tezyîf	1
vezâif	1

Arapça sözcüklerin 29'u günümüzde yer almamaktadır. Eserde 608 farklı Arapça kökenli sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça söz varlığının % 4,7'si günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.41.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 347 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,2'sinde Farsça sözcükler yer almıştır. Madde başı olarak 121 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 2,8 olarak bulunmuştur.

4.4.41.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:592

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. dilber	28	% 8
2. ki	16	% 4,3
3. hiç	14	% 4,1
4. pencere	13	% 4
5. her	12	% 3,9
6. köşe	11	% 3,8
7. bahçe	10	% 3,6
8. hem	9	% 2,7
9. renk	9	% 2,7
10. ateş	7	% 2
TOPLAM	129	% 37,1

En sık tekrar edilen 10 Farsça sözün toplamı 129'dur. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki oranının % 37,1 olduğu görülmektedir.

4.4.41.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:593

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. dilber	28	isim
2. ki	16	edat
3. hiç	14	zarf
4. pencere	13	isim
5. her	12	zarf
6. köşe	11	isim
7. bahçe	10	isim
8. hem	9	edat
9. renk	9	isim
10. ateş	7	isim
TOPLAM	129	

En sık tekrar edilen 10 Farsça sözün 94'ü edat ve zarf olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 72'si ise isimdir.

4.4.41.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.41.3. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Vapur, salon, gazete, tramvay, moda, sigara, tablo, kanepe
Kullanım sayısı: 42
Kullanım sıklığı: 5,2

Metinde 8 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.41.4. İngilizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Sent
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 3 adet İngilizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.41.5. İspanyolca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Masa
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet İspanyolca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.41.6. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelime: Baston, bilet, kamara
Kullanım sayısı: 6
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 3 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.41.7. Latince Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: İmparator
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Latince kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.41.8. Portekizce Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Portakal
Kullanım sayısı: 1
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Portekizce kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.41.9. Sırpça Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kral
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 2

Metinde 1 adet Sırpça kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.41.10. Soğdca Kökenli Kelime

Kullanılan kelime: Kağıt
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 1 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelime isimdir.

4.4.41.11. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, iskele, kandil, lamba, sıra, fener, kilit, lodos
Kullanım sayısı: 26
Kullanım sıklığı: 3,2

Metinde 8 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmıştır. Bu kelimelerin tamamı isimdir.

4.4.41.12. Türkçe Kökenli Kelimeler

4726 Türkçe sözcük mevcuttur. Eserin % 70,9'unda Türkçe kelimelerin kullanıldığı görülmektedir. Madde başı olarak 559 Türkçe sözcük vardır. Ortalama her biri 8,4 kere tekrar edilmiştir.

4.4.41.12.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:594

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	229	% 4,8
2. et-	131	% 1,9
3. ol-	121	% 1,8
4. bu	61	% 0,9
5. için	58	% 0,9
6. o	48	% 0,8
7. kendi	40	% 0,7
8. gör-	39	% 0,7
9. gibi	37	% 0,6
10. de	33	% 0,6
TOPLAM	797	% 16,8

En sık tekrar edilen 10 Türkçe kelimenin toplamı 797'dir. Bunların bütün Türkçe sözcükler içindeki oranı % 16,8 olur.

4.4.41.12.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:595

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. hanım	32	% 0,6
2. oda	29	% 0,5
3. göz	25	% 0,4
4. çocuk	18	% 0,3
5. kız	18	% 0,3
6. iki	15	% 0,3
7. baş	13	% 0,2
8. karşı	11	% 0,2
9. büyük	10	% 0,2
10. küçük	10	% 0,2
TOPLAM	181	% 3,8

İlk 10 ismin toplamı 181'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 3,8'dir.

4.4.41.12.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:596

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	229	% 4,8
2. bu	61	% 0,9
3. için	58	% 0,9
4. o	48	% 0,8
5. kendi	40	% 0,7
6. gibi	37	% 0,6
7. de	33	% 0,6
8. ben	25	% 0,5
9. ile	25	% 0,5
10. ne	24	% 0,5
TOPLAM	580	% 12,2

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 580'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 12,2 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.41.12.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:597

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. et-	131	% 1,9
2. ol-	121	% 1,8
3. gör-	39	% 0,7
4. gel-	31	% 0,5
5. çık-	29	% 0,5
6. bul-	24	% 0,4
7. ağla-	21	% 0,4
8. başla-	20	% 0,4
9. gir-	18	% 0,3
10. söyle-	16	% 0,3
TOPLAM	450	% 9,5

En sık tekrar edilen 10 Türkçe fiilin toplamı 450'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 9,5 olduğu görülmektedir.

4.4.41.13. Birleşik Kelimeler

Metinde 23 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,1'inde birleşik kelimeler vardır. Birbirinden farklı 2 birleşik sözcük mevcuttur. Buna göre her biri ortalama 11,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.41.13.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:598

hemfikir	12	FA
yazıhane	11	TF

F: Farsça kökenli

T: Türkçe kökenli

4.4.41.14. Özel İsimler

Metinde 68 özel isim kullanılmıştır. Bu sonuç eserin % 1'inde özel isimlerin kullanıldığı görülmektedir. Birbirinden farklı 35 özel isim vardır. Her bir özel isim 1,9 kere tekrar edilmiştir.

4.4.41.14.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:599

Arap	3
Arapça	1
Asya	1
Avrupa	1
Batum	1
Bayezid	2
Bizantinler	1
Boğaziçi	2
Çerkesçe	1
Elhamra	1
Fransız	2
Habeş	1
Halime	1
Hint	1
Hugo	1
İstanbul	4
Jan Jak Ruso	1
Kafkasya	2
Lira	5
Londra	2
Mısır	4
Napolyon	1
Paris	2
Protestanlık	1
Roma	1
Türk	1
Türkçe	3
Volter	1
Zehra	4

4.4.42. Taaşşuk-ı Talat Ve Fıtnat

Eserin incelenen bölümünde 7206 kelime bulunmaktadır.

Arapça kökenli kelimeler: 1414
Birleşik kelimeler: 19
Farsça kökenli kelimeler: 395
Fransızca kökenli kelimeler: 11
İtalyanca kökenli kelimeler: 10
Özel isimler: 233
Soğdca kökenli kelimeler: 2
Türkçe kökenli kelimeler: 5098
Yunanca kökenli kelimeler: 24

4.4.42.1. Arapça Kökenli Kelimeler

1414 Arapça kökenli kelime bulunmaktadır. Bu sonuç, metnin % 19,6'sında Arapça'nın varlığını göstermektedir. Madde başı olarak 460 Arapça sözcük vardır. Her birinin ortalama kullanım sayısı 3'tür.

4.4.42.1.1. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelime

Tablo:600

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ve	98	% 6,9
2. kadar	46	% 3,2
3. şey	45	% 3,2
4. saat	25	% 1,7
5. vakit	25	% 1,7
6. lakin	24	% 1,7
7. ama	23	% 1,6
8. ders	23	% 1,6
9. nakış	23	% 1,6
10. adam	23	% 1,6
TOPLAM	355	% 25,1

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Arapça kelimenin toplamı 355'tir. Bunların bütün Arapça söz varlığı içindeki oranı % 25,1 olarak saptanmıştır.

4.4.42.1.2. En Fazla Kullanılan 10 Arapça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:601

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ve	98	bağlaç
2. kadar	46	zarf
3. şey	45	isim
4. saat	25	isim
5. vakit	25	isim
6. lakin	24	edat
7. ama	23	edat
8. ders	23	isim
9. nakış	23	isim
10. adam	23	isim
TOPLAM	355	

İlk 10 Arapça sözcüğün 191 tanesi zarf, bağlaç ve edat olmak üzere görevli kelimelerdir. Geri kalan 164 tanesi ise isimdir.

4.4.42.1.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Arapça Kökenli Kelimeler

Tablo:602

iktizâ	1
imtizâç	1
ma'şûka	6
mestûr	1
muâheze	1
mücessem	2
mükaleme	2
müptedî	1

müseyyib	1
müşâbehet	2
mütecâviz	1
sahîhan	1
tefevvüh	1
telezzüz	2

Arapça sözcüklerin 14'ü günümüzde yer almamaktadır. Metinde madde başı 460 Arapça sözcük bulunmaktaydı, buna göre, metindeki Arapça kökenli sözcüklerin % 3'ü günümüz Türkçesi'nde kullanılmamaktadır.

4.4.42.2. Farsça Kökenli Kelimeler

İncelenen bölümde 395 Farsça kökenli kelime vardır. Bu metnin, % 5,4'ünde Farsça sözcükler kullanılmıştır. Madde başı olarak 94 Farsça kelime mevcuttur. Ortalama her birinin kullanım sıklığı 4,2 olarak bulunmuştur.

4.4.42.2.1. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelime

Tablo:603

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ki	80	% 20,2
2. hiç	25	% 5,4
3. her	24	% 5,2
4. biçare	18	% 3,9
5. hem	15	% 3,2
6. hülya	15	% 3,2
7. beraber	13	% 2,8
8. pencere	12	% 2,6
9. yahut	10	% 2,4
10. usta	9	% 2,2
TOPLAM	221	% 55,9

En sık tekrar edilen 10 Farsça kelimenin toplamı 221'dir. Bunların bütün Farsça söz varlığı içindeki kullanılma oranının % 55,9 olduğu görülmektedir.

4.4.42.2.2. En Fazla Kullanılan 10 Farsça Kökenli Kelimenin Türü

Tablo:604

KELİME	KULLANIM SAYISI	KELİME TÜRÜ
1. ki	80	edat
2. hiç	25	zarf
3. her	24	zarf
4. biçare	18	isim
5. hem	15	edat
6. hülya	15	isim
7. beraber	13	isim
8. pencere	12	isim
9. yahut	10	edat
10. usta	9	isim
TOPLAM	221	

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Farsça kökenli kelimenin 154'ü edat ve zarf olmak üzere görevli sözcüklerdir. Geri kalan 67'si ise isimdir.

4.4.42.2.3 Günümüzde Kullanımdan Düşmüş Farsça Kökenli Kelimeler

Günümüzde kullanımdan düşmüş Farsça sözcük yoktur.

4.4.42.4. Fransızca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Ceket, sigara, familya, gazete, makine, moda, vapur, şok
Kullanım sayısı: 11
Kullanım sıklığı: 1,2

Metinde 8 adet Fransızca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.42.5. İtalyanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Cumba, pantolon, vizite
Kullanım sayısı: 10
Kullanım sıklığı: 3,3

Metinde 3 adet İtalyanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.42.6. Soğdca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Kağıt, borç
Kullanım sayısı: 2
Kullanım sıklığı: 1

Metinde 2 adet Soğdca kökenli kelime kullanılmış olup isim türündedir.

4.4.42.7. Yunanca Kökenli Kelimeler

Kullanılan kelimeler: Efendi, namus, sıra, kutu, iskemle, kandil
Kullanım sayısı: 24
Kullanım sıklığı: 4

Metinde 6 adet Yunanca kökenli kelime kullanılmış olup bu sözcükler isimdir

4.4.42.8. Türkçe Kökenli Kelimeler

5098 Türkçe kelime bulunmaktadır. Bu sonuç metnin % 70,7'sinde Türkçe kökenli sözcüklerin yer aldığını göstermektedir. Madde başı olarak 593 Türkçe kelime vardır. Ortalama her biri 8,5 kere tekrar edilmiştir.

4.4.42.8.1 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Kelime

Tablo:605

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	287	% 5,6
2. ol-	163	% 3,1
3. et-	120	% 2,2
4. bu	107	% 1,9
5. o	100	% 1,8
6. ne	93	% 1,6
7. hanım	85	% 1,5
8. ben	72	% 1,4
9. de	67	% 1,3
10. bey	63	% 1,2
TOPLAM	1157	% 22,6

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 Türkçe kelimenin toplamı 1157'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranı % 22,6 olur.

4.4.42.8.2 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli İsim

Tablo:606

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. hanım	85	% 1,5
2. bey	63	% 1,2
3. kadın	49	% 0,9
4. yok	47	% 0,9
5. göz	41	% 0,8
6. güzel	34	% 0,7
7. karı	30	% 0,6
8. ev	29	% 0,6
9. tütün	29	% 0,6
10. söz	27	% 0,5
TOPLAM	434	% 8,5

İlk 10 Türkçe ismin toplamı 434'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içinde kullanım oranı % 8,5'dir.

4.4.42.8.3 En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Görevli Kelime

Tablo:607

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. bir	287	% 5,6
2. bu	107	% 1,9
3. o	100	% 1,8
4. ne	93	% 1,6
5. ben	72	% 1,4
6. de	67	% 1,3
7. mi	55	% 0,8
8. gibi	54	% 0,8
9. kendi	46	% 0,7
10. çok	33	% 0,6
TOPLAM	914	% 17,9

Yukarıdaki tabloda yer alan 10 görevli kelimenin toplamı 914'tür. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki kullanım oranının % 17,9 olduğu anlaşılmaktadır.

4.4.42.8.4. En Fazla Kullanılan 10 Türkçe Kökenli Fiil

Tablo:608

KELİME	KULLANIM SAYISI	KULLANIM YÜZDESİ
1. ol-	163	% 3,1
2. et-	120	% 2,2
3. söyle-	59	% 1,1
4. gel-	53	% 1
5. gör-	50	% 0,9
6. bak-	49	% 0,9
7. git-	48	% 0,8
8. al-	44	% 0,8
9. bil-	35	% 0,7
10. geç-	31	% 0,6
TOPLAM	652	% 12,7

En sık tekrar edilen 10 fiilin toplamı 652'dir. Bunların bütün Türkçe söz varlığı içindeki oranının % 12,7 olduğu görülmektedir.

4.4.42.9. Birleşik Kelimeler

Metinde 19 birleşik kelime vardır. İncelenen eserin % 0,3'ünde birleşik kelimeler yer almıştır. Birbirinden farklı 6 birleşik sözcük vardır. Buna göre her biri, ortalama 3,1 kere tekrar edilmiştir.

4.4.42.9.1 Metindeki Birleşik Kelimeler

Tablo:609

beyefendi	3	TY
eczahane	1	AF
hayalhane	2	AF
pekala	3	TA
veyahut	3	AF
dershane	7	AF

A: Arapça kökenli
F: Farsça kökenli
T: Türkçe kökenli
Y: Yunanca kökenli

4.4.42.10. Özel İsimler

Metinde 233 özel isim mevcuttur. Bu sonuç metnin % 3,2'sinde özel isimlerin yer aldığını göstermektedir. Birbirinden farklı 20 özel isim vardır. Bu sonuca göre her biri 11,6 kere tekrar edilmiştir.

4.4.42.10.1 Metindeki Özel İsimler

Tablo:610

Aksaray	2
Ali	25
Allah	13
Ayşe	1
Bayezıt	3
Çin	1
Fitnat	64
Hacıbaba	38
İstanbul	2
Kocamustafapaşa	1
Laleli	2
Muratpaşa	2
Sait	1
Şam	2
Şehzadebaşı	2
Şems	1
Şerife	18
Talat	51
Türkçe	1
Üsküdar	3

4.4.44. Tanzimat Dönemi Söz Varlığı'nın Diğer Kelime Sıklığı Sözlükleriyle Karşılaştırılması

Tablo:611

	İLYAS GÖZ	GÖKHAN ÖLKER	TERS SIKLIK	TANZ. ED.
1.	bir	ve	bir	ol-
2.	ve	bir	ve	bir
3.	ol-	bu	de	ve
4.	bu	ol-	bu	et-
5.	için	o	yüz	bu
6.	o	et-	ne	de
7.	ben	için	iki	ki
8.	de-	bil-	için	kadar
9.	çok	ile	gibi	dahi
10.	yap-	gibi	daha	hal
11.	ne	gel-	bin	kendi
12.	gibi	bulun-	o	o
13.	daha	de-	ile	zaman
14.	almak	sonra	mı	bul-
15.	var	kadar	sonra	şey
16.	kendi	kendi	üç	ile
17.	gel-	ver-	dokuz	her
18.	ile	yap-	kadar	adam
19.	ver-	var-	on	hiç
20.	ama	daha	beş	eyle-
21.	sonra	büyük	her	ben
22.	kadar	iç	çok	için
23.	yer	her	olan	ama
24.	en	al-	dört	gel
25.	insan	gün	diye	ne

26.	değil	ne	ki	gibi
27.	her	ben	olarak	fakat
28.	iste-	iki	dedi	efendi
29.	yıl	zaman	zaman	zira
30.	çık-	ki	hiç	hem
31.	gör-	taraf	ama	taraf
32.	gün	yer	var	hatta
33.	biz	en	büyük	madam
34.	git-	fakat	ben	can
35.	iş	bütün	en	hane
36.	şey	ara	altı	ise
37.	ara	iş	bütün	kız
38.	ki	çok	yirmi	beraber
39.	bil-	üzeri	altmış	lakin
40.	el	değil	başka	evvel
41.	zaman	gör-	sekiz	derece
42.	ya	biz	ikinci	ziyade
43.	çocuk	hal	onun	çocuk
44.	iki	iste-	yedi	hemen
45.	bak-	şey	değil	henüz
46.	çalış-	yap-	içinde	para
47.	içinde	el	doğru	haber
48.	büyük	git-	böyle	familya
49.	yok	kal-	fakat	siz
50.	başla-	göre	göre	bey

İlyas Göz Sözlüğü'nde en sık kullanılan ilk 50 kelime içinde 42 adet Türkçe kökenli, 2 adet Farsça ve 6 adet Arapça söz vardır.

Arapça: 6

Farsça: 2

Türkçe: 42

Gökhan Ölker Sözlüğü'nde ise en çok kullanılan ilk 50 kelimenin 41'i Türkçe, 2'si Farsça, 7'si ise Arapça kökenlidir.

Arapça: 7

Farsça: 2

Türkçe: 41

Ters Sıklık Sözlüğü'nde 43 Türkçe, 4 Arapça, 3 Farsça söz bulunmaktadır.

Arapça: 4

Farsça: 3

Türkçe: 43

Tanzimat Dönemi söz varlığı, ise 15 Arapça, 11 Farsça, 2 Fransızca, 1 Yunanca, 21 Türkçe kökenli kelime bulunmaktadır.

Arapça: 15

Farsça: 11

Fransızca: 2

Yunanca: 1

Türkçe: 21

Kelime sıklıkları sözlükleriyle Tanzimat Dönemi söz varlığı karşılaştırılırsa şöyle bir sonuç çıkmaktadır. En fazla kullanılan ilk 50 sözcük ele alındığında, İlyas Göz Sıklık Sözlüğünde, Gökhan Ölker Sözlüğünde, Ters Sıklık Sözlüğünde birbirine benzer sonuçların çıktığı görülmektedir. Sırasıyla; 42, 41, 43 Türkçe kelime bulunmaktadır. Ortalama 42 olan Türkçe kelime sayısı, %84 Türkçe kullanımına işaret etmektedir.

Tanzimat Dönemi söz varlığında ise bu rakam 29'dur ve %58'lik bir kullanımı belirtir.

Tablo:612

	İlyas Göz	Gökhan Ölker	Ters Sıklık	Tanzimat
Arapça	12%	14%	8%	30%
Farsça	4%	4%	6%	22%
Türkçe	84%	82%	86%	42%
Fransızca				4%
Yunanca				2%

5.1. SONUÇ

5.1.1. Aşama

İlk aşamada metin taranmış ve metindeki kelimeler kökenlerine göre ayrılmıştır. Toplamda 651494 sözcük incelenmiştir. Burada ortaya çıkan sonuç şöyledir:

1. Köken Dillerine Göre Kelime Sayıları

Almanca: 98
Arapça: 195767
Birleşik kelimeler: 1878
Bulgarca: 54
Çince: 5
Ermenice: 37
Farsça: 34969
Fransızca: 5440
İbranice: 1
İngilizce: 68
İspanyolca: 110
İtalyanca: 1937
Latince: 90

Macarca: 148

Moğolca: 64

Özel isim kökenli kelime: 1

Özel isimler: 24513

Portekizce: 3

Rusça: 7

Sanskritçe: 31

Sırpça: 76

Soğdca: 246

Türkçe: 383408

Yunanca: 3534

2. Köken Dillerine Göre Kelime Yüzdelikleri

Almanca: % 0,1

Arapça: % 30

Birleşik kelimeler: % 0,2

Bulgarca: % 0,1

Ermenice: % 0,1

Farsça: % 5,3

Fransızca: % 0,8

İngilizce: % 0,1

İspanyolca: % 0,1

İtalyanca: % 0,2

İbranice: 0,01

Latince: % 0,01

Macarca: % 0,1

Çince: % 0,01

Moğolca: % 0,1

Özel isim kökenli kelime: % 0,01

Sırpça: % 0,1

Özel isimler: % 3,7

Soğdca: %0,2

Türkçe: % 58,8

Rusça: % 0,01

Portekizce: % 0,01

Sanskritçe: % 0,1

Yunanca:%0,5

Yukarıdaki analize göre yüzde birden daha fazla olan, kökenlerine göre üç dil; Türkçe % 58,8, Arapça % 30, Farsça % 5,3'tür. Bu dillerin toplam yüzdesi de % 94,1'dir. Yani Tanzimat Dönemi'ndeki edebi dil, büyük oranda Türkçe, Arapça ve Farsça kelimelerden oluşur. İkinci aşamada daha ayrıntılı incelemeye geçilmiştir.

5.1.2. 2. Aşama

İlk aşamadaki tetkikte sonuçlar analiz edilmemiştir. Analiz bu aşamada yapılmıştır. Edebiyat, anlatımını inşa ederken yapı taşı olarak kelimeleri kullanır. Mozaiklerde detay zenginliğinin sağlanması için farklı renkteki taşlara ihtiyaç duyulduğu gibi edebiyatta da anlatım derinliğinin sağlanması için metnin gerektirdiği ince detayları ifade edebilecek türde sözcüklerin bulunması gereklidir.

İlk olarak "kullanım sıklığı" tespit edilmiştir. En fazla kullanılan 5 dilin kullanım sıklığı şöyledir:

Arapça: 4
Farsça: 4,8
Fransızca: 3,9
İtalyanca: 3,1
Türkçe: 11
Yunanca: 5

Türkçe kelimelerin dışındaki kullanım sıklığı birbirine yakındır. Türkçe ise 11 kullanım sıklığıyla en yüksek değere sahiptir. Kullanım sıklığı değerinin yüksek olması her bir sözcüğün daha fazla tekrar edildiği anlamına gelmektedir. Edat, bağlaç ve zamir gibi çok tekrar edilen kelime türlerinin Türkçe olması sayıyı arttırmaktadır. Ayrıca yardımcı fiiller de sık tekrar edilen kelime gruplarındandır. Günümüz Türkçesinde de durum farklı değildir.[3]

[3] Bknz.: "Kelime Sıklığı Sözlükleriyle Karşılaştırma Tablosu. Tablo:625."

Her dilin en fazla kullanılan ilk 10 kelimesinin incelenen metindeki yüzdelik oranı ise şöyledir:

Arapça: % 14,6
Farsça: % 34,4
Fransızca: % 36,9
İtalyanca: % 29,6
Türkçe: % 18,7
Yunanca: % 46

Farsça, Fransızca ve İtalyanca'nın kelime kadrosunun hemen hemen üçte birinin ilk on kelimede toplandığı görülmektedir. Yunanca'nın ise ilk on kelimesi bütün kelime kadrosunun yarısını kapsamaktadır. Türkçe'de durum beşte bir seviyesine yakındır. Bu ölçütte Arapça %14,6 ile en düşük değere sahiptir. Eşit bir dağılım göstermiştir, ilk on kelimede yığılma olmamıştır.

Edebiyatın anlatım aracı sözcüklerdir. Bunlar; isim, fiil ve görevli kelimeler olarak ayrılabilir. İsim ve fiiller anlatımda ana unsurdur. Edat, zamir, bağlaç ve zarflar da tek başlarına kullanıldığında ya anlamı olmayan ya da metne anlam derinliği katmayan, ancak metinde aldıkları görevlerle anlam kazanan yardımcı unsurlardır.

Görevli kelimelerle ilgili bir diğer husus da bu sözcüklerin diller arası alışverişte geçişken bir yapıya sahip olmamalarıdır. Görevli kelimelerin bir dile yerleşmesi, sözcüklerin alındığı dille, yüzyıllar süren coğrafi ve kültürel bir ortaklığın kanıtıdır. Bu gibi durumların tespiti de *en fazla kullanılan 10 kelimenin türü* tablosuyla sağlanmıştır.

Aşağıdaki tabloda kökenlerine göre gruplanmış dillerin *en fazla kullanılan ilk 10 sözcüğünün* türlerine göre ayrılması gösterilmiştir. Arapça isim ve görevli kelime dağılımı 10495'e 18620'dir. Hemen hemen isimler, görevli kelimelerin yarısı kadardır. Farsça'da ise bu oran 7'de 1'dir. Fransızca, İtalyanca ve Yunanca gibi batı

kaynaklı yabancı dillerden görevli kelime alınmamıştır ve tamamı isimdir. Türkçe'de ise farklı bir durum görülmektedir, *en fazla kullanılan ilk 10 kelimesinin* toplamı 71959'dur. Bunların 29842'u fiil ve 42117'si görevli kelimedir. Türkçe'nin *en fazla kullanılan ilk 10 kelimesi* arasında isim yoktur. Türk Dili, incelenen bölümde fiiller ve görevli kelimeler ağırlığında yer bulmuştur. İsimler ağırlıklı olarak Arapça kökenlidir.

Tablo:613

	İsim	**Görevli Kelime**
Arapça	10495	18260
Farsça	1493	10538
Fransızca	2008	-
İtalyanca	574	-
Yunanca	1628	-
Türkçe	- *	42117

*Türkçe'nin *en fazla kullanılan ilk 10 kelimesinin* arasında isim bulunmamaktadır.

Metinde en çok kullanılan ilk üç dilin hepsinde görevli kelimelerin ilk on kelime içinde daha büyük bir orana sahip olduğu görülmektedir. Sayının büyüklüğü bu kelimelerin sık tekrar edilmeleri sebebiyledir. İsimler üst sıralarda yer bulamamışlardır. İlk on sözcükteki duruma bakıldığında Arapça kökenli söz varlığı arasında görevli kelimelerin, isimlerin yaklaşık iki katı olduğu görülmektedir. Farsça'da ise görevli kelimeler, isimlerin yaklaşık yedi katıdır. Fars Dili, edatlar ve bağlaçlar yönünden dilimizi çok etkilemiştir. Arapça ve Farsça'nın Türkçe'ye bu kadar fazla görevli kelime vermesi, yüzyıllar süren ortak kültür birliği sayesindedir. Fransızca, İtalyanca ve Yunanca'dan sadece isimler alınmıştır.

Günümüzde kullanımdan düşmüş kelimelerin yüzdelik oranları şu şekildedir:

Arapça: % 9,9
Farsça: % 0,1
Fransızca: % 0,1
İtalyanca: % 0
Yunanca: % 0
Türkçe: % 0

İncelemenin tamamında bulunan 47834 madde başı Arapça kökenli kelimenin 4735 adedi kullanımdan düşmüştür. Metin içinde bu sözcüklerin her birinin tekrar sayısı farklıdır. Hatta bazıları oldukça fazla tekrar edilmektedir. Döneminde edebi dilde oldukça fazla kullanıldığı görülen bu sözcükler günümüz Standart Türkçesi'ne yerleşememiştir.

En fazla kullanımdan düşen sözcük Arapça kökenli söz varlığı arasındadır. Bu sözlerin yaklaşık %10'u bugüne gelmemiştir. Osmanlı Türkçesi'nde Arapça kökenli kelimeler, kökleri ve çeşitli çekimleriyle yer alabiliyordu. İyi bir Arapça dilbilgisi eğitimi almış aydınlar bu kelime çekimlerini biliyor ve anlamakta güçlük çekmiyordu. Halk ise çekimleri bilmediği için anlamakta zorlanıyordu. Günümüzde, Arapça'nın çeşitli çekim kurallarına göre oluşturulmuş "esbâb, sevâhil, müte'ellim, mücâvir" gibi kelimeler günlük dilden çıkmışken "sebep, sahil, elem, civar" gibi kelimeler hala yaşamaktadır.

Farsça kökenli kelimelerin % 0,01'lik küçük bir bölümü günümüzde kullanımdan düşmüştür. Farsça, İran coğrafyasını paylaştığımız yüzlerce yıllık kültürel ortaklık sebebiyle Türkçe'ye daha fazla nüfuz etmiştir.

Batı dillerinden gelen sözcüklerin ise günümüzde kullanımdan düşmediği hatta daha fazla yerleştiği görülür. Tanzimat döneminde bunlar Türkçe'ye yeni yeni geçmeye başladığı için günümüzde imlası değişip iyice yerleşmiştir. Ayrıca bazı

sözcükler orijinal yazımıyla yer almıştır. Örneğin "onur" kelimesi "houneour" yazımıyla kullanılmıştır.

Yunanca ve İtalyanca'dan gelen sözcükler dilimizin ayrılmaz bir parçası gibidir. Uzun yıllardır süren ticaret ve günlük hayattaki ortaklık bu kelimelerin Türkçe'yle adeta kaynaşmasını sağlamıştır. Dönemde görülen Yunanca ve İtalyanca sözcüklerin tamamı günümüzde de yaşar.

Tanzimat hikaye ve romanında kimi zaman gerekli olarak, kimi zaman da ironi oluşturmak için özellikle Fransızca sözcükler yer almıştır. Örneğin *Araba Sevdası* romanında ironik kullanım çok belirgindir. Bu romandaki Fransızca sözlerin çoğu dilimize hiç yerleşmemiştir.

Türkçe diğer dilerden daha ayrıntılı bir şekilde incelenmiştir. Her romanın ve toplu olarak "Letaif-i Rivayat"ın ilk önce "en fazla kullanılan 10 Türkçe kökenli kelimesi" listelenmiştir. Sonra da "görevli kelimeler"in, "isimler"in, "fiiller"in "en fazla kullanılan 10 kelime"si alınarak listelenmişlerdir.

Ayrıca metinde iki farklı dilin oluşturduğu birleşik kelimeler ayrı bir başlık altında incelenmiştir.

İkinci aşamada son olarak "özel isimler" listelenmiştir. Özel isimler kökenlerine bakılmaksızın alınmıştır.

Ahmet Midhat Efendi'nin eserlerinde kullandığı 577704 kelimenin; 178619'u Arapça, 31456'sı Farsça, 335532 adedi Türkçe kökenlidir. Yüzdelik olarak; %30,9'u Arapça, %5,4'ü Farsça, %58'i Türkçe'dir.

Nabizade Nazım'ın eserlerinde geçen 9422 sözcüğün; 2431'i Arapça, 560'ı Farsça, 5928'i Türkçe'dir. Oranlarına bakılacak olursa %25,8'i Arapça, %5,9'u Farsça, %62,9'u Türkçe kökenlidir.

Namık Kemal'in eserlerinde yer alan 26114 kelimenin; 9280 adedi Arapça, 1648'i Farsça, 13900'ü Türkçe kökenlidir. Metinde bulunma oranları; %35,5'i Arapça, %6,3'ü Farsça, %53,2'si Türkçe'dir.

Recaizade Mahmut Ekrem'in eserinde bulunan 11282 kelimenin; 2587'si Arapça, 563'ü Farsça, 7339'u Türkçe'dir. Yüzdelik olarak; %22,9'u Arapça, %4,9'u Farsça, %65'i ise Türkçe'dir.

Samipaşazade Sezai'nin eserindeki 6662 sözcüğün, 1436'sı Arapça, 347 adedi Farsça, 4726 adedi Türkçe'dir. Bu dillerin metinde bulunma oranları ise; %21,5 Arapça, %5,2 Farsça, %70,9'u Türkçe'dir.

Şemsettin Sami'nin eserinde yer alan 20073 kelimenin, 1414 adedi Arapça, 395'i Farsça, 5098 adedi Türkçe'dir. Metinde bulunma oranları; %19,6 Arapça, %5,4 Farsça, %70,7 Türkçe'dir.

Ulaşılan bu sonuçlara göre Türkçe'yi kullanma oranı en yüksek yazar Samipaşazade Sezai'dir. Türkçe sözcüklerin oranı eserlerinde en düşük olan yazar ise Namık Kemal'dir.

Eserlerinde Arapça sözcüklerin bulunma oranı en yüksek yazar Namık Kemal, en düşük yazar ise Şemsettin Sami'dir.

Eserlerindeki Farsça sözcüklerin oranı en yüksek yazar Namık Kemal, en düşük yazar ise Recaizade Mahmut Ekrem'dir.

KAYNAKÇA

Ahmet Midhat Efendi (2000) **Bütün Eserleri Romanlar I Dünyaya ikinci Geliş Yahut İstanbul'da Neler Olmuş-Felatun Bey ve Rakım Efendi-Hüseyin Fellah.** Yay. haz. Kazım Yetiş, Necat Birinci, M. Fatih Andı Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar II Hasan Mellah Yahut Sır İçinde Esrar.** Yay. haz. Ali Şükrü Çoruk Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000) **Bütün Eserleri Romanlar III Zeyl-i Hasan Mellah Yahut Sır İçinde Esrar.** Yay. Haz. Ali Şükrü Çoruk Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000) **Bütün Eserleri Romanlar IV Paris'te Bir Türk.** Yay. Haz. Erol Ülgen Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar IX Cellat-Esrar-ı Cinâyat.** Yay. Haz. Nuri Sağlam, Ali Şükrü Çoruk Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar V Çengi-Kafkas-Süleyman Müsli.** Yay. Haz. Erol Ülgen, Fatih Andı Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar VI Yeryüzünde Bir Melek.** Yay. Haz. Nuri Sağlam Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar VII Henüz 17 Yaşında-Acayib-i Alem-Dürdane Hanım.** Yay. Haz. Nuri Sağlam, Kazım Yetiş, M. Fatih Andı Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar VIII Karnaval-Vah** Yay. Haz. Kazım Yetiş Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar X Hayret-Bahtiyarlık** Yay. Haz. Nuri Sağlam Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar XIII Müşahedat.** Yay. Haz. Necat Birinci Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2000**) Bütün Eserleri Romanlar XIV Cinli Han-Taaffüf-Gönüllü.** Yay. Haz. Necat Birici, Ali Şükrü Çoruk, Erol Ülgen Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2001) **Letaif-i Rivayat.** Yay. Haz. Sabahattin Çağın, Fazıl Gökçek İstanbul: Çağrı Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2002) **Bütün Eserleri Romanlar XI Arnavutlar Solyotlar-Demir Bey Yahut İnkişaf-ı Esrar-Fenni Bir Roman Yahut Amerika Doktorları.** Yay. Haz. Nuri Sağlam, M. Fatih Andı Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2003**) Bütün Eserleri Romanlar XII Haydut Montari-Diplomalı Kız-Gürcü Kızı Yahut İntikam-Rikalda Yahut Amerika'da Vahşet Alemi.** Yay. haz. Erol Ülgen, M. Fatih Andı, Kazım Yetiş Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Midhat Efendi (2003**) Bütün Eserleri Romanlar XVI Eski Mektuplar-Altın Aşıkları-Mesâil-i Muğlaka-Jön Türk.** Yay. Haz. Ali Şükrü Çoruk, M. Fatih Andı, Kazım Yetiş Ankara: T.D.K. Yay.

Ahmet Rasim (1987) **Osmanlı İmparatorluğu'nun Reform Çabaları İçinde Batış Evreleri.** Yay. Haz. H. V. Velidedeoğlu İstanbul: Çağdaş Yay.

Aksan D. (2006) **Türkçenin Sözvarlığı.** Ankara: Engin Yay.

Akşin S. (1980) **100 Soruda Jön Türkler ve İttihat Terakki.** İstanbul: Gerçek Yay.

Akşin S., Kunt M., Faroqhi S., Yurdaydın H. G., Ödekan A. **Zirveden Çöküşe Osmanlı Tarihi 2.** İstanbul: Doğan Ofset Matbaacılık

Akyüz K. (1995) **Modern Türk Edebiyatının Ana Çizgileri 1860-1923.** İstanbul: İnkılap Kitabevi

Arslan N. (2007) **Türk Romanının Oluşumu Dış Gerçeklik Açısından Bir İnceleme**. Ankara: Phoenix Yay.

Bakırcıoğlu, N. Z. (1983) **Başlangıcından Günümüze Türk Romanı.** İstanbul: Ötüken Yay.

Baydur S. Y. (1999) **Dil ve Kültür.** İstanbul: Yenigün Haber Ajansı Yay.

Berkes Niyazi (2008) **Türkiye'de Çağdaşlaşma.** Yay. Haz. Ahmet Kuyaş İstanbul: Y.K.Y.

Büyüköztürk Ş., Bökeoğlu Ö. Ç., Köklü N. (2009) **Sosyal Bilimler İçin İstatistik**. Ankara: Pegem Akademi Yay.

Danişmend İ. H. (1961) **İzahlı Osmanlı Tarihi Kronolojisi.** İstanbul: Yeni Türkiye Yay.

Devellioğlu Ferit (2007) **Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat.** Yay. Haz. Aydın Sami Güneyçal Ankara: Aydın Kitabevi

Dindic, S., Teodosijevic, M., Tanaskovic, D., (1997) **Türkçe-Sırpça Sözlük.** Ankara: T. D. K. Yay.

Engelhardt, E. (1976) **Tanzimat.** Çev. Ayda Düz İstanbul: Milliyet Yay.

Enginün İ. (2009) **Yeni Türk Edebiyatı Tanzimat'tan Cumhuriyet'e.** İstanbul: Dergah Yay.

Enginün, İ., Ercilasun A. B., Kerman Z., Uçman A., Çetin N., Parlatır İ. (Ed.), (2006) **Tanzimat Edebiyatı.** Ankara: Akçağ Yay.

Eren, H., (1999) **Türk Dilinin Etimolojik Sözlüğü.** Ankara: Bizim Büro Basımevi. 2. Baskı

Eryılmaz, B. (1992) **Tanzimat Ve Yönetimde Modernleşme.** İstanbul: İşaret Yay.
Gönensay (1949) **Türk Edebiyatı Tarihi.** İstanbul: Remzi Kitabevi

Göz İlyas (2003) **Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü.** Ankara: T.D.K. Yay.

Güler F. (2008) **İstatistik Metodları ve Uygula'mâları.** İstanbul: Beta Basım A.Ş.

Huntington S. P. (2006) **Medeniyetler Çatışması ve Dünya Düzeninin Yeniden Kurulması.** Çev. Mehmet Turhan, Y. Z. Cem Soydemir İstanbul: Okuyan Us Yay.

İnalcık H., Seyitdanlıoğlu M., (2006) **Tanzimat Değişim Sürecinde Osmanlı İmparatorluğu.** Ankara: Phoenix Yay.

Jorga N. (2005) **Osmanlı İmparatorluğu Tarihi 5.** Çev. Nilüfer Epçeli İstanbul: Yeditepe Yay.

Kabaklı, A. (1990) **Türk Edebiyatı III. Cilt.** İstanbul: Türk Edebiyatı Vakfı Yay.

Kaplan M. (1995) **Türk Edebiyatı Üzerine Araştırmalar I.** İstanbul: Dergah Yay.

Kaplan, M. (2006) **Kültür ve Dil.** İstanbul: Dergah Yay.

Karaalioğlu S. K. (1978) **Resimli Motifli Türk Edebiyatı Tarihi Cilt II.** İstanbul: İnkılap ve Aka Kitabevi

Karal E. Z. (1956) **Osmanlı Tarihi VII. Cilt.** Ankara: T.T.K. Yay.

Kerman Z. (2003) **Sami Paşazade Sezai Bütün Eserleri 1-2-3.** Ankara: T.D.K. Yay.

Kocatürk V. M. (1964) **Türk Edebiyatı Tarihi.** Ankara: Ayyıldız Matbaası.

Kolcu A. İ. (2010) **Tanzimat Edebiyatı II Hikaye ve Roman.** Erzurum: Salkımsöğüt Yay.

Köklü N. (2002) **Açıklamalı İstatistik Terimleri Sözlüğü.** Ankara: Nobel Yay.

Köprülü F. (1999) **Edebiyat Araştırmaları.** Ankara: T.T.K. Yay.

Lessing, F. D., (2003) **Moğolca-Türkçe Sözlük 1-2.** Çev. Günay Karaağaç Ankara: T. D. K. Yay.

Lewis Bernard (1970) **Modern Türkiye'nin Doğuşu**. çev. Metin Kıratlı Ankara: T.T.K. Yay.

Mantran R. (1995) **Osmanlı İmparatorluğu Tarihi II.** Çev. Server Taninili İstanbul: Adam Yay.

Memoğlu Süleymanoğlu H. (2006) **Türkçenin Ters Sıklık Sözlüğü.** Ankara: Kurmay Yay.

Mumcu A. (1982) **Tarih Açısından Türk Devriminin Temelleri ve Gelişimi.** İstanbul: İnkılap ve Aka Kitabevleri

Nabizade Nazım (2010) **Zehra.** Yay. Haz. Şerif Aktaş Ankara: Akçağ Yay.

Nabizade Nazım (2012) **Karabibik.** Yay. Haz. Osman Sevim İstanbul: Bilge Kültür Sanat Yay.

Namık Kemal (2007) **Cezmi.** Yay. Haz. Yakup Çelik Ankara: Akçağ Yay.

Namık Kemal (2009) **İntibah.** Yay. Haz. Yakup Çelik Ankara: Dergah Yay.

Neumann, C. K. (2000) **Araç Tarih Amaç Tanzimat.** Çev. Meltem Arun İstanbul: Türkiye Elektronik ve Toplumsal Tarih Vakfı Yay.

Nisari, A. (1979) **Türk Ve Batı Edebiyatı 3.** İstanbul: Örgün Yay.

Ölker Gökhan (2011) **Yazılı Türkçenin Kelime Sıklığı Sözlüğü.** Konya: Kömen Yay.

Önertoy, O. (1981) **Tanzimat Döneminde Edebiyat Anlayışı.** Konya: Selçuk Üni. Yay.

Özön M. N. (1973) **Osmanlıca Türkçe Sözlük.** İstanbul: İnkılap ve Aka Yay.

Özön, M. N., (1962) **Türkçe Yabancı Kelimeler Sözlüğü.** İstanbul: İnkılap ve Aka Kitabevi

Özünlü Ünsal (2001) **Edebiyatta Dil Kullanımları.** İstanbul: Multilingual Yay.

Palmer Alan (2003) **Son Üç Yüz Yıl Osmanlı İmparatorluğu Bir Çöküşün Tarihi.** Çev. Belkıs Çolakçı Dişbudak İstanbul: İş Bankası Kültür Yay.

Parlatır İsmail (2006) **Osmanlı Türkçesi Sözlüğü.** Ankara: Yargı Yay.

Perin, C. (1946) **Tanzimat Edebiyatında Fransız Tesiri.** İstanbul: Pulhan Matbaası

Racaizade Mahmud Ekrem (2010) **Araba Sevdası.** Yay. Haz. Hüseyin Alacatlı Ankara: Akçağ Yay.

Redhouse S. J. W. (2001) **A Turkish And English Lexicon.** İstanbul: Çağrı Yay.

Sami Paşazade Sezai (2011) **Sergüzeşt.** Yay. Haz. Tacettin Şİmşek Ankara: Akçağ Yay.

Sezgin F. (1993) **Dil ve Edebiyatta İstatistik ve Bilgisayar Uygulamaları.** İstanbul: Dergah Yay.

Sezgin F. (2004) **Türkçede Batı Kaynaklı Kelimelerin Yoğunluğu.** Ankara: T.D.K. Yay.

Sönmez H. (2006) **R Yazılımı İle İstatiksel Analiz.** Eskişehir: Kaan Kitabevi

Şemsettin Sami (2006) **Kamus-ı Türki.** İstanbul: Çağrı Yay.

Şemsettin Sami (2009) **Taaşşuk-ı Tal'at ve Fitnat.** Yay. Haz. Yakup Çelik Ankara: Akçağ Yay.

Şükun, Z. (1984) **Farsça-Türkçe Lûgat Gencine-i Güftar Ferheng-i Ziya.** İstanbul: Milli Eğitim Basımevi

Tanpınar, A. H. (2006) **XIX. Asır Türk Edebiyatı Tarihi.** İstanbul: Yapı Kredi Yay.

Tietze, A., (2002) **Tarihi ve Etimolojik Türkiye Türkçesi Lugatı Cilt 1-A-E.** İstanbul: Simurg Yay.

Tuncer H. (2001) **Tanzimat Devri Türk Edebiyatı**. İstanbul: Ders Kitapları A. Ş.

Türk Dil Kurumu (2006) **Bilgisayar Destekli Dil Bilimi Çalıştayı Bildirileri.** Ankara: T.D.K. Yay.

Makale

Gülensoy, T., Moğolca Ve Türkçede Yaşayan Benzer Sözler Üzerine, **Turkish Studies - International Periodical For The Languages, Literature and History of Turkish or Turkic Volume 6/1 Winter 2011, s. 1-25**

İnayet, A., (1999) Türkçede Çince Kaynaklı Gösterilen Bazı Kelimeler Üzerine, **Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi, T.D.K. Yay., Sayı. 7, Ankara, s. 193-204**

Korkmaz, Z., (2003) Türkiye Türkçesinde Yazı Diline Girmiş Günlük Yaşamla ilgili Alıntı
Sözler ve Ekler. **Türk Dili Dergisi, T. D. K. Yay., Sayı: 620, s. 118-127.**

Özdem, R. (1940) Tanzimattan Beri Yazı Dilimiz. **Tanzimat I** İstanbul: Maarif Matbaası

Baş, B (2011 Bahar) Söz Varlığıyla İlgili Çalışmalarda Kullanılacak Ölçütler. **TÜBAR-XXIX**

Akün, Ö. F. (Tarih yok) Namık kemal'in Kitap Halindeki Eserlerinin Neşirleri. **Türkiyat Mecmuası Fa.1**

Dolunay, S. K. (2012) Türkçe Ve Dilbilgisi Öğretiminde Sıklık Çalışmalarının Yeri. **Gazi Türkiyat (Türklük Bilimi Araştırmaları Dergisi), Bahar 2012, Yıl:6 Sayı:10**

Kurudayıoğlu, M., Karadağ, Ö., (2005) Kelime Hazinesi Çalışmaları Açısından Kelime Kavramı Üzerine Bir Değerlendirme. **Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi Cilt 25 Sayı 2**

Ansiklopedi

Düşünce (1999) **Osmanlı.** Cilt 7, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

Hanedan (1999) **Osmanlı.** Cilt 12, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

İktisat (1999) **Osmanlı.** Cilt 3, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

Kültür ve Sanat (1999) **Osmanlı.** Cilt 10-11-12, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

Namık Kemal. (1988) **Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi.** Cilt 13, İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yay.

Siyaset (1999) **Osmanlı.** Cilt 2, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

Teşkilat (1999) **Osmanlı.** Cilt 6, Ankara: Yeni Türkiye Yay.

Toplum (1999) **Osmanlı.** Cilt 4-5, Ankara: Yeni Türkiye Yay.